華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一四二一號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國內郵政內銷登記要照九〇五第宇台政郵華中號紙開新類二第為記登記證台僑內郵政內銷登記第三〇〇號
今日出紙九張半
發行及承印華僑日報有限公司
總社：九龍旺角上海街海旺道十九號
中區：港島中環皇后大道中二號
電話：總社H 491181　中區H 231637
北角H 640693　旺角K 840749
台灣代理銷售：台北市林森北路二九四號
電話：……八三二四二

中國棉紗

品種齊全，質量上乘，素享盛譽，深受歡迎。爲適應市場需要，方便買家選購，現由原全國共用單一"藍鳳"商標改爲各省市不同多種商標，創新盛事，敬希垂注。

遼寧 虎灘 HU TAN
黑龍江 紅牡丹 RED PEONY
北京 銅亭 COPPER PAVILION
吉林 參花 GINSENG FLOWER
江蘇 橋亭 BRIDGE PAVILIONS
青聯 藍鳳 BLUE PHOENIX
天津 遊艇 YACHT BRAND
河北 紅寶石 RUBY
上海 鹿牌 DEER BRAND
山東 皇冠 CROWN
陝西 多福 GREAT HAPPY
浙江 雙龍 DOUBLE DRAGON
大連 錦豐 JIN FENG
安徽 松月 PINE MOON
江西 銀箭 SILVER ARROWS
廣西 灘江 LI JIANG
新疆 天峯 TIAN FENG
湖北 金鶴 GOLDEN CRANE
武漢 鳳牌 PHOENIX BRAND
四川 川源 CHUAN YUAN
重慶 CY
山西 晶晶 STC
雲南 金殿 GOLDEN TEMPLE
甘肅 飛天 Flying Apsaras
福建
黑龍江
北京 銅牛

中國紡織品進出口總公司
各省市紡織品進出口分公司、青紡聯
香港總代理：(R) 華潤紡織品有限公司

美國務卿在北約會議報告
伊朗軍火事件 美國審愼處理
北約國家外長認爲深具說服力
大會討論與華沙公約協商裁軍

（合衆國際社布魯塞爾十一日電）「北大西洋公約組織」舉行談判，討論削減由大西洋至烏拉爾山的歐洲地區之常規部隊。「北約組織」的外交部長們在此次爲期兩日的會議會始時，就馬上通過一項聲明，呼籲東西方兩大集團舉行談判，商討削減駐歐洲的常規部隊。該項聲明是「北約組織」對蘇共總書記戈巴切夫在今年四月十八日所發表的演說作出反應。戈氏在該次演說中提議要大量削減由大西洋至蘇聯東部烏拉爾山的歐洲地區之常規部隊。在通過該項聲明後，與會外長們聆聽美國國務卿舒爾茲作報告。位英國官員說，舒爾茲國務卿在此次秘密會議上提出美國軍火售給伊朗的問題。該位官員說，舒爾茲的報告甚具說服力。由於美國國會現正加緊調查此宗軍火醜聞，「北約組織」官員們甚表關注，因爲他們害怕此事件會令到美國的全盤外交政策陷於癱瘓狀態。

西歐多國外長 恢復盟邦信心
舒爾茲分別會晤

（法新社布魯塞爾十一日電）在此間參加「北約組織」外長級會議的美國國務卿舒爾茲分別會晤了英國、西德、荷蘭、葡萄牙、土耳其、希臘、挪威、丹麥、冰島、加拿大、西班牙、法國、比利時、盧森堡、義大利

菲共士兵停火協議生效第一天
菲六十天停火協議生效第一天
菲共士兵荷槍實彈參加親共人民集會

科拉桑昨輕車減從巡視貧民區
貧民乘機告狀勿拆卸違例建築

（美聯社菲律賓十一日電）菲律賓的「協議停火」生效第一日，五十名荷槍實彈的菲共士兵便在此間的一個村落出現，參加當地二千名親共「民兵所舉行的集會」，代表菲共參加停火談判的二名代表，亦專程前來出席，他們被會衆抬起來遊行，表示承認他們是「英雄」，替「新人民軍」（菲共）爭取「光榮停火」。

「馬尼剌電視公司」在其新聞報告中，消息播出菲共士兵「荷槍實彈的鏡頭，政府及軍事領袖們對此事迄未有任何表示，未斷定菲共是否已經破壞了停火協定。

（路透社馬尼拉十一日電）菲律賓總統科拉桑今日輕車簡從，前往菲律賓的貧民區巡視，表示親善在抱，關懷民瘼。

科拉桑總統在馬尼拉的貧民區接受貧民們擁護告狀，答應他們會下令有關當局，暫停強行拆卸貧民區的「違例建築物」，直至當局有計劃地予以安置爲止。貧民區的民衆手持旗幟，來道歡迎科拉桑總統，羣衆們高呼：「總統你做得對！不要亂選拆，不要軍事統治。」

（中央社巴黎十日專電）中美菸酒談判達成協議後，法國菸酒業正密切注意中華民國市場並且有很大的興趣。

此間法國政府人士，對中華民國開放菸酒市場供外國業者相互競爭的決定，表示歡迎，並認爲，在西歐國家中，法國能成爲菸酒產品首要出口商。

傳統上，菸酒是法國最重要的出口項目，法國由關地已在中華民國與其他東南亞的華人社會廣受歡迎。

法國製酒業認爲，中華民國市場的發展潛力日增，因爲中國人慣於飲用法國白蘭地和葡萄酒。在法國菸方面，台灣消費者較不熟悉，但是由於它的品質高，未來將可獲得部分市場。

一般預料，此間菸酒業不久將派員前往台北，研究在中華民國銷售產品的步驟。

法酒烟業派員研究台北市場

康和輪沉沒
港籍貨輪及澳籍貨輪先後救起二十名船員

（中央社高雄十一日電）泰和輪船公司所屬原木船康和號（NEW CONCORD）在菲律賓呂宋島北方海域翻沉，二副熊文石失蹤，其餘二十名我國籍船員已被兩艘外籍貨輪救起，分別載往琉球與基隆港。

香港籍貨輪約利斯克號（ERISKAY）今天上午在拍給高雄海岸電台的電報中指出，他們已救起康和號的十五名船員，另五名船員由澳洲籍貨輪前進號（ADVANCE）救起，但二副失蹤。

康和號是昨天深夜十一時許，在北緯十九度四十七分，東經一百二十二度十三分，接到康和號晚上九時許接到康和號拍出的求救電報指出，康和號昨天晚上七時左右，由印尼載運進口原木航經高雄港南方一百五十八浬處時，船身傾斜，情況危急，準備棄船，隨即失去連絡。

泰和輪船公司表示，約利斯克號將航往琉球那霧港，前進號預定明天上午抵達基隆港。

康和號是在民國五十九年下水營運至原木船，總噸位三千八百餘噸。

治療幼兒夜尿心理藥物並重

（中央社台北十一日電）小孩在成長的過程中，都或多或少會出現夜尿的現象，父母對這種情形常感到焦慮，但是專家指出，這只是小孩發育過程的一個階段，不必太過担心。台北市立陽明醫院小兒科表示，六歲以下的小孩，大多排尿機能尚未發育成熟，所以會有尿的情形，而除了生理問題外，心理問題及睡眠障碍等原因也可能會引起夜尿，父母在處理時，絕對不可以操之過急，更不可以加以打罵，否則情況會更加惡化。醫師指出，治療幼兒夜尿需要心理與藥物雙管齊下，如果光靠藥物，往往在停藥後又復發。在心理方面，父母應該從旁多加鼓勵，並且檢討看看自己是否有疏忽小孩起居需求的地方，例如：家中如果有新生兒，由於父母大多放在嬰兒身上，小姊姊的心理常會難以調適而出現行爲年齡倒退的情形。另外，父母也應該注意幼兒的飲食情形，儘量減少睡眠前喝水量，並且不要給小孩吃太鹹的食物。

馬可斯進行白內障手術
遵醫生囑咐過寧靜生活

（美聯社檀香山十一日電）前菲律賓領袖馬可斯，本年二月時流亡檀香山寄居海濱繁忙馬路之旁。最近曾做白內障手術，他夫婦兩遵醫囑選往山坡上空氣清新，環境幽靜之處居住。馬可斯在濃蔭的山居，俯瞰着大海，享受寧靜的生活，他的夫人伊美黛說，她照料果園和下廚煮食。一大堵石牆圍繞着白色兩層的西班牙式別墅。園門爲波紋鐵閘，一條私家車路直達別墅門前。都居們說，此前菲總統夫婦仍過着活躍的社交生活。

南非頒佈新例管制新聞自由

（美聯社南非約翰尼斯堡十一日電）此間獨立的約翰尼斯報說：政府頒佈新例，完全封鎖它認爲不必要的新聞。該報說：「政府沒有作詳細解釋。但悉：「勇氣去改變它的政策，却採狂地追求一項徒勞無功的理想，這是頭痛醫頭，脚痛醫脚，而非治本，現在尚未到手，新聞局已定于今日分別與本地及外國記者開會，「顛覆言論」的修正定義，「包括任何言論涉嫌煽動或鼓勵大衆作杯葛行動或參加任何違例行列爲者。

法律及秩序部所發的修正以前禁制令的副本，現在尚未到手，新聞局已定于今日分別與本地及外國記者開會，作詳細解釋。但悉：「顛覆言論」的修正定義，「包括任何言論涉嫌煽動或鼓勵大衆作杯葛行動或參加任何違例行列爲者。

身爲諸獎得主之父
李澤藩老懷堪慰
盼李遠哲進一步貢獻

（中央社新竹十一日電）榮獲諸貝爾化學獎的李遠哲再度表示，他期盼李澤藩今天表示，他期望李遠哲再接再厲，堅守工作崗位。以研究成果，爲國家及社會做更進一步的貢獻。

李澤藩今天上午在新竹家中的電視新聞中，目睹李遠哲從瑞典國王手中，接受了世界學術最高榮譽的諾貝爾化學獎的頒獎儀式。

李澤藩接受記者訪問時指出，他因身體健康狀況不佳，不能參加頒獎盛典。但是看到電視中的頒獎儀式，感到很感動。他說，李遠哲的成就，他認爲這項成就不是爲了要得到諾貝爾獎才付出心血努力，應該是證明自己的研究成果受到世界性的肯定。

李澤藩說，李遠哲生長在一個平凡的家庭，他的庭訓是要求子女用功讀書，做事要認眞。他希望兒子不能自誇，更不能以這項成就而自起了不起。他更期盼李遠哲永遠以一個研究學生自居，爲國家及社會的發展，更進一步奉獻心力。

南韓籌巨欵建和平水壩
防北韓水壩淹漢城

（路透社南韓漢城十一日電）南韓正準備成立一個委員會，爲建立一個水壩防助籌欵，以保護南韓免受北韓水壩發生崩決時之影响。

北韓正在橫越邊境之漢江建築一座龐大水壩。

北韓現正建築之水壩，將於下週在約二百碼高，可貯水漢城成立，爲該項估計約七億美元之計劃收集壩因實外或有計劃崩決損失，謀求加强南韓人民間的反共思想，藉以對抗北韓共黨的侵略威脅。

南韓政府曾稱：若北韓攻擊南韓，北韓可能利用其水壩作爲軍事用途。南韓官員稱：「支持建造和平水壩之全國委員會，將於下週在漢城成立，爲該項估計約一億億噸。假如該水壩因實外或有計劃崩決，北韓攻擊南韓，北韓可能利用其水壩作爲軍事用途。南韓官員稱：「支持建造和平水壩之全國委員會，將於下週在漢城成立，爲該項估計約一億億噸。假如該水壩因實外或有計劃崩決，北韓攻擊南韓，北韓可能利用其水壩作爲軍事用途。南韓官員稱：「

徒將四橫黑而台灣作亮返
晒得步青抵美國府行
被視作異鄉人

（中央社記者歐俊驥華盛頓通訊）走過歐洲、亞洲和非洲的十七個國家之後，四位中華民國青年再過兩天又將踏上他們環球徒步的另一程——由華盛頓到洛杉磯，預計爲時八個月的橫貫美國之旅。

晒得黑亮的林文彬、王秉泰、余海鵬和巴義成，十二月五日走到華盛頓，在「雙橡園」痛痛快快的洗了一個澡，最近幾天在我國駐美代表處文化組和華府台灣同鄉聯誼會的協助下，稍事休息，整補裝備，顯得精神煥發。他們一行於十一月七日結束歐洲的二百八十六天徒步之旅，由荷蘭飛抵紐約，在紐約休息一週之後，他們再以三個星期的時間從紐約來到華盛頓。

回顧來路，展望即將開始的橫貫美國之行，四人當中誰一已經成家的林文彬尤其顯得愉快。「越回西行一步，便越近一步靠向台灣」，他說。這位三十九歲的台南籍攝影師出發前兩個小孩一個剛滿四歲，一個才滿六歲。

「等我回到家時，他們或許不大認得我了？」他笑着說，另外三位隊友雖然沒有這層「顧慮」，却都有同樣的感想：走過萬水千山，還是返鄉最好。

傳播界對世局影响（四）
蔣夫人首次公開演講
再提醒世人警覺在二次大戰時如何獲取勝利又如何失去和平

同樣的，一九四零年代自由派人士對達成雅爾達密約所給予的協助，與一連串的因果關係，到今天仍在演進，不停盤弄自由世界未處的創傷，那些自由派人士徹底毀壞了自由世界的羽翼，而絲毫不感到懊悔或悅咎，更無承担，責任感更不必提。今天「雅爾達」一字已帶有「道德在勝利時慘敗」的涵義。威廉·薩費爾（SAFIRE）先生因担心蘇俄在雷克雅維克高峰會議中口是心非，於是將他在今年九月十五日於紐約時報上發表的文章，名爲「道在雅爾達之路」。跟對我一樣，這個課題一定也讓薩費爾先生感到無限的遺憾，因爲人類寶貴的希望已因天真與基本原則的搖擺不定而遭到抹煞。在當時若能憑遠見與堅定立場及卓達成的目標，現在已化爲灰燼。因爲自由世界從戰爭巨禽獸貪婪的大口中奪得勝利，後來却用銀盤將它貢獻貪得無厭的北極熊，供爲其開胃小喫。

爲了抵償同盟國在共同努力贏得第二次世界大戰的過程中的流血及巨大犧牲，開始時與納粹德國一同爲惡的蘇俄，又與納粹一同蹂躪波蘭。當時，蘇俄答詔史達林下令在卡丁森林殘酷屠殺一萬名波蘭軍官的事件，並將此一事件歸咎於德國的暴行。

我刷和各位稍爲檢討了一下自由世界如何贏得戰爭而却失去和平所產生的因果影响。

現在，我要說一下，我所關心之事的第二部分，那就是，地球上萬物之靈人類的生存和延續的問題，以及在累年積時所建造的文明的保存問題。

約四十五年前，當這個世界大部分都在燒燒中的時候，美國著名的未來分析推測家及新聞界領袖李普曼，曾指責地反省他從前在戰爭期間對武器管制運動所採取的態度。（未完待續）

港九影院聯合廣告

都新 H773496　慶普　仔港香 H551449　際國 K320749　宙宇 3-7570510　都影 3-7426111　珠明 5-776351　敦倫 3-661056　朗元 0-762432　華國 3-629880　都國 5-708861　運海 3-7245444　泰國 ABC　灣仔　星銀 (2)(7)　旋凱 0-416419

夜加普點加兩明 場午慶場四院天 週三第 像卡奧本美角邀榮本 獎金斯屆國逐爵獲片 A great Wall 李故京北 劇喜國美獨拍國中在部一第 傳慶半十禮通顯除敗野場午音 奇狼：點拜　神再死鵝：夜慶 正英 午 明獻一早新 傳雄場夜晚身咬場都

十點三 加明 主如頡白 演 · 醫彪 咒凶 雪核 影突 一片港 部第產 宜不童兒 正英 午 明 傳雄場夜晚 十 賊冒 十 套 三 牌 點 東 點 大 正

點四加明 演大 張 出胆宜詠 團玉蒲 不兒 宜童 習實寫代現 天鬼 十 師馬半點 來午 尖火四 運夜 區併點 轉時 油場

場五天今。週三第 嬉好惹事出 兒禍門更　棄離惹身天 自火鼓生 UA聯映 更出花警 宮迷幻魔場點四天後宙宇 驗體愛性生女學大：場點四宙宇 朱神午明 傳流四少 花十影 古 夜晚 保點 心潛都 力探場 公二 大九

五今 場天 映週三第 嬉好惹事出 兒禍門更　棄離惹身天 自火鼓生 UA聯映 更出花警 宮迷幻魔場點四天後敦倫 女午 奏放四人 山十明 人夜！蕩點！東點 心場 嬌場 狂半珠

賀公國聯 獻司際合 映獻天今 聯U作破再才86活朗導廣一 映A！攀突情年 · 候得一天 英好工打 DOLBY STEREO 杜比立體聲 賀 警場四 童打花：點 春春乾烈早國 上柴火場準 人俏兼四 佳職點 米與和三半十元 大格尚德 點朗

賀公國聯 獻司際合 映獻天今 聯U更口橫眼喜夾日蠢賣全 映A好神掃房劇神本動巡美 英好工打 DOLBY STEREO 杜比立體聲 力朱神夜明 古探場午 團玉場午今海 蒲 夜晚運 榜凶 九十明國 ：點早都

映獻大盛天今 有戲本原點三場每 氣味更裝九點12日 派更富足點六 點四 山中孫 宜不童兒 · 場五週四第 顧我情你 好君 迷子 明天 獻映 有處 難男 最後 五場 家場午 存敗夜 情入場四 街愛殺點 人邊早 。緣場

今第 五四 場週 你情我願 兒浪 童漫 不溫 宜暈 五即 場日 變形木乃伊 不兒 宜童 遁奇 甲門 四十 點 三九

場五天今 彈式更 奮一 ！笑一 出家 牌靚 軍妹 雜 不兒 宜童 訓受胸挺 觀 ！軍瞠起 妹 放現四今 女代點 裏三天

都銀 H891187　江珠 3-7123941　利多域 0-812795　仔港香 H782821　華新　冠金 K872761　華京 ③②①　頓盛華台舞利　華大 3-847115　新華大 3-841199　聲寶金黃 3-891652　華文翠翡 3-860784　UA6 院線 3-963110　華南 5-771011

映獻場五天今 片飾恐軸歷 度年本 屍喪過 喪　鬼猛過猛 伊乃木 形變 血鮮人飲 。樂腦人挖 胃腸人咬。臟心人吞 （宜不童兒） 蛛蜘門手蛇拳龍：場早今都銀

不兒 宜童 映今 令食現古 人色代代 咋性寫性 舌也眞慾 玉蒲團 古探夜明狂早 力朱神午情場

四明 點加 映今 12.30 2.30 5.30 7.30 9.30 成此兩碧 追情情海 憾難痴綠 ！再、波 不此再情 不兒感刻德 宜童情骨綿

四加 點映 場六 色皆處寡 、好男婦 性食淫大 ！色慾飽 宜不童兒 寡淫婦絕 力探午狂士早 朱夜熱高場 古神明性的

映獻天今 軍雜靚 牌妹 事故京北 團蒲玉 力探明玉桃熱四 朱午蒲午的點 古神團夜蜜初 分行場九十 ○操早點

彈星百 ！笑厭 映獻今 穩團軍扭起靚 ！企營兩胸妹 唔兵扭腔挺 銷無之所嬌紅 魂不處到娃粉 兒童不宜 妹靚 軍牌雜 力朱神午全動林夜頓華 古探夜綫明行哈午盛

今天 五場 獵魔 月風 兇 黑高閻王 場夜午 翻殭 生屍

場六天今 禮大電德 ！巡影寶 最愛 從欲 一只 速看 天映 場夜午 愛最

場五天今 人中夢 禮巡大影 電寶德 速從看欲天一映只 賀黃午智實人黃四 金夜男魔嘻金點 場三 人： 場探 賓 。 紳寶偶黃早 聲然金場： 場頭 妹 場五天今 人中夢 禮巡大影 電寶德 速從看欲天一映只 夢文翻午一文反翻四豪文人裝早 中華翠夜脫華斗翠點放華嚇翠場 人。 場求 生 旦求場女現鬼 。愛： 。代。

映院戲間六 更出花警 漢好工打 事故京北 鋒先法執 願我情你 伊乃木 形變 場市新沙 地 廣城田 址 0 —6980228

場五天今 破突新片新鬼 木乃伊 變形 宜不童兒 場 早 探神龍威 場夜午 雄雙粉白

聲華　聲金　金聲鴻 0-271333　基鴻 5-656328　1基鴻 0-653815　統總 5-8331937　聲麗　聲樂 3-617109　樂民 3-675649　帝后 帝國　華喜 大古城 H670421　華喜 大古城 H670421　華麗 3-921958　礪紅　運好 K7556810　禾嘉·都皇·后皇　洋南 5-737388

場五後最 劇大主 · 喜演 盧湯 斯告 有處 難男 好君 迷子 獻明 映天 宜不童兒　場五天今 主 卡 大 演 匈拉衛 逃赤 亡色 低決犯赤 頭不離地 宜不童兒　正英午明兩放 傳雄夜晚院女 現半十金 代：點聲

映獻 盛大 天今 谷關馮顏白 海天麗 主演 峯山娜如彪 咒凶 兒童不宜 之極之集 能核大恐 事突成怖 電核 影突 第港 一產 部片 傳正雄英 場午夜 晚明

映獻 盛大 天今 午麗聲 夜樂 場加 谷關馮顏白 海天麗 主演 峯山娜如彪 咒凶 兒童不宜 之極之集 能核大恐 事突成怖 電核 影突 第港 一產 部片 傳正雄英 場午夜 晚明

映獻 盛大 天今 午民 夜樂 場加 谷關馮顏白 海天麗 主演 峯山娜如彪 咒凶 兒童不宜 之極之集 能核大恐 事突成怖 電核 影突 第港 一產 部片 傳正雄英 場午夜 晚明 即五 女 出鳳 鐘閣 正 四民 點樂

映場五天今 演主理紫楊 師皇 姐家 映獻天明 場夜午開加 車錯搭 夜仔 場蓉 家春 法午 四點三 天相 。 出三 冊觀 。 帝國早 吉人 場四 小小 嬌擁 蔚蔚 帝后早 樂民 夜晚 我願 你情 ！笑惹鬆輕 四後場午明 點天 夜晚 力古朱 牌探

旺越映越 映週4第 蔣影鄭周 合慶健裕潤 演龍新玲毅 製監珊胡 我願 你情 ！笑惹鬆輕 四後場午明 點天 夜晚 力古朱 牌探

映獻 盛大 天今 演大 出眉 宜詠張 主 合 女 卷 合水森裕水 車 關 演繪田美島羅保生海 團蒲玉 不兒 宜童 ！之鉅文色三中 首著學情大國 力朱神 古探 點後午 場天夜 四場 兩院 明 子王娃青：場早華麗

場四加明 。點開 映天今 不兒 宜童 寫現 。眞代 之鉅文色三中 首著學情大國 團蒲玉 色是即空。空是即色 力古朱探神：場夜午晚明 灰場午公流四盤西殺早紅 。跳夜後保點。營出場廠 一場午海珊逃四翻屍早好 次第夜。瑚出點生殭場運

場午加嘉 夜映案 場五天今 ！海慾橫縱 花桃犯命 ？迴輪慾性 債慾債慾 團蒲玉 本兒主 宜童演 車 演大 羅保 任 張 新影 宜 秀場 場夜午晚明院三 力古朱探神 帮狼野場早嘉禾

場五天今 突怖軸度本 片核恐歷年 木乃伊 變形 馬艾法 林蘭 演大恐 導怖 宜不童兒 場夜午 數 有

角旺龍九　仔港香　聲凱都京　地蔴油·星福·華龍　都富 3-429997　石寶 K657116　都雅 0-769808　都美 0-788911　鴻基 0-652156　新聲　金門 0-653111　紅磡　樂百 H704646　樂快 K666148　明光大 0-422136　樂新 K618167　光新 5-632959　城海 ②① K696915　光南 華昌

五最凱 場後聲 盧湯 斯告 有處 難男 好君 迷子 獻明 映天 · 宜不童兒　五今京 場天都 離車千 忘意心 雪 萬 飄 車天 站國 主合小吉 演。百永 宜不童兒 魔色點場今京 。之半十早都

突一港 電部產 影核第 場五天今 谷白關馬顏可凶可降 海天麗不咒不頭 峰彪山娜如防不信不 咒凶 傳正雄英：場夜午晚明 賓 小春柳紅油滾星半華 。 嬌四春桃戲淚春送今 獻點上綠地來水隔早龍

突一港 電部產 影核第 場五天今 谷白關馬顏可凶可降 海天麗不咒不頭 峰彪山娜如防不信不 咒凶 傳正雄英：場夜午晚明 蠱 寓 都 仔男追 賓今 石早

突一港 電部產 影核第 場五天今 谷白關馬顏可凶可降 海天麗不咒不頭 峰彪山娜如防不信不 咒凶 傳正雄英：場夜午晚明 豹虎龍愛性 場今：美 早都

場五天今映只 聲新 。門金 獵佬正傳 鴻基： 皇家 戰士 迷好子君 明天 傳正雄英夜午明聲新 域鬼 場今：新 早聲

映聯 五場 天今 主占史士查 演士提奮理 · 拉衛 卡大巨功 星夫 低絕犯赤 頭不離地 亡逃色赤 力朱神百正英快場午明 · 古探樂傳雄樂：夜晚 潮熱 場：今 早 快樂

場五天今 大節六一 喜青聖 劇春 ヒ九入 有處 難男 代斯湯 表最告 作新 魯 英凜 俊震 小壯 生志 正英 傳雄 午明 夜晚 出猪明 更仔： 大光 莉毛 新今 樂早

場五天今 鉅 色情文學 著之首 中國三大 首度公開 玉蒲團 現代寫眞 色色空空 德火重燃 四百年後

四加六今 點開場天 突怖軸度本 片核恐歷年 木乃伊 變形 馬艾法 林蘭 導恐 演怖 宜不童兒

四同 點加 場六 兩院 漫笑 溫。 聲浪 輕 鬆 惹 鉅色中國三大 著之首 情文學 你情我願 玉蒲團 兒童 不宜 場夜午晚明 古力朱 神探

映獻天今 宜不童兒 四百年後 慾火重燃 玉蒲團 早場 寒： 神探朱古力 紅千花 日開 所診色 療情 光華 發光 華明午夜場 鏡 無綠 神毛 州鳥 大奇 地人蟲 無 有奇 場公南 午五光 ：點重

挖肉補瘡・得不償失

嚴例禁酒影响經濟

蘇聯政府稅收劇減

爲了應付錢荒・當局放寬限制

（特訊）莫斯科於消費者投訴後，已放寬減少酒的消費之嚴厲措施，據莫斯科市官員及莫斯科一報紙報導稱，那些出售酒與啤酒及干邑酒的店子，現在週末每天開門營業九小時之多而非以往的六小時。

又據蘇聯節制促進會一職員稱，粮食店於一九八五年六月政府執行反酒法時將架上的酒收起來，但現在已放回架上去出售了。若干酒家於上述法律執行後已沒有酒，可是現在重新供應酒與啤酒及甚至伏特加烈酒。

又據上述職員稱，干邑酒與其他若干種酒的銷路，初時曾劇減，現在的銷路已略增了。戈巴喬夫於一九八四年起而執政時，於其早期採取了上述嚴厲的措施。限制飲酒之舉帶來了抨擊，那些國家控制的報章，雖然力指縱酒害人及籲請禁酒，可是它們仍指出蘇聯領袖們對此問題仍有分歧意見。

莫斯科眞理報上週報導稱，莫斯科執行委員會已在全市執行新的措施，全國的酒店，於下午二時開業之前一小時或更早的時間，門前已排着等候購酒的人龍，他們一直排隊至晚上八時之甚，這些店子，現在於週末上午十一時起便出售酒與啤酒及淡淡的其他酒類飲品，該報於宣稱此舉是試驗性之舉，同時卻說道將帶來減少更多的禁酒路綫。但出售伏特加烈酒的時間卻減少了，以前是自下午二時起一直出售至八時的，但現在改爲自下午四時起出售。

蘇聯自執行反酒法例後，十九個月來的政府收入都減少了，因此，人們認爲蘇聯之增加淡酒的售酒時間及其供應，是爲了補償其收入。人們並普遍認爲蘇聯之減少店子出售伏特加烈酒時間與增加其價格和減少伏特加酒之生產，是要懲罰那些可能欲以伏特加酒及香檳酒來慶祝喜慶的人。

美組合成蛋白質T

可防愛滋病毒滲透

雖屬突破性研究仍待臨床試驗

（法新社華盛頓十一日，電）美國研究人員已成功地分開以及組合一種蛋白質，可以阻止愛滋病毒滲入白血球以及可以作爲對抗愛滋病的人員最近宣佈在製造愛滋病疫苗方面已有很大的進展。在日內瓦，世界衛生組織宣佈，在日內瓦，世界衛生組織負責愛滋病法蘭西宣佈美、法、英、西德、義大利及瑞典等國的十四個專家，下星期將開會討論一種可能的疫苗。

美國國家科學院發表的簡報上，精神衛生學院發言人說明年初就會有臨床試驗。其他的美國研究人員最近宣佈在製造愛滋病疫苗方面已有很大進展。在日內瓦，世界衛生組織負責愛滋病法蘭西宣佈美、法、英、西德、義大利及瑞典等國的十四個專家，下星期將開會討論一種可能的疫苗。

美國國家科學院發表的簡報上，精神衛生學院發言人說明年初就會有臨床試驗。其他的美國研究人員最近宣佈在製造愛滋病疫苗方面已有很大進展。在日內瓦，世界衛生組織負責愛滋病法蘭西宣佈美、法、英、西德、義大利及瑞典等國的十四個專家，下星期將首次就愛滋病疫苗舉行國際會議。

衛生組織負責愛滋病法蘭西宣佈美、法、英、西德、義大利及瑞典等國的十四個專家，下星期將首次就愛滋病疫苗舉行國際會議。

會議將討論疫苗在人體的實驗。所有這些實驗現在都祇限在動物身上，但預計明年十月，將有一不超過一千名一志願人士接受實驗，確定這種疫苗是否有效及有沒有副作用。

美專家提出警告

肥胖人年過四十

極容易染糖尿病

半數患者初期未能察覺

（合衆社華盛頓十一，因爲他們患上糖尿病的危險很大。該小組稱研究小組表示：年過四十的肥胖人士，特別是國人患有不同程度的糖尿病，但只有五百萬其家族史上有過糖尿病例的人應該要注意健康。

已經察覺到。這個醫學研究小組由醫生，統計師和小組長組成，他們指出，若體重超過保險公司訂出的體重標準百分廿至三十，年齡超過四十而家族又有糖尿病例的人，患此症的機會最高，他們應該接受餐後的葡萄糖試驗。成年型糖尿病多發生在中年人身上，病者對本身的葡萄糖產生抗拒，而且不能前往紐約城。當局於

美聖公會女牧師

當選副主教重職

（路透社美國肯塔基州路易斯維爾十一日電）美國聖公會女牧師沃美已被選爲路易斯維爾教區副主教。女牧師任教區副主教，在美國聖公會是第一個，世界上也可能是第一個。

全世界聖公會有六千五百萬信徒。沃美說：我任教區教長，對全體婦女是極大鼓舞。里德主教說：沃美被選爲教區副主教，我感到興奮。她是一個傑出的牧師，一定勝任新的工作。

美國聖公會發言人喜來說：人們普遍接受一個女牧師升任教區副主教。沃美將於明年二月廿八日正式就職。

教區副主教很容易升任主教。沃美是紐約居民，一九七八年任牧師。

打破傳統，創造先例

日本加強對付愛滋

（路透社日本東京十一日電）健康福利部官員本日稱，日本正加緊對抗愛滋病。在日本醫師診斷患愛滋病的廿一人，死去十三人。官員稱，健康部再增添四、五名專家如血液學家，免疫學家等爲該部的研究。

斯人已逝・珍藏雲散

溫莎公爵夫人珠寶將於明年四月拍賣

極具歷史價值・更富浪漫色彩

（合衆社倫敦十一日電）一九三六年十二月十一日，英王愛德華八世愛江山愛美人，退位迎娶了美國已婚的摩辛卜絲婚姻人卓莉斯，成爲溫莎公爵伉儷。溫莎公爵於一九七二年在巴黎逝世，溫莎公爵夫人則在今年四月死於巴黎寓所。公爵夫人死後遺下大筆珍貴珠寶，這批珠寶將於明年四月由蘇富比拍賣行在日內瓦公開拍賣。二百多件的珠寶包括鑽石、紅寶石、藍寶石、翡翠等，價值超過七百一十五萬美元，但由於這批飾物有特殊的歷史紀念價值和充滿浪漫浦克的背景，相信拍賣價格會倍增於此數。

英國已故首相邱吉爾說過，溫莎公爵的羅曼史是本世紀意偉大的愛情故事。英國富比拍賣行的古姆士稱，明年四月二日及三日在日內瓦舉行的拍賣會，相信是本世紀最重大的私人珍藏珠寶拍賣會。溫莎公爵生前酷愛珠寶，所以親自選購大批飾物送給愛妻。今次拍賣的珠寶中有三十件是刻有私人心意的，包括公爵夫人生前最喜愛的紅寶石及鑽石頸鍊，是她四十歲生日時溫莎公爵送給她的禮物，上面刻有「我的卓莉斯——大衛，一九三六年十月十九日」的字樣。

今次拍賣的全部收益，將撥歸巴黎的巴斯德醫療研究院，這間研究院正致力研究愛滋病的治療。溫莎公爵夫人逝世後把大部份遺產捐贈給這間醫療研究院。

孕懷再望可・女婦紮結已

管卵輸通接射雷用

好極果效驗實步初

（中央社台北十一日電）結紮過的婦女，如果想再懷孕，今後將可藉雷射手術將輸卵管重新接合，達成心願。

馬偕醫院婦產科醫師潘世斌表示，應於雷射手術具有快速止血等多項優點，而曾試將雷射技術運用到輸卵管接通手術上。

潘世斌醫師利用兩組天竺鼠進行實驗，比較顯微手術縫合及雷射縫合兩種手術方式的優劣點，結果發現在接通率上兩者無異，但在局部組織反應及粘連情形上，雷射手術都較顯微手術爲輕微。這項雷射在婦產科上的新用途，目前雖尚停在動物實驗階段，但初步評估效果良好，是國際醫學界最新的研究發展。

目前輸卵管接合手術，都是採用顯微手術縫合的方法，需要高度的技術。

藉施放烟幕彈掩護

美兩名謀殺犯越獄

警方大舉陸空搜索未能捕獲

（美聯社紐約州，星期三派出大隻警犬，奧斯頓十一日電）有一百多警員，其中一些人帶着警犬，星期三搜索兩名逃犯，乘直升機，一些人帶着他們說，這兩名逃犯可能有武器。在早晨的交通繁忙時間設置的數個警察在持槍逃捕逃犯時，在監獄附近的高速公路上拔出槍列隊搜索。

當局集中沿着通向紐約城的鐵路軌道搜索，在此之前，第三名逃犯沿軌道逃走時被捕獲，但是隨着時間過去，

瑞典王后　圖爲瑞典王后索菲亞星期三出席諾貝爾頒獎典禮時攝。

唐老鴨電視卡通

令北京市民着迷

（特訊）新華社稱，由於米老鼠和唐老鴨在星期日晚上黃金時間出現在北京電視屏幕上，許多家庭的歡樂氣氛便隨之達到高潮。

被米老鼠可愛的舉止和唐老鴨蹣跚的步子迷住了的兒童往往不理會父母的話，把飯碗扔在一邊。坐在電視機前哈哈大笑的還有他們的爺爺奶奶。

紅極一時的美國卡通動物米老鼠和唐老鴨現在已是中國大陸電視節目上的明星。它們和迪士尼豐富的想象力，他一定比兒童更有童心。我要把整個片子都看完。」

日本卡通片中的一休一樂。一北京第六十五中學的一個十八歲的高中生說：「簡直不能理解學的研究人員還能將殺貿和殺死人員還能將殺貿和殺能獲得改善的。消息說，美國特拉華大學的研究

本港新聞

許家屯喬宗淮論及繼任人選

英國委新港督 中國不提意見

失去一個尊敬老友聯絡小組不受影響

新督人選聖誕節前將作決定

（特訊）新華社香港分社社長許家屯昨晨出席瑞安中心平頂禮後表示：有關新港督人選，無任何影響力。他形容港督之去世是失去一個尊敬的老朋友。

他證實一點是中英聯合聯絡小組，除了很久以前討論過香港政制問題，以後一直沒有談過。至於最近港督與中共副外長周南及港澳辦主任姬鵬飛主任會晤時，是否曾討論代議政制與基本法的銜接，他表示不知道。

（特訊）據英國外交部消息透露：有關下任港督人選問題，首相戴卓爾夫人，目前正迫切地考慮中，而最後決定，會提交英女皇決定。

此外，接近行政局消息透露，行政局議員於較早時，曾和英國外交部次官李連登見面時表示，希望英國可在聖誕節前，宣佈下任港督人選。

（特訊）新聞處處長陳祖澤表示：目前布政司鍾逸傑兼任署理港督之職的情況，短期內仍會維持，但情況若太久，政府會作出適當調動。

陳祖澤昨日在太平山獅子會午餐會後，被問及布政司鍾逸傑會否延遲退休時重申：這要視乎英國政府委任新港督的安排，他並引述英國外交部次官李連登日前的談話表示，新港督繼任人選，是由英國政府的決定，而且亦會詳細考慮。

至於候任布政司霍德是否是適當人選，他表示：既然是府較早前宣佈霍德明年担任布政司之職，可說是適合人選的答案。

有關行政局議員短期內會否前往英國，反映新港督人選的意見，他謂，行政局議員暫實計劃。

他強調，政制檢討綠皮書，不會因港督尤德爵士去逝而延遲，並會如期於明年四、五月間發表。

另方面，太平山獅子會在昨日的餐會前，曾徵同人亦站立默哀一分鐘，悼念已故港督尤德爵士。（關）

新聞處處長陳祖澤表示

新督人選英國盡早決定

政制綠皮書如期明年公佈

此外，陳祖澤又談及尤德爵士夫人會在聖誕節前返回英國，但目前方面，夫人暫未有決定，至於返回英國後，會否重返本港，他表示，不知道。不過，陳氏卻補充說：希望尤德爵士夫人會久不久來港。

問及尤德爵士骨灰遙返英國前，本港會否舉行送別儀式，他表示，視乎尤德爵士夫人的意見決定。

今日各版主要內容

「彩虹新貌」、「視聽」、「健力」、「樂韻123」。

追悼故督頌詞 今起免費派發

（港訊）署理港督鍾逸傑爵士與立法局首席議員邵逢如日前在立法局追悼故港督尤德爵士的頌詞，可於今日派給市民閱讀。英文本印有六千份，中文本則印有七千份。

這兩份頌詞，可於今午餐會演講。（本報攝）

圖：新聞處長陳祖澤在太平山獅子會

週末潮濕

今日吹和風，初時多雲，日間較為天晴，最高氣溫約二十度。據天文台預測，週末天氣顯著轉暖與較潮濕。

霍德獲委任署理布政司

今日震報公布

（特訊）政府任命霍德出任署理布政司，而副銓敘司鮑文銓敘司，於下星期一起，接替霍德，担任署理銓敘司。

三個工業聯會發表立場聲明書

反對設中央公積金

強制措施有違自由經濟原則

建議推動鼓勵設私營公積金

（特訊）香港觀塘極不干預政策，體現了自由經濟的靈活性，故設立中央公積金是違反香港精神。

中央公積金如果使到社會繁榮，在世界恐怕沒有一個成功的例子，相反凡設立中央公積金的地方，社會繁榮動力必定逐漸消退，所以有的包括遣散費、工傷賠償、女性僱員分娩假、長期服務金等，而僱主對屬下僱員已經給予用自己財富的自由。

香港的勞工福利近年已不斷提高，現時已有的福利制度，以彌補面對收支不平衡，會要求加薪彌補，負担轉嫁在僱主身上。僱主一方面要負担巨額供欵，一方面又要負担僱員加薪要求必令生意成本增加，產品價格高昂，勢必削減本港產品在海外市場的競爭力。

照據估計，假如設立中央公積金，就以第一年而言，僱主及僱員的共同供欵可能超過一百億港元，負担監管及投資這筆巨欵的責任非常繁重，行政經費異常龐大，交由那個部門負責相當重要，政府似乎最有機會承担監管責任，龐大的行政經費會從供欵中扣除，以減低受益人的利息；抑或以加供欵中扣除，以減低受益人的利息；抑或以加稅解決？（積）

（港訊）香港觀塘區商業聯合會會長楊孫西，自由經濟的靈活性，故自由經濟的靈活性，故性的供欵，卻影響勞工儲蓄以作小本經營的計劃，令他們損失選擇其他儲蓄，投資及靈活運用自己財富的自由。

香港的勞工福利近年已不斷提高，現時已有的包括遣散費、工傷賠償、女性僱員分娩假、長期服務金等，而僱主對屬下僱員已經給予或多或少的福利獎勵制度，即如年終雙薪、花紅、獎、勤工獎等，若有創業精神，香港就是由無數有志的青年勤儉相信僱主為求減輕生產成本，將會削減取消現有的福利制度，以彌補面對收支不平衡，會要在中央公積金上的開支，對僱員也會有影響。

儲蓄以作小本經營的計劃，令他們損失選擇其他儲蓄，投資及靈活運用自己財富的自由。

香港的勞工福利近年已不斷提高，現時已有的包括遣散費、工傷賠償、女性僱員分娩假、長期服務金等，而僱主對屬下僱員已經給予或多或少的福利獎勵制度，即如年終雙薪、花紅、獎、勤工獎等，若需由僱主及僱員兩方面供欵，供欵太少，儲蓄作用值得商榷，若供欵率百分比太高，僱員會企業在經營及資金運用方面將會受很大影響。

推行中央公積金，件較弱若強制推行中央公積金，必令中、小型公積金，必令中、小型稅解決？（積）

成功的企業對僱員福利，都非常重視，相信帶繁重，行政經費異常龐大，交由那個部門負責相當重要，政府似乎最有機會承担監管責任，龐大的行政經費會從供欵中扣除，以減低受益人的利息；抑或以加稅解決？（積）

紡品配額轉讓章則更改

由百分卅五放寬至百分五十

（港訊）紡織業諮詢委員會昨日開會後，貿易署發言人宣布紡織品配額轉讓章則會作出下述更改：

（甲）准許會永久讓入某類目配額的商號以暫時方式讓出該類目的配額；及（乙）修訂美國市場及歐洲共同市場的類目分組情況。

發言人亦証實，在本年七月始由百分之卅五放寬至百分之五十的暫時轉讓額配，將會繼續維持百分之五十。

第一項改變是放寬有關不准會永久讓入配額該年內永久或暫時讓出該類目配額的章則。這章則是在一九八五年開始實施，以防止商號藉着所謂「轉接式轉讓」來迴避遵守配額轉讓章則。

貿易署雖然可以十分有效地堵塞中漏洞，但仍接納業內人士所提出的意見，放寬有關措施以提供更大靈活性予業內人士。然而，有關永久讓出配額的管制措施仍維持不變，而貿易者亦將密切監察這項改變的影響。

發言人解釋說，由於與美國及歐洲共同市場所訂立的新雙邊紡織品協議在分類上有所改變，故有需要更改類目的分組情況，來計算有關美國市場及歐洲共同市場的配額讓出百分率。（美國市場及歐洲共同市場經過修訂的類目分組情況分別載於附錄Ⅰ及Ⅱ）。發言人證實其他市場的分組情況並無改變。

小評

新督人選中國不提意見

正當金港市民關懷港督繼任人選之際，新華社香港分社社長許家屯在一個公開場合中，被記者們追問關新任港督人選的意見，許社長不願作出評論。而中英聯絡小組中方成員喬宗淮同時被詢及同樣的意見時說：中國並沒有透過任何方式反映其對新港督人選的意見，這是一個非常普遍的政治常識，選派新港督不是中國的事情。而是由英國政府去決定。

喬宗淮形容尤督去世是失去一個尊敬的老朋友。但對中英聯絡小組的工作沒有影響。

有利加強前途信心

許家屯社長與中英聯絡小組成員喬宗淮，在港人心目中乃是中國的官方代表，其言論經常備受關注。

許社長與喬宗淮不愧為政治高手，他不評論港督繼任人選，並認為應由英國政府決定，中國不會提出意見，應付記者非常得體。

一九九七距離現在還有十一年，按照中英協議，九七年前本港仍由英國管治。但是，在十一年過渡期中，香港是否變做跛脚鴨正是港人憂慮的焦點。如果此時中國表示了立場與意見。跛脚鴨的形象，勢必加深而難以磨滅。

在過渡期中，中國不願評論香港事務，有利於市民對前途信心。

圖：新華社香港分社社長許家屯昨主持瑞安中心平頂禮。（本報攝）

政府刊物題材廣泛

觸及香港各方事務

香港便覽提供豐富參考資料

港府出版刊物數達五千多件

（港訊）政府新聞處處長陳祖澤昨日說，政府刊物包含了廣泛的題材，觸及香港事務的每一個重要方面，對提供參考資料來說，實在十分重要。

陳氏昨在太平山獅子會午餐例會上致辭時說，即使是本港市民，雖然肯定會對本港的事物有日積月累的認識和了解，但藏在腦袋裏面的背景資料是沒有經過系統化地整理的，也不能可是十分詳盡的。他說：「因此，假如有人要撰寫一篇有關香港對外貿易的論文，或要準備在獅子會午餐例會上談及政府某一方面的政策，又或者希望更深入了重要的作用。」

陳氏說，其中一份刊物「香港便覽」是為介紹本港的基本資料而印製，現時已有五十三報導專題，並每年加以修訂。

他說：「『香港便覽』不但對本港市民可以有所幫助，更重要的是能促進外國人對香港的認識。」

「政府在倫敦、布魯塞爾、日內瓦、紐約、華盛頓和三藩市的辦事處，每年都派發頗大量的『便覽』，用以協助宣傳，提高香港聲譽。」

「另一方面，不少外地記者希望能在有限的時間內，對香港事務作盡可能深入的探討。他們從『香港便覽』那裏，得到許多確實的背景資料，對他們的工作肯定有所幫助。」

陳氏說，另一套對香港市民很重要的刊物是「怎樣申請」，這年報的需求量，現已超過四萬五千本，而且需求日增，中文版尤其受歡迎。

「年報可說是關於香港的一本百科全書，極具參考價值。」

除了上述的幾類刊物以外，他說政府新聞處和其他多個政府部門，還有出版五千多種定期或不定期的刊物。包括政府憲報，香港法例，立法局會議過程正式紀錄，統計數字，教育電視手冊和多方面的報告書和諮詢文件等。它們有力的說明了公衆對我們出版的刊物是愈來愈感興趣的，也反映了市民對政府的政策和運作情況是愈來愈關心的。

至於銷售政府刊物的收入，陳氏說在過去十年來，有可觀的增長，在一九七五／七六年度，收入為四百一十萬元，至一九八五／八六年度，這數字已增至二千一百九十萬元，增幅達五倍。

他說：「這些數字的背景資料是沒有經過資料。」

「在這方面，政府新聞處出版組印製的書籍、小冊子和單張，起事處，每年都派發頗大量的「便覽」，用以協助宣傳，提高香港聲譽。」

「另一方面，不少外地記者希望能在有限的時間內，對香港事務作盡可能深入的探討。他們從『香港便覽』那裏，得到許多確實的背景資料，對他們的工作肯定有所幫助。」

陳氏說，另一套對香港市民很重要的刊物是「怎樣申請」，這年報的需求量，現已超過四萬五千本，而且需求日增，中文版尤其受歡迎。

「年報可說是關於香港的一本百科全書，極具參考價值。」

除了上述的幾類刊物以外，他說政府新聞處和其他多個政府部門，還有出版五千多種定期或不定期的刊物。包括政府憲報，香港法例，立法局會議過程正式紀錄，統計數字，教育電視手冊和多方面的報告書和諮詢文件等。它們民對政府的政策和運作情況是愈來愈關心的。

私家街道收歸公有

研究長遠計劃準則

周德熙說區議員加津貼合理

（特訊）為改善全港私家街的環境問題，政府經已成立一個「私家街收歸公有委員會」，準備作長遠研究及制定一些收歸準則。港九政務署長周德熙昨日在一個電台節目中，作上述透露。

身為委員會主席的周德熙會根據目前情況研究一些長遠計劃及準則，以便改善私家街的環境。

他指出，由於全港共有三百多條的私家街，若以現時的規模來進行，每年只收四十五條左右，換言之，即卅多年才能完全完成目標。

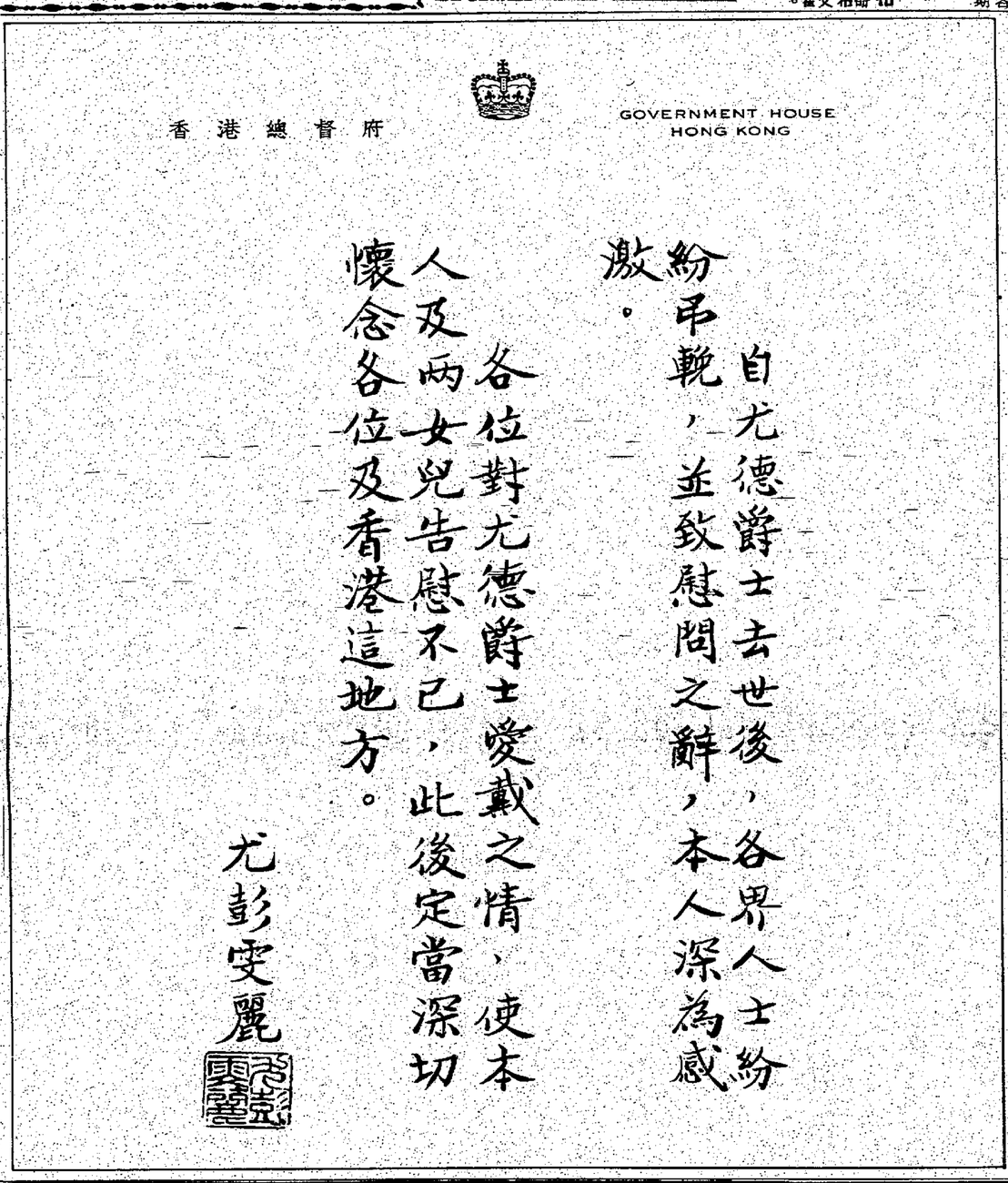
他表示：委員會將會向政府有關部門爭取更多資源，以增加每年收回私家街的數目，盡速改善街道的維修與管理。

他坦言在一九八三至八五年政府實行的一個試驗計劃，將七條私家街收歸政府，然後再加以重修，政府亦認為這試驗計劃相當成功。

直至今個財政年度，政府已決定收回灣仔、東區及九龍城等九條私家街，工作正在展開中。

另方面，周德熙署長亦指出區議員的津貼，從三千五百元增至六千元是合理的，在已增加之新津貼中，事實上包括一千多元的議員辦事處租金津貼。

他補充議員的實質津貼只增加了千多元，並不算多，而有關區議員的辦事處租金津貼，政務總署在一年前已開始檢討。（歸）



聞

先夫 袁公諱瀛傑字豪衍號傑府君

痛於公曆一九八六年十二月八日下午八時四十分壽終養和醫院積閏享壽七十有七歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月十四日（星期日）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

妻 袁趙桂鑾 袁吳惠芳

孝男 兆英 媳 陳燕芳
兆基 媳 蕭漢雲
兆剛

孝女 瑞心 婿 彭健運
瑞玲
瑞霞 婿 任國恩
瑞意 婿 汪兆強
瑞萍 婿 郭富明
瑞琴 婿 RONALD HARDOCK

泣告

孫男 展樑 展豪 展俊
孫女 慕軒
外孫男 彭顯偉 任子浩 任子洋
外孫女 彭美芝

胞弟 瀛廣
胞姊 秀金
胞妹 裕金 妹倩 黃國橋
堂弟 偉凱 弟婦 陳麗梅
任男 兆武 姪婦 陳惠蘭 姪女 瑞雲 姪婦 楊金寧
兆強 姪婦 李燕芳 瑞蓮 姪婦 李國權
瑞貞 姪婦 陳健輝
瑞轉 姪婦 區國樑
瑞瑩 姪婦 鄭成傑
瑞珍 姪婦 倫成澤
瑞芝

堂侄男 耀東 耀成
侄孫男 志成 志安
侄孫女 綺珊 綺雯 綺琪
外侄孫男 楊文潮 李健聰 李健敏 陳志堅 陳志聰
外侄孫女 楊靖儀 楊靖嶸 楊靖媚 陳美玲
外甥孫女 陳蕊敏 外甥孫婿 區賢愷 區賢愷 倫詠詩
外曾侄孫男 區良顯
外甥女 黃夢熊
誼男 文德輝 誼媳 麥麗卿
誼孫男 文威信 誼孫女 文雅珊 文雅詩 文雅茵
親屬繁衍 未能盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五一四九三三七
通訊處：四利魚翅庄 電話：五一六一一五二二六一八

本港新聞

政府計劃每宇樓人私定規年兩隔

書明證養保交呈需

宇樓下年十齡樓於用施早及議提司務工政地
若業主未證明宇樓明證養保或修維會被罰

（港訊）地政工務司班禮士昨日在香港聯青社午餐會上，就應付很多趨於頹廢的私人樓宇所需之法例作簡述。

他表示，最終的目標，是所有私人樓宇，每兩年就須要由認可人士簽具良好保養證明書。

他說：「這種措施應及早採用於樓齡十年以下的樓宇，使第一份證明書在發出入伙紙後十年簽發。」

至於十年以上的樓宇，業主可選擇呈交良好保養證明書，或由認可人士簽具，列明各缺點及須要進行之維修工程之聲明書，每項維修工程須於兩年內完成。以後則須按例每兩年呈交良好保養證明書。

班氏表示，在要求有關人士就十年以上樓宇出具證明書一事，應可分區域或由建築事務監督決定如何進行，使有關工作得以在一個合理的時間內完成。

若業主或業主立案法團不遵照規例呈交證明書或缺點又或聲明書，不能在指定時間內完成發明書內開列之維修工程，則應受到懲罰。

他說，要進行這工作可能須要某一形式的財政援助，即以有關物業作爲抵押以獲取貸款進行龐大的修葺工程。

班氏說：「同時亦要有某些形式的豁免。」

他說：「淺談這些構思很容易，但要詳細制訂有關之工作須的行政安排則異常困難及會引起爭議。」

「不過，我認爲我們現在已經須要開始進行這項長遠的工作，以達到上述目標，或在維修費用變得過鉅，或須要大量拆卸戰後初期建成的但龐大危險的樓宇之前，找出其他解決方法。」

大馬調查期貨騙案
涉及多間香港公司
事件中七百多名大馬人士被騙

（特訊）法新肚吉礁坡消息：馬來西亞期貨交易監管處目前正處理有關香港公司在大馬進行的非法期貨交易事件，事件中七百多名馬來西亞人受害，涉及的款項達二百七十萬美元。

此宗事件已交法庭處理。

消息來源稱，由於此宗事件涉及多名馬來西亞人，因此無法透露所涉及的公司與及十五名香港人的詳細資料。同時所有受害人將無法獲得賠償，因爲所涉及的公司均無繳交廿三萬餘美元的按金予政府。

所涉及的非法期貨交易包括紅豆、橡膠、期貨交易監管處調查期貨交易等公司亦無且該等公司亦無獨立賬目。

在進一步調查後，馬來西亞期貨交易會將結其中六間有關公司的資產，但他們部份提出反對。（合）

九廣鐵路下週一起
加強早晚火車服務
火車加班穿梭列車改以旺角爲終站

（港訊）由本月十五日（星期一）起，九廣鐵路將加強早上時間的列車服務，以配合乘客的增長。

根據十一月三日開始試行實施的早上繁忙時間行車時間表，逢星期一至星期六，由沙田至九龍塘的最繁忙段落行走七班穿梭列車，使此段鐵路的客車平均班次縮短至約每三分鐘一班。下星期一開始，將實施新行車時間表，並將上述的試驗性安排略作修改，以使爲早上繁忙時間的乘客提供最高效率的服務。上述七班由馬場及沙田車站開出，原以九龍塘車站爲終點站的穿梭列車，將改以旺角車站爲終點站。

九廣鐵路公司發言人解釋，該公司是經過詳細檢討現時車站作爲該七班穿梭列車的終點站。新安排將可使前往市區的乘客更靈活地選擇在那一個站下車。下星期一開始，逢星期一至星期六，這七班穿梭列車將於上午七時三十二分至八時四十三分，駛至旺角車站作終點站（公衆假期除外）。前往九龍車站的乘客則可乘搭其他列車或於旺角車站轉車。

現時所有的穿梭列車均爲三卡列車，而根據新的安排，其中四班穿梭列車將增強爲六卡車，使早上繁忙時間上述七班穿梭列車的載客量增加約一半。

車站及列車車廂內均會有廣播，提醒乘客有部份到車將以旺角車站爲終點站並指導乘轉車的乘客在旺角車站轉乘其他列車。

九廣鐵路公司昨日同時宣佈，星期一至星期五的上午繁忙時間安排將會延長至上午十時，此段時間內的列車班次將會加派列車行走，此段時間內的列車班次將會由現時平均每六至七分鐘一班，縮減爲平均每四分鐘一班。

九廣鐵路亦將加強星期日及公衆假期下午時間的列車服務，以配合該段時間內大量乘客的需求，由本月二十一日（星期日）開始，將實施新行車時間表，並透過廣播，提醒乘客注意九龍鐵路將採取新行車時間表，而各車站亦將備有新行車時間表，供乘客索取，乘客如欲得知詳情，亦可致電該公司的客戶諮詢熱線電話〇—六〇九九六〇六查詢。

九廣鐵路亦將加強晚間的列車服務，爲來往新界北區和市區的人士提供更大方便。現時晚上十一時十二分的九龍塘站開往大埔墟車站的列車，將延長服務至上水；現時最後一班的南行列車於晚上十一時四十五分自大埔墟車站開出，而根據新行車時間表，最後一班南行列車將於十一時五十分自上水站開出。

使用羅湖快車服務的乘客亦須注意，本月十五日起，星期一至星期五的羅湖快車的開行時間將由現時的九時三十五分，早提至九時零五分，星期六、日及公衆假期的兩班羅湖快車的開行時間則維持不變，分別於上午九時零五分及九時四十五分自九龍車站開出。

九廣鐵路公司發言人籲請乘客注意有關新行車時間表新安排，各車站將會張貼告示，並透過廣播，提醒乘客注意九龍鐵路將採取新行車時間表，而各車站亦將備有新行車時間表，供乘客索取，乘客如欲得知詳情，亦可致電該公司的客戶諮詢熱線電話〇—六〇九九六〇六查詢。

海託騙案刑期應較張承忠輕
上訴得直獲減徒刑
鍾朝發改入獄兩年

（特訊）六億元海託騙案中被判入獄三年之海託前總經理鍾朝發，因不服判刑，昨日延伸師入寮高院，向上訴庭提出上訴，要求減刑，結果上訴得直，原判三年徒刑減爲兩年。

上訴庭按秦司批准，鍾朝發之減刑時指稱：案中另一被告張承忠亦被判囚三年，而張爲上訴人之上司，而兩人在案中担當之角色有輕重之分，應在刑期上反映出來，故此批准上訴人減刑爲兩年。

上訴人：鍾朝發，四十五歲，原被控兩項串謀騙騙海託股東及債權人等罪名，日期爲八三年六月至八五年六月涉及欺項達六億港元。

代表上訴人之大律師向法庭陳述上訴理由稱：上訴人是依照其上司指示辦事，彼屬僱員身份，若不依指示可能被撤職，爲保留職位，而依指示行事，實無得過其他利益。而上訴人引起事主損失。上訴人在案中担當角色祇是證會向警方提供有用調查資料等。（均）

荷李活中心兩宗刦案
女子抗賊遭匪擊傷
護衛追踪人賊並獲
兩匪刦電子公司得手

（特訊）旺角荷李活中心昨日先後發生二宗刦案，一名疑匪被捕，等候押解。（本報記者攝）

（特訊）旺角荷李活中心昨日先後發生二宗刦案，其中一名女職員被綁，然後掠去二十二百元現欵逃去。事主其後掙脫綁繩報警。

次宗刦案在昨晨十一時，女事主獨自往旺角彌敦道六一〇號荷李活中心商業大廈二十一樓探訪兒子，當她進入電梯時，一名男子尾隨其後，因尾隨其後一段五名乘客姚×鴻，四號DK九×二，沿葵涌道向新界行駛，途至荔景天橋交匯處，因尾隨其後一段五名乘客姚×鴻，四號CM五六×一，沿葵涌道尾隨前面一輛貨車駛，巴士末及煞掣，撞向前車尾部，巴士車頭嚴重毀。

與此同時，另一輛木棍行刦，主反抗面爭，跟進，當電梯升至中途後，將事主推出電梯，並從衣服裏取出一條木棍作武器，向女事主威脅行刦，惟事主不甘公司內將兩名女職員綑綁，刦去二千二百元現欵。

首宗刦案在昨午四時許發生，兩名男子持刀闖入旺角彌敦道六一〇號五×二室，一間代理電子零件公司行刦，將公司內兩名姚姓及姓黃女職員綑綁，然後掠去二十二百元現欵逃去。事主其後掙脫綁繩報警。

次宗刦案在昨晨十一時，女事主獨自往旺角彌敦道六一〇號荷李活中心商業大廈二十一樓探訪兒子，當她進入電梯時，一名男子尾隨其後，因尾隨其後一段五名乘客姚×鴻，四號DK九×二，沿葵涌道向新界行駛，途至荔景天橋交匯處，因尾隨其後一段五名乘客姚×鴻，四號CM五六×一，沿葵涌道尾隨前面一輛貨車駛，巴士末及煞掣，撞向前車尾部，巴士車頭嚴重毀。

貨車減速後車煞掣不及
三車連環相撞
五名男女受傷

（特訊）葵涌道近瑪嘉烈醫院，昨午發生三車連環相撞，導致五名乘客受傷被送院救治。

昨午二時四十五分，一輛五噸重的貨車循荔景天橋交匯處，在荔景天橋將車速減慢，因尾隨其後一段五名乘客姚×鴻，四號DK九×二，沿葵涌道向新界行駛，途至荔景天橋交匯處，因尾隨其後一段五名乘客姚×鴻，四號CM五六×一，沿葵涌道尾隨前面一輛貨車駛，巴士末及煞掣，撞向前車尾部，巴士車頭嚴重毀。

與此同時，另一輛巴士及一輛貨櫃車，因未及煞掣相繼撞向前車，導致三車連環相撞。

意外發生後，巴士司機黃×發，卅九歲，及

娛樂圈

參加哥哥婚禮後 胡慧中自台返港

胡慧中自台返港，立即便向許冠文和陳欣健報到兼道歉，因爲她家有喜事，故此未能參與「神探朱古力」的第一個招待會。

胡慧中是因爲哥哥結婚而返台，參加哥哥的婚禮的，身爲二姑奶的她，自然是不能夠缺席的了。

在台灣的一般日子中，胡慧中生活過得很愉快，不少人找她，傾談新片的合約，因爲，月前「原振俠與衛斯理」此片極爲受落，台灣片商，都希望能夠找到她担綱主演。

在寫不這幾年，胡慧中片運亨通，最使她高興的，是她主演或參與主演的影片，每一部都有非常好的票房紀錄。

今年，胡慧中認爲拍的戲比較少，只有一部「原振俠與衛斯理」，與及許氏和嘉禾合作的「神探朱古力」。她朱慧興安份守己不干予別人事。

希望，明年能夠多拍一兩部片，無論如何，也要讓許冠文和陳欣健的「神探朱古力」，會加被排在內。

銀絕線

馮淬帆

雖「愛心滿東華」之演出已告一段落，仍忍不住要證一證馮淬帆那夜的演出。他與李香琴合演「桂枝寫狀」，無論唱腔與功架都不似是個第一次演出的。

粵劇之人。我與家人一面看一面驚呼幸好天才終不被埋沒。

從這也可以看到馮淬帆的爲人。無緣這麼多年搞台慶、籌款什麼的，大膽一個一個地出，他居然忍得住口，半點不露出來。

看當夜阿寮的唱腔酷似蝦腔羅家寶，要是常常吊嗓子一類，不過做功以一個新丁來說亦已不錯了。這可能與他高大身材較爲討好有關。

友人說，馮淬帆是粵劇名宿馮錫華之子，怪不得了，原來有家學的呢！

我小時候看過馮錫華演粵劇，他是去老生行當的，是六條柱之一，細想起來，還頗有印象。只是，馮淬帆爲什麼不學戲呢？這一點倒是我想知道的。

麥翠嫻想做女英雄。

秋仔說亞肥受到精神困擾。

華僑教育園地

港大改制目標遠大 充份照顧各級教育

王賡武校長謂改革研究報告望明夏完成 相信理性和系統建議會得政府公道考慮

（專訪）

港大紐魯詩樓校長辦公室，王賡武教授拉開房門，給了我一個清晨的微笑。第一次與他見面，是四個月前他從澳洲來港履任香港大學校長的那天，他踏進啓德機場入境大堂的剎那，迎接的新聞界和學生會代表，都可以從王教授的倦意中拾到親切的笑容。幾個月後的他，笑得更燦爛自然了。

少部份教育界批評大學學制影响中，小學教育發展，沒有照顧中低層教育的課程和教育所面對的困難，大學校方支配者整個教育制度，是典型的獨裁者！王賡武否認這種說法，而他和藹的面容，像是個不願他人痛苦的獨裁暴君嗎？

「港大三改四是經過廣泛的諮詢，包括向教育統籌委員會提出有開意見。」他坦率地說：「當教育統籌委員會表示不想涉及大學學制，同時要改革中學教育制度時，港大不能不作出適當的決定。」

王教授又說：「校方考慮到第二號教育報告書提出高中學生要面對三年內接受中學會考，中等程度會考和高級程度會考對學生心理影响。

明年一月，港大成立的改革學制工作小組，入學考試新便會開會研究如何辦理四年課程，然後作出報告。沉制度和各學院的不同需要。

默了幾秒，王氏稍作思考後說：「這項影响等學子的改革不能草率，最早有待明年夏天才能完成。而港大實施改制，也不會早於八八年。」

港大改制決定，已正式知會教育統籌委員會和大學及理工撥款委員會，至於改革建議，則有待改革學制工作小組完成報告，才可呈交當局。

港大改制，會得到多數教育界的稱許和萬千學子的喝采，也會被大衆媒體意圖剝奪社會福利的貪婪者。王賡武教授要思想的不單是更改學制所帶來連串校務和行政的紊動，更要尊重理性的、目光是遠大的。爲了統一兩間大學的求政府撥予的更大資源。他覺得這次改革是入學標準和維持港大招收的新生的質素，港大不能不改。

雖然有人批評港大改制，是有意和中大爭取優秀學生，他不排除部份學院有這種想法，但強調願及全港學生利益和大學與中學間的銜接性，才是改制的大前提。

教育及人力統籌司布立之已表明態度，倘若大學須認同於社會若放棄立場理想，不但不向社會負責反而逃避最基本責任，我們自然立刻會想起疑問的。但甚麼謂之服務，甚麼謂之負責，則作並不是築路，蓋房，並非簡單的事，要我們去加以研究。大家知道，大學的功能和工廠，和人材培育。因此大學的表現不能夠用每年每銀行或者政府部門不同的功能和工業，會開花結果的學術研究，是有目共睹的。然而，在百忙之中，他對大學的事務還經常關注，對大學的目標和立場，也表示明確的了解和支持，這是近四、五年來大學所得到的莫大鼓勵。現在不幸哲人其萎，香港失去了一位鞠躬盡瘁的領袖，大學失去了一位可親可敬的朋友，相信在座各位和我們全校的員生一樣，都會深深感到哀傷不已。

他又說，大學既然吸取了大量社會資源，若大改四年所需的額外資源影响到政府近年擴展專上學位的計劃，是不能接受的。王賡武的意見是港大既要維持教學質素，又要維持資量的學術和教育表現來衡量。對一個自立的，有自我調控的功能社會來說，大學就是創造它前途的實驗室和工場。從今天的社會，我們可以看到大學過去的努力；可以推想社會的將來發展。故此大學所應着眼的實在不是今天而是明天的社會，不是社會目前而是今後二、三十年間的需求。沒有這個長遠的低觀，對大學便不能有所了解，更談不上把高等教育辦好。

從另一面說，馬校長認爲：大學要真正發揮它的功能，固然不能忽視社會，脫離社會，但亦不應迎合時尚，附和潮流。譬如讀書爲學，大多數人都是希望求知以致用。但倘若太過急功近利，心智被勝結在瑣碎繁雜的現實細節中，那就會失去抽象綜合的能力，無法融會貫通，求得真正的知識了。

這個由消費者委員會及教育署公益少年團團辦事處聯合舉辦的比賽，目的在希望透過資料見解和判斷力，放棄本身的立場和理想，那就不但不是向社會負責，反而是逃避本身最基本責任。

愛好攝影活動之中學學生及公益少年團團員，須於一月十四前向公益少年團提交不超過兩套幻燈片製作，製作可配上廣東話，普通話或英語爲旁白。製作主題應與消費者有關，例如消費者的權利及義務，或怎樣可以成爲一個聰明的消費者等等。每一套幻燈片放映時間應在五分鐘至八分鐘之間。

比賽將設有冠亞季軍獎，現金獎由五百元至一千元不等，此外另有優異獎七名，各得獎金二百元。各參賽學校均可獲頒紀念品一份。

有意參加比賽的學校，須於一月十四日前向銅鑼灣希望廣場利園大廈五樓教育署公益少年團辦事處報名，而作品則於明年二月二十日前送交教育署。參加比賽之學校每套幻燈片可獲一百元作爲津貼。

此致

編者按：段消息首誌本月八日華僑日報。

消費者委員會合辦 中學生幻燈片攝製比賽 須於一月十四前向公益少年團報名

參加比賽的學校限定提交不超過兩套幻燈片製作，製作可配上廣東話，普通話或英語爲旁白。製作主題應與消費者有關，例如消費者的權利及義務，或怎樣可以成爲一個聰明的消費者等等。每一套幻燈片放映時間應在五分鐘至八分鐘之間。

比賽將設有冠亞季軍獎，現金獎由五百元至一千元不等，此外另有優異獎七名，各得獎金二百元。各參賽學校均可獲頒紀念品一份。

有意參加比賽的學校，須於一月十四日前向銅鑼灣希望廣場利園大廈五樓教育署公益少年團辦事處報名，而作品則於明年二月二十日前送交教育署。參加比賽之學校每套幻燈片可獲一百元作爲津貼。

此致

編者按：段消息首誌本月八日華僑日報。

教協會二號報告書 已收多份提出意見

諮詢期直至本月卅一日止

（港訊）政府發言人昨日說，教育統籌委員會第二號報告書於九月中發表後，教育統籌司已接獲多份意見書。

發言人說，這些意見書，有來自個人，亦有來自團體者，內容涉及報告書的各個方面。

他說，「當局就報告書的建議及其實施作出決定前，定會密切留意公衆對報告書的意見，並加以慎重考慮。」

發言人提醒市民於本年十二月三十一日前，將他們的意見書送交下亞區區政府合署東區四樓教育統籌科教育統籌委員會秘書。

政府刊物銷售處，教育暨及教育統籌科備有報告書的中，英文版供索閱。

成功與失敗

四絃琴

人自出生，不知遇到多少成功與失敗的事。成功誠可喜，而失敗亦不必氣餒。

論者常說：「失敗乃成功之母」。自入學讀書，真不知聽過多少遍了！老師常說，父母常說，朋友常說……這或是我們人類共同的看法，古今中外不易之大道理。

人是非常奇怪的動物，往往只知「成敗」，而不明白「失敗」之道理。我們的不斷努力去獲得成功，其中的苦與樂有時眞不足爲外人道，所謂苦盡而甘來，成功就是一種無以復加的報酬。

失敗就是另一種考試，我們做一件事其間要用不同的形式及態度去應付，或者出於我們主觀的願望，或由於我們的怠惰，沒有察覺環境的轉變，因此事情出了問題，而「失敗」隨之而來。

很多人以爲「失敗」是一種報應，這是很錯誤的，或者其中有教誨及警戒成份，這是可以肯定的。我們開始一件工作，絕不是順利到終結的，我們要一過五關、斬六將，那才有光明的前途。又或者失敗，是阻礙物，有高的阻礙物，就如少少的挫折，只是稍一警傷，就可輕易渡過。

世間並沒有永遠成功或失敗之事，今天的成功，過不多十數年就成爲失敗之事了，就如科技的發展，我們滿足於今天的成就，或許眞的會成爲明天發展的重大障礙，最後我要說：「成功莫喜，失敗莫悲！」願世人共勉之。（愚者）

無心集

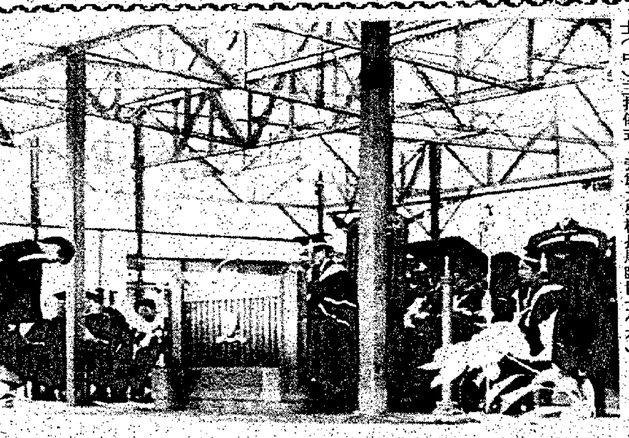
竹織鴨

有感而發

自星期一（本月三日）於本報教育版「無心集」專欄倡議將第三間大學稱作「尤德大學」後，連日以來多個社團區議會主席，區議員以及教育界前輩及頗多市民亦均有同感，認爲第三間大學以「尤德爵士」爲名，深具意義。昨日更有教育團體及德高望重職人士直接致函第三大學統籌處，要求正名爲「尤德大學」。

尤德爲港人鞠躬盡瘁而逝，其偉大之政績已深入民心，此專欄自不贅言。正如昨日梁文建教育署長主持一項畢業典致詞時，勉勵學生效發尤德不朽之精神，全心全意爲港人服務。

竹織鴨倡議將第三大學稱之爲「尤德大學」，其實亦與衆多市民對尤督由自鑄而起動之心，有感而發是也。



中文大學第三十二屆頒授學士學位典禮，大學副監督馮悅强爵士（中）主持儀式。旁爲大學校長馬臨博士（右）。

尤德爵士的功績

港大 童毅

尤德爵士的猝然逝世，引起社會各階層的震驚，連日來各界對其生前政績大加讚譽，甚至有人形容尤德爵士是「香港有史以來最偉大的港督」等，對於一個克盡己責，死前數小時仍努力不懈爲公務勞碌的公職人員近世的榜樣表示惋惜和崇敬，然而，對於一個歷史人物的評價，則不應單從個人的道德操守（好好先生，待人和善）與及純動機分析角度（全心全意爲大衆福祉）進行批判，最重要的考慮因素應該是其在任內時所推行的各項政策所產生的客觀社會效果，與及實際爲廣大民衆帶來的福利提昇程度。

尤德爵士於前途談判中的貢獻是無可置疑的，中英兩國政府就香港前途所達成的協議，至少能爲當時極端不穩定的政治氣候產生了極大的穩定作用，同時在處理談判過程中出現的政經危機——例如港元暴跌事件中，亦顯出尤德爵士的精明果斷，因此，尤德在協助香港渡過這個艱難時期的貢獻，是功不可抹，此外，在教育改革方面，廢取中三淘汰試的建議與及興建第三間大學的決定雖然來遲，但亦同樣令人振奮，而他在上任後邀請教育專家對本港教育制度的全面檢討，更爲改善這個千瘡百孔的制度走出了最重要的第一步。

此外，尤督生前亦提出了一連串重要政策的建議，可惜可見實行，已撒手塵寰，成絕响未可料。這些建議中最具前瞻性的是考慮到中小學教育的倡議。這個於七十年代之後，於多次討論而不幸告吹的制度於尤督設立中央公積金制度的倡議。

改革的建議，可惜可見實行，已撒手塵寰，成絕响未可料。這些建議中最具前瞻性的是考慮到中小學教育的倡議。這個於七十年代之後，於多次討論而不幸告吹的制度於尤督設立中央公積金制度的倡議。

制度走出了最重要的第一步。

此外，尤督生前亦提出了一連串重要政策的建議，可惜可見實行，已撒手塵寰，成絕响未可料。這些建議中最具前瞻性的是考慮到中小學教育的倡議。這個於七十年代之後，於多次討論而不幸告吹的制度於尤督設立中央公積金制度的倡議。

再向北京保證堅守支持建廠的承諾，這樣做與興論對他「尊重民意」的讚頌似乎並不相符。

假如是對覆疑這些「民意」的可靠性，大可主動進行民意搜集調查，但當時我們祇可看見各官僚對反對聲音的代表性的盲目抨擊，又是否「體察民情」呢？這件關乎廣大市民安全的事情，至少應該讓立法局有一次公開討論機會，讓市民能掌握各方論點與及資料，然後再出抉擇，爲何連這個機會也沒有呢？憑着英國人的商度政治技巧與及一班議員的鼎力合作，使到尤督能證身於港人，但作爲一個責任爲港人謀福祉的政府領導人是否全無責任呢？又是眞的「全心全意爲港人」呢？

必須承認以上分析是在短促的時間與及有限的資料下完成的，但祇想點出歷史人物的評價，應該是在這個基於客觀主面的分析，而非盲目跟風吹捧。更應基於客觀主面的分析，而非盲目跟風吹捧。

度評價的同學，你們眞的經過眞分析，抑或祇是集各前同學，你們眞的經過眞分析，抑或祇是集各前同學意見之大成，人云亦云說？

教協會主席周氏宗親會學校創校廿四屆畢業禮

周氏宗親總會學校，昨下午在該校禮堂舉行創校廿四周年上午校第廿四屆畢業禮，恭請香港童軍九龍地域會長周君廉太平紳士主禮，由校監周修仁，校董周瑞庭，周銘，周炎沐及校長鄭達明，周炆倫在場歡接嘉賓。

儀式開始，首由校監周修仁致歡迎詞，繼由周君廉太平紳士授憑及致訓：永遠會長周天立，周日東，周孜桐，周文邦，當屆會長周滿，周儀及各位首長等，分別頒發獎學金，獎狀及獎品。

禮成後茶會，當日出席典禮嘉賓有：教育主任白美熹，政務主任梁明源，潮豐分處主任梁李秀娟，區議會主席伍振輝，旺角政務分區主席何廣洪，區議員王元治，何非池，黃志明，參加比賽的學校，須於一月十日前向公益少年團辦事處報名，而作品則於明年二月二十日前送交教育署。參加比賽之學校每套幻燈片可獲一百元作爲津貼。

此致

編者按：段消息首誌本月八日華僑日報。

港會協師教導輔導今辦工討研究營作

（港訊）香港輔導教師協會今日在利園酒店舉行一般輔導之研討會及工作營，出席者將逾一百四十位輔導教師及校長。

研討會及研習班的目的，是充實及幫助教師提供學生輔導服務，使學生得益。今年的研討會主題是「輔導的理論架構」。

教育署副署長李甚甚昨日午研討會開幕儀式上致詞。另一位對電腦有基本之認識。

香港電腦教育學會國雄，梁振東，香港電腦學會主席昕永華，將於本星期六（十二月十三日）上午九時半，假香港大學紀念斯禮七三六講堂舉行。

電腦教育學會等辦 電腦科教學研討會

明假港大紐魯斯樓舉行

香港教育署現正計劃明秋開始在本港初中，討論該課程之內容及推行「電腦普通科」課程，俾使全部初中學生對電腦有基本之認識。

香港電腦教育學會國雄，梁振東，香港電腦學會主席昕永華，將於本星期六（十二月十三日）上午九時半，假香港大學紀念斯禮七三六講堂舉行。

教育署督學先定富，香港大學講師錢玉麟，潘會長周君廉太平紳士主禮，由校監周修仁，校董周瑞庭，周銘，周炎沐及校長鄭達明，周炆倫在場歡接嘉賓。

儀式開始，首由校監周修仁致歡迎詞，繼由周君廉太平紳士授憑及致訓：永遠會長周天立，周日東，周孜桐，周文邦，當屆會長周滿，周儀及各位首長等，分別頒發獎學金，獎狀及獎品。

禮成後茶會，當日出席典禮嘉賓有：教育主任白美熹，政務主任梁明源，潮豐分處主任梁李秀娟，區議會主席伍振輝，旺角政務分區主席何廣洪，區議員王元治，何非池，黃志明，李大中，麥思華，林以及學生家長逾數百人。

華僑日報學園 前綫

港大中大理工嶺南學生供稿

資源似乎永遠祇可以是「貧窮」與「更貧窮」之間的零和遊戲。未來公屋居民能否入住主要視乎有多少「貧窮」住戶，變成政府新定義下的富戶而被迫遷出空位。房屋政策的富資源重新分配作用亦局限於中下階層，而非會資源重新分配作用亦局限於中下階層，而非貧富之間。於尤德任何公屋政策自始至終未改變其資助形式，政府依然以貧欲與及低息貸欲方式資助對公屋居民，而非如其它福利事業一樣直接撥款支持。近年大力推動的居屋計劃與及目前操議以公屋改爲居屋出售的政策對低下階層就更是不公平。這樣的政策又是否值得廣大市民稱讚。

更重要的是尤督在興建大亞灣核電廠的爭辯中，其處理手法又是否眞的無愧於港人？在香港不少市民强烈反對聲下，尤德爵士竟然一再向北京保證堅守支持建廠的承諾，這樣做與假如是對覆疑這些「民意」的可靠性，大可主動進行民意搜集調查，但當時我們祇可看見各官僚對反對聲音的代表性的盲目抨擊，這樣做又是否「體察民情」呢？這件關乎廣大市民安全的事情，至少應該讓立法局有一次公開討論機會，讓市民能掌握各方論點與及資料，然後再出抉擇，爲何連這個機會也沒有呢？憑着英國人的商度政治技巧與及一班議員的鼎力合作，使到尤督能證身於港人，但作爲一個責任爲港人謀福祉的政府領導人是否全無責任呢？又是眞的「全心全意爲港人」呢？

必須承認以上分析是在短促的時間與及有限的資料下完成的，但祇想點出歷史人物的評價，應該是在這個基於客觀主面的分析，而非盲目跟風吹捧。更應基於客觀主面的分析，而非盲目跟風吹捧。

度評價的同學，你們眞的經過眞分析，抑或祇是集各前同學意見之大成，人云亦云說？

華僑日報助贊明德考試出版社辦

明德考會習練答解 特價雙週訂購週 購訂紛學中名著烈熱應反生考

輔導學中學會考生華僑日報辦事處售有處

明德會考試題解答遞書其反應十分熱烈，到華僑日報總社各辦事處及特約展銷處香港世界書局、九龍世界書局、荃灣海暉書局採購十分踴躍。明德社各類會考用書，目的爲輔導一九八七年應屆中學會考生，提供最新考試資料，使收事半功倍之效。

明德會考試題解答遞書其目：中國語文，數學（課程A），數學（課程B），歷史，生物，化學，物理共八科，各科提供詳盡之試題解答（包括最近四年至十年），部份科目並提供試題分析，應考指導或複習精要。每冊原售七元，雙週期內特價五元五角。

明德社出版之會考練習及模擬測驗，均配合八七年會考課程，並根據歷屆試題類型及分析而編纂，全部附詳細解答，以供考生參考。計有：（甲）會考選擇題練習（中四，中五適用）①數學科選擇題（M.C.MATHS），原價十八元，特價十四元。②物理科選擇題（M.C.PHYSICS），原價二十元，特價十六元。③化學科選擇題（M.C.CHEMISTRY），原價二十元，特價十六元。④生物科選擇題（M.C.BIOLOGY），原價十八元，特價十四元。（乙）中學會考綜合練習（中四，中五適用）：①中國語文練習（中四，中五）。②中國文學史簡編，原價每冊十二元，特價十元。③中國歷史精要及多項選擇題（甲，乙，丙組三冊，每冊原價十二元，特價十元。④中國歷史選擇題（甲，乙，丙組三冊），每冊原價十二元，特價十元。（丙）會考模擬試卷測驗：（中五適用）①英文科（課程B）會考模擬測驗，原價二十元，特價十六元。②中國歷史模擬測驗，原價二十元，特價十六元。③地理科會考模擬測驗，原價二十六元，特價二十元。

初中練習鞏固學生基礎

爲鞏固本港初中學生之學業基礎，並配合學生參加初中成績評核試，明德社初中各級用書有：（甲）初中成績評核模擬測驗（中三適用，附詳細解答）：①中文科模擬測驗。②英文科模擬測驗。③數學科模擬測驗。（乙）初中基礎練習：①初中語文練習第一冊至第三冊，適合中一至中三。②初中數學科選擇題（M.C.MATHS），第一冊至第三冊，適合中一至中三。初中各級用書，學校訂購特價優待。

明德社歷年爲華僑日報教育版「中學會考專欄」多科提供資料，深獲各界人士好評，一致認爲極具參考價值，對考生帮助至大，各校如擬索取樣本或訂購，可電：五——六九六一九一，五——六七七一七七明德社。

華僑日報助贊明德出德社版社辦

習練答解考會德明 特價雙週訂購週 購訂紛學中名著烈熱應反生考

輔導學中學會考生華僑日報辦事處售有處

明德會考試題解答遞書其反應十分熱烈，到華僑日報總社各辦事處及特約展銷處香港世界書局、九龍世界書局、荃灣海暉書局採購十分踴躍。明德社各類會考用書，目的爲輔導一九八七年應屆中學會考生，提供最新考試資料，使收事半功倍之效。

明德會考試題解答遞書其目：中國語文，數學（課程A），數學（課程B），歷史，生物，化學，物理共八科，各科提供詳盡之試題解答（包括最近四年至十年），部份科目並提供試題分析，應考指導或複習精要。每冊原售七元，雙週期內特價五元五角。

明德社出版之會考練習及模擬測驗，均配合八七年會考課程，並根據歷屆試題類型及分析而編纂，全部附詳細解答，以供考生參考。計有：（甲）會考選擇題練習（中四，中五適用）①數學科選擇題（M.C.MATHS），原價十八元，特價十四元。②物理科選擇題（M.C.PHYSICS），原價二十元，特價十六元。③化學科選擇題（M.C.CHEMISTRY），原價二十元，特價十六元。④生物科選擇題（M.C.BIOLOGY），原價十八元，特價十四元。（乙）中學會考綜合練習（中四，中五適用）：①中國語文練習（中四，中五）。②中國文學史簡編，原價每冊十二元，特價十元。③中國歷史精要及多項選擇題（甲，乙，丙組三冊，每冊原價十二元，特價十元。④中國歷史選擇題（甲，乙，丙組三冊），每冊原價十二元，特價十元。（丙）會考模擬試卷測驗：（中五適用）①英文科（課程B）會考模擬測驗，原價二十元，特價十六元。②中國歷史模擬測驗，原價二十元，特價十六元。③地理科會考模擬測驗，原價二十六元，特價二十元。

初中練習鞏固學生基礎

爲鞏固本港初中學生之學業基礎，並配合學生參加初中成績評核試，明德社初中各級用書有：（甲）初中成績評核模擬測驗（中三適用，附詳細解答）：①中文科模擬測驗。②英文科模擬測驗。③數學科模擬測驗。（乙）初中基礎練習：①初中語文練習第一冊至第三冊，適合中一至中三。②初中數學科選擇題（M.C.MATHS），第一冊至第三冊，適合中一至中三。初中各級用書，學校訂購特價優待。

明德社歷年爲華僑日報教育版「中學會考專欄」多科提供資料，深獲各界人士好評，一致認爲極具參考價值，對考生帮助至大，各校如擬索取樣本或訂購，可電：五——六九六一九一，五——六七七一七七明德社。

世界海暉書局設展銷處

在特價雙週期內，各校學生如擬購買明德社中學會考各科書籍，可到：（一）華僑日報總社，香港荷李活道二〇號。（二）華僑日報中區辦事處，中環祥興乍街華人銀行地下。（三）華僑日報北角分處，渣華街二七號地下。（四）華僑日報旺角分處，上海街四九七號地下。（五）明德文化事業有限公司，荃灣西灣河街九十四號地下（基灣小學對面）。

爲方便各校學生閱覽及購買起見，更在港九及新界三地分別特約展銷處：（一）香港世界書局，德輔道中二五四號。（二）九龍世界書局，旺角亞皆老街一〇五號。（三）新界海暉書局，荃灣海壩街七十七號二樓A座。

揚所欲言

噩耗

港督尤德爵士在北京猝然辭世的消息，就如同晴天霹靂。

前一天的螢光幕上，親民的督爺還笑說本港不少合唱團的歌聲，要比記者團調寄「讀書郎」的一曲動聽；那音容笑貌仍歷歷在目，怎麼這次「沒臉」與港人的寬容是這令人震驚的噩耗！

中學時，有一位師長談及投擲死亡的緣故，是不願意便認識她的人傷心，此話實教人感動！可惜，縱然尤督有同樣想法，他終究給港人添了個憂氣迴腸的北京故事。

筆者曾於星期一上政務處簽弔冊，雖據報章發表數字顯示，該分處不算繁忙，但亦須苦候多時。人龍中，不乏邊看尤督與禮新聞邊排除的花甲老翁，更有婦女琨着幼兒，與及巨不識丁的老嫗。此外，還有坊衆團體聯袂前往。這幕形形式式的有心人，已足證尤督深得民心，更何況另有親赴尤督意府致祭的市民？

一直以來，還以爲大衆對尤德爵士的愛戴，止於被領導者與領導者的層面；然而，他的死亡，却讓每個市民找出了他在心底裏的超然位置。我們非單爲尤督生前替香港營營役役，故站在道義立場致敬意。其實，我們早已不經意地視尤督如摯愛親朋，所以，每當關及他的喪體新聞，總會感到深切哀痛，甚至淚如雨下。誰說香港人欠缺人情味？誰能再說我們是醜陋的香港人！

以前遇上親友逝世，只曉得爲彼此的歎別而難過，却不會想及死者子然步入不可知的國度，可會感到孤苦伶仃。幸而，我們大可不必替尤德爵士担憂，因爲如斯出色的一位外交家，當然最善於入國問禁、入鄉隨俗啦！（樂韻）

（圖）周氏宗親總會學校畢業禮，太平紳士周君廉授憑時攝。旁爲校長鄭達明。

本港新聞

兄弟姊妹購居屋竟佔多數
非核心二人家庭將被樓宇機會
房署決定次序先優四排改序位

（特訊）房屋委員會轄下居屋小組昨晨通過，減低居屋白表申請者中非核心二人家庭的樓宇機會其次序將被編排在直系親屬如夫婦或父母與子女）組成的核心二人家庭的白表申請者之後。

該項新措施，將由明年二月推出的第九期甲居屋計劃開始執行。

署理房屋署署長馮通在居屋小組會議後表示，根據以往居屋白表申請者資料顯示，二人家庭的申請者佔總數的五成，其中半數更是非核心的二人家庭，即由兄弟姊妹或申請人與一名非直系親屬的申請，而在上期居屋計劃中，成功購得居屋單位的入選二人家庭，大部份均爲由兄弟姊妹所組成。

他指出，上述情況將導致更急需居屋的夫婦或父母與子女的優先揀樓機會率降低。

居屋小組認爲，由於核心家庭，特別是有子女的家庭，對住屋需求更大，故應較其他單身人士或非核心二人家庭有較優先的揀樓次序，有見及此，小組便通過上述措施，使對住屋需求甚殷的二人核心家庭申請者，獲較優先的揀樓機會。

馮氏指稱，根據新措施，非核心二人家庭的白表申請將會撥入考慮次序的第四位，即在優先綠表、綠表、核心家庭的白表之後。

這項新措施亦適合於欲與家人分戶，以白表申請購買居屋單位的居屋居民，但來自公屋的二人家庭，如以綠表申請購樓，且同意在購得公屋後交回現住居屋單位者，則不受新措施影響。

居屋小組亦宣佈推出第九期甲的三個居屋，分別是青衣苑第二期、沙田馬鞍山錦鞍苑和沙田嘉田苑。共有四千零七十個單位。

青衣苑有一千三百零四十個單位，實用面積由三十七點三至五十九點九平方米，會在八七年年初落成。

錦鞍苑有一千零五十個單位，實用面積與青華苑單位一樣，在八七年年落成。

嘉田苑有一千六百八十個單位，單位實用面積較大，由四十三點六至四十六點八平方米，在八七年底落成。

澳門明年十大公共建設
總投資四億元
建新澳乙大橋港澳碼頭

（特訊）澳門政府決定明年興建十大公共工程，總投資額近四億元，爲歷年市政建設投資額之冠。

投資新項目包括：興建新澳乙大橋，九澳深水港，新澳門港口碼頭，重修白馬行醫院等。

這十項公共工程的投資，是澳門政府在明年度的財政預算中提出來的，十日在立法會中通過。

十項工程每項當年度的投資額約逾一千五百萬澳門元，以新澳乙大橋投資額最大，達一億元以上；擴建山頂醫院投資亦近一億元。其中有四項是屬於改善民生的，屬改善交通的佔了三項。但這些工程多數需幾年方可完成，明年內完成的僅有兩項。

據政務司孟智豪透露，明年度澳門的文化教育撥款預算爲一億五千六百八十萬元，將比今年增加百分之二十四。他表示，明年度政府行稅務改革，將減低物業轉移稅的稅率，稅率爲百分之二點五，接近香港現行稅率。

興論界人認爲，澳門近幾年經濟發展快，大興土木，對改善民生，提高就業率，改善澳門的交通及對外聯繫，促進整體經濟發展有好處。（殷）

郵政總局裝電子機
售賣四欵郵資標籤
首日封每張五角本月底發行

（港訊）郵政署以試驗性質，在十二月三十日於港島郵政總局安裝一副電子郵資標籤售賣機。

售賣機將設在郵政總局一樓大堂，香港一角至五元的各式郵票均適用。

郵政署發言人昨日說：「紙製按動不同的銀制，售賣機可發出四欵指定面額，分別爲一角、五角、一元三角及一元七角的郵資標籤。」

「這些郵資標籤均接受爲各類郵寄品的郵資預付。

標籤設計採用傳統的鯉魚圖案，印在以藍色波紋爲背景的有點性標籤上。

每張五角的首日封可在港島郵政總局、拱北行、山頂、尖沙咀、加連威老道及機場等郵局的集郵櫃位發售。

預先訂購首日封服務，將延至十二月廿二日止，訂購數量每次昨最少要五個。

（港訊）政府發言人提醒市民，本星期六（十二月十三日）將截止申請認購政府發行的兔年金幣。

市民欲申請認購金幣，須於當日下午十二時三十分前交回申請表格。

發言人說，直至目前爲止，當局共派發超過六萬五千份申請表數目則遠較去年同期認購虎年金幣的申請爲多。

發言人說，直至截止時，已派出六萬五千份申請表格，連同付予「香港政府一九八七年特別紀念金幣戶口」之劃綫支票或銀行本票，送交申請表上列明的任何一間香港上海匯豐銀行分行。

發言人提醒，申請人必須於本星期六下午十二時三十分前將填妥之申請表格，連同付予「香港政府一九八七年特別紀念金幣戶口」之劃綫支票或銀行本票，送交申請表上列明的任何一間香港上海匯豐銀行分行。

獲得分配金幣的申請人，將於八七年一月十四日左右接到掛號郵件通知，而未獲分配的申請人，則會在八七年一月九日左右接獲退還他們支票或銀行本票的郵遞。

發言人續說，不會在八六年十二月十三日前兌現用來支付購買金幣的支票或銀行本票。

這些面額一千元的金幣發行數量申有限，申請表格可向各區政務處及香港上海匯豐銀行分行索取。他說：「精裝金幣每枚售價三千三百元，而普通金幣每枚售價則爲二千二百元。」

他強調說，申請人必須於本星期六下午十二時三十分前將填妥之申請表格，連同付予「香港政府一九八七年特別紀念金幣戶口」之劃綫支票或銀行本票，送交申請表上列明的任何一間香港上海匯豐銀行分行。

下週晤兩局小組
加德士解釋定價

（港訊）加德士有限公司董事長貝斯特昨天稱，下星期一他會晤行政立法兩局議員辦事處之公共事業監管小組，商討加德士決定此公司有關石油產品的定價方式。

貝氏稱：「本公司將向該小組詳細闡釋定價方式以及其他影響石油產品售價而本公司不能控制之因素。」

他希望經討論後，小組成員能「清楚事實眞相」，進一步了解影响油價之基本因素。

貝氏重申表示新加坡煉油廠提高油價是香港油價上升之先兆。

貝氏稱：加德士在最近兩次加價中，汽油及油渣之零售價均只上升百分之十九，而火水則升百分之九，而且在基本法結構草案中，是使用區域組織這個名詞，故更正名稱爲區域組織工作組。

他說：工作組將會發信給市政局、區域議會、鄉議局議員，邀請他們參加研討會，並歡迎市民參加，但因座位所限，有意參加的市民，可盡早與諮委會聯絡。

他指出：研討會的範圍，希望可包括以下六方面：

（一）關於九七年後區域組織的架構。

（二）區域組織職能與職權。

（三）區域組織與政府有關部門的關係。

（四）區域組織與立法機關及其它諮詢組織的關係。

（五）基本法結構草案第四章第五節有關區域組織條文，應包括參觀九龍倉貨物轉運站的控制中心。

他們其後乘搭專車前往何東樓工場，參觀多類火車維修的設施。

稍後他們前往沙田九廣鐵路公司行政大樓，參觀鐵路公司總經理喬沛德，聆聽該公司的操作情況。

今次參觀是區議員瞭解社區的活動之一，目在使他們更爲熟悉區內的交通設施。

諮會明年二月中舉辦
特區區域組織研討會

（特訊）基本法諮詢委員會將於明年二月十四日舉辦「香港特別行政區區域組織」研討會，以聽取市民對區域組織在九七年後如何運作的意見。

區域組織工作組召集人徐是雄表示：工作組原稱地方行政工作組，但恐妨產生混淆，而且在基本法結構草案中，是使用區域組織這個名詞，故更正名稱爲區域組織工作組。

他說：工作組將會邀請市民、區議會、鄉議局議員、立法會議員王永平及首席貿易主任李陳淑貞女士將應邀出席作專題演講。

研討會將於下午四時正開始，先由委員會主席蔡宏豪致引言並向參加者介紹客座講者。

深水埗工業聯絡委員會今日決定向政務處在財政上及行政上的支持。

委員會的主要工作包括向政府就工業問題提供建議及意見；提倡工業安全；推廣地方行政；及爲廠家及工人提供最新的專業知識。

深水埗工業委員會
今研討訪問配額

（港訊）深水埗工業聯絡委員會今日決定至四十一樓及部份二十七及四十七樓，總樓面積超過一萬四千平方米。

有關書信來往均須由該日起郵遞往新辦事處。詢問電話爲五——淑貞女士將應邀出席作八六二三六二八。

港穗青年領袖交流
探討兩地社會現況

（特訊）由香港中華基督教青年會、香港青年協會、太平山青年商會和學友社聯合主辦的港穗青年領袖交流計劃作日舉行開幕禮。廣州市市青年聯合會選派三十名廣州市青年精英作代表，參加是次計劃。

廣州市青年聯合會是廣州各界青年的羣衆性團體，是中華全國青年聯合會的團體會員。該會自一九五三年創辦以來，主要致力於爲廣州青年提供各種有益的服務、推進青年事業的發展。

該會現時的委員會內有廣州科技、文化、教育、宗教、少數民族等各界青年代表一百八十一人，其中還有港澳委員和觀察員。

該代表團會於香港停留六天，了解香港工商界、文化界、青年服務、學界各方面的現況。此外，並安排一系列的研討會、座談會，探討港穗兩地的青年服務，青年團體的現況和社會狀況等問題，以擴闊視野，增進了解。

此次交流計劃的顧問之一，社聯會總幹事許賢毅在致詞時表示，他希望不久將來可以成立一個港穗青年工作交流中心，推動兩地訊息交流，定期舉行專題會劃，例如調查，主辦領袖培訓工作或青年交換計劃等。他相信如此則可以使兩地青年工作者得到新啓示，新的工作方向。（文）

圖：港穗青年領袖交流計劃開幕典禮。左起：廣州代表團團長梁嘉燦、籌委會主席胡少偉、顧問許賢毅。（本報記者攝）

美元轉弱增長放緩
深遠影響世界貿易
保護主義情緒仍高漲對港不利

（特訊）美國銀行副總裁喬治表示，展望將來，影响世界貿易最深遠的是美元急劇轉弱，及世界要求的增長放緩。

喬氏認爲香港作爲國際貿易中心的現況與前景一研討會上表示，對八七年的基本展望包括美國利率在明年中再度下跌，預料貼現率會在八七年初再度下降，利率下降不僅有助於加速美國經濟增長，而且減輕美元在浮動利率的負担。這對於很多發展中國家來說都是有利，實際利率下降亦有減輕實業股票及其他資產的機會成本，從而或許會改善商品貿易呆滯的景況。

喬氏指出，太平洋工業新興國家與亞洲其他發展中國家之間，貿易變得更爲重要。以香港爲例，亞洲對內貿易由七九年的百份中廿五增至現時的百分之四十，韓國與台灣更然亦有相同趨勢。

喬氏認爲，促成這趨勢其中一個內在原因是中國所實施的新發展政策。中國的人口政策雖然變得更爲嚴格，但人口需已經對亞洲貿易模式更大的影响力。

談到保護主義，喬氏表示，貿易限制打擊亞洲出口業的投資，亦傾於延阻解除備受保護而了無競爭的生產能力更有甚的，保護主義更有甚的，一套有四欵指定面額的郵資標籤，在十二月三十日於六個集郵局以發售。

郵資標籤設計採用傳統的鯉魚圖案，印在以藍色波紋爲背景的有點性標籤上。

每張五角的首日封可在港島郵政總局、拱北行、山頂、尖沙咀、加連威老道及機場等郵局的集郵櫃位發售。

預先訂購首日封服務，將延至十二月廿二日止，訂購數量每次昨最少要五個。

（港訊）政府發言人提醒市民，本星期六（十二月十三日）將截止申請認購政府發行的兔年金幣。

市民欲申請認購金幣，須於當日下午十二時三十分前交回申請表格。

發言人說，直至目前爲止，當局共派發超過六萬五千份申請表數目則遠較去年同期認購虎年金幣的申請爲多。

發言人續說，不會在八六年十二月十三日前兌現用來支付購買金幣的支票或銀行本票。

這些面額一千元的金幣發行數量申有限，申請表格可向各區政務處及香港上海匯豐銀行分行索取。他說：「精裝金幣每枚售價三千三百元，而普通金幣每枚售價則爲二千二百元。」

他強調說，申請人必須於本星期六下午十二時三十分前將填妥之申請表格，連同付予「香港政府一九八七年特別紀念金幣戶口」之劃綫支票或銀行本票，送交申請表上列明的任何一間香港上海匯豐銀行分行。

股市工商錢長
永泰P/E低溢利佳

「永泰」的租金收入相當平穩而可觀，上年度的租金收入爲一千四百零八萬二千元，而財務上的收益爲九百二十九萬元，這來自股息的收入。此外，樓宇出售亦大盈利。

在本年度內，「永泰」繼續進行樓宇的發展，期內完成了大個地盤，並以現金購入了四個市區地盤，聯同母公司以換地誼獲得大個新界地盤。這十個地盤乃發展爲住宅或商住樓宇，「永泰」佔完成後的面積九十六萬平方呎。

「永泰」手上的儲地相當多，如果以目前的進度來計算，足夠四年內發展。

以「永泰」的進度情況看，在下年度中，最少有五個地盤完成，就佔樓面面積四十五萬平方呎，其中大埔的翠怡花園及沙田的愉景大廈的地價成本甚低，在這兩個地盤中將有相當可觀的利潤。目前來講，「永泰」的財務情況甚佳，派息又高，應是長綫持有的對象。

去年十二月，「恒基」購得了「永泰」控制權後，「永泰」便成爲了「恒基」的附屬公司。但是「永泰」却仍然獨立上市。

目前「永泰」在七元二角的水平上，表現得十分活躍，估計其P/E低於七倍。

爲配合母公司的結算日期，「永泰」年結由九月改爲六月，如此則佔計到八七年六月止年度，「永泰」的盈利約達一億四千二百萬元，其增長率爲百分之三十，每股盈利爲七十九點五仙。

而截至八六年六月止的九個月，其溢利爲八千二百二十四萬七千元，折合爲年度計，其增長率爲百分十六點八，每股盈利爲四十六仙。折爲年度計，實際的增幅爲三分一。

鳳德邨巴士站
明年二月動工

（港訊）政府將於銅鑼灣怡景道及鳳德邨巴士站架設以改善上址交通。這個站提供巴士泊車處外，亦會加闊道路安全，因爲現時巴士要在此交界處作三點式轉彎。

工程將包括興建護士牆、混凝土行車道及有關之架務工程。

現有之混凝土構結構橫面將予擴建，與行車道連接，令巴士能順利轉彎。

路政署現正招標承投上述工程。工程約於明年二月展開，需時十二個月完成。

每天收費 9 10 23 25 28 32 ·（18）頭獎有兩注中各得七十萬元

（特訊）獎券管理局昨公布第九十六期大合彩攪珠結果，攪出之六個號碼爲九、十、廿三、廿五、廿八、卅二，特別號碼爲十八。

頭獎二注中，每注派七十萬四千二百六十三元，二獎十一注中，每注派九萬一千四百六十三元，三獎二百四十三注中，每注派六千六百二十五元。

獎金超過三十萬元者，可於下星期一起在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓領取。獎金在三十萬以下者，可於今日起在各場外投注站領取。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

旺舖平租
香港大道西596A 1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商厦高低層434-917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303（7線），5-446171（3線）

租 俊三樓 柯士甸道
●地下旺舖2000呎
●住宅800呎
俊福樓 山林道1號
●寫字樓1700呎
售 樂恒花園 沙田
高級花園洋房●尚餘兩層出售
●面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司5-225546

兆安商業大厦
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南 碼頭巴士電車桑中
尚餘單位無多 最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎 由466元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303（7線），5-446171（3線）

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅 罕有兩梯兩伙
三面單邊 露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303（7線），5-663691

商業樓宇招租
謝菲道460—462號
楊耀熾商業大厦200餘呎起
荃沙街5號二樓400餘呎
歌賦街3—5號二樓及四樓
300餘呎
荷李活道257—259號四樓
連租約出售息高
洽租處順昌有限公司5—438960

大生商業大厦
灣仔 軒尼詩道24—34號（地下中國旅行社）
面積459至2,100平方呎
中央冷氣系統
中環 德輔道中130—132號（國際大厦對面）
面積250至2000平方呎
（全）中央冷氣系統
★實用面積大★
大生銀行租務部洽租
林先生
㊤445011 ㊤455242

住宅招租
深水埗大埔道42號九樓電梯8字面租930尺。
請電5—443363張洽或管理處潘伯引看

致富商業大厦租
窩打老道19號高級寫字樓。
貼近獅敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。
大厦管理處引看或電 ㊤210523 ㊤362079

GOLDEN DRAGON HOUSE
大特價！即將入伙
澳門 金龍樓
位於：提督大馬路127—129號紅街市對正
最佳的投資
理想的住宅
全部照原價六五折
首期少——分期長
首期5%入伙前分5期25%
餘款75%分期長達20年
座北向南 交通方便 四平八正 樓觀價平
二廳三房 房房有窗
主人套房 兩部電梯
建築期免利息
由十九萬餘元起
每尺只售200元
每萬元月供87元
洽購處：
金龍地產發展有限公司
GOLDEN DRAGON DEVELOPMENT CO. LTD.
澳門南灣巴掌圍斜巷22號豪運大厦D座地下
電話：86073 81109

尖沙咀 酒店式傢俬樓
網鑼灣
合外來公幹職員，方便自由，專人打掃管理全層查房，兩房客飯廳，廚浴廁，冷熱水，彩視，冷氣，電話，傢俬，電器，設備齊，長短住週租$1400起，投資自住售珠拾餘萬，無尚化算。
尖沙咀金馬倫道
萬來成投資有限公司 ㊤3—7212956業洽

廠房出售
（一）官塘廠房共二萬方尺或地下萬尺
（二）官塘廠房全座約十萬方尺
有意請電K945830黃洽（掮免）

華僑晚報
界刊產海本
人登廣外星
士敬告各期
留請集地五
意各中地有

澳洲 地產及投資移民
免費提供商業移民計劃申請
請電：富榮有限公司
㊤423425 ㊤423307

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

華僑日報讀者旅行團
本港旅遊
聖誕節日
喜來登之夜
聖誕歡樂遊
喜來登大酒店贊助
・入住喜來登大酒店豪華客房
・市區巡禮欣賞聖誕華麗燈飾
・太空館賞聖誕之星特備節目
・海港城太子閣品嚐聖誕川菜
・新世界中心超群餐廳進早餐
・飽覽西貢大清水郊野好風光
・清水灣拜天后年年永保安康
・西貢湛山寺觀巍峩大雄寶殿
・西貢楓林小館享用豐富午餐
・漫遊北潭涌訪上窩古村懷古
・交易廣場粵江春進聖誕晚宴
日期：12月25日至12月26日
費用：$598（兩人一房，每位計）
$358 小童（不佔房間）
西貢歡樂遊
・飽覽西貢大清水郊野好風光
・地堂咀漫步賞清水灣俱樂部
・直往佛堂門大廟灣天后古廟
・人人齊拜天后年年永保安康
・西貢湛山寺觀巍峩大雄寶殿
・西貢楓林小館享用海鮮午餐
・漫遊北潭涌訪上窩古村懷古
・交易廣場粵江春進聖誕晚宴
12月26日（公衆假期）
費用：$198
聖誕歡樂遊
觀賞"聖誕之星"
・乘旅遊車飽覽港島南區
・漫遊鯉魚門舊兵房獵影
・大潭水塘區郊遊賞美景
・遊赤柱大街自由購物區
・午餐於海洋公園滑浪亭
・太空館觀聖誕之星巨獻
・太子閣嚐川菜歡渡聖誕
12月25日（聖誕節）
費用：$198
大嶼山
・豪華客輪往返
・專車暢遊大澳
・觀光寶蓮禪寺
・進食精美上素
・石壁水塘攬勝
・大佛建造基地
12月25、26日
費用：$115
七海旅運公司
地址：德輔道中華僑商業大厦1802室
電話：5-413031 牌照號碼：350315

本港新聞

公用事業

法辦性勵鼓具設議建華徒司

限下上設潤利

十分百爲限下七十之份百爲定宜限上
本成視重營經強加勵鼓性彈具潤利使
黃宏發建議新巴士公司三第交綫

（特訊）兩局交通事務與公用事業小組昨日就九巴五年發展計劃的問題，與運輸科當理運輸司藍鴻震，運輸署長李舒等六名官員開會。

交通事務小組召集人譚惠珠說：他們對這個五年計劃提出幾項原則性問題，包括：如何管制巴士的數量，五年計劃的組織，巴士載客量，如何諮詢區議會及改善巴士公司開源節流的方法等。

而公用事業小組召集人司徒華說：該小組最關心的是票價問題，担心九巴的五年發展計劃，會導致票價大幅度上升。

此外，他亦認爲目前的公用事業營防止或鼓勵本港產生利潤管制計劃，保證公用事業可得到一個固定比率的利潤，是欠缺鼓勵性的。因爲公用事業在研究政制改革的時候，要防止若有政黨所帶來的影响，但不應以發展政黨作爲政制改革的先決條件。

黃宏發昨指出，無論從廣義或狹義而言，政黨的出現不宜禁亦不宜防，要禁及防的是妨礙體制度的活動，但亦不宜鼓勵政黨的出現。他認爲，若容許有太多的政黨存在，各政黨可能因意見及政綱不同，互不妥協而產生矛盾，及對立局面。同時，若在港的活動，那一方面能伺優勢目前難以預見，但若這情況出現，定會產生問題。

另一位講者立法局議員李汝大表示，政黨的產生，必須具備下列全部四項條件：（一）要有真正有效的三權分立制度；（二）立法機關的全部或差不多全部議席由直選產生；（三）從政者官員爲全職，並有長俸制度；（四）部長不是由公務員担任，而是由民選的行政首長提名，或由立法機關選舉產生。但是，本港的政治，九七年後共產黨及國民黨在港的活動，那一方面能伺優勢目前難以預見，但若這情況出現，定會產生問題。

公益金「商業機構捐款」主席鮑磊昨午奚會致辭時，作上述表示。他指出，多年前移民來港的老人口日漸，現在已步入中年，故此，老人中的需求，日益增加。

在我們改善生活的同時，亦應顧及社會上的老人及傷殘人仕，爲他們設立公益金的商業機構募捐計劃，鮑磊指出，公益金希望得到約一億元。

鮑氏讚稱，去年不足二百間商業機構捐予各公司，他希望今年的比率會超過三份一之數，並希望今年的募捐總額可達至能滿足各屬機構所需的六千萬。

同時，在本港各大美日商業機構，亦表示，政黨着極强的信念，就算產生政黨，亦不一定產生矛盾。（胡）

由其自然發展，若過量及中資機構，將陸續收到公益金的捐款函件。他認爲，這些外資機構在本港投資，享受各項優惠待遇，履行義務，亦極爲合理。（胡）

深水埗區節閉幕

明舉行綜合晚會

（港訊）一九八六年深水埗區節閉幕典禮暨紅星綜合表演晚會，將於明日晚七時三十分在九龍塘當打老道大專會堂舉行。

文康市政司徐淦將應邀出席主持典禮及致詞。

參加表演的電視紅星及歌星，包括歡樂今宵「蝦仔李地」原班人馬，區瑞强、麥潔芝、林姍姍、林憶蓮、杜德偉等。

表揚港督貢獻稱頌關心區內問題

中西區區會追悼港督
盼第三大學命名紀念

李順威憂慮尤德爵士逝世影响政制檢討

（特訊）中西區區議會昨日之會議改爲追悼已故港督尤德爵士的追悼會，並通過動議表揚他在任期內的貢獻，而各議員之稱頌發言會輪交尤德夫人。

高漢鈞主席動議全體議員讚揚已故港督尤德爵士在任期間的出色表現，對於尤德爵士的逝世深表哀痛，並對尤德夫人及其家屬致以慰問。

尤德爵士過去曾爲本港市民作出種種貢獻，對於尤德爵士的功績會銘記於心。

他指出，西區獲悉尤德爵士逝世後，立即發電至北京向尤德夫人慰問，本週二更代表區議會參加港督的安息禮拜。

他回憶過去四年來，已故港督很關心區內的交通擠塞、環境衛生及寮屋問題，舉凡中西區交通情況，摩星嶺海傍村、士美菲路牛房及鴨嘴糊：等等，港督在背後的推動力强，使已故港督在去年九月抵中西區巡視，並關注堅麻區的居住問題，當日之年房今已搬離，稍後科士街鴨嘴糊亦會遷往新填海區。

高氏補充：在八三年底在鐘逸傑爵士所設之晚宴上，港督曾言，中英前途談判是最艱巨工作，當解決後，便要致力推行教育工作，如第三間大學的設立等。所以，建議第三大學應以尤德爵士命名。

他希望有關方面盡快公佈港督死因，同時，將追悼會的會議記錄送予尤德夫人，以聊表敬意。

李順威議員推崇港督是位傑出政治家，其逝世使人難過及惋惜，他憂慮港督之死形成政制上的困難，當局切不可以「偷天換日」方式先取綱直選，理應重視承諾，在八七年政制檢討後立法局有適當的直接選舉。

此外其他發言頌揚尤督的議員有廖烈科、吳崇文、陳慧秀、周漢森、黎國雄、李崇德、李鄧綺蓮及李達如。（輝）

本港不應制定政策
刻意防止鼓勵政黨

勿以發展政黨作政制改革先決條件

（特訊）在一項政治改革後的五十年，也恐怕未能定型和發揮力量。

談到澳門的政制，李氏認爲澳門的社會及經濟情況皆不及香港進步，但政制却較香港完對社會產生的效果，相信不會造成震動，故應由其自然發展，若過量及不成熟，但若過份禁制，就會產生反感及反抗。

馮氏指出，在香港沿不見有强大的利益，意識形態、政治文化、種族、宗教等方面的矛盾，反之，港人對協調性，一國兩制，自由貿易制度及宗教及種族的調和一致等方面，有鼓勵的市政局議員會及馮檢基昨亦表示，政黨制度到公益金的捐款函件。

老人傷殘福利需求日增
公益金盼各界增加捐款
希望公司捐款今年達六千萬元

（特訊）隨着目前款的增長率更較商業機構的爲快速。

鮑氏讚稱，去年不足二百間商業機構捐予各公司，他希望今年的比率會超過三份一之數，並希望今年的募捐總額可達至能滿足各屬機構所需的六千萬。

同時，在本港各大美日商業機構，亦表示，政黨着極强的信念，就算產生政黨，亦不一定產生矛盾。（胡）

達六位甚至七位數字。

鮑磊指出，去年公益金善款的三份一來自各公司，他希望今年的比率會超過三份一之數，並希望今年的募捐總額可達至能滿足各屬機構所需的六千萬。

譚惠珠（右）及司徒華談九巴五年發展計劃及利潤管制計劃。（本報記者攝）

政府放棄在西環卑路乍街開設
在中西區另覓地點
設立社區治療中心

（特訊）政府多個部門經過深入研究後，決定放棄在西區卑路乍街設立社區治療中心計劃，然而，仍會在中西區另覓其他適合地點。

港島福利專員鄭乃文昨日表示，環境保護署認爲建議地點接近交通繁忙的馬路，造成一定程度之噪音，實會影响正在康復中的精神病患者。

故此，社會福利署在西區設立社區治療中心的決定。

他補充：雖然卑路乍街不適合，但當局仍會在中西區另覓地點去設立治療中心，以方便患病者能夠前往香港精神科治療診所及瑪麗醫院接受治療。

他指出，西區治療中心計劃是配合明年初提交立法局的精神健康修例修訂，而今次計劃決定放棄後，肯定會影响原定的進度。

郭氏民訓：當局仍會在中西區內另找適合地點，其條件需要交通方便及不能遠離民居等。

中西區區議會主席商漢鈞表示接獲社署函出：在今年七月三日爲西區治療中心舉行座談會，席上受到很多居民反對，社署便承諾經部門檢討後會答覆區議會，今次該署已實踐承諾，向市民作出交代。（輝）

政務專員林錦光指出，在西區治療中心舉行座談會，席上受到很多居民反對，社署便承諾經部門檢討後會答覆區議會，今次該署已實踐承諾，向市民作出交代。（輝）

基本法不應破壞憲法

匯點成員
港大亞洲研究中心研究員　陳文鴻

○……○論壇○……○

在有關香港未來基本法的問題，而不是其他。

這可以從兩個方面來考慮。

一是基本法的保障，基本上是法律的保障，而且是中國法律的保障。無論基本法的內容是怎樣詳盡，怎樣對香港的高度自治有所保障，假若中國的法律沒有效力，中國不行法治，基本法的保障也是沒有效力。

首先要使中國法律的母法——憲法受到尊重，得到貫徹，這也是中國實行法治的最重要一步。故此，香港的基本法不應違反憲法，或者試圖限制或否定中國的憲法。這樣做的作用也相等於否定了基本法的法律保障，法律意義。

二是基本法的地位，只是全國人民代表大會規定香港未來的高度自治的立法，全國人民代表大會這個權來自憲法，基本法從屬於憲法，但根本上這樣做還是違法。這實的，却仍然制定這樣限制，否定憲法的基本法，但是全國人民代表大會上任之後，來新守憲的話，當全國人民代表大會後來反悔，或當新的全國人民代表大會後來反悔，或當新的，這樣的基本法便可以立時被廢除，失去其法律效力。

爲了這兩個因素，香港人對基本法的內容，特別是基本法內容與憲法關系應該比起國內人士，更加要認眞看待，不能容許香港或國內人士，更加要認眞看待，不能容許香港或國內的起草委員會和諮詢委員會成員把基本法弄成與憲法的規定有所違背。

舉例來說，一些香港諮委提議用立法解釋方法，讓全國人民代表大會規定憲法若干條款不適用于香港，明顯地是把全國人民代表大會放在憲法之上，任其隨意解釋憲法，失大。

不單只是破壞中國憲法的法律，且使全國人民代表大會有著不受限制的任意權，將來不可能對香港的高度自治的法律保障構成破壞的威脅。

又例如，有些人士提議要規定全國人民代表大會不能修改香港的基本法。但是，由那個法來規定呢？若果由基本法的話，則變成基本法代替憲法，或超越憲法來規限全國人民代表大會的權力，基本上違反憲法。而且，由全國人民代表大會制定基本法，來限制全國人民代表大會的權力，理論上是可以的。可是，除非基本法有相近憲法的權力，不是像一般的地方政府組織法，全國人民代表大會依據憲法是可以有以簡單多數投票方法來修改，廢除基本法。基本法怎可以有部分原則，章節不受全國人民代表大會修改的可能呢？即使是憲法，根據憲法也是可以由全國人民代表大會來依照規定程序修改的，基本法是否更高于憲法呢？

要使未來的高度自治有法律保障，香港只能比國內更加維護憲法，維護中國的憲法，否則的話，爲了目前的一些利益來破壞中國憲法，只會是得不償失，以小失大。

香港銀行公會

防止第九條例賄賂條

香港銀行公會現謹代表所有會員銀行，建議各界人士廢除仍然存在之有關顧客與銀行高級職員及僱員之間交換禮物之習俗，因爲此種習例可能導致誤解，甚至使所涉及之人士遭受嚴重後果，爲避免發生此項，本會渴望銀行顧客完全了解到銀行職僱員在未獲得其僱主同意下接受禮物，可導致違反法例因而被罰。而本會同時希望各界人仕了解各銀行所訂之內部規則及行爲守則通常亦禁止所屬職員接受禮物。

本會竭誠希望所有銀行顧客之份明瞭此項建議是爲尊重各銀行及其高級職員、僱員，特別是爲顧客之利益而提出。

承物主命
一批中國古董包括各朝代之銅器陶瓷器及工藝品
寶拍開公
拍賣日期
天共拍賣日期
一九八六年十二月十八日(星期四)下午三時正
一九八六年十二月十九日(星期五)下午三時正
一九八六年十二月二十日(星期六)上午十時卅分
拍賣人
香港拍賣行及地產代理有限公司
電話：五二二九四四六　五二二九四三
地點
香港皇后大道中卅六號興達大厦二零五室
參觀日期及地點
一九八六年十二月十六日及十七日
上午十時至下午五時
在本拍賣廳展出

拍賣肇輝臺花園住宅
拍賣灣仔寫字樓全層
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
拍賣人代表律師朱飛龍劉漢銓律師行
拍賣人代表律師陳仲濤律師行
銀主代表律師陳仲濤律師行

青年政策動向研討會
明舉行收集各界意見

（港訊）中央青年事務委員會明日下午三時在香港豎道明愛中心公衆會堂舉行「青年政策動向研討會」，收集各界人士對應否訂定一全面青年政策的意見。

三百多位來自社會各階層的代表將出席由李崇德、青年活動促進會主席吳夢珍博士。

專題演講內容包括制定青年政策的利弊、現今青年人需要與抱負、其他國家的青年政策及本港之青年服務，與會者將進行分組討論，並參加公開論壇，就青年政策交流意見。

大會將在現場派發問卷，收集有關制訂全面的青年政策之意見。

譚王葛鳴說，各界人士於研討會發表之意見與建議，對委員會計劃編制的青年政策研究，預計明年中完成。

屋宇地政署
三幅政府土地　公開拍賣

地點：香港常安街
地段：柴灣內地段第一三二號
面積：(約)3000平方米
用途：工業及/或貨倉用途

地點：香港德輔道中
地段：內地段第八六五五號
面積：(約)209.7平方米
用途：非工業(貨倉除外)用途

地點：香港德輔道西
地段：內地段第八六五七號
面積：(約)112.5平方米
用途：非工業(貨倉除外)用途

拍賣日期與地點：一九八六年十二月十八日(星期四)下午二時三十分在香港干諾道中富麗華酒店翡翠廳公開拍賣

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署、香港政府合署西座地下諮詢分處及九龍上海街250號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處。賣地章程亦可於沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

香港最高法院
高等法院
一九八六年雜案第二六四五宗
有關
ORIENT OVERSEAS (HOLDINGS) LIMITED
及
香港法例第三十二章公司條例事項

茲通告：經於一九八六年十二月八日入稟香港最高法院呈請確認建議按一九八六年十二月八日通過之特別決議案將Orient Overseas (Holdings) Limited(以下簡稱「公司」)之已發行及未發行股本由港幣1,600,000,000元撤減至零，並將公司之股份溢價賬註銷事項。

茲再通告：上述聚狀已訂於一九八六年十二月十七日星期三上午九時四十五分於香港金鐘道三十八號最高法院由按察司鍾士法官主持聆訊。

凡欲反對指令確認上述公司撤減股本及註銷股份溢價賬之任何債權人或公司股東均應爲此於上述聚狀聆訊時間親自或委派律師代表出庭。

有關人仕如需上述聚狀複印本，可向下開律師事務所繳付規定費用索取。

一九八六年十二月十二日

司力達律師事務所
香港交易廣場二座二十七樓

一九八六年雜案二六一七號
香港最高法院
原訟庭
雜案
有關亞拉伯亞洲國際有限公司
及
有關香港法例（第三十二章）公司條例事項

茲有一項申請書已於一九八六年十二月三日入稟香港最高法院，呈請確認上述公司將超出該公司所需之資本退還，使股本由34,185,411美元減爲24,185,411美元。

上述申請書現已定於一九八六年十二月二十二日星期一上午十時十五分在香港金鐘道三十八號香港最高法院由鍾士按察司聆訊。

任何該公司之債權人或股東倘欲反對頒發確認上述減縮股本之命令，應在上述聆訊時間由本人親自或由律師代表出庭提出反對。

凡欲獲得上述申請書副本之人士，可向下列律師行繳付規定之費用，領取申請書副本乙份。

上述公司之代表律師
孖士打律師行
香港遮打道十六至二十號
歷山大厦11字樓
日期：一九八六年十二月十二日

「紫微斗數」講座
紫微斗數的基本原理是將人生所發生的事項併成十二宮（命宮、父母宮、福德宮、田宅宮、官祿宮、奴僕宮、遷移宮、疾厄宮、財帛宮、男女宮、夫妻宮、兄弟宮）賦予十二地支（子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥）之宮名，再以個人的出生年月日時將諸星罹納入十二宮內，精星罹本身的特性以及星芒的强弱來判定諸事的吉凶。
本會鑑於目前對紫微斗數產生興趣的人仕劇增的關係，特舉辦講座教請斗數名家主講。
內容包括：-
1)紫微斗數之價值及作用
2)命盤的建立及剖析
3)星宿的性質分析
4)指導如何趨吉避凶
開班日期：12月16日，12月23日（週二）
時間：下午六時至七時半，七時半至九時
基礎課程八週完成，每週上課一次
全期費用580元正，
報名請寄香港軒尼詩道255號依時商業大厦22樓或親臨本會
香港玄學會主辦
香港學術協會協辦
TEL：5-8336098
（本月底前參加者皆附贈詳批學員個人指定的命盤）

屋宇地政署
現金投標

茲公開承投下列政府土地：—
沙田市地段第二八九號
地點：新界沙田第3B區
用途：私人機構參與計劃—作非工業(貨倉及戲院除外)用途
面積：約8666平方米
截止申請日期：一九八七年一月二十三日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告與章程，可到香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處，投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取。

香港佛教聯合會
招投佛教中心大樓建築工程

本會在銅鑼灣東院道山坡興建佛教中心大樓，現招商投承樓宇地脚及上蓋建築工程，投承者必須具有此項工程經驗，並持有地政工務科認可承建商第一名册上獲准承造建築工程之B級或C級或同等資歷之承建商，有意者請到香港洛克道三八號香港佛教聯合會，索取申請投標表格，並於一九八六年十二月二十三日正午十二時前交回本會，以定投標取錄，或全棄不取，此啓。
一九八六年十二月十二日

法律援助編號MAT/LA 10397/86(JCS)
香港地方法院離婚案
一九八六年第四零七九宗
茲有離婚申請書一份已向法院呈遞申請與地址不知之答辯人梁遠文離婚。該人士可向香港金鐘道三十八號最高法院大厦低層一字之離婚登記處申請該申請書副本一份。如該人士一個月內未與該登記處聯絡，法庭可在其缺席時進行聆訊。
署理香港最高法院經歷司　貝士啓
此通知將登於香港出版及流通之中文報章華僑日報一天

徵聘體育記者
某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷函華僑日報信箱211號洽

東華三院聘請
小學校長
編號：PM/HT
於一九八七年履任本院屬下沙田區政府資助小學校長職位
資格：(一)須完成兩年全日制之師資訓練課程，持有學位文憑者，優先考慮。
(二)曾於官立或資助小學任教不少於十一年，而其中四年或以上曾担任主任教師(副教席級)或副校長職務。
(三)熟識教育則例，資助學校則例及現代教學趨向。
(四)有豐富之學校行政及良好的人際技巧。
(五)熟習中英語文。
職責：負責整間小學之行政工作及校董會交付之其他任務。
薪酬：悉照教育署資助小學規例辦理。
申請程序：應徵者請詳列個人資料如學歷、履歷、現職薪金、出生日期、身份證號碼，及聯絡電話，附同近照乙幀於一九八六年十二月廿二日前寄上環普仁街十二號東華三院人事主任收，信面註明編號PM/HT

白頰斑麻雀

雀迷

白頰斑麻雀原產自非洲東、南部，身形比石燕大，在生活上，與石燕相似，除以剝食植物的種籽爲生外，對昆虫也感興趣，在當地被列入爲害鳥，雖然牠們在生活上，也會捕食昆虫，可惜仍是功不補過，終被列入爲害鳥類，而且在每年繁殖上，數字驚人，因此，這類禽鳥仍未受到保護，相反，當地農民常設法消滅牠們，好讓農產品收穫能豐收。

白頰斑麻雀的身形比石燕大，在歐、美各地，是受到歡迎的，今日的香港，此鳥也有供養，引不到飼養者興趣，以本港的飼養者在習慣上，只愛一籠一雀，而且所選的全屬雄鳥，可惜牠們在生活上，亦如一般禾谷鳥類，喜歡羣棲，故此，在叫價力上，亦如一般來自非洲各地的禽類一樣。

白頰斑麻雀的身形比較健壯，而且尾翅修長，一身羽毛，呈褐麻色的斑紋，前胸與腹部呈淡黃色，頭部頂大石燕相似，除以剝食植物的種籽爲生外，對昆虫也感興趣，在當地被列入爲害鳥，雖然牠們在生活上，也會捕食昆虫，可惜仍是功不補過，終被列入爲害鳥類，而且在每年繁殖上，數字驚人，因此，這類禽鳥仍未受到保護，相反，當地農民常設法消滅牠們，好讓農產品收穫能豐收。

白頰斑麻雀的身形比石燕大，在歐、美各地，是受到歡迎的，今日的香港，此鳥也有供養，引不到飼養者興趣，以本港的飼養者在習慣上，只愛一籠一雀，而且所選的全屬雄鳥，可惜牠們在生活上，亦如一般禾谷鳥類，喜歡羣棲，故此，在叫價力上，亦如一般來自非洲各地的禽類一樣。

白頰斑麻雀的身形比較健壯，而且尾翅修長，一身羽毛，呈褐麻色的斑紋，前胸與腹部呈淡黃色，頭部頂大石燕相似，除以剝食植物的種籽爲生外，對昆虫也感興趣，在當地被列入爲害鳥，雖然牠們在生活上，也會捕食昆虫，可惜仍是功不補過，終被列入爲害鳥類，而且在每年繁殖上，數字驚人，因此，這類禽鳥仍未受到保護，相反，當地農民常設法消滅牠們，好讓農產品收穫能豐收。

白頰斑麻雀的身形比較健壯，而且尾翅修長，一身羽毛，呈褐麻色的斑紋，前胸與腹部呈淡黃色，頭部頂大石燕相似，除以剝食植物的種籽爲生外，對昆虫也感興趣，在當地被列入爲害鳥，雖然牠們在生活上，也會捕食昆虫，可惜仍是功不補過，終被列入爲害鳥類，而且在每年繁殖上，數字驚人，因此，這類禽鳥仍未受到保護，相反，當地農民常設法消滅牠們，好讓農產品收穫能豐收。

白頰斑麻雀的身形比石燕大，在歐、美各地，是受到歡迎的，今日的香港，此鳥也有供養，引不到飼養者興趣，以本港的飼養者在習慣上，只愛一籠一雀，而且所選的全屬雄鳥，可惜牠們在生活上，亦如一般禾谷鳥類，喜歡羣棲，故此，在叫價力上，亦如一般來自非洲各地的禽類一樣

本港新聞

「光顧」蛇店不要蛇
夜盜潛入蛇店爆竊
偷走四十隻金錢龜

（特訊）深水埗福華街一蛇店昨晨發現被梯仔窃入爆竊，但被盜去的並不是蛇或蛇胆，而是頗值錢的金錢龜，經點算後，損失金錢龜四十隻，共值一萬二千八百元。

被竊的蛇店開設於深水埗福華街一X二至一X四號B座地下，除出售蛇外，同時兼出售金錢龜。據悉，蛇店東主每晚，便將自住深圳購貨，常存金錢龜約十多二十斤在店內。

昨晨九時許，兩名蛇店職員返回店舖時，發現放在店內的金錢龜，有的被搬，有被撬開，但籠內的金錢龜只剩下數隻，店內的收銀機亦被撬毀，擺放在地上，於是致電報警。警方人員到場調查後，初步懷疑竊賊是從蛇店前門對上的閉仔上，打開窗門潛入進行爆竊。

事後蛇店東主經點算後，損失一批值逾萬元的金錢龜。（合）

售價大致保持穩定
聖誕咭銷市晋高潮

絕大部份爲港產貨，設計越來越先進、新奇和多樣化，但仍以傳統的款式銷量較多。

（特訊）聖誕節快到，近期間本港聖誕咭銷市已晋入高潮，售價大致穩定。

據業內商人表示，每年一月間聖誕咭便開始出售，今年亦不例外，但今年的市勢進展似乎略見緩慢，不過，至目前亦已晋入高潮了，估計銷量較去年同期仍稍有增加。他表示，聖誕咭今年的售價大致保持平穩，且有多種款式，上中下價都有，由每張數角至數十元，各適其適，故此聖誕咭銷路受消費力及售價的影响程度不大。

商人稱：聖誕咭主要在文具店、書店、超級市場、便利店、百貨店、精品店等地方出售，銷售網頗廣。除了部份手，九月份六點九五美仙，共成九十五美仙，共成四十三手，十月份六點七美仙，共成二百七十五手。

共市本週只標賣白糖六萬零五百噸比上星期減少三分一，此項消息對糖市有刺激作用，市道同揚幅度較大，但可惜糖商趁商價再行拋售，遏制上升的力量，市道表現牛皮。

期貨交易所發表昨日收市價爲：一月份六美仙，共成十三手，三月份六點五四美仙，共成五十三手，五月份六點七九美仙，共成九十五手，七月份六點九五美仙，共成九十五手，十月份六點七美仙，共成四十三手，十美國傳統的盒裝聖誕咭月份七點一四美仙，共成二百七十五手。

糖期糖造價
穩回跌止
市淡偏況，成共日全，七百十九二手。

昨（十一）日香港糖期貨交易所原糖期貨市況偏淡全日共成七百九十二手，較上日減少一百七十二手，現貨價報五點九美仙，無變動，期價止跌回穩，市場消息指出，市道表現牛皮。

貨出高趁商糖

賓威國際上半年綜合純利一千萬
比去年同期增近百分十三
派發中期息每股三點五仙

（特訊）賓威國際有限公司昨日宣佈，截至八六年九月三十日止本百分之二十七點二九本百分之二十七點二九，估該公司股本百分之二十一點二六。

賓威主席劉錦榮表示，上半年集團純利上升，相對營業額由去年同期的七億五千一百六十六萬一千元降至三億二千七百九十六萬二千，下降百分之五十六，主要原因是已出售的英國附屬公司以往只會帶來營業額，而相對利潤甚低。

該公司宣佈派發中期息每股三點五仙，截止過戶日期二月十八日至二月二十八日。

該集團董事長預測全年度之盈利將有良好的增長。

主席劉錦榮旗下賓威股份二千六百三十八萬四千股，估該公司股本百分之二十七點二九，估該公司股本百分之二十一點二六。

尚有港聞刊三張四

馮秉芬爵士

馮秉芬爵士捐二千
响應救童助學運動

本港股商馮秉芬爵士，對本報舉辦讀者救童助學運動開懷備至，昨特送來捐款港幣二千元响應斯舉。馮爵士毛心仁厚，尊善好施，造福社會，至爲嘉佩。

陸氏實業股份上市
發售價一點三三元

（特訊）據一項消息昨日透露，將於本月中發出招股文件的陸氏實業有限公司，將公開發售新股四千萬股及現有股份一千萬股，每股發售價一元三角三仙，集資六千六百五十萬元。

消息表示，陸氏實業截至八六年十月三十一日年度盈利爲三千一百萬元，預測派發末期十三仙，每股盈利率六點七倍，而每股資產淨值爲五十七點八仙。

此外，負責上市工作的東方匯理亞洲董事羅啓耀說，陸氏實業已獲日本丸紅國際集團及荷蘭ORANJE NASSAU集團入股他說，有關文件已正式簽署。至於它們所佔股權，將會在招股書內透露。

商色園可立可風兩中學
高考優達百份九七
入兩大學共卅八名

首席助理政務司周守信昨主禮
黃允畋主席詞前全體默念尤督

信司憲到達本國主持今天畢業典禮時候，曾與本人商量在今天典禮秩序表上加上一項特別項目，就是本人致開會詞前，請大家爲已故督尤德爵士悼念，尤德爵士在一九八二年五月出任港督以來，爲香港創途作出很大努力，爲香港繁榮與安定，作出寶貴貢獻，這是全港市民包括座上各同學，有目共睹的，無待本人贅言，現在本人提議，請各位起立爲尤德爵士默念一分鐘。

黃允畋主席在詞中除以該國兩校校訓「普濟勸善」的涵義勗勉各畢業生外，並報導兩校學業成績稱：可立，可風兩間中學，在本國「普濟勸善」的教育理想下，又得到周校長，陳校長及各教師的努力教誨，在學業成績及課餘活動方面，均有良好的表現。

今年的高級程度會考，可立中學共派考生七十六人參加，考獲入學資格者有七十四人，比率爲百分之九十七點三七，各科優良總數共一百四十六個，本年度進入兩所大學參加高級程度會考，成績亦十分理想，四十七名考生參加考試，獲入學資格者有四十六人，比率爲百分之九十七點八七，各科優良總數爲九十七個；十六名學生參加高等程度會考，獲入學資格共十二人，各科平均合格率爲百分之八十四點三八，本年度進入兩所大學攻讀的學生共有三十八人。

至於中學會考方面，可立中學派出二百人赴試，考獲五科以上及格者共一百八十六人，合格率爲百分之九十三，各科共取得五百四十九個優良成績。可風中學的會考生有二百零三人，考獲五科以上及格者共一百七十四人，各科平均合格率爲百分之八十八點四，各科共取得優良成績五百零二個。兩校成績，均屬十分理想。

此外，在初中成績評核試中，可立、可風兩校共有六十名學生獲得入學資格，其中可立中學有三十人，可風中學有三十人。

黃允畋主席詞前全體默念尤督

商色園昨在黃大仙該園鳳鳴樓，舉行該園主辦可立中學可風中學聯合畢業典禮時，主席兼校監黃允畋太平紳士與主禮人首席助理政務司周守信太平紳士於主持授憑，及由周夫人頒發學業獎品後，致詞指出：

商色園自創辦迄今，已有六十多年歷史，一向發揚黃大仙「普濟勸善」的精神，不遺餘亦建樹良多，現有中小學及幼稚園六間，而可立中學及可風中學亦分別於一九六九年及一九七四年落成。各位同學在黃校監、校董會、周校長及陳校長的領導下，不但在學業方面有優異的成績，更在德育方面獲得良好的訓練。

周首席助理政務司又勉勵各畢生謂：各同學爲應付畢業後的各種挑戰，必須有良好的教育，豐富的知識，專門的技能以及完善的人格。可風中學和可立中學與商色園所主辦的其他學校一樣，均以黃大仙「普濟勸善」的精神，作爲教學的原則，而德育課程更是其中的一個重要環節，訓練各位同學具有完善的人格，關心社會的事物，以及明白自己在社會上所應有的權利及責任。

周首席助理政務司繼勉各畢生於公民教育活動積極參與，希望各位同學畢業後繼續關心社會事務。學校以外亦有不少渠道培養市民公民意識的，例如由區議會，社區團體及政府有關部門舉辦的各項活動，都可以培養公民意識，事實上，各位現時在學校所學習的知識，及會爲各位日後的發展公民意識和培養優良品格音樂聲响及閃燈之聖誕且質素頗佳，更主要是價格十分廉宜，頗受市民歡迎。事實上，港產聖誕咭多年以來已行銷歐美，價格紙是主要的利好條件。

商人說，聖誕節是聖誕節的特色，亦是聯繫感情的最佳媒介，隨着億代進步，聖誕咭設計更多樣化，甚至已有音樂聲响及閃燈之聖誕咭推出。不過，儘管這些聖誕咭頗爲新奇和先進，但仍以傳統的簡單的聖誕咭較受歡迎。事實上，寄聖誕咭是表示一點心意，並不着重花巧。他表示，近幾天是聖誕咭的旺銷期，相信聖誕咭的銷量會繼續增加。

公開拍賣
PUBLIC AUCTION

定於一九八七年一月八日（星期四）下午二時三十分在中環德輔道中七十一號永安集團大厦二四零二室本行內公開拍賣

旺鋪

(1) 上環文咸東街一三六至一三八號地庫，地下及閣樓
實用面積：共約四千〇二十七平方呎

住宅

(2) 大坑喜事徑，豪園七字樓一號單位連車位
實用面積：約二千五百五十平方呎

葵字樓

(3) 旺角宏昌大厦新填地街二四九至二五三號十三字樓，A及B號單位
實用面積：約三百四十平方呎

欲詢詳情及看樓，請與本行聯絡

☎ 5-7909828

衛健明測計師行

珠寶拍賣

謹訂於一九八六年十二月十九日（星期五）二十日（星期六）廿一日（星期日）爲期三天在本行拍賣廳內將下列大批新款珠寶首飾分號拍賣：

包括：鑽石、紅藍綠寶、珍珠、翠玉等之介指、頸鍊、手鏈、耳環、襟針各類首飾。

看貨時間：
十二月十六日（星期二）十七日（星期三）及十六日（星期四）上午十時至下午六時

拍賣時間：
十二月十九日（星期五）下午二時至六時
十二月二十日（星期六）下午二時至六時
十二月廿一日（星期日）下午二時至六時

＊拍賣目錄及章程在看貨時間備索＊

密蘇估值及拍賣行
5-222088 5-218368

生意轉讓聲明

茲遵照香港法例一九八零年業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定如左

啓者：緣清妹寓於香港赤柱大街四十二號大樓（以下簡稱：出讓人）出讓人同意將上述生意連同生財器具，傢俬雜物及所有裝置設備等全部轉讓與繼財有限公司註冊地址爲香港荷李活道一零五至一零七號華利大厦四樓（以下簡稱：承讓人）該承讓將於一九八七年二月一日正式交易在一九八七年二月一日前一切有關上述生意之已欠債務由出讓人完全負責清還而至一九八七年二月一日爲止一切有關上述生意之任何欠債務及牽洋糾葛未清者除非於本通知刊登後一個月內而轉讓未完結之前採取法律訴訟，否則逾期概與承讓人無涉。

出讓人代表律師廖陳林律師事務所
承讓人
九八六年十二月十二日

香港德輔道中廿六至廿八號A
日昌大厦九樓，十三樓及十四樓

通告

啓者茲爲昔在香港九龍柯士甸路十五號金巴利大厦五樓G座已故退休文員王志堅之遺產事特此通告各界人士：香港最高法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟程序規定頒發命令通告所有債權人及其他人士限於一九八七年二月十二日前提出彼等對上述遺產之債權人在此聲明刊登之日一個月屆滿之前已提出債權要求或已進行起訴，否則承讓人將因出讓人經營該業務所引致之一切責任將依業務轉讓（保障債權人）條例而終止負責。

出讓人
承讓人代表律師薛建平、馮昌詒、鄺志强、岑文禎律師行
香港邁打道十一號太古大厦一四二八室
一九八六年十二月十二日

公和祥有限公司
HONGKEW HOLDINGS LIMITED

股東週年大會通告

本公司謹定於一九八六年十二月三十一日（星期三）下午三時假香港皇后大道中十六至十八號新世界大厦1111—1112室本公司會議室召開股東週年大會商討下列有關事項：

一、省覽本公司截至一九八六年六月三十日止之賬目、董事局及核數師報告書。
二、選舉董事
三、委任核數師
四、審議下列議案，如認爲適當；則決議通過下列爲本公司之普通決議案：
「茲無條件授權董事局發行及處理不超過本公司已發行股份百份之十的新股。」

承董事局命　秘書
AMS MANAGEMENT SERVICES LIMITED
香港一九八六年十二月十二日

備註：
一、凡有權出席上述會議投票者之股東均可授權不超過二位代表出席及代爲投票。代表人毋須爲本公司股東。授權書必須在指定開會時間四十八小時前交達本公司。
二、本公司將由一九八六年十二月二十四日起，至十二月三十一日止暫停辦理股份過戶登記手續。
三、茲根據香港聯合交易所有限公司上市規則第二十四（三）條，本公司與其董事沒有在何超過一年之服務合約。

通告

啓者茲爲昔在香港九龍柯士甸路十五號金巴利大厦五樓G座已故退休文員王志堅之遺產事特此通告各界人士：香港最高法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟程序規定頒發命令通告所有債權人及其他人士限於一九八七年二月十二日前提出彼等對上述遺產之債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師。

楊漢池律師行
香港中環太古大厦934—936室
一九八六年十二月十二日

通告

啓者茲爲昔在香港九龍柯士甸路十五號金巴利大厦五樓G座已故退休文員王志堅之遺產事特此通告各界人士：香港最高法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟程序規定頒發命令通告所有債權人及其他人士限於一九八七年二月十二日前提出彼等對上述遺產之債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師。

楊漢池律師行
香港中環太古大厦934—936室
一九八六年十二月十二日

通告

茲爲昔在香港柯士甸路十五號金巴利大厦五樓G座已故退休文員王志堅之遺產事特此通告各界人士：香港最高法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟程序規定頒發命令通告所有債權人及其他人士限於一九八七年二月十二日前提出彼等對上述遺產之債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師。

楊漢池律師行
香港中環太古大厦934—936室
一九八六年十二月十二日

生意轉讓聲明

根據香港法例49章生意轉讓（保障債權人）條例4及5節

啓者：龍盈有限公司註冊地址香港北角英皇道316—318號雲華大厦二及三樓（出讓人）在本通告刊登二個月後將其資產轉讓與秉昌投資有限公司註冊地址香港中環華爭打街一號中建大厦339室（承讓人）以秉昌投資有限公司之名義作爲在香港北角英皇道316—316號雲華大厦二在本通告刊登一個月後，承讓人就出讓人在經營該生意中之任何債務及責任等依據上述法例終止，除非法律訴訟於本通告刊登一個月內提出者例外。

出讓人承讓人代表律師
李吳林律師行
日期：一九八六年十二月十二日

轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通告如下：

啓者：SHU HUNG CHUN（徐洪春）地址爲九龍永業街23—26號永豐工業大厦，第三座五樓（以下簡稱「出讓人」）。出讓人以SANAA METAL MANUFACTORY CO.獨資經營金屬工廠生意。現於九龍永業街23—26號永豐工業大厦第三座五樓營業，出讓人同意將其在SANAA METAL MANUFACTORY CO.之股份轉讓與EASY HONOUR INVESTMENTS LIMITED，其註冊地址爲香港德輔道中安泰大厦十九樓，（以下簡稱「承讓人」）承受，是項交易將於本通告刊登後一個月在薛建平、馮昌詒、鄺志强、岑文禎律師行成交。承讓人將繼續以SANAA METAL MANUFACTORY CO.名義在上述地址繼續經營與出讓人以往相同之業務，再者除非債權人在此聲明刊登之日一個月屆滿之前已提出債權要求或已進行起訴，否則承讓人將因出讓人經營該業務所引致之一切責任將依業務轉讓（保障債權人）條例而終止負責。

出讓人代表律師薛建平、馮昌詒、鄺志强、岑文禎律師行
香港邁打道十一號太古大厦一四二八室
一九八六年十二月十二日

通告

啓者茲爲昔在香港新界沙田博康邨博華樓四字樓四二五室之已故宋婚女子張秀容（CHEUNG SAU YUNG）之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年二月十二日前提出其要求。

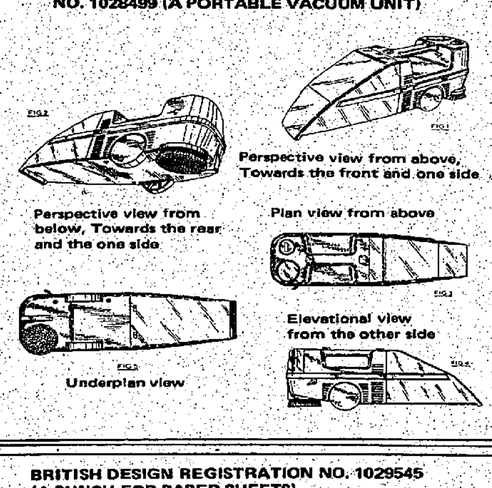
九八七年二月十二日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五一號
或其代表律師
顧陵儒
譚偉倫
何顯貴
律師行
香港德輔道中十九號環球大厦八零二室
一九八六年十二月十二日

通告

加拿大商 IONA APPLIANCES INC. 其地址爲 1110 Hensler Road, Welland, Ontario, Canada, L3B 5S1 經呈請英國專利局並已獲得下列之款樣設計專利權，該款設計登記編號列爲一〇二八四九九號如左圖所示：

BRITISH DESIGN REGISTRATION NO. 1028499 (A PORTABLE VACUUM UNIT)



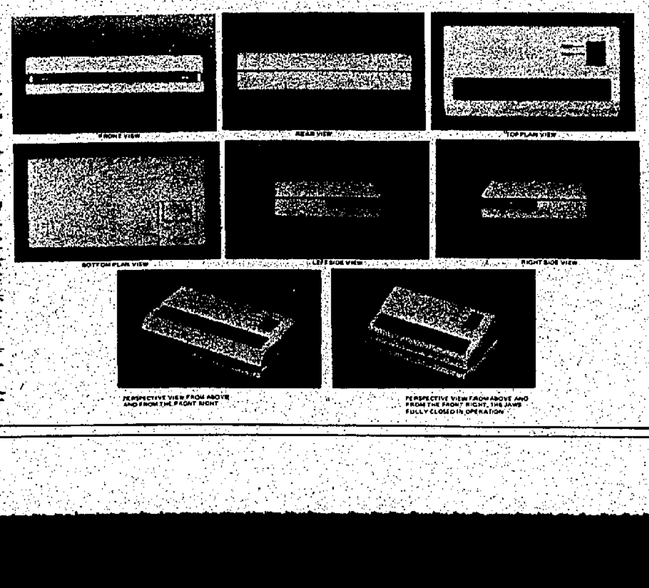
上項英國款樣登記在本港自動享受法律保障，持有人有專用之權，別人不得侵犯，如有仿製或冒用該款樣，持有人定必依法起訴追究，並將向高等法院申訴，請求發出禁制令，加以禁制，並追償損失要求賠償訴訟之費用。

IONA APPLIANCES INC. 代表律師
希仕廷律師行啓
香港中環畢打街十一號
告羅士打大厦二二〇一室
一九八六年十二月十二日

通告

日本商 CARL JIMUKI KABUSHIKI KAISHA 其地址爲 79, 3-Chome, Tatesishi, Katsushika-Ku, Tokyo, Japan 經呈請英國專利局並已獲得下列之款樣設計專利權，該款設計登記編號列爲一〇二九五四五號如左圖所示：

BRITISH DESIGN REGISTRATION NO. 1029545 (A PUNCH FOR PAPER SHEETS)



上項英國款樣登記在本港自動享受法律保障，持有人有專用之權，別人不得侵犯，如有仿製或冒用該款樣，持有人定必依法起訴追究，並將向高等法院申訴，請求發出禁制令，加以禁制，並追償損失要求賠償訴訟之費用。

CARL JIMUKI KABUSHIKI KAISHA 代表律師
希仕廷律師行啓
香港中環畢打街十一號
告羅士打大厦二二〇一室
一九八六年十二月十二日

通告

凡設計在英國註冊後在香港即作爲有效並受保障由該設計之東主專用如有人冒效該上述登記設計者該設計東主定必依法起訴之特此通告。

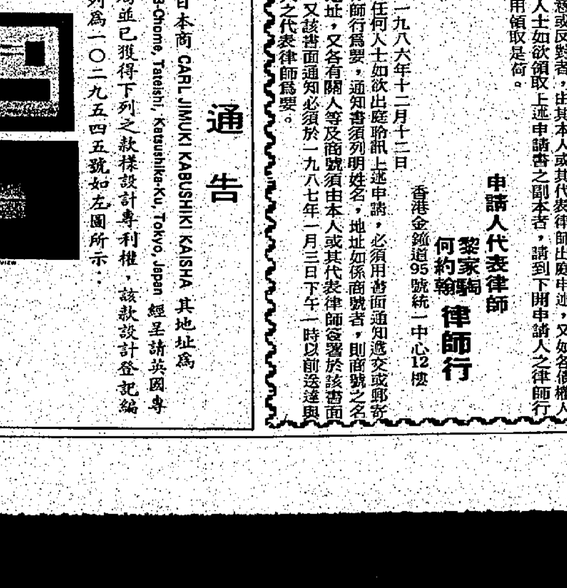
高標準通用電業有限公司之代表律師翁余阮律師行

一九八六年十二月十二日　香港德輔道中45號永隆銀行大厦十一樓

通告

凡設計在英國註冊後在香港即作爲有效並受保障由該設計之東主專用如有人冒效該上述登記設計者該設計東主定必依法起訴之特此通告。

高標準通用電業有限公司之代表律師翁余阮律師行



一九八六年十二月十二日　香港德輔道中45號永隆銀行大厦十一樓

啓者高標準通用電業有限公司註冊地址爲九龍必發道六十七號二樓業已將下列之電池設計在英國註冊爲設計編號第一零三一五零四號：

通告

凡設計在英國註冊後在香港即作爲有效並受保障由該設計之東主專用如有人冒效該上述登記設計者該設計東主定必依法起訴之特此通告。

高標準通用電業有限公司之代表律師翁余阮律師行

一九八六年十二月十二日　香港德輔道中45號永隆銀行大厦十一樓

啓者高標準通用電業有限公司註冊地址爲九龍必發道六十七號二樓業已將下列之電池設計在英國註冊爲設計編號第一零三一五零三號：

通告

啓者茲爲昔在香港柯士甸路十五號金巴利大厦五樓G座已故退休文員王志堅之遺產事特此通告各界人士：香港最高法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟程序規定頒發命令通告所有債權人及其他人士限於一九八七年二月十二日前提出彼等對上述遺產之債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師。

楊漢池律師行
香港中環太古大厦934—936室
一九八六年十二月十二日

通告

茲遵照香港法例一九八零年業務轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通告如下：

啓者：緣清妹寓於香港赤柱大街四十二號大樓（以下簡稱：出讓人）出讓人同意將上述生意連同生財器具，傢俬雜物及所有裝置設備等全部轉讓與繼財有限公司註冊地址爲香港荷李活道一零五至一零七號華利大厦四樓（以下簡稱：承讓人）該承讓將於一九八七年二月一日正式交易在一九八七年二月一日前一切有關上述生意之已欠債務由出讓人完全負責清還而至一九八七年二月一日爲止一切有關上述生意之任何欠債務及牽洋糾葛未清者除非於本通知刊登後一個月內而轉讓未完結之前採取法律訴訟，否則逾期概與承讓人無涉。

出讓人代表律師廖陳林律師事務所
承讓人
九八六年十二月十二日

香港德輔道中廿六至廿八號A
日昌大厦九樓，十三樓及十四樓

通告

啓者茲爲昔在香港九龍柯士甸路十五號金巴利大厦五樓G座已故退休文員王志堅之遺產事特此通告各界人士：香港最高法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟程序規定頒發命令通告所有債權人及其他人士限於一九八七年二月十二日前提出彼等對上述遺產之債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師。

楊漢池律師行
香港中環太古大厦934—936室
一九八六年十二月十二日

通告

茲遵照香港法例一九八零年業務轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通告如下：

啓者：SHU HUNG CHUN（徐洪春）地址爲九龍永業街23—26號永豐工業大厦，第三座五樓（以下簡稱「出讓人」）。出讓人以SANAA METAL MANUFACTORY CO.獨資經營金屬工廠生意。現於九龍永業街23—26號永豐工業大厦第三座五樓營業，出讓人同意將其在SANAA METAL MANUFACTORY CO.之股份轉讓與EASY HONOUR INVESTMENTS LIMITED，其註冊地址爲香港德輔道中安泰大厦十九樓，（以下簡稱「承讓人」）承受，是項交易將於本通告刊登後一個月在薛建平、馮昌詒、鄺志强、岑文禎律師行成交。承讓人將繼續以SANAA METAL MANUFACTORY CO.名義在上述地址繼續經營與出讓人以往相同之業務，再者除非債權人在此聲明刊登之日一個月屆滿之前已提出債要求或已進行起訴，否則承讓人將因出讓人經營該業務所引致之一切責任將依業務轉讓（保障債權人）條例而終止負責。

出讓人
承讓人代表律師薛建平、馮昌詒、鄺志强、岑文禎律師行
香港邁打道十一號太古大厦一四二八室
一九八六年十二月十二日

通告

啓者茲爲昔在香港九龍柯士甸路十五號金巴利大厦五樓G座已故退休文員王志堅之遺產事特此通告各界人士：香港最高法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟程序規定頒發命令通告所有債權人及其他人士限於一九八七年二月十二日前提出彼等對上述遺產之債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師。

楊漢池律師行
香港中環太古大厦934—936室
一九八六年十二月十二日

通告

茲爲昔在香港柯士甸路十五號金巴利大厦五樓G座已故退休文員王志堅之遺產事特此通告各界人士：香港最高法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟程序規定頒發命令通告所有債權人及其他人士限於一九八七年二月十二日前提出彼等對上述遺產之債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑執行人之代表律師。

楊漢池律師行
香港中環太古大厦934—936室
一九八六年十二月十二日

通告

林梁育吾又名梁育吾女士特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年二月十二日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之遺產代理人

渣打銀行香港信託有限公司
香港畢打街二十號匯德豐大厦八樓
或其代表律師
的近律師行
香港九龍廣東道海洋中心八〇室
發此通告人啓
一九八六年十二月十二日

通告

啓者茲爲昔在FLAT B, 14TH FLOOR OF WANG ON COURT, NO.310A KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG已故WONG VEN YING（王文英）OTHERWISE KNOWN AS MRS. CHANG VEN（OR VUN）YING（張文英）AND MRS. CHANG WONG VEN YING（張王文英）之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八七年二月十二日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產執行人：

東亞銀行信託有限公司
香港德輔道中十號
或其代表律師：
唐楚男
蔡克昭
律師行
香港德輔道中永安集團大厦九〇五至九〇六室
一九八六年十二月十二日

通告

啓者茲爲昔在香港北角繼園台一號五樓已故之蔡育芳女士特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年二月十二日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之遺產代理人

渣打銀行香港信託有限公司
香港畢打街二十號匯德豐大厦八樓
或其代表律師
的近律師行
香港九龍廣東道海洋中心八〇室
發此通告人啓
一九八六年十二月十二日

通告

香港最高法院一九八六年第A六千五百零四宗

原告人：黃洪亮
第一被告人：張棠
第二被告人：陳志偉經營志偉事務所
致張棠寓九龍茂林街十四號地下

請注意上述原告人黃洪亮地址爲香港堅尼地道十七號四字樓已在香港最高法院，一九八六年第A六千五百零四宗控訴台端及其他有關人士要求台端交回九龍茂林街十四號地下之全層地方，清付原告人每月港幣六千元田一九八六年十月一日直至該樓宇交吉止之欠租及得值租金，清付每季港幣八百六十四元正由一九八六年十月一日直至該樓宇交吉止之差餉欠金或其他同等的差餉可能由香港政府徵收，並且及其他的補償與此案堂費。

今奉法官諭令以刊登此廣告作爲向台端送達本案訴狀之有效方法若台端對本案有所答辯，須於本廣告刊登之日起十四天內向香港最高法院呈遞訴狀送達認收書，否則法院將本案判原告勝訴。

原告人代表律師陳佩華律師樓啓
香港中環雪廠街十號新顯利大厦四十三室

通告

香港最高法院一九八六年第A六千五百零四宗

有關BERGERAL LIMITED
及
有關公司法例第三十二章

啓者：兆達隆物業管理有限公司於一九八六年十二月二日向香港最高法院呈遞書狀申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八七年一月五日上午九時十五分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關之人士，如對上項申請表示同意或反對者，由其本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及有關人士如欲領取上述申請書之副本者，請到下開申請人之律師行繳交費用領取是荷。

申請人代表律師
黎家駒
何約翰
律師行
香港金鐘道95號統一中心12樓
附註：任何人士如欲出庭聆訊上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄上述律師行爲要，通知書須列明姓名，地址如係商號者，則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九八七年一月三日下午一時以前送達與申請人之代表律師爲要。

通告

香港最高法院一九八六年公司清盤案第三百六十五宗

有關BERGERAL LIMITED

啓者：兆達隆物業管理有限公司於一九八六年十二月二日向香港最高法院呈遞書狀申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八七年一月五日上午九時十五分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關之人士，如對上項申請表示同意或反對者，由其本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及有關人士如欲領取上述申請書之副本者，請到下開申請人之律師行繳交費用領取是荷。

申請人代表律師
黎家駒
何約翰
律師行
香港金鐘道95號統一中心12樓
一九八六年十二月十二日

本港新聞

消費力提高及需求增加
傢俬銷市轉好
歐日傢俬大受歡迎成市，主流，大陸傢俬在本港市，的陣脚已動搖。

（特訊）本港傢俬銷市近期問轉旺，由於競爭激烈，部份公司已開始減價。

業內商人說，今年以來本港傢俬市場的表現已算不俗，主要利好因素是去年及今年的住宅樓宇銷量增加，公屋現已停不售，故此對傢俬的需求頗爲殷切。他表示，近來的銷市較前又進一步好轉，這是由於及而大陸及港製的傳統傢俬銷量減少。

華潤貿易諮詢有限公司出版的「香港市場婚嫁及入住新居較多之一稱，國產傢具會雄踞導發表聲明，表示有需香港市場，但現在已面臨日本及西歐貨的競爭，尤其日本貨競爭激烈。

傢俬市場以地產高潮時最蓬勃，當時營業額大增，外國的大型傢俬公司紛紛來港開設分公司。但隨着地產高潮的低落，傢俬市場亦迅速陷入困境。由於地產高潮時發展過快，在生產大減之下，導致傢俬店鋪因經營不力而倒閉的比比皆是去年及今年的住宅樓宇銷量增加，公屋入住亦多，故此對傢俬的需求頗爲殷切。他表示，近來的銷市較前又進一步好轉，這是由於及而大陸及港製的傳統傢俬銷量減少。

華潤貿易諮詢有限公司出版的「香港市場婚嫁及入住新居較多之一稱，國產傢具會雄踞導發表聲明，表示有需香港市場，但現在已面臨日本及西歐貨的競爭，尤其日本貨競爭激烈。

商人表示，本港傢俬市場以地產高潮時最蓬勃，當時營業額大增，外國的大型傢俬公司紛紛來港開設分公司。但隨着地產高潮的低落，傢俬市場亦迅速陷入困境。由於地產高潮時發展過快，在生產大減之下，導致傢俬店鋪因經營不力而倒閉的比比皆是。

業內商人說，今年以來本港傢俬市場的表現已算不俗，主要利好因素是去年及今年的住宅樓宇銷量增加，公屋入住亦多，故此對傢俬的需求頗爲殷切。他表示，近來的銷市較前又進一步好轉，這是由於及而大陸及港製的傳統傢俬銷量減少。

華潤貿易諮詢有限公司出版的「香港市場婚嫁及入住新居較多之一稱，國產傢具會雄踞導發表聲明，表示有需香港市場，但現在已面臨日本及西歐貨的競爭，尤其日本貨競爭激烈。

有報導稱政府及志願機構從沒有對服食所謂「軟性毒品」問題的嚴重性表示關注。

從前香港人買一套傢具，就準備用一輩子，所以講究耐用，高級家庭則以柚木爲主。時至今日，香港家居趨向細小，搬遷頻仍，傢具對以小巧爲主，收入高的家庭又愛新款式，所用家具經常更換，過去「耐用」的觀念逐漸消失，又正是這種觀念的變化，使香港傢具市場大有發展前景。

出的是香港人對傢具的觀念已有明顯的改變。

郵局特快專遞服務
擴至日本所有城市

（港訊）郵政署昨宣佈，由下星期一（十二月十五日）起，特快專遞服務將擴展至所有日本城市。目前，此項服務只達日本的福岡、神戶、京都、名古屋、那覇、大阪、東京及橫濱。如欲查詢有關特快專遞服務的資料，可致電郵務聯絡主任，電話爲五——二六七二一〇八

南順將會積極推動
商務拓展公司業務

（特訊）南順（香元化，由初期之食油漬製劑的製造及貿易，繼而投資香港羊毛容器，明年一月一日將擴有之從事製建包裝業；海外投資市場方面，以新加坡爲首，由香港南順與同全部有形固定資產及高科技的精密冲壓技術存貨，轉讓予其全資附屬南順商務拓展有限公司。

南順董事經理錢果豐在會後表示，該公司業務進展，以新設的南順商務拓展爲現階段的里程碑，今後會投資更多附屬公司。

該公司在七三年上市後公司業務漸轉向多元化，經過詳細研究後，目前資金已足夠發展未來業務。

他估計，該公司前景看值樂觀，因現時時前錢路板前景良好，市場則包括香港及歐洲。

此外，蘇章盛表示，李鵬飛及一位僑姓董事已辭去公司董事之職，並已有兩名人士補上。

依利安達業務發展
將集中綫路版方面

（特訊）依利安達電子有限公司日昨召開股東週年大會，會上有小股東質詢該公司的資本重整計劃及業務前景。

蘇章盛表示，依利安達未來將集中在綫路板方面的發展，將佔公司業務比重的八成。

蘇章盛表示，該公司配售新股集資二千七百萬元，除了七百萬元撥歸母公司依利安達控股有限公司，其餘則作使公司能夠更有利的發展。該公司在股本重整及集資後，尚餘四百萬元，目前資金已足夠發展未來業務。

他估計，該公司前景看值樂觀，因現時時前錢路板前景良好，市場則包括香港及歐洲。

此外，蘇章盛表示，李鵬飛及一位僑姓董事已辭去公司董事之職，並已有兩名人士補上。

禁毒專員澄清
軟性毒品嚴重性
政府部門未忽視
藥物無硬性軟性之分

（港訊）禁毒專員莫天敏就昨日傳播媒介上，禁毒常務委員會在一九八三年所成立之工作小組一向都密切注視這個情況。而第二份臨時報告書亦快會呈交予禁毒常務委員會參考。

工作小組成員包括政府機構、私人機構，以及香港戒毒會之代表。」

他指出：報導謂現時並無任何機構關注這個問題是不確實的。布政司署禁毒處，作爲執行禁毒常務委員會政策的執行機構，一直負責監視這個問題，並且向工作小組報告及作出建議。

莫天敏稱，香港法律根本沒有「硬性」及「軟性」藥物之別，因此在搓述精神科藥物時，最好避免採用「軟性藥物」一詞。

他說：「濫用該等藥物所引致的不良後果，事實上比「軟性」一詞遠爲嚴重，在有些情形下，甚至會致命。」

他解釋說：「香港法律將忽視得，大麻及可卡因列爲危險藥物。非法販賣該等藥物最高可被判終身監禁及罰款五百萬元。」

至於協助服食忽視得，莫天敏表示工作小組在報告中建議設立一個諮詢中心，之人士方面，莫天敏表示工作小組在報告中建議設立一個諮詢中心，亦與該商號無涉。特此聲明。

承數人及退股人代表律師
卓振威律師行

一九八六年十二月九日

上市公司消息

△義高地產
至三十一日。
△立興
三日至六日。
△建生實業
△保華建築
△富利國際

不派發末期息，截止過戶日期十二月廿九日
派發中期息二角，截止過戶日期十一月二十一日。
將於十二月十一日宣佈中期息。
將於十二月十七日宣佈中期息。
將於十二月十八日宣佈中期息。

海事處招標公告
一九八六年第一八八號—擴建碼頭

由即時開始，爲期約七個月，在西貢大網仔外展學校碼頭現址，將進行擴建工程。

二、從事這項工程的船隻，將會展示適當的信號。所有航經該區附近的船隻，務須小心駕駛爲要。

署理海事處處長 賀樂

海事處招標公告
一九八六年第一八八號—擴建碼頭

（港訊）禁毒專員莫天敏說：「事實上，禁毒常務委員會在一九八三年所成立之工作小組一向都密切注視這個情況。而第二份臨時報告書亦快會呈交予禁毒常務委員會參考。

有報導稱政府及志願機構從沒有對服食所謂「軟性毒品」問題的嚴重性表示關注。

莫天敏說：「事實上，禁毒常務委員會在一九八三年所成立之工作小組一向都密切注視這個情況。而第二份臨時報告書亦快會呈交予禁毒常務委員會參考。

工作小組成員包括政府機構、私人機構，以及香港戒毒會之代表。」

他指出：報導謂現時並無任何機構關注這個問題是不確實的。布政司署禁毒處，作爲執行禁毒常務委員會政策的執行機構，一直負責監視這個問題，並且向工作小組報告及作出建議。

莫天敏稱，香港法律根本沒有「硬性」及「軟性」藥物之別，因此在搓述精神科藥物時，最好避免採用「軟性藥物」一詞。

他說：「濫用該等藥物所引致的不良後果，事實上比「軟性」一詞遠爲嚴重，在有些情形下，甚至會致命。」

他解釋說：「香港法律將忽視得，大麻及可卡因列爲危險藥物。非法販賣該等藥物最高可被判終身監禁及罰款五百萬元。」

至於協助服食忽視得及其他精神藥物之人士提供輔導，政府已就禁毒教育，政府亦會在一九八七年進行一項大規模之學校調查。

莫天敏強調：「無論如何，海洛英始終是本港最主要的毒品問題，亦絕對不容忽視。」

他說：「有關針對目前正在籌備中，由禁毒教育亦已相應增強。

再者，政府亦會在一九八七年進行一項大規模之學校調查。

莫天敏強調：「無論如何，海洛英始終是本港最主要的毒品問題，亦絕對不容忽視。」

尚有港聞刊三張三

深圳將發專用證件
便利投資客商入境
外人逗留不逾七天入境時辦簽證

（深圳電）深圳特區近期將進一步簡化客商和短期外國旅遊人士的入境手續。具體措施不日將正式公佈。

爲了進一步方便投資客商及外國旅遊者進入深圳特區，深圳市較早前向中央呈交了報告，要求進一步放寬「一手續」（即深港邊境出入境通道）的驗放手續，提出將由香港往深圳旅遊、公幹及洽談投資項目的外國人士，如在深圳停留時間不超過七天的，可以在進入深圳時，由口岸管理單位簽證，減少專門辦理簽證的繁瑣手續。

此外，還要求對經常往返於港深兩地的客商實行更簡化的出入境手續，給予他們方便。

深圳市政府的請求，最近已得到國家有關部門的准許。

較早前，國務委員谷牧表示，有關方面正在制訂一套辦法方便投資深圳的客商，發出一持證人在出入境時，可免除每次過關都要驗證蓋章的手續。

谷牧還說，深圳特區管理綫（二綫）進一步實施嚴格管理後，逐步再放寬「一綫」的出入境手續。

禁毒專員澄清
軟性毒品嚴重性
政府部門未忽視
藥物無硬性軟性之分

（港訊）禁毒專員莫天敏說：「事實上，禁毒常務委員會在一九八三年所成立之工作小組一向都密切注視這個情況。而第二份臨時報告書亦快會呈交予禁毒常務委員會參考。

有報導稱政府及志願機構從沒有對服食所謂「軟性毒品」問題的嚴重性表示關注。

莫天敏說：「事實上，禁毒常務委員會在一九八三年所成立之工作小組一向都密切注視這個情況。而第二份臨時報告書亦快會呈交予禁毒常務委員會參考。

工作小組成員包括政府機構、私人機構，以及香港戒毒會之代表。」

他指出：報導謂現時並無任何機構關注這個問題是不確實的。布政司署禁毒處，作爲執行禁毒常務委員會政策的執行機構，一直負責監視這個問題，並且向工作小組報告及作出建議。

莫天敏稱，香港法律根本沒有「硬性」及「軟性」藥物之別，因此在搓述精神科藥物時，最好避免採用「軟性藥物」一詞。

他說：「濫用該等藥物所引致的不良後果，事實上比「軟性」一詞遠爲嚴重，在有些情形下，甚至會致命。」

他解釋說：「香港法律將忽視得，大麻及可卡因列爲危險藥物。非法販賣該等藥物最高可被判終身監禁及罰款五百萬元。」

至於協助服食忽視得及其他精神藥物之人士提供輔導，政府已就禁毒教育，政府亦會在一九八七年進行一項大規模之學校調查。

莫天敏強調：「無論如何，海洛英始終是本港最主要的毒品問題，亦絕對不容忽視。」

他說：「有關針對目前正在籌備中，由禁毒教育亦已相應增強。

再者，政府亦會在一九八七年進行一項大規模之學校調查。

莫天敏強調：「無論如何，海洛英始終是本港最主要的毒品問題，亦絕對不容忽視。」

營業代表

出版社需營業代表三名男女均可中學畢業年21歲以上負責推廣兒童書籍予學校本公司五天工作並提供完善福利制度申請者需善應對品貌端正有推銷經驗更佳親辦展歷近照要求待遇聯絡電話旁香港郵箱5555號人事部經理收。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.5462 OF 1986 準於一九八六年十二月十三日即星期六自上午十一時正在香港九龍打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港太古城泰山閣（譯音譯意）十七字樓G室 NGAN MEI YING TRADING AS NGAN MING LOY DRESSING GOWN CENTRE (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下鋪之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二四三二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.15121 OF 1985 準於一九八六年十二月十二日即星期五自上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍 CHUK YUEN EST. SOUTH (竹園南邨) WING YUEN HSE.; (榮園樓) 二叁二七室 (MA FOK CHEUNG TAI CHEUNG FAI ENGINEERING) (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙鈔足並限於指定期內將該貨物出清下鋪之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二四三二四

承退股聲明

啓者：怡達製罐廠（E DACK CAN FACTORY）地址在香港黃竹坑業發街益年工業大厦四樓B座（以下稱「該商號」）向由吳漢煒寓北角炮台山道32號富源樓花園富源28字樓C座（以下稱承退股人）及陳垂宗寓北角電氣道城市花園第七座28字樓B座（以下稱「退股人」）及陳垂宗寓北角電氣道城市花園第七座28字樓C座（以下稱「退股人」）合股經營。現經雙方同意由一九八六年十一月卅日起退股人退出該合股生意並將在該合股生意名下之一切權益資產商譽及債項全部讓與承股人承受。承股人仍得以該商號名稱繼續在上址經營，該商號之一切生意盈虧債務由承股人負責，與退股人無涉。又退股人在外的一切行爲亦與該商號無涉。特此聲明。

承股人及退股人代表律師
卓振威律師行

一九八六年十二月九日

道路（工程、使用及賠償）條例
香港政府公佈
橫頭磡邨重建計劃第五期擬永久封閉富茂街

（香港法例第三七〇章）根據第十一條第⑨欵（a）段規定所發之公告）

茲公布運輸司現根據道路（工程，使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第①欵之規定，建議實施一九八六年五月廿三日及一九八六年五月廿三日發表之公告第一六四七號所說明之工程。

副運輸司 莊士信

海事處招標公告
一九八六年第一八八號—擴建碼頭

茲招標承投香港水域內小型繫泡及航泡之維修服務，合約期由一九八七年四月一日起至一九八八年三月卅一日止。投標表格必須填具一式兩份，放置信封內封密。

二、附有合約一般及特別條件之投標表格以及維修服務之工作細則可在香港統一碼頭第一八號海港政府大樓地下海事處總部詢問處索取。

三、詳情可參閱一九八六年十二月五日及一九八六年十二月十二日出版之政府憲報。截止投標日期爲一九八七年一月二日（星期五）正午十二時。

海事處處長 陳汝仁

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承印「澳門貨幣」展覽目錄。

（招標編號·UCO 6715/86（B4））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓（電梯孩子）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八七年一月九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

市政局招標公告

茲招標承投在香港港灣道室內運動場經營快餐亭承辦期爲三年，由簽約日起計。

投標表格及其他資料，可於十二月十五日起向香港灣仔軒尼詩道二五號及駱克道三二四號路克道市政大厦十樓，市政總署港島區文康總辦事處索取，查詢請電灣仔區市容康樂主任，電話五——八三二二六一三。

投標書須於一九八七年一月十六日（星期五）上午九時前，放入設在香港中區雪廠街政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

海事處招標公告

茲招標承投香港水域內小型繫泡及航泡之維修服務，合約期由一九八七年四月一日起至一九八八年三月卅一日止。投標表格必須填具一式兩份，放置信封內封密。

二、附有合約一般及特別條件之投標表格以及維修服務之工作細則可在香港統一碼頭第一八號海港政府大樓地下海事處總部詢問處索取。

三、詳情可參閱一九八六年十二月五日及一九八六年十二月十二日出版之政府憲報。截止投標日期爲一九八七年一月二日（星期五）正午十二時。

海事處處長 陳汝仁

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承印「澳門貨幣」展覽目錄。

（招標編號·UCO 6715/86（B4））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓（電梯孩子）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八七年一月九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

市政局招標佈告

茲招請聲譽昭著之公司承印「澳門貨幣」展覽目錄。

（招標編號·UCO 6715/86（B4））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大厦七樓（電梯孩子）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八七年一月九日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

海事處招標公告
一九八六年第一二七號—擴建碼頭

由即時開始，爲期約七個月，在西貢大網仔外展學校碼頭現址，將進行擴建工程。

二、從事這項工程的船隻，將會展示適當的信號。所有航經該區附近的船隻，務須小心駕駛爲要。

署理海事處處長 賀樂

海事處招標公告

茲招標承投香港水域內小型繫泡及航泡之維修服務，合約期由一九八七年四月一日起至一九八八年三月卅一日止。投標表格必須填具一式兩份，放置信封內封密。

二、附有合約一般及特別條件之投標表格以及維修服務之工作細則可在香港統一碼頭第一八號海港政府大樓地下海事處總部詢問處索取。

三、詳情可參閱一九八六年十二月五日及一九八六年十二月十二日出版之政府憲報。截止投標日期爲一九八七年一月二日（星期五）正午十二時。

海事處處長 陳汝仁

海灘海床（填海）條例（香港法例第一二七章）
根據第九條規定所發之核准公告
敷設海底電纜——大嶼山至長洲

茲公布港督業已於一九八六年十二月四日根據第七條之規定，核准下開附表所述海灘及海床之建築工程。

上述工程之圖則與本公告之副本各乙份，現存於香港花園道美利大厦八樓屋宇地政署視輪處（同時接受訂購）及香港中環統一碼頭道38號海港政府大樓二十一樓離島政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分 上午九時至中午十二時

星期日及公衆假期 休息

任何人士如認爲上述工程將有損彼於該海灘及海床所擁有之權益、權利或地役權，均可於本公告日期起計一年內，以書面要求屋宇地政署考慮給予賠償。索償書應列明彼願意接受之金額，以作爲徹底圓滿解決索償事。同時，亦須一併提交可支持其要求之詳細資料。

附表

工程說明及該工程對有關海灘及海床之影響

大嶼山芝麻灣半島與長洲大鬼灣之間，段約20.90公頃之海灘及海床。其範圍在圖則第ISM 737號內以紅邊綫標明。

該圖則存放於田土註冊處。

在大嶼山芝麻灣半島與長洲大鬼灣之間敷設一條直徑129毫米，33千伏電壓之海底電纜，以穩定向長洲供電系統之電壓。工程完成後，電纜會埋於海床之下。

署理首席政府地政監督 毛燦明

一九八六年十二月十二日

屋宇地政署
擬更改香港仔海傍公衆卸貨區之行車通道與停車設施

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 HH338A 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

更改香港仔海傍公衆卸貨區之通道與停車設施。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港灣仔軒尼詩道海港中心十三樓港島南區地政處，及香港仔中心美豐閣地下二十五號舖及三樓南區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道三十三號聖約翰大厦八樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影响之情形，並須於一九八七年二月十日或該日之前將反對書送達運輸科。

署理運輸司 監鴻霆

道路（工程、使用及賠償）條例

茲公布運輸司現擬實施道路（工程，使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第①欵之規定，批准進行一九八六年三月七日發表之公告第七五二號所述之工程及其使用，但須作出圖則第 TWCE8388 號所示之修改，該圖則現存於田土註冊處。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，荃灣青山公路174——208號荃灣地鐵站停車場大厦11樓葵涌地政處及新界葵涌興芳路166——174號葵興政府合署11樓葵青政務處，均備有該圖則，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

凡根據該條例之規定有權獲得補償之人士，可向運輸司提出書面申請。

副運輸司 莊士信

民航處招標公告
香港國際機場客運大厦
找換店舖位承租權

茲招標承投香港國際機場客運大厦候機大堂找換店舖位第 D1/A2, D43/B12及D44/B1 號之承租權。

承租權爲期三（3）年，由一九八七年三月十五日或該日前後開始。該舖位之業務性質爲：

D 1/A 2 貨幣兌換服務

D43/B12 貨幣兌換服務

D44/B 1 貨幣兌換服務

投標表格須填具一式兩份，連同投標按金收據，放入信封內封密，信封面註明「競投香港國際機場客運大厦航空區候機大堂第D1號及接機大堂第A2號找換店舖位之整體承租權」或「競投香港國際機場客運大厦非航空區候機大堂第D43號及緩衝區第B12號找換店舖位之整體承租權」及「中央投標委員會主席收，於一九八七年一月十六日（星期五）中午十二時前，放入香港下亞厘畢道政府合署東座（近花園道口）地下低層電梯門廊之「布政司署投標箱」內。

投標者須先向香港雪廠街政府合署西座二樓庫務署中央收支處，或香港電氣道銅鑼灣裁判司署大厦三樓庫務署銅鑼灣分署，或九龍彌敦道四〇五號五樓（街市街入口）庫務署油麻地分署，或九龍太子道三四八至三五一號民生商業大厦二樓庫務署九龍城分署繳交按金四十萬元，然後將按金收據夾附於投標書內。上述按金旨在保證投標者確有誠意競投。投標一經接納，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該笙按金將由政府沒收。至於落選者之按金，則在中標者繳付保證金後發還。

中標者須於該舖位內設置及提供各種具有效經營業務而必須備有之設備及固定裝置（包括櫃檯及架）及裝備，且須達民航處處長認爲滿意之程度。

投標者須注意租約第一條，第二條（a）欵及第二條（b）欵及第二條（c）欵之規定，即承租人須繳付該有關舖位須繳付之一切租金、稅項、費用、收費及評估之欵項。投標者並須注意，任何有關索價過高或錯誤行使承租權之投訴，一經證實，將親自嚴重事件處理，並可能導致中止租約。

投標表格及更詳細之資料可在一九八七年一月十七日或之前，向金鐘道九十五號統一中心十樓民航處總部（電話：5—297518），索取，該處總部將於一九八七年一月十九日起遷往香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十六樓辦公（電話：5—662432）。亦可向香港國際機場之機場商業經理（電話：3—769582）索取。

政府不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書。

民航處處長 霍比

海灘海床（填海）條例（香港法例第一二七章）
根據第九條規定所發之核准公告
敷設海底電纜——大嶼山至長洲

茲公布港督業已於一九八六年十二月四日根據第七條之規定，核准下開附表所述海灘及海床之建築工程。

上述工程之圖則與本公告之副本各乙份，現存於香港花園道美利大厦八樓屋宇地政署視輪處（同時接受訂購）及香港中環統一碼頭道38號海港政府大樓二十一樓離島政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分 上午九時至中午十二時

星期日及公衆假期 休息

任何人士如認爲上述工程將有損彼於該海灘及海床所擁有之權益、權利或地役權，均可於本公告日期起計一年內，以書面要求屋宇地政署考慮給予賠償。索償書應列明彼願意接受之金額，以作爲徹底圓滿解決索償事。同時，亦須一併提交可支持其要求之詳細資料。

附表

工程說明及該工程對有關海灘及海床之影響

大嶼山芝麻灣半島與長洲大鬼灣之間，段約20.90公頃之海灘及海床。其範圍在圖則第ISM 737號內以紅邊綫標明。

該圖則存放於田土註冊處。

在大嶼山芝麻灣半島與長洲大鬼灣之間敷設一條直徑129毫米，33千伏電壓之海底電纜，以穩定向長洲供電系統之電壓。工程完成後，電纜會埋於海床之下。

署理首席政府地政監督 毛燦明

一九八六年十二月十二日

道路（工程、使用及賠償）條例
工務計劃項目第116 TH號

（香港法例第三七〇章）根據第十一條第⑨欵（D）段之規定所發之公告）

茲公布港督會同行政局業已根據道路（工程，使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第②欵（D）段之規定，批准進行一九八六年三月七日發表之公告第七五二號所述之工程及其使用，但須作出圖則第 TWCE8388 號所示之修改，該圖則現存於田土註冊處。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，荃灣青山公路174——208號荃灣地鐵站停車場大厦11樓荃灣地政處及新界葵涌興芳路166——174號葵興政府合署11樓葵青政務處，均備有該圖則，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

凡根據該條例之規定有權獲得補償之人士，可向運輸司提出書面申請。

副運輸司 莊士信

屋宇地政署
招標承租政府物業

茲招標承租下列政府物業，截標日期爲一九八七年一月九日中午十二時正出租物業：新界荃灣綜合運輸大樓一樓行人平台上之三個售物亭。

面積：約320平方米

用途：限作自助餐廳用途

投標表格，招標公告及章程，可向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓屋宇地政署政府物業管理組索取。

如欲查詢詳情可於辦公時間內致電3—684111內綫348物業管理組洽。

屋宇地政署
招標承租政府物業

茲招標承租下列政府物業，截標日期爲一九八七年一月九日中午十二時正出租物業：新界荃灣綜合運輸大樓一樓行人平台上之三個售物亭。

面積：約320平方米

用途：限作售物亭（售賣濕貨除外）用途。

投標表格，招標公告及章程，可向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓屋宇地政署政府物業管理組索取。

如欲查詢詳情可於辦公時間內致電3—684111內綫348物業管理組洽。

屋宇地政署
招標承租政府物業

茲招標承租下列政府物業，截標日期爲一九八七年一月九日中午十二時正出租物業：新界荃灣綜合運輸大樓一樓行人平台上之自助餐廳。

面積：約320平方米

用途：限作自助餐廳用途

投標表格，招標公告及章程，可向九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓屋宇地政署政府物業管理組索取。

如欲查詢詳情可於辦公時間內致電3—684111內綫348物業管理組洽。

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第⑨欵（A）段規定所發之公告）

工務計劃項目第227CL號——天水圍土地平整及渠務工程之附屬道路工程

茲公布運輸司現根據道路（工程，使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第①欵之規定，建議實施一九八六年五月廿三日及一九八六年五月廿三日發表之公告第一七三三號所說明之工程。

副運輸司 莊士信

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第⑨欵（A）段規定所發之公告）

公司名稱——新建電子綫路版廠有限公司

註冊地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

債權登記截止日期——一九八六年十二月廿七日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

一九八六年十二月十二日

市政局招標佈告

茲招標承投九龍仔游泳池普通茶館之專營權，期間由一九八七年四月一日起至一九九〇年三月卅一日止。

投標表格及其他資料，可於十二月十五日起向香港灣仔軒尼詩道二五號及駱克道二四號駱克道市容康樂主任，電話五——六二八九五八。

投標書須於一九八七年一月十六日（星期五）上午九時前，放入設在香港中區雪廠街政府合署西座十三樓，市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

市政局招標佈告

茲招標承投在香港維多利亞公園泳池經營普通茶館承辦期爲三年，由簽約日起計。

投標表格及其他資料，可於十二月十五日起向香港灣仔軒尼詩道二五號及駱克道二四號駱克道市容康樂主任，電話五——六二八九五八。

投標書須於一九八七年一月十六日（星期五）上午九時前，放入設在香港中區雪廠街政府合署西座十三樓，市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第⑨欵（A）段規定所發之公告）

工務計劃項目第227CL號——天水圍土地平整及渠務工程之附屬道路工程

茲公布運輸司現根據道路（工程，使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第①欵之規定，建議實施一九八六年五月廿三日及一九八六年五月廿三日發表之公告第一七三三號所說明之工程。

副運輸司 莊士信

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第十一條第⑨欵（A）段規定所發之公告）

公司名稱——新建電子綫路版廠有限公司

註冊地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

債權登記截止日期——一九八六年十二月廿七日

清盤人——破產管理官

清盤人地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

破產管理官暨清盤人 紀禮遜

一九八六年十二月十二日

海事處公告
船隻扣押通知

查三艘船隻業經爲海事處處長扣押。茲根據船舶及海港管理條例第二十一條第⑨欵之規定，予以公佈通知。有關船隻資料錄列如下：——

（一）本地型舢舨一艘，木殼，無牌照號碼或其他標記。該船約長12.8米，寬3.1米，並裝有一具機號5582之廢柴油機，舵及螺旋槳。

上述船隻被發現棄置於牛尾海之相思灣。

（二）本地型舢舨一艘，木殼，有中文字「海豐（譯音）83034」爲標誌。該船約長12米，寬3.8米，並裝有兩具廢柴油機，舵及螺旋槳。

上述船隻現擱淺於牛尾海之斧頭盤洲。

（三）本地舢舨一艘，木殼，無牌照號碼或其他標記。該船約長7.9米，寬1.8米，並裝有一具廢柴油機，舵及螺旋槳。

上述船隻現擱淺於牛尾海之斧頭盤洲。

二、海事處處長並不知道擁有上述船隻人士之姓名。凡擬認領上述船隻，得於本公告日期起計十四日內向香港統一碼頭道三十八號海港政府大樓海事處處長提出申請。

海事處處長 陳汝仁

一九八六年十二月十二日

運輸署公告
一九八六/八七年度荃灣/葵青聯區百萬行
特別交通及運輸措施

謹此公告，爲方便舉行由香港公益金舉辦之一九八六/八七年度荃灣/葵青聯區百萬行，將於一九八六年十二月十四日（星期日）上午七時三十分至十一時，實施以下特別交通及運輸措施：

（甲）封路

1. 和宜合道介於昂船路與往可風中學之通路間之一段；
2. 和宜合道南行行車道介於昂船路與梨樹路之一段；
3. 和宜合道南行行車道介於梨樹路與和宜合道運動場之一段左邊車道；
4. 象鼻山路東行行車道介於老圍路與往可風中學之通路間之一段；
5. 老圍路南行行車道介於三棟屋路與象鼻山路之一段；
6. 三棟屋路；
7. 城門路由其與三棟屋路交界以東之一段。

（乙）巴士/專綫小巴路綫改道

1. 九巴第32號綫
往大角咀碼頭方向之巴士須改經石圍角路、象鼻山路、象山邨西路、象山邨東路、象鼻山道、德士古道、國瑞路、昌榮路、和宜合道，然後沿正常路綫行駛。
往石圍角方向之巴士於到達和宜合道後，須改經昌榮路、青山公路、德士古道及石圍角路。
2. 第94號小巴專綫
往葵盛方向之小巴須改經石圍角路、德士古道、國瑞路、葵涌道，然後沿正常路綫行駛。
往石圍角路方向之小巴於到達和宜合道後，須依照九巴第32號綫所改經之路綫行駛。

（丙）修改及暫停巴士/專綫小巴服務

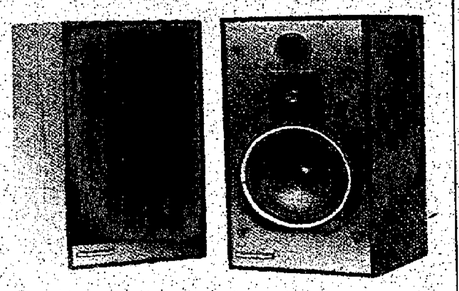
此綫將暫停行駛並於聯區百萬行結束後立刻恢復正常服務。

2. 第82及82M號小巴專綫
上述專綫小巴的路綫將縮短，行走荃灣至象山邨。

有關地點將有適當之交通標誌，而警方亦會在場指示無車人士。

運輸署署長 李舒

MORDAUNT—SHORT35TI
然自晰清元單音高膜振鈦



MORDAUNT—SHORT MS35TI是比MS—25TI大一號的落架式揚聲器，也採用鈦振膜高音單元，這種金屬振膜輕而硬，頻應平滑沒有諧振和音染，振膜的形狀似乎是半球形與環形的混合體，半球形部分的直徑爲一九MM，整個振膜直徑三〇MM，中—低音單元直徑二〇〇MM，比MIS以前的DS二〇八形低音單元的靈敏度高，用鎂壓成的支架十分堅固，音盆做成號角形，膠質半捲邊，這款揚聲器爲低音反射式，但開孔的位置在高音單元上方，顯然有些不尋常，反射孔的徑直五五MM，後面有一一〇MM深的氣管，系統的調諧頻率約在三五HZ。揚聲器有良好的阻尼，聲箱內部的駐波用玻璃纖維控制。

聲箱內容積爲廿二公升，採用一四MM厚的夾板構造，前障板用MDF質料，兩個單元盡量接近，整個聲箱構造堅固便諧振和音染減少。

分音網路相當複雜，有六個元件包括一個衰減電阻，頻應交連的斜度約爲12DB/OCT，所用的元件質素甚高並有一個POSITEC過荷保護系統，從MIS揚聲器很少燒高音單元的事實可以證明這種保護系統相當有效。背板上用四MM插座連接用香蕉插頭的喇叭線，這款揚聲器推薦放在四〇—五〇CM高的喇叭座下，與背面牆可接近但不宜緊貼，應該有〇·三至〇·五M的距離。

三五TI的靈敏度高於一般水平，測出爲90DB/W/M，既使每聲道用十瓦擴音機推動也能產生充足的音量，最高輸入功率可至一〇〇瓦，只有十一3DB的變化，頻應由六五HZ至二〇KHZ相當平滑，平均約爲八歐姆，擴音機很容易負荷，每對三五TI的匹配良好，平衡準確性達〇·七五DB，低頻的失真良好，第三次諧波失真在八六DB爲〇·三%，在九六DB爲〇·三%，即使在這樣大的音量亦聽不出失真。

這款揚聲器的聲音比三五TI更悅目，具有清晰寬潤的低音，沒有糢糊或不衡現象，高音平滑，在一〇至二〇KHZ的最高八度音程沒有硬的音色，但中高音加強，使鋼琴聲比左手大些，中音略向良好，常細緻，高音永遠有優聲特別响亮，右手彈奏聲性的動態一般揚聲器聚焦表現優於小和深度，在這一級的價錢的產品中質素不俗。

由於三五TI的靈敏度高，很容易驅動至平，可以聽出音場的大小和深度，在這一級的價錢的產品中質素不俗。

由於三五TI的靈敏度高，很容易驅動至非常大的音量，它也給樓音機良好的負荷，兩個單元的聲連貫一致，低音能與一般房間特性匹配它的聲音特性似乎重播流行音樂比古典音樂更佳，綜合各種優點，MIS三五TI是一款值得推薦的揚聲器。

視聽
HI・FI PAGE
逢星期五出版

ADCOM全綫音響器材上市
質素高設計獨到值得注意

著名的美國ADCOM音響器材現已由永豐貿易公司取得港澳獨家總代理權，今後保證爲預選八個FM和八個AM電台，特別設計的中頻級失真特低，靈敏度和選擇性均非常高，設有高頻混合綫路在接收弱訊號FM立體電台時可減少噪音，前級放大器部分不論用唱頭或高—AM電台，控制音量以及選擇音源，增加樣作方便。

ADCOM的功率放大器有三款，如不需要大大功率，可以用GFA—五五五，它們的組定輸出在八五或GFA—五五五，它們的組定輸出在八〇和二〇〇瓦。用四負荷時分別爲一〇〇和二〇〇瓦。用四負荷時爲一五〇和三二五瓦，GFA—五四五的式擴音機或收音機理想，GFA—五五五爲二·八DB動態餘度爲一·八DB，GFA—五五五爲二·三DB，表示它們均採用能量充足的供電器，重播動態龐大的CD唱片可以如需要更大的功率，假果用XR—五〇〇遙控，如不致產生明顯的削波失真，若需要更大的功率，可選擇GFA—五四五，各以橋式連接方式工作，每聲道輸出六〇〇瓦，總功率高達二〇〇瓦持續功率，並非幾毫秒的瞬態輸出。

ADCOM這三款功率放大器均具有高電流輸出能力，可以驅動低阻抗負荷，構造堅固，用料講究，顯然質素超出一般產品，並可與貴幾倍的放大器媲美，它們與GTP—五〇〇配搭無懈可擊，ADCOM將調諧器與前級放大器合併爲一是非常合理的設計，因爲它們均用低電壓/電流，與功率放大器的高電壓/電流綫路完全分開，不會引起干擾，因此可使音質特別清純，比前後級合併得多。功率放大器，連接插座，可以由GTP—五〇〇的電源控制開關，或用RC—五〇〇遙控，如果用XR—五〇〇遙控，五個愿應器連接GTP—五〇〇你還可以在另一個房間內遙控享受現代的電子操作方便性和美動人的聲音。

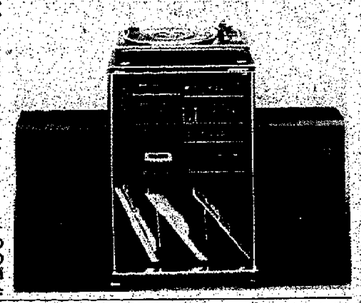
合組响音式卡龍獅
佳甚素質簡精計設

美國獅龍（SHERWOOD）SS—一〇〇四系列（右圖），其PD—七〇）唱盤選用高質素的輕質動態平衡唱臂及高級動磁拾音頭，電子控速高扭力直流馬達專業金屬氧化場效應管（MOS—FET）及對稱平衡濾波，接收任何電台都能清晰穩定，在同等級的調諧器上性能無與倫比。

此外，AD—二〇〇CD放大器備有AVICD獨立輸入端，功率輸出達二八〇W（PMPO）高質素CD—三一〇杜比B單卡式立體聲錄音座，自動錄音電平，無線調校，一按錄音系統，操作簡便。

SS—七〇四路分音揚聲器，採用三吋磁液冷卻高音單元及八吋氣墊低音單元，可見用料的確上成。另加配一部EQ—四六〇均衡器，以十八段九音域左右獨立調校，使此套最基本的組合能戰勝其他同級的產品。

LED位置指示及LED輸入電平顯示器



愛華CA—W80手提雙卡式

愛華視聽產品向以尖端的微型科樂技名，現在推出的CA—W80更是精益求精，在外型設計和功能方面，都力求創新及盡善盡美，務求滿足樂迷的需求。配合大衆化的價錢，更是物有所值。

愛華CA—W80手提雙卡式音响組合，秉承愛華一貫傳統，一百瓦（最高峰值輸出）功率輸出，强勁有力，可以在一半時間以內完成錄音操作。自動反向播放功能更方便。單向—循環或連續播放功能都無須在盒帶播放完畢後開啓轉帶，便可繼續聆聽。而且可以直錄收音電台。四波段收音電台，接收清晰隱定，便適合戶外操作。五段音晰均衡器使音晰更完美無瑕。可隨意調校高或低音晰，高音清脆撈耳，低音豐滿結實。杜比B抑噪系統可清除錄音時的雜聲，使重播效果更理想，與原裝盒帶相差不大。離體式揚聲器可隨意放置以得到更佳的聆聽效果，使音域更加廣闊。混上音錄音功能，可自行監制錄音，方便有趣。而且可直接接駁錄射唱盤，或直錄外來音源，操作簡便。隨機附有交流電接駁綫。

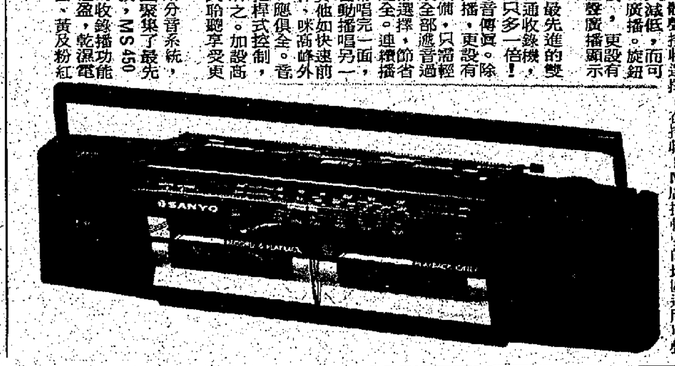
三洋收音雙卡式
聲色美妙夠嬌俏

三洋的先進音响科技又爲其手提收錄機系列添一員猛將。三洋最新款手提雙卡式收錄機MS450K，承襲三洋音响音質出色，設計特色的優良傳統，加上本身性能完備，外型醒目出衆，帶來的聆聽樂趣特別多。

MS450K具備FM、MW、SW1、SW2四波段靈敏收音，機身附設收縮式伸縮型天綫，加强接收能力。具有FM單聲道或立體聲接收選擇，在接收FM廣播較弱的地區選用單聲道收聽，雜音大大減低，而可收聽到清晰的FM廣播。旋鈕式選台方便，更設有FM立體聲廣播顯示燈。

MS450K爲最先進的雙卡式設計，比之普通收錄機帶來的音樂享受何只多一倍！錄播質素高超，原音傳真。除了可以直錄電台廣播，更設有帶過帶同步錄音設備，只需輕按一掣，即能完成全部濾音過程，並有高速過帶選擇，節省錄音時間，設想週全。連續播唱功能之設，盒帶唱完一面，毋須翻帶，即能自動播唱另一面，異常方便。其他如快速前播後綫搜帶、暫停、咪高峰外接插掣等設備，一應俱全。音量調校採用水平推捍式控制，音量大小，隨意所之。加設高低音調選擇，使到聆聽享受更見全面。

揚聲器爲二路分音系統，音聲風凜迷人。因聚集了最先進的音响電子科技，MS450K雖擁有多樣化的收錄播功能，但機身却十分輕盈，乾濕電兩用，備有紅、白、黃及粉紅色可供選擇。



瘋象形的感性鎮粗臣莊當
。姐迷哥迷萬萬千千麼

神探勇闖音樂城
當莊臣演優則唱

音樂園　偉民

正因爲樂壇具有舍人致富的潛質，很多有名和無名的藝人都有打進MI JOHNSON）中飾演其中一名智勇雙全的神探的當莊臣（DON VICE）中飾演其中一名智勇雙全的神探的當莊臣（DON

這個圈子的意圖或企圖。由當演員而當身樂壇當歌手的例子也不少，澳洲有歷史賓華（RICK SPRINGFIELD），他所選擇的音樂路綫是主流的搖擺樂，而且他除了主唱外，還負責結他彈奏，所以他在音樂圈發展的壽命也能維持好一段時間。

英國方面，最近憑着一曲EVERY LOSERS WIN而一夜成名的歌手NICK BERRY，本身便是一個電視演員，這首歌曲又是他主演的電視劇的插曲，因此輕易取得此佳績。

而在美國收視率極高的警匪電視片集「神探勇闖罪惡城」（MIA

雖然香港的唱片市場似乎停滯不前，但是在外地很多國家，只要你曾經出版一張可以擠升上流行榜首位的唱片，銀行戶口裏的存款數字便不會少於一般的富豪巨賈。

尤其在美國而言，因爲擁有龐大的唱片市場，因此即使美國本身的音樂好與否，大家的眼光總會放到美國的唱片流行榜之上，找尋自己喜歡的流行曲，以免跟時代脫了節。這亦是歐洲各國的樂隊和樂手希望到美國發展的原因。

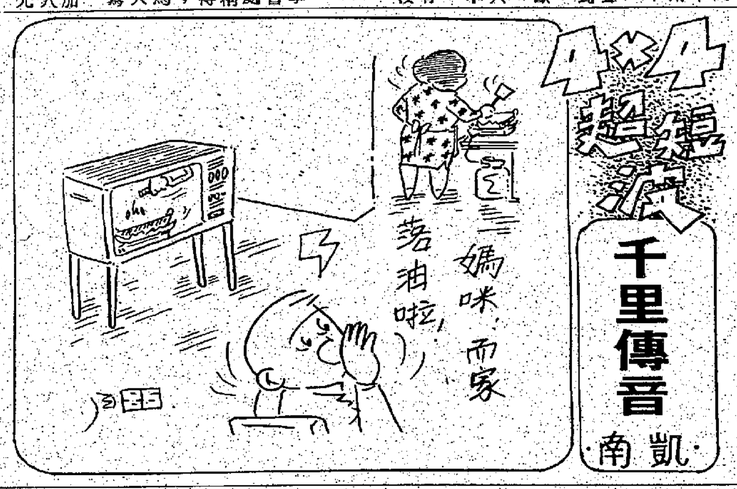
唯一教人覺得意外的是當莊臣所選的音樂風格，竟然捨棄了像NICK BERRY的一派抒情，他的首張大碟「心跳」（HEART BEAT），反而跟歷史賓華的音樂取向較爲接近，偏向主流的搖擺音樂，而且在樂器的演奏方面亦頗着重，彷彿在向樂迷證出他並非靠已得的知名度去吸引他們。

當莊臣的大碟更邀請到不少樂壇的名人帶助，如韋尼尼爾遜（WILLIE NELSON）這個前輩級大師亦替他出了一分力。而當莊臣雖然得到多個樂手襄助，他亦沒有貪婪，儘管他對音樂的認識未必很深，但也有聽同其他人合力撰寫大碟中的一部份歌曲，而出自他手的音樂作品又是偏向重型的演譯，電結他的彈奏部份是尤其被重視的一環。看來當莊臣受到的音樂影响，是來自一些重型的搖擺音樂組合。

首先發行成爲細碟歌曲的是大碟的主題曲，由於帶有輕快之節拍，副歌容易上口，再配上當莊臣的聲名，亦有不俗的表現。

明顯地，當莊臣的聲名，亦有不俗的表現。

然而他能否成功地祝，歌兩樣，就要試自以待了。



千里傳音
南凱

新力牌CD榮獲
日本音響界最高榮譽

SONY

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

分體CD，優秀極品

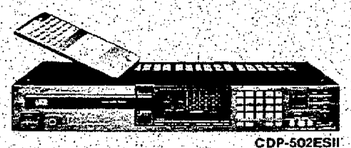
新力牌尖端數碼科技遙遙領先

- 分體式設計，唱盤與數碼處理部份分離，絕無因機械震動使音色受到渲染
- 機身敷設高質瓷性塑料混合層，防止再生及諧振現象
- 左右聲道兩組獨立解碼及訊號處理分隔能力達100%
- 超級SERVO循跡功能，三光束高密度差誤矯正系統
- 光導訊號輸送，雙重數碼濾波及數碼訊號直出等設備
- 20鍵全能無線遙控功能
- 高效能特殊塑料纖維避震器

CDP-552ESD MKII＋DAS-702ES

爲目前日本音響界作發燒Hi Fi之測試訊源及監聽標準

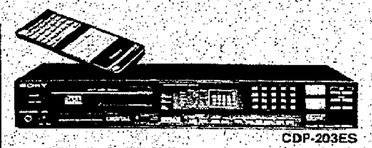
新力牌鐳射唱盤陣容強大
配搭任何音響組合，高度發揮閣下音響之潛能



CDP-502ESII

CDP-502 ESII

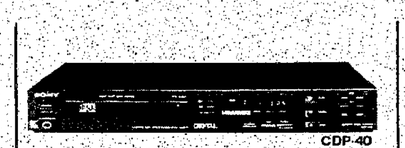
- 光導訊號輸送，防止數碼與類比訊號交連中產生的干擾
- 左右聲道兩組獨立解碼及訊號處理，分隔能力達100%，機身敷設高質瓷性塑料混合層，防止再生及諧振現象
- 雙重數碼濾波及單線性解碼系統
- 快速選曲，20鍵全能無線遙控功能



CDP-203ES

CDP-203ES

- 高純度音色之數碼濾波及單線性解碼系統
- 20鍵全能無線遙控
- 新力牌特有之電腦歌曲編序系統
- 多種自動重播功能及日曆型之歌曲編序顯示



CDP-40

CDP-40

- 16首自動選曲系統
- 多種自動重播功能
- 三種計時顯示
- 可另選配多種功能無線遙控器

CDP-35

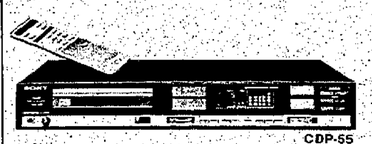
CDP-35(中型SIZE)

- 新力牌特有之電腦歌曲編序
- 日曆型之歌曲編序顯示及多種自動重播功能
- 20首歌曲編序系統
- 多種計時顯示及自動空白分隔

CDP-303ES

CDP-303ES

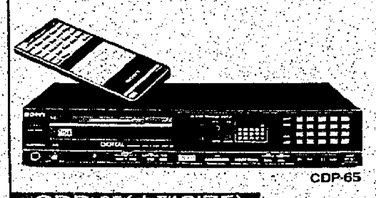
- 機身敷設高質瓷性塑料混合層，防止再生及諧振現象
- 高純度音色之數碼濾波及單線性解碼系統
- 20鍵全能無線遙控
- 快速選曲，16首歌曲編序



CDP-55

CDP-55

- 高純度音色之數碼濾波及單線性解碼系統
- 新力牌特有之電腦歌曲編序系統
- 日曆型之歌曲編序顯示及多種自動重播功能
- 20首歌曲編序，多種無線遙控功能



CDP-65

CDP-65(中型SIZE)

- 20鍵全能無線遙控
- 日曆型之歌曲編序顯示及多種自動重播功能
- 新力牌特有之電腦歌曲編序及20首歌曲預校程序
- 多種計時顯示及自動空白分隔

SONY 請認明廠機附上總代理發出之保用證，方爲原裝行貨。保期滿後，按廠八折優待

總代理：福原電業有限公司
垂詢：5-431227（上午9時—下午6時）

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
中環太子行105號店　電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-7800311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修：5-632231, 3-642276

本港新聞

三陽號樂捐三千元 響應救童助學運動

三陽號有限公司素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉意義重大，昨樂捐三千元作爲响應是屆捐欵，適逢「三陽號」開業五十年紀念，主席李景芬女士爲酬謝顧客五十年的關照，特舉行大減價三星期，並大量推出各種應時食品，尤以各種臘味最爲抵賀。近日購買者甚爲喜悅。

圖爲大道中三陽號有限公司之門面。

南洋僑領朱醒民伉儷 訪問香港朱氏宗親會

（港訊）南洋僑領朱醒民伉儷來港，昨日下午七時，訪問朱氏宗親總會，朱氏首腦：朱耀秋、健照、百祥、北生、朱炎、叔達、錫林、炳昆、鐵戈、振聲及會董：肇南、偉榮、朱新、志權、壽成、遠超、漢平、樂渝、由港、朱亮、棟偉歡迎。

主席朱炎致詞稱：醒民宗彥在南洋致力僑務，促進宗親福利，熱心公益。朱醒民致謝詞，對香港朱氏宗會近年會務發展，個導康樂活動，聯絡海外宗僑，敬老尊賢，體恤傷殘，至表敬佩。並謝盛情欵待。

會後，假醉瓊樓歡宴，賓主觥籌交錯，氣氛愉快。

送炭到泰北善舉 星期日電影籌欵

國北部五萬名中國難民籌募醫療教育基金而舉辦的「送炭到泰北」善舉，共籌獲善欵二十二萬四千中百五十八元，發起善舉的莒光文化服務中心，將於聖誕期間，購買大批教材、衣物及藥品，組團前往泰北訪問，把香港市民的善心，揚播泰北山區。據莒光社長蕭明標強調：「訪問團員均是自費掏腰包負責旅費，各界善長所捐出的一分一毫，絕不會浪費，並保證親自送到泰北難民手上。」

爲了配合「送炭」的意義行動，該中心定於十二月十四日（星期日），上午十時半假美斯至倫敦電影籌募善欵，以賀羅斯史多善欵，援助泰北難民改善生活，影片名爲「紫心動章」，門券每張二十元，即日起在旺角西洋菜街田園書屋預售，或當日臨場購票。

聖公會工委辦 八六職青營

（新聖社）聖公會港澳教區工業委員會，與四個社會服務中心合辦「突破職青營」，於本月十三日至十四日，在長洲救世軍祝靈青年營舉行。活營重視宗教氣氛，營中生活有宗教聚會，晨禱、禮拜、聖餐、聖經研究、小組分享、生活分享、生活檢討、生活計劃、生活技巧、生活教育、生活實習、生活評估、生活總結等。

平安堂廿二週年 舉行感恩崇拜

（新聖社）基督教平安堂，慶祝建堂廿二週年，本月十四日（星期日）上午十一時，舉行感恩崇拜暨第三屆執事就職禮，主禮牧師（）師，陳一華牧師（）教師，葛福洪醫院院牧（）證道，歡迎社會。

學友社自修室開放

爲提供學生們閱讀場所及提高他們的讀書風氣，學友社「聖蓋軒」將於十二月份起特設立一自修室，開放一計劃，另該軒亦提供書籍借閱服務，歡迎區內學生參加，查詢電話：三一八二二一五二一或親臨深水埗長沙灣道（四一號長利大廈十三樓報名。

鴨脷洲街坊福利會 旅遊深圳東莞廣州

（新聖社）鴨脷洲街坊會，加强坊衆戶外康樂活動，本月六日辦「深圳、東莞、廣州」兩天團旅行，參加者二百人，高榮、李志祥、陳錦添、倫成、郭伏勝、簡耀福、林發、林和生、馬耀、劉月好、馮關勝、鄭培領隊。

首天上午在鴨脷洲街坊會門口，乘直通巴士，往沙頭角邊境，轉乘旅遊車往東莞，遊覽沙角基地，午餐於太平海鮮舫，品嘗野味。再乘旅遊車往廣州，參觀黃埔軍校，晚餐後自由探親活動，住白雲賓館。

翌晨早餐後乘旅遊車往河南參觀高松國小學。何鎮東理事長捐贈之「何鎮東科技樓」，過境，轉直通旅遊車返下午乘旅遊車返沙頭角，鴨脷洲街坊福利會。

電腦聖誕老人兩父子 永安各店會晤小朋友

全港首創的電腦聖誕老人兩父子齊齊出動，駕臨永安。電腦聖誕老人兩父子，專程由西德來港，爲香港的小朋友賀聖誕，送禮物和拍照留幣。

聖誕老人於十二月十三日至二十四日，將分別在永安總店及油麻地分店跟小朋友見面，只要購物每發票滿一百元或以上，憑當日發票，便可與聖誕老人免費即拍影即有照片一張，連精美座枱相托，又有禮物贈送，時間由下午一時至六時止。

永無倦容，笑面迎人的聖誕老人，坐在櫥櫃前的大沙發上，抱着可愛的玩具安詳地和小朋友傾偶，點頭問好。

永安公司在聖誕期間，特別準備大量的精美禮品及應節用品，歡迎參觀選購。又在各永安公司購物每發票滿一百元或以上，憑當日發票換一九八七年精美永安通勝月曆一個，送完即止。

圖：電腦聖誕老人重臨永安公司

榮華臘腸 大贈送三天

由十二月十二日起大贈送三天自製臘味、臘鴨、金豬、西餅、唐餅，買十元送五元，元朗自製臘腸，買兩斤送一斤，只限三天，萬勿錯過云。

金鐘獅會西區獅會 海港酒店慈善晚會

金鐘獅子香港會、香港西區獅子會及香港酒店海港酒店滿堂嘉賓，衣香鬢影。

圖：在海港酒店舉行之獅子會晚宴上，切餅儀式由（左至右）葉振忠先生、陳兆鴻先生、謝振弃先生、孫賡貴女士及水啓寧先生主持。

菱電工程獎學金頒發予理工學生

圖：菱電工程有限公司董事兼總經理李春融先生頒發一九八七年度「菱電獎學金」與香港理工學院及葵涌工業學院學生。

菱電工程有限公司所設立之「菱電獎學金」目的是（一）協助及培養有志投身於電機工程行業之學生，（二）使一經獲頒贈獎學金之香港理工學院學生在其後之每個學年（紙要成績合格，品行良好）均同樣可獲得「菱電獎學金」直至該課程修畢爲止。今年度獲頒「菱電獎學金」之學生爲葵涌工業學院全日制電機工程文憑課程學生陳耀宗，李偉賢、甄敬燊和全日制機械工程文憑學生鄧有俊、梁棠傑及香港理工學院屋宇設備工程學高級文憑課程學生何志文和修讀電機工程學（榮譽）學士課程之陳向陽。

菱電工程有限公司董事兼總經理李春融先生目前在該公司總辦事處內頒發一九八七年度「菱電獎學金」予香港理工學院及葵涌工業學院學生。

EPSON深圳打印機工廠 十二月十日盛大開幕

EPSON素以生產打印機、電腦、半導體等先進技術產品著稱，尤以打印機之品質超越同儕，銷量同居首位。爲了拓展中國貿易，年前成立業信技術（深圳）有限公司，於深圳設立打印機生產工廠，並已於十二月十日於銀湖舉行開幕典禮，敦請深圳市副市長李廣誠先生，日本國駐廣州總領事遠見義博先生主持。是日嘉賓雲集，極一時之盛。

EPSON深圳打印機工廠位於深圳市八卦嶺工業區，佔地三千四百平方米，員工三百多人，每月生產打印機達二十三萬部，規模龐大。

EPSON繼去年在北京開設代表辦事處後，業信技術（深圳）有限公司之設立，進一步擴大在中國業務，使與EPSON全球生產系統連成一體，爲高科技世界作出巨大貢獻。

圖爲業信技術（深圳）有限公司的開幕盛典，右二起乃深圳市副市長李廣誠先生、業信副社長中村先生及日本駐廣州總領事遠見義博先生聯合主持剪綵儀式。

信興機構運動日 千多員工齊參予

樂聲弹及星牌產品香港總代理信興機構，爲紀念成立卅二周年，上星期六（十二月六日），假香港中文大學崇基學院領南運動場舉行第二屆信興機構運動日。爲悼念香港總督兼現任中文大學校監尤德爵士，於周五與世長辭，信興機構於當日的開幕儀式舉行升旗禮後，特別舉行下半旗儀式；信興機構董事長蒙民偉先生並聯同全體員工，默哀一分鐘以示哀悼。

出席信興機構運動日的健兒，包括來自信興電器貿易，信興電工工程，信興星牌電業，信興服務中心，信興科技，信興廣告暨TDI廣告等七間成員公司，員工共千餘人之衆，場面熱鬧。在當日多項比賽及競技中，各運動員均悉力以赴，爲公司及個人爭取榮譽。除比賽外，大會當日還邀請香港單車聯會的會員作單車花式表演。該隊精彩之單車技巧，贏得一致掌聲。事後，各員工均認爲運動日是鍛鍊身心體魄及發揮團結的好時機。

（圖爲信興機構董事長蒙民偉先生致開幕詞時攝）

聖誕兒童遊藝大會 東區歡迎衆人場券

（港訊）銅鑼灣街坊福利會與東區區議會銅鑼灣北分區委員會聯合舉辦「聖誕兒童遊藝大會」，將於本月二十一日（星期日）中午十二時半，在銅鑼灣興發街卅二號維多利亞幼稚園舉行，歡迎區內兒童參加，免費招待，請到該會領取入場券，先到先得，派滿即止。

聖誕老人會車巡遊帶 爲兒童來聖誕樂

（港訊）本星期五（十二月十一日），聖誕老人及多位來自不同兒童中心的小朋友將乘坐爺車，在香港老爺車隊護行下巡遊尖沙咀，此爲聖誕會（SANTA）今年度安排的聖誕新玩具募集活動之一。

爲支持該項活動，香港老爺車會成員慷慨借出他們的老爺車。

小朋友們將於今日下午一時在海運大廈停車場頂部之香港酒店入口乘車，然後巡遊尖沙咀，再返回原地。

聖誕會老爺車隊巡遊完畢後，將在海運大廈大堂舉行兒童遊樂會。

在十二月十三日至十四日，聖誕老爺車將在海運大廈入口大堂展覽，屆時聖誕老人亦會出現。

歡迎熱心的社會人士於該段期間前往捐贈各樣新玩具。

聖誕會的主席狄家既先生表示，是項老爺車巡迴及兒童遊樂會除爲聖誕募集新玩具贈送兒童外，更能爲較不幸的兒童帶來歡樂。

狄氏續說，今年的新玩具募集運動迄今非常成功，今年的募集目標是一萬份，遠較以往的較目爲多，所以需要更加大支持。

十大明星選舉獲獎讀者名單

每日上午十一時至下午六時到華僑日報大厦憑暗碼領取

華僑晚報主辦，星辰表贊助的一九八六年度十大影劇，十大電視明星選舉，投票已圓滿結束，在所有收集讀者投入之選舉票中，用抽簽方式抽中之三十位讀者，請於每天上午十一時至下午六時，親到荷李活道華僑日報大厦，憑暗碼領取入場券，以便參加十二月廿五日下午四時，假座香港大會堂舉行之十大明星頒獎晚會中入場之用，憑此入場券撕下之暗根，當衆抽獎。特別獎一名，可獲得名貴星辰「拔萃型」手表一隻，價值二千三百多元。頭、弍、三獎各獲贈價值五百多元之星辰表「西城」系列手表一隻。四至十獎各獲贈價值五百多元之星辰表「西城」系列手表一隻。又此抽簽中獎之三十位讀者，除每人可獲入場券兩張外，並享有不用抽獎而獲星辰表送出名貴禮品一份，敬請榜上有名之讀者注意。名單如后：

①顏濟偉②陳紅珠③黃玉燕④吳麗莊⑤郭益貞⑥甘加利⑦阮慧容⑧蔡永棉⑨黃向柔⑩雷潔雯⑪郁玉萍⑫何柏年⑬馬如玉⑭裘寶寶⑮陳婉章⑯麥瑞婚⑰曹佩嫻⑱李賜芳⑲MAY AU YEUNG⑳朱雪梅㉑王頌恩㉒李文恩㉓LAW BIK YEE㉔梅風梅㉕莊逸全㉖崔錫燕㉗王健康㉘香雁珍㉙梁雪珍㉚黃翠娜。

深水埗街坊會 選出廿一屆理監事

（特訊）深水埗街坊會第廿屆理監事任期屆滿，依章辦理改選，昨日在會選出第廿一屆理監事會：

會長：朱百祥，副：柳子元、呂榮光、方伯誠。

現事長：廖子强，副：周敏、伍兆男、朱兆麟。

監事長：陳富良，副：葉北高、陳卓平、鄭創華。

總務：吳琪，副：盧應、林德信。財務：何維樑，副：秦順良、何廣雄。會計：伍穗寬，副：李珠、李應年。交際：夏子超，副：李耀、何振强。調查主任：葉雲階，副：李生、夏林桂。文教：張德明，副：高家裕、李卓蓉。醫務：潘家隆，副：寄貫，陳松。慈善：黃醫、陳成發、林炉桑。婦女：陳鑑玲，副：陳麗霞。

民主自治會辦民主講座 後日談「香港政制探討」

（特訊）香港民主自治促進會經常舉辦的「民主講座」定於十二月十四日（星期日）中午十二時至下午二時，在香港大會堂高座八字樓演奏廳舉行，討論題目爲「香港政制探討」，綱目：（一）香港現行政制的優點；（二）香港政制對民生的影响；（三）香港政制與孫中山學術思想的關連；（四）香港未來政制改革應走的途徑。聘由中文大學當代亞洲研究中心主任關信基博士，東區張建忠議員暨該會副主席黃敬堯担任主講。并由該會主席彭華强主持兼作結論，歡迎各界人士踴躍參加研討。

華僑日報 十二月十四日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：

嚴冬北上旅遊最佳禦寒衣着
聖誕燈飾尖東搶盡鏡頭
如何自己動手烹調火鷄
一流公關手法——送上標奇立異聖誕咭
多功能健身器材，室內「噏FIT」恩物
各大酒店推出平安夜豪華晚餐情報
百貨公司超級市場特價品行情

時事縱橫：

一項調查顯示逾半學校承認潛有黑學生
青少年犯罪年齡下降
青少年罪犯評估小組助判決結果較客觀
實施「帮教」遣回罪犯所屬社區易於改過自新
審判前多諮詢前綫社工彌補評估小組漏洞
青協總幹事建議深化輔導邊緣青少年

假日精品：

聖誕咭推出新品種，鑽光立體型最夠吸引
人體結構複雜，鐵是爲最不缺乏一種物質
錄影帶租售進入新紀元，自動租售機面世
東歐國家充滿神秘色彩，旅遊人士對這些鐵幕國更响往
利用電腦協助排練芭蕾舞，有絕佳的效果。

銀色廣場：

五木宏，中森明菜分別與日本十大男女歌星之首
靚女葉倩文不愛拍照
羅文與愛犬同減肥

新市鎮風光：

新界鄉區老人自殺率漸高
吳樑林支持移田選宅發展新市鎮
傳統自製食品製法多繁複
沙田原名叫滙源

·讀料豐富·每份元半·

彩色華僑 華僑日報逢星期日刊出

本期要目

- 江欣燕最崇拜梅艷芳
- 參加歌唱賽入電視圈
- 萬貫家財，要不要留給孩子
- 聖誕禮物繽紛錄
- 足跡遍天下，在美國過聖誕節
- 漢字編碼輸入，電腦中文化
- 韻律健身舞流行
- 浮生忙記，入伙酒
- 星期堂篇，婚期
- 東瀛快訊：松本伊代漸露鋒芒
- 中森明菜，爲何製造新形象
- 巡視下決心總攻擊，三線話劇硬碰無線
- 香氣撲人的小鎮
- 八六美字兒童藝術節展

商業專欄廣告

集中宣傳　大效費廉

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

反射治療　張桂春醫師主診
亞洲早晨反射治療節目主講人（此節目逢星期二早上8:45播出）專醫失眠鼻敏感頭痛經腰膝腿痛風濕關節炎骨退化骨刺坐骨神經痛　旺角彌敦道74b號三樓A座近麗聲戲院　③931657本中心即將開辦反射治療班詳情請電本中心
反射穴位圖

宮方老牌　御服珍品　參茸　藥材　奇方　滋補
丸羊參
名中醫陳蓋香博士監製
專治男子虛弱有心無力，振奮不足，力不從心，壯補命火，功能起疲勞，服後精神百倍，如虎添翼，五時見功，妙效無比，尤爲增進夫妻生活樂趣之最正常補劑。
尿夜止血丹固腎
丸龍神
丸補大腦
骨壯腰强，汗止液增
促進防血氣補劑補佳最，食服後有
藥吾堂藥品出廠香港英道九龍

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
名家氣功　林智主理治病强身
無線電視電視多次專訪，「亞洲早晨」「歡樂今宵」「青春前綫」「下午茶」示範，彈鋼琴專訪林智醫師治病强身的中國名家教氣功、自發五雷轟動功、內養靜功、太極氣功、太虛眞功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容强身益壽。學功後最新氣功信息應配合中藥針灸治療更佳。
頭等道525號寶寧大厦A座505室
由觀塘地鐵可出，認明地址免招損失
保證學會，重學免費，有學氣功錄影帶售
電話：3-7800651　3-7800611

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

SIDDHARTH CLUB
仙達會
正宗印度北方食品
中環雲咸街57號地庫
電話：5—254117　5—257410
？唔辣？特小辣？辣中？
我們的招呼使你毫不見外！食品使你喜出望外！價錢使你大感意外！
印度特級名廚拿拉治 林星 主理
剪此廣告惠顧可獲贈飲啤酒或汽水一杯

麥滿鈴中醫
脚軟無力
上梯級膝頭痠痛
腿部抽筋痛不能睡眠
老人夜尿，小兒遺尿
少女經行經前經後等腹痛
（引至痙攣無法上班上學）
診所：灣仔道128-130號一樓滿堂商場三十一室
電話：5-751308
診症時間：上午十時半至一時　下午四時至七時半　星期日休息
秘方治治

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老
信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠運有限公司
電話：H-411708-5線

專醫斷弱　甄景禮　卅年專科
中國中醫師公會主席
漢興中醫學院畢業
古今療治
精醫：機能退化・元氣虧損・作事無能・夜夢遺滑・未老先衰・夜多小便・腰背酸痛・力不從心
如屢醫無效，未經本醫治療切沒灰心，確能令你重振雄風，轉弱爲强，終生家庭幸福。
重振雄風醫館：
旺角彌敦道五八三A二樓（近登打士街口合興象牙樓上）

狐臭特效藥　靈之寶
五秒鐘內，狐臭汗臭，立整立止，涉足公衆場所，給人予不雅之感
狐臭是愛情之敵，社交之累
明代遺方，王道中藥研製，無任何副作用。
靈之寶是戀愛中之良物，是女士潔身之良丹
各藥房有代售
眞善美婚姻服務公司代理
九龍彌敦道428號水安大厦1023（由西貢街口正門入即大華對面）
電話：H770404，763006K426815

新界版

育體廣推校學界田徑代表
區局助新
優待使用地場

體協會舉辦校際錦標賽免豁可費收
在上課時間租用球場各月下半起費
下學年度起租用體育設施一律獲半費

（特訊）推廣體育活動是區域市政局的工作目標之一，故勵學校為同學女排更多體育活動，由明年一月一日起，學校在上課時間租用區域市政局的網球場及壁球場，可減收半費，由下學年度起，學校租用體育設施，一律獲半價優待。

上述係區域市政局主席張人龍太平紳士昨主持香港新界學界體育協進會主辦第廿七屆小學區學界田徑運動大會頒獎致詞透露。

新界學界體育協進會邀請新界十區小學區際田徑運動大會，今年已踏進第廿七屆。剛才在運動場上看見各同學的身手，十分之佩服。今日的運動會是新界學界體育協會主辦之

路新技科影錄 8MM
里千日一展發關有
先當力新究研力致

日本新力8MM產品發展要員岡崎裕先生日前來港。

過往體積較VHS小的錄影帶的聲色質素不夠理想，但現時8 MM錄影帶已發展了高質影象，AFM高度準確收音及PCM數碼身歷聲，而達到聲音俱佳的境界。

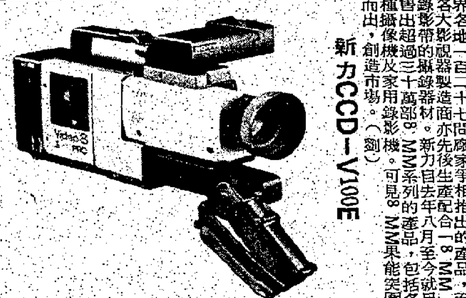
8 MM事實上已被認爲是錄影器材的新典範，而市場的競爭亦使有關儀器快步發展。現時手提拍錄機的錄影帶（最長達三小時），纖巧有如一般卡式錄音帶。而日本各製造商對8 MM進一步發展的一切可能性更正在積極研究中。

新力第二代手提拍錄機 VIDEO 8 CCD-V30 HANDYCAM，極之輕便易用，是該系列中第一邵擁有攝影功能包括自動對焦，變焦，又可於攝錄後即時從觀景窗內返看剛拍好的過程，以防失誤。RGB PROCESS/FILTER（原色覆製），CCD（CHARGE COUPLED DEVICE）高解像錄影配合錄影帶的高質素錄音功能，攝錄效果理想。CCD-V30的尺度爲一三〇X一五五X二三七（毫米，闊X高X深），無線連電池及錄影帶僅一點七公斤（不足四磅）。新力VIDEO 8 PRO（CCD-V30）功能更多更先進。除具備CCD-V30所有之RGB原色覆製，自動適應光暗環境，高解像CCD錄影等功能外，另有RF LIMITER CIRCUITS（RF HEADMICROTP CIRCUITRY）過帶或剪輯，運作寧靜，效果出色。

創作功能多，包括內置字幕符號顯示，協助編寫劇目與紀錄數句等；6 X變焦速度，獵像角度更多變化；逐格錄影約每十五秒錄景八張等。CCD-V100E可直接接駁電視將錄影帶播出。

新力又將8 MM科技發展至內置於電視機之內，TRINITRON TV系列便是此類產品。

8 MM會是錄影科技的新路向，但要普及如今時今日之VHS相信仍需一段時間。在美國，八二至八五年家用錄影機之市場急升，但去年，至今升勢緩，預計明年更有回落的情況出現。但8 MM錄影帶自推出至今，已成爲世界各地一百二十七間廠家爭相推出的產品，而各大影帶錄器製造商亦先後生產配合1 8 MM一售出超過三十萬部8 MM系列的產品，包括各種攝錄機及家用錄影機。可見8 MM果能突圍而出，創造市場。（劉）


新力CCD-V100E

（上）新力第二代HANDYCAM。（下）內置8MM錄攝設備的廿五寸大電視。現未發展適用於香港的綫路。

如何選購二手音响器材

霍青松

當閣下想購買新音响器材或升級更換時，往往會考慮到選購新產品抑或二手貨，更會逛逛二手音响店，找尋價平而又頗新之器材，究竟，二手音响是否值得購買？如何鑒定其優劣？以下意見可提供參考。

首先，我們都明白購買二手器材，主要有兩大原因：其一是希望以平價買回接近新貨，其二是要購得自己屬意而又停產的器材。我們赴二手店看貨，往往發覺部份器材與新貨價相差不遠，例如一對英國喇叭，二手店賣二千元，新貨不過是二千六百五十元左右，因此，我們會懷疑是否該對喇叭因質差而短期內被賣掉。相反地，一部價值三千五百元之擴音機，二手價只賣一千七百元，外型則較殘舊，使玩家們因價平而起購買念頭，但又懷疑內裏之火牛、晶體管會否被換去，而該機又是否已「殘」？因爲未有聽過新貨音質，故無從比較。此外，不難發現某牌子某型號產品經常在二手店出現，但有些則從未見踪影，使發燒友們換不着頭腦。

事實上，不論新舊產品，我們均希望獲得良好的音質和音色，加上耐用，因此，選二手貨時，先要注意產品年份，與新貨價比較一下是否值得，因爲一般中價器材，通常用四至五年即會在功能上產生變化（俗稱老化），所以，先觀察後試音的做法是不會錯的！先談喇叭，我們打開綫，不相信可先到二手店問價，裂日再電去問另一牌子產品之「交換買賣」價錢，將會發覺閣下之器材可能突一遊清理過，至於箱身碰撞造成「花面」，則在所難免。擴音機方面，除非十分熟絡之二手店，否則通常店主均不願打開機蓋讓閣下「睇全相」，因此，鑒定還須自己多下功夫。

至於巴殘，看外表是難以判斷，因東主通常會將整部機拆開來一次大清洗，之後其外觀一如新機，但我們要小心觀察其機後插頭之色澤，是否已啞色或蝕然無光澤，再參觀新貨作比較，則不中不遠矣，因插頭經長時間使用，任何清洗劑也沒法避原其光澤，越是啞色，表示年份越久，同時一部老化了的擴音機會有音色變酸，火牛無力，瓦數減少等病徵出現，不可因價平而忽略。在選擇二手統傳唱盤時，要留意唱臂是否靈活，避免設施是否完好。在CD方面，二千餘三千元即可買到一部水準不俗之新一代機，故無謂貪平數百元去買缺點多多的舊機種，至於錄音座，由於磁頭性能及新舊程度難以明確判斷，故不推荐買二手貨。

到最重要關頭，就是試音去鑒定好壞，例如我們看中某揚聲器，不妨先到總代理或音响店，用自己擁有的擴大器去推該對喇叭，由於唱盤（唱頭、唱臂、唱亮）及錄音帶均有不同音色，亦極可能改易閣下所擁有之型號，故應用中價CD機試音，然後多跑幾間二手店再用CD試音，必會找到接近新貨水準之產品，如是者，購買擴音機亦可用同一方法。

最後，我們應懂得如何與二手店「過招」，舉例說：一部三年前新貨的四千五百元擴音機，二手店收現金只不過二千元左右，但「交換買賣」，則可作二千二或二千四元，若換不同器材，閣下之擴音機會有變價現象（提高價值），不相信可先到二手店問價，裂日再電去問另一牌子產品之「交換買賣」價錢，將會發覺閣下之器材可能突升值！，但別商興，主要是另一牌子產品需銷或有問題而對方想急賣，故試音比較最爲上算，祝君購買到超值而又適合自己之二手音响器材，好好享受音樂與音响。

TDK推廣晚宴場面熱鬧

新元貿易公司於日前舉行「TDK業務推廣晚宴」，應邀出席嘉賓超逾三百五十人。

是次晚宴乃新元貿易公司特別爲「TDK請您擦」番餐推廣活動而設，會上由該公司經理王國標先生，TDK出口部經理廣坂先生分別致辭，電視紅星林嘉華先生任司儀並介紹「TDK請您「擦」番餐」推廣活動由十二月九日至明年三月九日舉行，期內顧客只須購買TDKAD六十或AD九十錄音盒帶，即可擦去盒上所附貼獎券換取番餐之獎額總值十五萬元，多買多擦，擦中即可累積使用，惟不得兌換現金，而餘款亦不設找贖。

TDK請你「擦」番餐之獎額總值十五萬元，多買多擦，擦中即可累積使用，惟不得兌換現金，而餘款亦不設找贖。

TDK請你「擦」番餐之活動詳情，著名唱片騎師顏聯武及張美瑛擔任客串司儀，並邀請紅歌星鮑聚薇小姐唱歌助興，令各出席嘉賓歡欣鼓舞。

極盡視聽之娛的晚上，價值十元之食品，獎券可擦去盒上所附貼獎券換取價值十元之食品，獎券換取任何一間麥當勞餐廳換取一杯汽水。

將「87聽視」展參亦行舉行琴利通

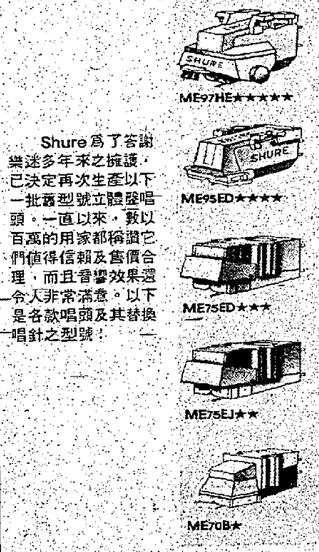
由無綫電聯會主辦的「視聽器材，包括前後級放大器，調諧器，揚聲器，錄音座，雷射唱盤，環繞身歷聲處理器，音場處理器及雷射影碟機，請親臨本公司攤位全面接觸八十年代電子科技的結晶。（如有查詢，請電三七三一〇九八內線一六二）

八七」，將於十二月二十三日至二十九日假紅磡理工學院舉行。

爲配合今次展覽的主題，通利琴行將展出全綫YAMAHA最新視聽器材，包括前後級放大器，調諧器，揚聲器，錄音座，雷射唱盤，環繞身歷聲處理器，音場處理器及雷射影碟機，請親臨本公司攤位全面接觸。

HI FI'S GREATEST VALUES...
FOR ANY SYSTEM, ANY BUDGET

思雅牌
最佳品質　經久耐用



Shure爲了答謝樂迷多年來之擁護，已決定再次生產以下一批舊型號立體聲唱頭。一直以來，數以百萬的用家都稱讚它們值得信賴及售價合理，而且音響效果還令人非常滿意。以下是各款唱頭及其替換唱針之型號：

特約經銷商：
零售、批發及出口：—
大利電器行有限公司　電話：5-223388, 5-231133, 5-613033, 0-493484
狄業樂電子中心有限公司　電話：3-780911
泰利電子商貿有限公司　電話：3-881223-4
Sound Well Co.
聲達貿易公司　電話：5-241639

有一個這樣卓越和偉大的唱頭，在轉玩CD之前，最好再三考慮。

ENCORE PHONO CARTRIDGES

已經超過六十年設計及生產高級音响器材之經驗

Infinity USA　RS4b,5b,6b 揚聲器

上一代的性能已備受讚揚
新一代設計改良更臻完美

Infinity 新一代的RS4b, RS5b, RS6b 三款揚聲器保留了RS 系列原有的各種優點而進一步加以發揮，其圓角帶垂直坑紋橡木聲箱可減少音波折射引起的音染，三路分音系統採用EMIT電磁感應高音單元和聚丙烯音盆低音單元，性能超卓人所共知。現在配合改良的第二代polydome 半球形中音單元，重播音質更加清純準確，將聚丙烯振膜的優異特性發揮到淋漓盡致。高／中音單元盡量接近歪生單點音源效果，身歷聲音像定位特別明確，音場立體感有如現場，動態範圍更大，瞬變响應更快。如果你想知道今日中價揚聲器的音响效果已達到何等迫真程度，聽過 Infinity 這三款即可體會到。

• RS4b
8吋低音單元 x 2
polydome 中音單元
EMIT 高音單元
頻應由 38Hz – 32KHz ± 3dB
適合 40 – 150 瓦擴音機
阻抗 4 – 8 Ω
體積 42 x 14½ x 10½ 吋（高 × 闊 × 深）

• RS5b
10吋低音單元
polydome 中音單元
EMIT 高音單元
頻應由 42Hz – 32KHz ± 3dB
適合 35 – 125 瓦擴音機
阻抗 4 – 8 Ω
體積 24½ x 15½ x 10 吋（高 × 闊 × 深）

• RS6b
6吋低音單元
polydome 中音單元
EMIT 高音單元
頻應由 45Hz – 32KHz ± 3dB
適合 35 – 100 瓦擴音機
阻抗 4 – 8 Ω
體積 22 x 13½ x 10 吋（高 × 闊 × 深）

Audio SUPPLIES COMPANY
總代理：雅典音響器材公司
香港中環大厦824室（試音室）
電話：5-213433, 5-249377

SANYO 三洋

心聲雙通

三洋「小寶貝」耳筒卡式機，採用創新雙導管耳筒，可將人耳所能聽到的音頻提高，令高低音都更加豐滿有勁，絕非一般耳筒機的單導管耳筒可比擬。

機背附有輸出達120 mW的微型喇叭，隨機附送浪圈式耳筒盒。

MGR 850D 紅/紫/粉紅機身

兩款新式三洋「小寶貝」均備有4段音頻均衡器、自動迴轉播唱、杜比抑噪、乾/濕/充電式三用電源。

＊MGR 850D更設有AM/FM收音及機背內置微型喇叭

MGR 800D 紅/銀/藍機身

7倍 耐用 三洋長壽鎳性電芯，比普通電芯耐用七倍

陳列室地址：旺角彌敦道765-767號新望大厦A座地下　電話：3-800039, 3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997, 5-8921472

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大厦12樓　電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀購買
維修服務中心：銀漢鴻圖道36號2樓　電話：3-440151, 3-450206　長沙灣道122號地下　電話：3-776330

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

台北四天豪華團	$1770	台北酒店	特價酬賓
溪頭五天豪華團	$2090	永安	120 130
阿里山環島八天	$2880	第一	120 155
泰國豪華六天團	$2550	東亞	130 140
韓國四天（包單人房）	$2990	華僑	140 150
東京雙日尼四天	$3490	天成	170 170
日本東北六天	$4590	一樂園	170 190
澳洲七天道遊遊	$6990	美琪	210 230
夏威夷逍遙遊	$4990起	康泰	275 285
旅行社牌照：350238		富都	400 440
		力宏	440 485
		環亞	540 560
		來來	640 650
		老新	660 705

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$688 天天出發
台灣豪華團 七天$2610 逢週日出發
曼谷芭堤雅 五天$2550 逢三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150 豪證100 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1150 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531
牌照號碼350440
自置物業信譽可免
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
13年專業經驗
代辦各國簽証

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
蒙門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

歡迎(VISA卡)付款
香港中環干諾道中62-63號中興商業大厦4字樓非公司牌照號碼11面

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡馬頭角G 67 3-7656583
九龍彌德輔商場43號 3-7566993
荃灣地鐵中心A51-52號 0-403998
沙田火車站後路商場8號 0-6067666
元朗元朗中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大厦1505-1506室 電話：5-256243, 5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣及九龍塘 註冊牌照號碼：350074

美國西岸七天	逢星期一、三	$6580	日本本州六天	天天出發	$4290
美國西岸賭城九天	逢星期二、五、日	$8780	日本九州八天	逢星期四	$5480
美加西岸溫哥華十一天	逢星期二、五、日	$11680	九州本州雙士尼八天	逢星期二、四	$5480
歐洲五國十天	逢星期四	$6980	菲律賓七天	逢星期四、六	$2230
歐洲八國十四天	逢星期四	$9880	曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2730
澳洲七天	逢星期三、日	$7480	清邁曼谷七天	逢星期二	$2950
台灣環島七天	天天出發	$2480	馬星（檳城）七天	逢星期一、四、六	$3630
台灣環島八天	天天出發	$2680	泰馬星十天	逢星期四	$4490

誌標的變信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。
電話：五一四五八三八四

新華旅行社
旅行代理商牌照號碼：350196

美加	夏威夷、三藩市六天豪華團	逢三	$5,499
	夏威夷、西岸十天豪華團	逢三	$8,299
	美國西岸七天豪華團	逢一	$7,499
	美加西岸、溫哥華九天團	逢一	$9,900

總行：九龍尖沙咀星光行1106-1110室 3-698886
旺角：旺角彌敦道636號銀行中心1408-9室 3-322627
官塘：官塘物業街23號1樓（麥像商業銀行樓上） 3 899313
中環：香港德輔道中22號永安人壽大廈701室 5 210177
銅鑼灣：銅鑼灣恒隆中心1801室（松柏閣樓上） 5 7906077
荃灣：荃灣地鐵站旁南豐中心商場129A及1018室 0-4924177
澳門新華：南灣街57號南灣商業中心14字D座 569930

兼航美洲假期
牌照：350160

• 夏威夷美國西岸	七天	$6588
• 夏威夷美國西岸	八天	$7588
• 夏威夷、羅省賭城十天		$9188
• 美國加拿大西岸十二天		$12388
• 美國東岸奧蘭度十一天		$13288
• 美國加拿大東岸十三天		$14288

熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

環通 WONG'S TOUR LTD 信用好
字號老 自置物業信譽可靠
5-776685 5-765017
台北五粒梅花飯店十中華國泰航空機票
中華十國泰十國賓飯店三晚
單人房每位$2488 雙人房每位$1799
隨你點坐，任你點住，即時開票，可以改期
不是團體機票，敢稱全港最平
特快台證$170十天　泰證$100四天

台北第一飯店	溫哥華3200	廣省1950
三晚299包接送	多倫多3750	紐約2650
一樂園飯店$170	歐洲2700	澳洲3050

牌照號碼：350287　歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人和商厦4樓（永隆銀行樓上）
中環：德輔道中永安集團大厦601-2室（萬宜大厦對面）5-8101222
銅鑼灣：軒尼詩道468號金聯商業大厦15字（鯉魚門樓上）5-8920090
旺角：彌敦道旺角中心第一期19字（大家國貨樓上） 3-905488
官塘：物業街67號2字樓（周大福金行樓上） 3-423121
荃灣：荃灣地鐵站旁豐中心802室 0-4993222
辦公時間：週一至週五朝九晚七，週六週日及公眾假期早午市開

金輝旅行團 政府註冊旅行社牌照號碼：350168
3-916347-8 3-968132 3-951635
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良・行程一流・絕對可靠
JET TOUR

夏威夷	$3990	甜蜜假期星馬遊	$3390
美加遊	$6590	威馬曼谷清邁遊	$2370
歐洲遊	$10690	菲航菲島宿霧遊	$1690
澳紐遊	$6990	韓國漢城大觀遊	$2800
日航美加精華遊	$7295	日航天地日本遊	$4350
大韓美加縱橫遊	$4290	華航日本縱橫遊	$3790
新航歐洲假期遊	$8880	華航台北假期遊	$1770

九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

Surya Djaya Travel Ltd 星亞 5-255106-8 旅遊有限公司
註冊牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團
(INDONESIA 30 DAYS TOUR)
HK$5,200
JAKARTA – BALI – YOGYA
7 DAYS TOUR
HK$4,900
中環皇后大道中88號華光廣精中心1806室

大通 ☎ 九龍K699568（6線）香港H810081（4線）LICENCE NO 350272
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★直線航空公司電腦訂位
代辦國內親友出國機票

三藩市	$2200	韓國	$1700
洛杉磯	$2200	台北	$850
西雅圖	$2400	東京	$1450
夏威夷	$1700	大阪	$1700
紐約	$2650	馬尼拉	$1250
蒙門頓	$2700	星加坡	$1750
溫哥華	$3150	吉隆坡	$1800
多倫多	$3500	曼谷	$1050
溫地可	$3500	雷梨	$3100
倫敦	$2100	南澳	$4500
巴黎	$2100	歐洲	$2100

歐美機票一酒店天天出發$2250
九龍：尖沙咀漢口道16號漢漢大厦1005-6室 10字
香港：中環雪廠街7號珠森大厦704室 7字

大關旅遊 牌照號碼：350139

泰國	北京	桂林
全泰國、布吉島	七天雙程航空團	五天航空豪華團
$2190起 天天出發	$1990 天天出發	$1290 天天出發
		四天直航團 $1290
		五天直航團 $1390

全港首創免費增加前目，成本增加$500
1. 曼谷著名酒家桃仔園歡迎宴
2. 免費玩空中降落傘
3. 免費騎水上單車
4. 免費芭堤雅人妖SHOW入場券
5. 免費芭堤雅Disco Duck入場券
6. 免費加送名牌男裝或女裝手袋乙個
• 廣州住中國、中央大酒店
• 直通車或飛翔船往返港穗
• 免費品嚐北京烤鴨、宮庭菜
• 直航採用豪華噴射客機往返桂林
• 港粵航空DRAGONAIR鼎力贊助

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018

日本本州	菲律賓海瑤	泰國、曼谷
七天豪華團	七天$2290	芭堤雅
直航大阪	菲律賓五天	七天$2730
東京返港	$1890天天出發	五天$2390
$4790	馬尼拉宿霧	
	六天$2490	
	逢週二、日	

天天出發　日日成團
總社：九龍尖沙咀桂利士巴利道星光行15樓1529-32室
分社：香港皇后大道中60-70號永卡佛大厦17樓1701-3室
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋樓上）
分社：荃灣地鐵站商業中心商場150A-151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司
5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348

夏威夷美加	$4190起	歐洲8天	$6789起
日本	$3890起	菲律賓	$1690起
馬星	$3399起	泰國	$2370起
韓國	$2790起	台灣	$1770起
關島考察團	$3950起	澳洲7天	$6990起

代售世界各國特平機票・國內、澳門酒店及港澳船票　台証$150
中環德忌立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

捷威旅行社
註冊號碼：350002
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號中角中心19字 地鐵銅光百貨公司樓上 ☎：5-833666
中環：香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 ☎：5-254596
尖沙咀：九龍尖沙咀星光行517室 ☎：3-676175
旺角：九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 ☎：3-320011
荃灣：荃灣地鐵站商業中心1501B室 ☎：0-4984448
澳門：333877

全港獨有
五大特點：
(一)選擇最佳行程：除一般舊行程所包括之七岩海灘、布吉島、占士邦島、曼谷市、芭堤雅外，本社特別精心設計，加插眞正之最新遊覽區—蘇梅島、素叻市、尖潘等地。
(二)住宿最高級：全程住宿於總統、納萊、芭堤雅皇宮、布吉美輪等五星級大酒店。
(三)膳食最豐富：只有本團能夠安排享受多次豐富海鮮大餐及嘉樂斯夜總會乳猪席
(四)交通最特色：採用海、陸、空多款交通工具，讓團友享受不同之樂趣。
雖然價錢與市面相同，其實以行程內容比較，明顯豐富得多，消費者明智之選擇

曼谷芭堤雅五天團　逢星期日，布吉島曼谷芭堤雅七天團　逢星期日
布吉島芭堤雅六天團　逢星期六、日　清邁曼谷芭堤雅八天團　逢一、三、六、日出發

泰國2370 5～8天豪華團
獨家住宿總統酒店（五星級）

全港首創・獨家主辦
蘇梅島 布吉島・芭堤雅・攀牙灣
素叻、曼谷、仁廊溫泉、春平府
八天遊$3380
蘇梅島簡介：蘇梅島乃全泰國之第三大島嶼，面積247平方公里，島上名勝有著名之鄉曼瀑布、渣榮海灘及趣緻奇妙之亞公亞婆岩等。海灘水清沙幼，每年都能吸引不少之歐美遊客到此享受裸泳及太陽浴之樂趣。
起　逢五、日出發　BRITISH AIRWAYS

加拿大教育在香港

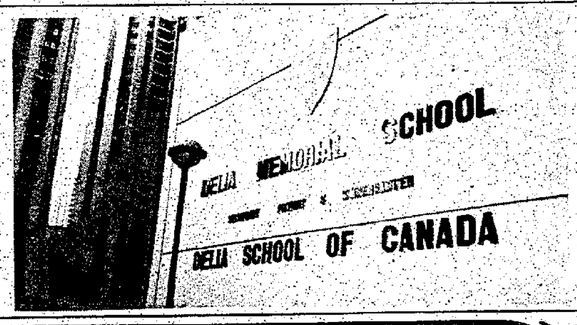
開設加拿大式學校 解決學生升學困難

引言

每年，數以千計的香港學生湧到加拿大就讀中學，因爲他們認爲這樣會帶來入讀加拿大及美國大學的較高機會。

但是，要飛數千哩前去一個陌生的地方就讀，對學生本人和家庭都不是一件容易應付的事。

即將在本港開設的地利亞加拿大學校，深受各界矚目，到底這間學校對本港的教育帶來什麼影响呢？本特刊找出答案。



位於太古城的地利亞加拿大學校。

加拿大海洋三省教育部官員 親自來港宣佈成立加式中學

教育部長MR. HARVEY MALMBERG、省議會發展局局長MR. CHARLES YEATES及助理秘書MISS WENDY PAQUETTE將在本月十四日，假太古城地利亞學校正式宣佈在港成立採用加拿大學制的地利亞學校，這個本利亞學校是的一項喜訊。

MR. HARVEY MALMBERG表示，爲海洋三省的教育制度爲，幼稚園一年、小學六年、初中三年、高中三年。第十、十一、十二班爲高中，學校採學分制，學生必須在每學年修十六個學分，須有十六個學分及格才能獲得頒發畢業證書。問題對學生的出路，MR. CHARLES WENDY PAQUETTE表示，學校會提供美、加等地大學的資料，由加國導師輔導學生選擇學校，並由校方提供大學的教師，除了有正式的師文憑外，並須有五的工作經驗，以至十年的工作經驗。

加拿大海洋三省 副教育部長 MR. HARVEY MALMBERG

加拿大省議會發展局局長 MR. CHARLES YEATES

加拿大省議會發展局助理秘書 MISS WENDY PAQUETTE

地利亞加拿大學校是由本港的兩大教育機構——聖類斯教育機構及地利亞教育機構合辦中，記者特別訪問聖類斯教育機構執行校董李昭討論有關地利亞加拿大學校成立的構思。

☆記者

★執行校董李昭中

☆爲甚麼要開設加拿大學制的學校？

★聖類斯及地利亞是本港最大的教育機構，屬下的學生衆多，目校約有三萬人，夜校則有五萬人。每年，學校最關心的是學生的升學問題，由於香港只有兩間大學，學位不足，兩大機構對尋求解決辦法費盡心思，經過多年的研究，發覺在加拿大的升學機會最高，於是開設加拿大學制的學校。

☆加拿大學制的學校，除了赴加升學率高之外，對學生尚有些甚麼好處？

★加拿大的學位，受到英聯邦政府承認；而且，當地的學費較便宜，使大部分家庭可以負担學生的生活費用。

今年六月在加成立聖類斯地利亞中學

☆今年六月，你們在多倫多市成立聖類斯地利亞加拿大中學，成績如何？

★成績非常滿意。本港有超過二百名學生前往就讀，該中學已成爲當地三大國際中學之一。

由於香港有我們自己的學校，家長可從中得知學生的近況，並可與本校聯絡，考試成績可直接送給家長，每年並有多次家長會舉行，所以深受本港家庭歡迎。

總之在港成立地利亞加拿大學校

☆有這麼好的成績，爲甚麼又打算在本港成立加拿大學制的學校呢？

★雖然在加拿大辦的學校十分成功，但香港依然有許多學生，因爲某種原因不能在中學時過加拿大就讀。例如年齡不足，需要有監護人，又或是因資歷問題、經濟問題等，使他們必須留在本港就讀。成立加拿大學制的中學，除了可使學生在港得到加拿大的教育方式外，並可解決學生的升學問題。

升學率達百分之九十五以上

☆如何解決學生升學問題？

★地利亞加拿大海洋三省的學制及課程。由於本校得到加拿大政府教育部，承認學生學歷資格與加國本土學生無異。學生修畢中學課程後，可直接申請入加拿大或美國的大學，升學率達百分之九十五以上，對解決本港學生的升學問題有極大的帮助。

☆地利亞加拿大學校是經加拿大政府正式批准成立的，採用加拿大海洋三省的學制及課程。由於本校得到加拿大政府教育部，承認學生學歷資格與加國本土學生無異。學生修畢中學課程後，可直接申請入加拿大或美國的大學，升學率達百分之九十五以上，對解決本港學生的升學問題有極大的帮助。

☆地利亞加拿大學校是本港聖類斯和地利亞兩大教育機構，聯合在加拿大多倫多市開設的一所具有相當規模的非牟利高等中學，爲香港中四至中六學生提供前往加拿大升學的途徑。

依照安大略省教育部規定，該校的班級編制分十一、十二及十三班。

安大略省的中學教育採學分制度，學生於十二班，須修滿廿七個普通程度學分，才可取得中學畢業文憑（OSSGD），再於第十三班修讀六個學術程度學分（OAC），亦即程度較深的科目，修畢後便取得中學榮譽畢業文憑（OSSHGD），再升讀大學。

續者，可申請修讀第十二班，而獲承認二十個學分，這樣，只需於第一年修讀七個普通程度學分，到第十三班再修讀六個學術程度學分。

香港的中四學生或中三學生，若具優良成績者，可申請修讀第十二班，而獲承認二十個學分，可以直接修讀第十三班。

在該校修讀畢業且成績及格的學員，可取得升讀大學資格。

加拿大聖類斯地利亞中學提供的基本課程：文學、地理、歷史、化學、數學、托福、經濟、及商科等，同時可自行選擇興趣修讀的科目。

加國聖類斯地利亞中學簡介

（A）學制

地利亞加拿大聖類斯地利亞中學是本港聖類斯和地利亞兩大教育機構，聯合在加拿大多倫多市開設的一所具有相當規模的非牟利高等中學，爲香港中四至中六學生提供前往加拿大升學的途徑。

（B）獎助學金

由於加拿大聖類斯地利亞中學爲非牟利機構，故訂有獎學金及助學金，以帮助有志向學、但家庭經濟困難、及地利亞學生繼續學業，及受惠範圍擴展至海外學生。

（C）設備

加拿大聖類斯地利亞中學的前身爲高中三至中五畢業生，則獲當地承認廿五個學術程度學分，可以直接修讀第十三班。

（D）特色

聖類斯地利亞中學採用「西式學術式教學」，中式取加拿大政策，最大的特色，是極地道的教育學生，使學生兼具着良好的學術水準和純樸品德。現在，該機構已成爲本港一間規模宏大，備受矚目的教育機構。

每間機構的成功，背後總有一段奮鬥的歷史，而地利亞也不例外。於一九六五年秋，艾文士先生（MR. J. W. EDMONDS）於尖沙咀亞士厘道創辦地利亞修女紀念學校。該校定名是由於艾文士先生曾啓蒙於聖母無原罪修女傳教會，於是乃以該會創辦地利亞修女爲校長，以誌沐恩。

至一九七〇年六月，該機構接辦山林道一間書院，於是，第二所地利亞修女紀念學校誕生。

一年後，爲擴展校務，於美孚新邨百老匯街，設備比以往更臻完善的校舍，故此另作別用，這是今日的美孚吉利徑分校。

一九七二年八月，由於亞士厘道校舍要遷往美孚新邨，故此校更附設小學部及幼稚園。

一九七五年秋，該機構自行設計興建的新校觀塘月華校舍，設備十分完善。校舍有泳池、體育館、可容納更多學生，足見該機構在十年努力經營的成果。

到一九八〇年，觀塘協和校宜告落成，代替了山林道的舊校舍，新校備完善，足可設與其他官津校並駕齊驅，甚至有過之而無不及。

一九八五年，接辦太古城一間書院，納歸入地利亞的行列。

儘管教育當局排斥私校的政策日益加劇，在惡劣環境下，地利亞仍然屹立不倒，不單未受影响，更向前邁進了一大步。今年，該機構與聖類斯教育機構在加拿大開設一間中學，並接手管理官塘協和街的利瑪竇書院，至此，地利亞的發展昂然步進另一個重要里程。

如今，該機構創立已二十多年，地利亞的每一份子，都會爲學校的壯大成就感到驕傲和鼓舞，並會爲學校的明日作出更大的奮鬥！

地利亞教育機構歷史

「十年樹木，百年樹人」，二十多年來，地利亞教育機構抱着「作育英才」的宗旨，積極地從事教育工作，培育學生，使學生兼具着良好的學術水準和純樸品德。現在，該機構已成爲本港一間規模宏大，備受矚目的教育機構。

陳先生的心聲

幼子內向，如何去適應留學生活……

陳先生有兩個兒子，大兒子已在加拿大讀十三班，第二個孩子則在本港一間中學讀中四。

陳先生表示，一年前他本來打算將第二個兒子也送往加拿大，但因幼子從小受寵愛，養成了被動、倚賴及害羞的性格，對陌生人及陌生的事物都有一種抗拒的心理，所以赴加之事遲遲不能成行，拖延至今。

他說，他恐怕幼子到加拿大後，在人生地不熟的情況下，他的內向性格會使他處處碰壁，加上生活不習慣，造成恐懼、彷徨……

當他得知地利亞加拿大中學在港成立後，非常高興。他說，他打算將幼子轉進該校，因爲，在實施加拿大的教育制度著重自由教育，可培訓學生的潛能及養成獨立性格，能爲將來出外留學作好準備。

陳先生的一番心聲，道出了爲人父母希望自己子女學有所成，將來在社會上創一番事業的苦心。

地利亞中學簡介

（A）學制

地利亞加拿大聖類斯地利亞中學是本港聖類斯和地利亞兩大教育機構，聯合在加拿大多倫多市開設的一所具有相當規模的非牟利高等中學，爲香港中四至中六學生提供前往加拿大升學的途徑。

依照安大略省教育部規定，該校的班級編制分十一、十二及十三班。

安大略省的中學教育採學分制度，學生於十二班，須修滿廿七個普通程度學分，才可取得中學畢業文憑（OSSGD），再於第十三班修讀六個學術程度學分（OAC），亦即程度較深的科目，修畢後便取得中學榮譽畢業文憑（OSSHGD），再升讀大學。

續者，可申請修讀第十二班，而獲承認二十個學分，這樣，只需於第一年修讀七個普通程度學分，到第十三班再修讀六個學術程度學分。

香港的中四學生或中三學生，若具優良成績者，可申請修讀第十二班，而獲承認二十個學分，可以直接修讀第十三班。

在該校修讀畢業且成績及格的學員，可取得升讀大學資格。

加拿大聖類斯地利亞中學提供的基本課程：文學、地理、歷史、化學、數學、托福、經濟、及商科等，同時可自行選擇興趣修讀的科目。

（B）獎助學金

由於加拿大聖類斯地利亞中學爲非牟利機構，故訂有獎學金及助學金，以帮助有志向學、但家庭經濟困難、及地利亞學生繼續學業，及受惠範圍擴展至海外學生。

（C）設備

加拿大聖類斯地利亞中學的前身爲高中三至中五畢業生，則獲當地承認廿五個學術程度學分，可以直接修讀第十三班。

在該校修讀畢業且成績及格的學員，可取得升讀大學資格。

加拿大聖類斯地利亞中學提供的基本課程：文學、地理、歷史、化學、數學、托福、經濟、及商科等，同時可自行選擇興趣修讀的科目。

（D）特色

聖類斯地利亞中學採用「西式學術式教學」，中式取加拿大政策，最大的特色，是極地道的教育學生，使學生兼具着良好的學術水準和純樸品德。現在，該機構已成爲本港一間規模宏大，備受矚目的教育機構。

每間機構的成功，背後總有一段奮鬥的歷史，而地利亞也不例外。於一九六五年秋，艾文士先生（MR. J. W. EDMONDS）於尖沙咀亞士厘道創辦地利亞修女紀念學校。該校定名是由於艾文士先生曾啓蒙於聖母無原罪修女傳教會，於是乃以該會創辦地利亞修女爲校，以誌沐恩。

至一九七〇年六月，該機構接辦山林道一間書院，於是，第二所地利亞修女紀念學校誕生。

一年後，爲擴展校務，於美孚新邨百老匯街，設備比以往更臻完善的校舍，故此另作別用，這是今日的美孚吉利徑分校。

一九七二年八月，由於亞士厘道校舍要遷往美孚新邨，故此校更附設小學部及幼稚園。

一九七五年秋，該機構自行設計興建的新校觀塘月華校舍，設備十分完善。校舍有泳池、體育館、可容納更多學生，足見該機構在十年努力經營的成果。

到一九八〇年，觀塘協和校宜告落成，代替了山林道的舊校舍，新校備完善，足可設與其他官津校並駕齊驅，甚至有過之而無不及。

一九八五年，接辦太古城一間書院，納歸入地利亞的行列。

儘管教育當局排斥私校的政策日益加劇，在惡劣環境下，地利亞仍然屹立不倒，不單未受影响，更向前邁進了一大步。今年，該機構與聖類斯教育機構在加拿大開設一間中學，並接手管理官塘協和街的利瑪竇書院，至此，地利亞的發展昂然步進另一個重要里程。

如今，該機構創立已二十多年，地利亞的每一份子，都會爲學校的壯大成就感到驕傲和鼓舞，並會爲學校的明日作出更大的奮鬥！

本特刊由范淑娟、辛惠嬌聯合採訪

加國聖類斯地利亞中學學生宿舍

凡符合以下條件者，均可申請校方的經濟資助：

（一）獎學金——凡在香港中學會考中考獲五科（C級或以上成績，其中包括英國語文）者，若申請入第十三班，可獲全免或半免學費。

（二）助學金——凡在中學就讀中三至中五級，惟家境困難，成績優異，品行良好，可申請助學金，而學校將酌量個別情況予以資助。

（三）設備——加拿大聖類斯地利亞中學的前身爲當地高中三至中五畢業生，則獲當地承認廿五個學術程度學分，可以直接修讀第十三班。

在該校修讀畢業且成績及格的學員，可取得升讀大學資格。

加拿大聖類斯地利亞中學提供的基本課程：文學、地理、歷史、化學、數學、托福、經濟、及商科等，同時可自行選擇興趣修讀的科目。

（D）特色

聖類斯地利亞中學採用「西式學術式教學」，中式取加拿大政策，最大的特色，是極地道的教育學生，使學生兼具着良好的學術水準和純樸品德。現在，該機構已成爲本港一間規模宏大，備受矚目的教育機構。

每間機構的成功，背後總有一段奮鬥的歷史，而地利亞也不例外。於一九六五年秋，艾文士先生（MR. J. W. EDMONDS）於尖沙咀亞士厘道創辦地利亞修女紀念學校。該校定名是由於艾文士先生曾啓蒙於聖母無原罪修女傳教會，於是乃以該會創辦地利亞修女爲校，以誌沐恩。

至一九七〇年六月，該機構接辦山林道一間書院，於是，第二所地利亞修女紀念學校誕生。

一年後，爲擴展校務，於美孚新邨百老匯街，設備比以往更臻完善的校舍，故此另作別用，這是今日的美孚吉利徑分校。

一九七二年八月，由於亞士厘道校舍要遷往美孚新邨，故此校更附設小學部及幼稚園。

一九七五年秋，該機構自行設計興建的新校觀塘月華校舍，設備十分完善。校舍有泳池、體育館、可容納更多學生，足見該機構在十年努力經營的成果。

到一九八〇年，觀塘協和校宜告落成，代替了山林道的舊校舍，新校備完善，足可設與其他官津校並駕齊驅，甚至有過之而無不及。

一九八五年，接辦太古城一間書院，納歸入地利亞的行列。

儘管教育當局排斥私校的政策日益加劇，在惡劣環境下，地利亞仍然屹立不倒，不單未受影响，更向前邁進了一大步。今年，該機構與聖類斯教育機構在加拿大開設一間中學，並接手管理官塘協和街的利瑪竇書院，至此，地利亞的發展昂然步進另一個重要里程。

如今，該機構創立已二十多年，地利亞的每一份子，都會爲學校的壯大成就感到驕傲和鼓舞，並會爲學校的明日作出更大的奮鬥！

地利亞教育機構・聖類斯教育機構
屬下加拿大學制學校　接受入學申請

A. 香港加拿大學制中學
地利亞加拿大學校
校址：香港鰂魚涌太古城
招收班級：第十、十一、十二班。

B. 加拿大多倫多市國際中學
加拿大聖類斯地利亞中學
校址：394 EDCLID AVE.
TORONTO, ONTARIO
CANADA, M6G 2S9
招收班級：第十一、十二、十三班。

適合中三至中五畢業生申請
開課日期：一九八七年九月

兩校均得到加拿大政府承認學歷資格，
學生畢業後進入美、加各地大學機會，
與加拿大本土學生相同。

報名手續自即日起星期一至六每日上午九時至下午九時在以下各報名處辦理：
A. 聖類斯校友會中學（灣仔）　香港灣仔洛克道237號　電話：5-720256
B. 聖類斯校友會中學（山道）　香港西區山道38號　電話：5-487188
C. 利瑪竇書院（華富）　香港華富邨華富道55號　電話：5-513501
D. 地利亞（加拿大）學校（太古城）　香港鰂魚涌太古城　電話：5-670308
E. 聖類斯預科夜班（西區）　香港西區第三街179號　電話：5-460288
F. 地利亞修女紀念學校（觀塘）　九龍觀塘協和街221號　電話：3-893289
G. 地利亞修女紀念學校（美孚）　九龍美孚百老滙街80號　電話：3-7439313

體育

昨晚楊屋道甲組足球聯賽 2—1 荃灣勇挫東方

陳衍鳴吳志勇曾偉忠各建一功

（特訊）昨晚在荃灣楊屋道舉行的甲組足球聯賽，結果荃灣以二比一力挫對手，奪得聯賽實貨兩分，極有機會在首循環晉入四強。而東方雖然落敗，但對於他們在聯賽前四名的位置無甚影响。昨晚入場球迷只得五百四十一人，收入一萬〇五百八十元正。場面異常冷落。頭場東方預備組以一比〇勝荃灣。

東方

昨晚賽前突然將一貫陣容改變，正選門將陳慶榮及中場指揮官鄧錦添並沒有上陣，分別以新人鄧偉傑及蔡芝平代替，據領隊李杏林表示，此舉是爲了支持香港隊，因爲上述兩人將隨港隊遠征大馬，爲了避免他們賽前受傷而削弱港隊實力，故臨時缺陣。東方這變動對他們影响甚大，因爲鄧錦添是全隊進攻的重心，缺少了他，東方整隊有如一盤散沙，完全缺乏進攻本錢。所入一球只是靠著混亂中撞入。而下半場更只得一記射門，可見他們演出是如何不濟，跟以往力挫偷園及南華時演出有天淵之別。而球員的戰意亦頗成疑問，可能勝負與他們亦能晉入四强有關。

荃灣

球後，球員只想保持勝局，不思進取。直至遇對手扳平後，演出才稍爲改善。希望擊敗對手而全取兩分。最後在連番進攻下，才把握一次機會，由曾偉忠射入成勝一球。荃灣獲勝後，首循環賽事已告完畢，以七戰八分而暫居第四，極有機會參加明年初六强盃。目前能夠威脅他是五戰四分的海峰，但後者剩餘兩場賽事是對著南華及偷園，而海峰要全數擊敗對手才可憑較佳得失球率壓倒荃灣。但以海峰目前狀態以及兩支對手的實力，荃灣是有絕大機會在首循環晉身四强。

戰幕初升

荃灣發動攻勢。十四分鐘，荃灣陳懷偉中路頂前，洪偉平在自己禁區內控球失誤，被從後趕上陳衍鳴追前，乘東方門將蔡芝平衝出之際，笠射入網，一比〇，荃灣先開紀錄。

廿五分鐘，楊洪貴不君子行爲，遭球證黃牌警告。

廿分鐘，東方反攻。王福榮右路開角球，蔡育瑜禁區內頭槌解圍不遠，被李健和截得第一時間抽射，岡永康飛身拍高，皮球中楣再彈落右面小禁區的吳志勇，後者頭槌頂入網內，一比一，東方追成平手。

易邊再戰

雙方並無換人。十分鐘，荃灣以陳志賢入替黃耀信。

十四分鐘，荃灣陳衍鳴左面斬入中路，洪偉平頭槌禁區解圍，陳懷偉左輔截得第一時間抽射，皮球遠柱出界。

十七分鐘，陳懷偉遠射被擋出，隙反曾偉忠截得左輔推前再射，鄭芝平飛身拍出。

十九分鐘，荃灣繼續進攻，張育生左方斬入禁區，陳懷偉遠柱勁射，皮球中楣彈出。曾偉忠左輔補射入網，二比一，荃灣再度領前。

廿三分鐘，東方以梁永超入替楊洪貴。

卅四分鐘，王福榮右路斬中，荃灣門前大漏，李健和左面從後趕上，第一時間凌空抽射，皮球僅僅掠楣高出。

一分鐘後，兩隊相繼換人。荃灣以劉寶華入替陳衍鳴，東方李健和被換出，由鄭金水入替。此後雙方再無紀錄，荃灣卒以二比一擊敗東方，全奪兩分。兩隊開賽時陣容如後：（華）

東方　侯耀彬　王福榮　蔡芝平　趙俊明　楊健强　鄭偉傑　洪偉平　温政　周永康　楊洪貴　李健和　吳志勇

荃灣　何國良　黃耀信　王棕明　陳衍鳴　黎耀洪　蔡育瑜　陳懷偉　曾偉忠　陳志光　張育生

第十屆港島西區小學運動會，男、女高級及初級組四百接力之優勝隊伍在獲獎後留影。（由上至下）

女網名手胡娜球技漸進 排名世界九九

胡稱生活愉快談網球多於政治

（路透社，加州聖地牙哥十一日電）中共網球手胡娜自四年前赴美後，現背負着離棄家庭和朋友的痛苦，專心發展網球事業。

二十三歲蓋佚的胡娜曾經是中共網球壇的一級高手，她於八二年加州的聯合杯作賽後，即尋求美國政治庇護，引起一陣政治騷動。

正當外交家爭論胡娜的前景時，她的事業停頓九個月，在此期間她隱居在三藩市附近的中國城內。

胡娜於八四年在世界排名二百七十八，其間受傷無數次，她仍努力作賽以證明變節的決定是正確的。

今年她終於打入一百名內，位列九十九，委實是重大成就，但對於胡娜來說，那只是輸性國家，家庭和朋友，換來一點點補償而已。

胡娜在亞洲來說可算是超級明星。每當參加遠東錦標賽，她就成爲訪問對象。

胡娜期望在一年內獲取美國公民資格，但政治。

胡娜堅持生活在美國感愉快，「我希望永遠能居於此處，環顧世界各地，美國始終最適合我。」

問題是胡娜的聲譽却不自覺地流露出欣賞的痛苦。

由於變節的關係，胡娜無法與四川家人通訊。當問到她會否提議十八歲的弟弟變節美國的時候，胡娜回答：「絕然不會。」

胡娜的父親任籃球教練，十六歲的妹妹也是單車高手。

在過去的三年內，胡娜都在台灣商人與伍勳家裏居住。

與伍勳認爲胡娜的網球技術循序漸進。

「她現在進步得多了，無可否認那是相當痛苦的。」（華）

感到空虛，但現在已結交不少朋友，每個人都對我很好。」胡娜談道

胡娜的英語程度，足以與別人談論個人的變節事宜，儘管如此，她還是喜歡談網球多於

賽標錦球足年青際國加參 港昨授出旗發

中共香港星洲大馬同屬A組

（特訊）前赴廣州參加中共可口可樂林國際青年足球錦標賽的香港足球代表隊，昨日舉行授旗儀式，由太古汽水廠市務經理美臣主禮。

香港代表隊定於十二月十七日乘直通車前赴廣州，當晚參加歡迎晚宴，然後在十八日的開幕賽事中，與中共青年足球代表隊對壘。

在授旗儀式上，美臣勉勵各球員祖極努力，善用這個出外比賽的機會。雖然任何體育比賽的最終目標是勝利和贏取冠軍，國際比賽的另一個目標是利用競爭來令到運動員有更優秀的表現，同時亦可學習其他人的長處，以提高自己的水平。

今次可口可樂杯足球錦標賽共有八個國家和地區參，採取分組循環，然後淘汰制。與香港及中共同屬A組的有星加坡和馬來西亞，而B組則包括日本，印尼、泰國和廣州。泰國是一九八四年第一屆可口可樂杯的主辦國，亦是當年的冠軍。今屆賽事於十八日揭幕後，將於十二月二十二日完成全部分組賽事，並於二十四日舉行準決賽，及於十二月二十六日舉行決賽。

昨日出席授旗儀式的，並有足總青訓主委及香港代表隊領隊林建名，領隊游樹培，副領隊鄧家雄，教練郭家明及黎新祥。

香港代表隊名單如下：

團長：林建名，領隊：游樹培，副領隊：鄧家雄，足總執委：李鏡澄、梁守智。教練：黎新祥，助教：陳共慶，裁判：潘子敬，球員：鍾浩賢、李培、梁承傑、劉炳均、丘健威、鄭振偉、鍾俊洪、譚兆偉、王振環、羅繼華、李子明、黎志强、黃永富、曾志光、吳錦明、李春發。（由上至下）

史圖德加青年網球精英賽 2—0 碧加輕取域辛

史允信卡爾遜史坦倫俱報捷

（美聯社西德，史圖德加十一日電）溫布頓冠軍碧加承認，在他在紐約精英賽中敗於闖關度的那一仗，因爲戰幕希望在此賽中有較佳表現。

「不過，事實上要當世界第一並不容易，這對我是很好的教訓。」

半年之內要成爲世界第一是不可能的，我才不過贏了幾項比賽。」

又說：「蘭度花了八年才成爲世界第一，因此我亦感到要如此短促時間內做到是不可能的。」

碧加相信週一晚敗於蘭度，將激發他更加努力來調整自己的打法。

雖然他週二晚離開紐約，經倫敦返國，受到噴機時差的影响，但對於以「外卡」參賽的廿歲蘇聯選手域辛，仍然是太强勁。

瑞典球星史允信和碧加一樣，也是以「外卡」參賽的對手的挑戰。

在次盤，碧加直落五比零後，一度注意力不集中，域辛見機，立即反撲，可惜爲時短暫，大熱門終告勝出。（楊）

史允信以六比四，大比一勝捷克諾華錦，卡爾遜以六比一，六比一勝意大利比斯托利斯。

在碧加對域辛一場中，域辛擊出一些冷人有印象的越身球，連碧加亦發掌稱讚。首盤在三比二時，域辛曾短得兩個强力發球，重新左右大局。

由四比三開始，碧加連勝十五分，制伏了對手的挑戰。

在次盤，碧加直落五比零後，一度注意力不集中，域辛見機，立即反撲，可惜爲時短暫，大熱門終告勝出。（楊）

港島西區小學校際田徑賽 兩項大會新

四九學校一四七八健兒參加

（本報專訊）香港學界體協會港島西區分會主辦第十屆校際陸上運動大會，參加運動員共一千四百七十八人來自跑馬地、灣仔、中環、上環、半山、西環、華富村、石排灣、黃竹坑、香港仔、鴨脷洲，單位共四十九，昨（十一）日決賽，上午九時揭開序幕，參加單位各校啦啦隊吶喊聲震撼埔頭，總計運動員，參加學生共三千餘人，場面熱鬧。由於是日天氣爽朗，健兒實力不相伯仲，是以競爭劇烈，創兩項新紀錄。下午四時頒獎，首由該會主席王桂昌校長致詞，略謂：「本會舉辦校際陸運大會已歷十屆，從未間斷，本會同實，抱着「只願耕耘，不問收獲」，宗旨，共同爲推動學界體育運動而努力。」繼由主禮人保良局總理吳雄致訓詞及頒獎。晚上該會假統一酒樓聯歡聚餐，並會者有教育署督學，各校校長，觥籌交錯，交流友誼，盡歡而散，茲列成績如後：

項目	冠軍	亞軍	季軍	成績
男高級組				
六十米	朱健（潮商上）	陳永强（軒尼詩下）	黎焯（街坊會）	八秒七〇
一百米	朱漢球（光裕上）	羅文偉（基恩）	陳國瑋（潮商上）	十三秒九二
二百米	古偉明（新會）	黃錦雄（聖伯多祿）	丁偉然（潮商下）	廿八秒四一
四百接	潮商上午校	聖伯多祿下午校	新會商會	五六秒五〇
跳高	韓進德（潮商下）	曹文彬（潮商上）	吳少良（鄧肇堅下）	一米卅四
跳遠	陳旭滋（潮商下）	林智雄（聖安多尼）	陳允勤（新會）	四米四七
擲壘球	李光飛（潮商上）	傅朝陽（潮商下）	陳永達（魚統處上）	四七秒八〇
女高級組				
六十米	蘇芳茗（寶血上）	陳佩詩（寶血下）		八秒八四
一百米	朱婉玲（黃竹坑上）	劉寶芳（魯班下）		十四秒七七
二百米	趙耀心（鶴山）	張秀欣（英皇會）		卅二秒四九
四百接	鴨脷洲下	黃竹坑下		一分零二秒四九
跳高	譚玉芬（鄧肇堅下）	李慧卿（魯班上）		一米一八
跳遠	葉桂玉（潮商下）	梁碧貞（魯班上）		三米四一
擲壘球	李慧蓮（基恒下）	李月妹（東莞）		廿六秒四五
男初級組				
六十米	潘錦有（李賜豪上）	林穎豪（聖伯多祿）		九秒零二
一百米	趙玹朗（鴨脷洲）	李耀斌（聖嘉祿）		十四秒四六
四百接	聖伯多祿	軒尼詩下		一分零二秒四二
跳高	程偉業（魯班上）	任時康（聖安多尼）		一米十四
跳遠	黃少燕（潮商下）	張豪健（聖伯多祿）		三米七五
擲木球	施震海（潮商下）	林敬德（聖若瑟）		卅七米三〇
女初級組				
六十米	陳耀芝（聖伯多祿）	黃秀賢（聖伯多祿）	歐陽思茵（魯班下）	九秒一九
一百米	張玉蓮（魚統處）	何詩敏（英皇會）	黃少慧（魯班下）	十五秒廿六
四百接	聖伯多祿下	基恒上	鄧肇堅上	一分零四秒七四
跳高	區嘉明（天主教上）	何貝芝（潮商上）	張美鳳（鄧肇堅上）	一米二三
跳遠	章妮特（潮商下）	呂慧芬（英皇會）	陳詠儀（潮商上）	三米一三
擲木球	熊嘉碧（恒基下）	胡嘉慧（聖嘉祿上）	梁潔兒（天主教下）	廿六米六五

香港十七歲以下代表隊赴廣州參加國際青年足球錦標賽，昨晚由足總青訓小組主席林建名（左二）及可樂市場經理美臣（中）主持授旗儀式。

世界網球雙打精英賽爆冷 諾霍擊蘭韋斯 亞傑敗尼特唐

費傑勒史勿亦勇挫史丹韋沙組

（法新社倫敦十日電）溫布頓男子雙打冠軍韋蘭特與尼斯唐週三晚在此間的十三萬五千美元的世界雙打精英錦標賽的序幕戰中，出人意外地敗北。

這對瑞典柏檀在兩小時比賽中，以六比二，五比七，二比六及五比七負於法國的一對諾機之時，諾亞與霍傑在亞與霍傑。

這對瑞典合維斯盃就控制大局，連勝七局的柏檀雖然首盤勝來輕鬆，但韋蘭特很快就失去了動力。

世界第三的韋蘭特週三剛由紐約趕到，看來有舟車勞頓之疲態，把主力放在尼斯唐，由他去獨力支撐。

在瑞典對手頻頻失機之時，諾亞與霍傑在次盤四比五落後開始，合作以一比〇領先，今又在主場對捷克的大比一勝意大利比斯托利斯。

在第二盤決賽，韋蘭特與史勿亦勇挫史丹韋沙組，並在第四盤以三比零領先。

較早時，澳洲費傑勒與捷克史勿亦爆冷，在兩小時及十六分的首戰中，以七比六，六比四，四比六及六比三擊敗法國公開賽雙打冠軍史丹與韋沙。（楊）

歐洲足協盃第三輪次回合 七强相繼產生

國際米蘭領先因天氣影响須重賽

（美聯社倫敦十二日電）溫布頓冠軍碧加承認，在他在紐約精英賽中敗於闖關度的那一仗，因爲戰幕希望在此賽中有較佳表現。

「不過，事實上要當世界第一並不容易，這對我是很好的教訓。」

國際米蘭

在過去兩屆會晉身決賽，米蘭在首回合作客以一比〇領先，在加上今仗，米蘭（意大利）在主場對捷克的國際米蘭（意大利），在主場對捷克的鐵拉一役中，取得極佳的攻勢路明尼亞並於五十七分鐘爲該隊拖進第一個波波頭，眼看快可出綫之際，却因濃霧影响而使球證於七十七分鐘把賽事吹停，擇日重賽，使國際米蘭未能與其他七支出綫隊伍携手登上八强席位。國際米蘭在首回合以一比〇領先，在加上今仗，米蘭（意大利）在主場對捷克的鐵拉一役中，取得極佳的攻勢路明尼亞並於五十七分鐘爲該隊拖進第一個波波頭，眼看快可出綫之際，却因濃霧影响而使球證於七十七分鐘把賽事吹停，擇日重賽，使國際米蘭未能與其他七支出綫隊伍携手登上八强席位。國際米蘭。

巴斯隆拿

大熱之一的西班牙巴斯隆拿，憑着卡奴斯是梅開二度以二比〇力克西德烏汀根，卡奴斯是以後備身份入替英國國家隊基馬斯的巴西猶前鋒卡斯亞路是該隊獲勝的最大功臣，他於上半場廿九及四十分鐘的妙傳，使隊友巴尼迪基先後建功，而目已則在八十一分鐘爲該隊完成大捷。

拖連奴

從未進入決賽週的大大利拖連奴以六比一勝意大利比斯托利斯。在第三圈次回合作客比華倫（比利時），比華倫在首回合以一比二落敗，故料在次回合必定全力搶攻，但拖連奴今仗在毫無壓力下輕易地勝出。

意大利國家隊前鋒杜斯尼爲拖連奴於七十四分鐘射入全場唯一的入球。

泰爾

首回合以〇比一落敗的泰爾（奧地利），藉主場之利給蘇聯斯巴達作迎頭痛擊，結果泰爾在一分鐘內所入的兩個入球（奴斯特及梅拿建功），把蘇聯欲染指三大盃賽冠軍的希望粉碎。

有超卓表現的門將湯姆斯使登地聯（蘇格蘭）在首回合對南斯拉夫史必迪時，不失一球，並以二比〇獲勝，次回作客再戰，亦演出水準，救出不少險球，結果以〇比〇賽和，登地聯以兩場總計二比〇獲出綫權。

慕遜加柏

西德慕遜加柏戰蘇格蘭流浪，結果前者作客以一比二賽和，而首回合雙方亦以〇比〇賽和，故最後判西德慕遜加柏在作客入球而獲晉級。（田）

（特訊）中華游樂會主辦一九八六年全港公開網球賽，自十一月八日開賽，經一個多月的激烈角逐，多項賽事經已各花有主，並定於本月十四日（星期日）下午三時進行最後一場決賽，賽後隨即由人霍英東及該會首長何鴻燊主持各項頒獎禮並設鷄尾酒會招待嘉賓及球員。

週日的一場決賽，男子公開雙打，由麥基利，格蘭組對佰昭倫，杜魯組。兩組都是冠軍人馬，屆時必有一番龍爭虎鬥。

已比賽完的各組成績如下：

男子組公開單打冠軍：麥基利，亞軍：格蘭。女子組公開單打冠軍：郭招雁，亞軍：DONINACK。女子組雙打冠軍：彭雪，亞軍：吳繩芬。

國際田徑總會正式承認 兩項世界紀錄

竿跳柯臣六米卅八，莊娜七項全能七一四八分。

（美聯社，佛羅里達六日電）據田徑總會的紀錄委員會於星期五表示，美國撐跳竿高運動員柯臣的美國室內撐竿跳高紀錄被否定，而莊娜在世界七項全能賽的總分被扣除三分。

該紀錄委員會不承認柯臣於二月在新撐西州舉行的美國奧林匹克邀請賽所創六米四十三公分的撐竿跳高紀錄，由於第二次量度時不合規則，因而是次成績被否定。

柯臣於一月廿五日在新墨西哥阿布基基的美國室內撐竿跳高成績六米三十八公分則獲承認。

莊娜參加去年八月在休斯敦舉行的美國奧林匹克節，獲取七千一百六十一分。

莊娜於七項全能其中的一百米跨欄終點成績，經過再檢視後，發現慢了二百分之一秒。因此，莊娜於七項全能的總成績被減去三分，只剩下七千一百五十八分。儘管如此，她仍是美國室內紀錄已批准。（華）

國際網球聯合會宣佈 蘭度蟬聯世界冠軍

今年三大滿貫賽中贏兩項首席

（法新社倫敦十日電）在美國居住的捷克人蘭度週三獲國際網球聯合會宣佈爲連續第二年的男子網球世界冠軍。

蘭度被潘萊與戴伯德兩人評選團形容爲傑出與當之無愧的當選人，在紐約精英賽結束後，評選團立即開會，作出此項榮譽的決定。

兩人還一致認爲即使在週一精英賽蘭度敗於碧加手下，蘭度仍然當選。在九三四與三六年間，四項大滿貫賽的稱霸者潘萊說：「他是不容置疑的當選者。」

「今年蘭度在三大滿貫賽中贏了兩項，另一項得冠軍，而碧加僅贏一地。再者蘭度未曾真正挫敗過。」

一九五五年贏過法國公開賽，溫布頓及美國公開賽冠軍的戴伯德，像潘萊一樣是合維斯盃的中堅份子，他說：「在總的成績看來，蘭度顯然是最佳。」（楊）

家隊先鋒連尼加，並於七十三及七十八分鐘建功。

道支居於國內聯賽榜首的巴斯隆拿，在第三圈次回合作客比利時，比華倫在首回合以〇比一落敗，故料在次回合必定全力搶攻，但拖連奴今仗在毫無壓力下輕易地勝出。

意大利國家隊前鋒杜斯尼爲拖連奴於七十四分鐘射入全場唯一的入球。

泰爾

首回合以〇比一落敗的泰爾（奧地利），藉主場之利給蘇聯斯巴達作迎頭痛擊，結果泰爾在一分鐘內所入的兩個入球（奴斯特及梅拿建功），把蘇聯欲染指三大盃賽冠軍的希望粉碎。

有超卓表現的門將湯姆斯使登地聯（蘇格蘭）在首回合對南斯拉夫史必迪時，不失一球，並以二比〇獲勝，次回作客再戰，亦演出水準，救出不少險球，結果以〇比〇賽和，登地聯以兩場總計二比〇獲出綫權。

慕遜加柏

西德慕遜加柏戰蘇格蘭流浪，結果前者作客以一比二賽和，而首回合雙方亦以〇比〇賽和，故最後判西德慕遜加柏在作客入球而獲晉級。（田）

（特訊）中華游樂會主辦一九八六年全港公開網球賽，自十一月八日開賽，經一個多月的激烈角逐，多項賽事經已各花有主，並定於本月十四日（星期日）下午三時進行最後一場決賽，賽後隨即由人霍英東及該會首長何鴻燊主持各項頒獎禮並設鷄尾酒會招待嘉賓及球員。

週日的一場決賽，男子公開雙打，由麥基利，格蘭組對佰昭倫，杜魯組。兩組都是冠軍人馬，屆時必有一番龍爭虎鬥。

已比賽完的各組成績如下：

男子組公開單打冠軍：麥基利，亞軍：格蘭。女子組公開單打冠軍：郭招雁，亞軍：DONINACK。女子組雙打冠軍：彭雪，亞軍：吳繩芬。

中游會入六網球賽決打雙 賽決行舉日週

麥基利郭招雁分男女單冠打軍

今晚盛大舉行 南華七六周年慶會暨頒獎

歡聯

胡法光許晉奎利釗漢禮主等

南華體育會，定於本（十二）月十二日（星期五）下午六時，假座九龍海城大酒樓夜總會，盛大舉行第七十六周年會慶暨徵求會員成績頒獎聯歡大會。

據探悉：該會是屆會慶，報名參加聯歡講叙人數，達到一千五百餘人，筵席超過一百二十六桌，成爲歷年來最

足協盃

項目	冠軍	亞軍	季軍	成績
基馬斯（葡萄牙）勝哥頓根（荷蘭）				三比一
史迪華（南斯拉夫）勝登地聯（蘇格蘭）				一〇比一
倫敦（英國）負和拖連（蘇格蘭）				〇比一
比利時（西德）流浪（蘇格蘭）				四比〇
哥頓堡（奧地利）勝肯切（比利時）				二比〇
瑞典（瑞典）勝巴斯（蘇格蘭）				二比〇
黎爾（西班牙）勝烏汀根（西德）				一比〇
巴斯隆拿（意大利）鋼拉（捷克）				五比一
國際米蘭				一〇比一
（未賽完）				三比一

明戰告系實力強
防與陳鴻栢應呼
歡欣忠信錦衣衛士

告東尼明日騎足八場賽事，各騎實力相當，有機會再演帽子戲法，連番取勝。

賽馬沙地賽車過準，必有惡鬥場面出現，沙田賽事接續而來，認眞研究下來，「雄豐」在班內畢竟是中短途霸主之一，速快追勢強，估計在磅位有利下，上陣馬似乎稍覺疏足殺退强手；其次「卓惑」亦可左右大局，馬雖宜中程惟前盤不慢，倘末段及時衝前，也有穩位望贏資格。至於「金果滿邸」仍大勇，走回上次取勝水準，依然難以小覷，冷眼介紹「優惠利率」，馬惑越走越勇，取勝雖或不易，可是入配或入三重彩便不足爲奇耶。

忠信漸佳

第五場由第四班馬跑千四米，十二匹馬上陣，全日賽事爽以此場最爲實力平均，必有冷馬乘時偷襲，正路選馬當是取「宮貴子」，馬有凌厲後勁，勇況持續未落，相信范雲斯必勝陳志忠一籌，及時趨前取勝，富貴迫人來也。可是個人却對「忠信」別具好感，質新馬有愈來愈進步之勢，末段及時潮上，威脅力至大。其他馬匹則以「東遊記」值得憤慨，上回中距離力放而末段稍弱，且受阻居第四，反顧馬實力在此班可爭有餘，必可打開插班後勝利之門。對手又是告仔坐騎「歡欣」，十歲老馬體力仍未退化，乃告仔不遺餘力，必有所圖值得以兼顧。

大利時快

第一場由第四班跑千二米，上陣馬僅七匹，形勢頗爲單綫，應不離「大利時」，「鄉村勇漢」，「廣心知」三駒之爭，此駒均在勇態，倘未投熟場地之緣故，頭馬必在其中，比較今回轉到沙田作戰，必能憑勇態與質高勝回一籌，「鄉村勇漢」值睇高一綫，前著路合速高，全力搶放應略佔便宜。「鄉村勇漢」只嫌磅重。惟是短途最合適，倘前段距離不遠，必是前駒心腹，位望贏却可做到；至於「廣心知」在大熟期間，越級挑戰雖之班利之處，但只要擺在前列走，依然是配脚佳選。

冷馬鴻駿

第二場由第三班馬跑千一米，參戰馬八匹，形勢有均勢，未必大局，「幸運童子」上賽因轉彎時被擠於外，失爭勝機會，乃黎恩駒之爭，此駒均在勇態，倘未投熟場地之緣故，頭馬必在其中，比較今回轉到沙田作戰，必能憑勇態與質高勝回一籌，「幸運童子」值得注意，全力搶放應略佔便宜。「鄉村勇漢」只嫌磅重。惟是離不遠，必是前駒心腹，位望贏却可做到；至於「廣心知」在大熟期間，越級挑戰雖之班利之處，但只要擺在前列走，依然是配脚佳選。

捧驥中霸

第三場由第四班馬跑千二米，上陣馬十四匹，此場稍有均勢，未必是熟門馬包辦賽果，不妨向半冷馬埋手。嚴格其他馬匹則以「東遊記」值得憤慨，上回中距離力放而末段稍弱，且受阻居第四，反顧馬實力在此班可爭有餘，必可打開插班後勝利之門。對手又是告仔坐騎「歡欣」，十歲老馬體力仍未退化，乃告仔不遺餘力，必有所圖值得以兼顧。

申力星

在短途角逐絕不吃虧，近況一直冒起中，由死失爲一路奇兵份子。

騾中霸質素超級
態起矛頭指今仗

明日沙田賽事殷碼，較後天禮拜日强得多，可以斷言，因爲明日八迎合有腦筋馬迷脾胃，向自己智慧挑戰，但後天周日，有兩場今季配售馬初試啼聲，趣味性自然大打折扣，所以，注碼不妨集中在明天，希望會更好。

首馬留超級，幾時都化算，聰明練馬師，試準班利份子，決心中，派彩多寡其次，最緊要有把握，尤中型倉口，專關要向圍內擁豐交待其，以保兵權也。

林紅飛旗下驥中霸上季新馬身份，初出二二〇〇米，夠胆向殺拜日强得多，因爲明日八蹬蓋天「幸運童子」徐賢，反映自可以斷言，現，編第四班一旦操好，路合而夠視蓋高，雖然是役只跑第二，論質次千一米首次與原班賽馬遠碰，踏入本季，倘戰田鬆至緊，上次與原班賽馬遠碰，踏入本季，倘戰田鬆至緊，上次千一米首

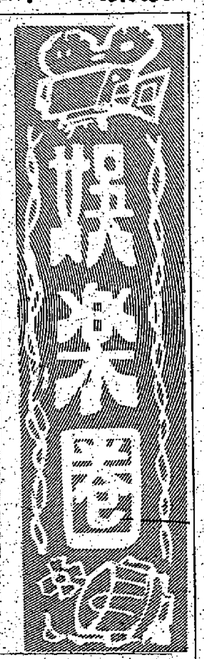
林青霞不喜單人過春節

林青霞昨第三次到澳門，第一次是拍珠城「夢中人」，第二次自己去玩。

對於聖誕節，她感到很平淡，每年都忙於拍戲，從不重視，但農曆新年就不同，自己個人冷清清的過年感到孤單寂寞，所以希望與家人在一起比較開心，如果要過白色聖誕，要有愛人才有意義。

她在拍新藝城的「樓財三千萬」，另外快將開拍的「奪命佳人」，此片是她第一次嘗試飾演最醜陋的人，是最醜時被人毀容，變成最醜怪，很有挑戰性，很喜歡劇本，寫得很好。

林青霞每日以器械運動操練身體，以保持苗條，最近也希望游冬泳。至於食方面從不揀飲揀食，自己喜歡食的都去食，不會肥胖的。（堂）



爲無綫EYT五千次演出
楊盼盼爲節目煩惱
喜空中表演有美感

楊盼盼昨返無綫開會傾談有關「EYT五千次」事宜，至今她尚未決定是否參予演出，決定視乎當晚節目形式。她自言對工作很緊張，所以爲求契有交待，工作一定認眞，在過去她要克服衆多困難和生命危險，人也覺越難越有挑戰性。

有人認爲無綫要以盧敏儀行替她演出難度高項目，比如彎腰及軟骨功，問她意見。楊盼盼認爲盧敏儀所能演出的動作，不少人也做到，比如肥肥和王美華也能做到。她認爲自己不能與盧敏儀相比，她較喜歡玩空中表演，因爲此比較有美感。

楊盼盼有意嘗試在地下水底表演，轉換形式令觀衆有新鮮感。

目前，她不考慮與電視台簽上合約，問她是否受拍拖時間影响，她强調不是，拍拖是正常事。有人指出她的男友是有婦之夫，盼盼是消息歪曲了事實，對此她本想以法律解決，當想深下覺既然一切都是假消息，她用法律行動也無謂，畢竟誤傳常在此圈子出現。

盼盼强調她會透露有關自己的事情，但不想涉及別人，免對他不公平。記者問她感覺是第三者嗎？她承認是角度問題，凡事都有可原諒及不可原諒兩種，至於她是否做錯，則以時間爲證。

然而盼盼聲言不想談得男友太多，但她仍然公開與男友感情很好，是結婚對象。

亞肥巨靈之掌」他又承認亞肥爲了這件事終日很不開心。

昨日，鄭少秋返電視台爲「國父與杜心五」開工作會議，秋仔對這劇播映，收視充滿極大信心。

本來亞秋在「國父」中可以說有富也有憂，憂的是有機會駕靚車，跑。由於月前英國十分寒冷，需備大量禦寒衣物，由於聖誕節，她感覺太極樂隊的新大碟在手時已經十分興奮，無他，第一是一早已聽聞此次的唱片會非常的好，另外是唱片封套的吸引，唱片封套叫隊員阿PAT做模特兒，戴起了黑色太陽鏡及穿上了黑色皮衣，手還拿着一個結他，非常有型。

聽完了整張唱片後便更加喜歡這隻名叫「迷」的新大碟。今次無論是在製作或歌曲表達方面都比上一隻大碟更爲成熟而更富有「GROUP SOUND」的味道。以作曲水準而言，比起現時很多名家更有表現，尤其是在快歌方面，更具有流行條件，要是加上必要的宣傳，相信有部份歌曲是可以打上流行榜的。

今次的唱片是「太極樂隊」的第二隻大碟，風格仍是跟上一次一樣，以多元化路線爲主，但却是一隻概念大碟，概念是沿着一個主題，以反映現實爲主。歌曲有「CELIA」，「二〇三〇」，「計時炸彈」，「迷途」，「犧牲多一次」，「吶喊」，「迷途」，「緣」，「SO LONELY」等，全部都是七位成員儒思的。

值得一提的是仔細聽唱片時，會發覺他們在挑選適合的音樂來配合歌詞的，內容及意境方面是花過一番心思。

另外更值得讚賞的是「太極」的歌曲都能充份地讓各種樂器有要所發揮，和顯得有條不紊。這可歸功於監製和編曲者的身上了。

這隻唱片的唯一美中不足的，是在封套內只列出部份成員所使用的樂器，而沒有具體說明每首歌負責樂器的成員名字，使人一目了然。但這只是少少的瑕疵而已。

太極・迷
唱片封套設計吸引
・芬提・史

唱片評介

拿着太極樂隊的新大碟在手時已經十分興奮，無他，第一是一早已聽聞此次的唱片會非常的好，另外是唱片封套的吸引，戴起了黑色太陽鏡及穿上了黑色皮衣，手還拿着一個結他，非常有型。

聽完了整張唱片後便更加喜歡這隻名叫「迷」的新大碟。今次無論是在製作或歌曲表達方面都比上一隻大碟更爲成熟而更富有「GROUP SOUND」的味道。以作曲水準而言，比起現時很多名家更有表現，尤其是在快歌方面，更具有流行條件，要是加上必要的宣傳，相信有部份歌曲是可以打上流行榜的。

今次的唱片是「太極樂隊」的第二隻大碟，風格仍是跟上一次一樣，以多元化路線爲主，但却是一隻概念大碟，概念是沿着一個主題，以反映現實爲主。歌曲有「CELIA」，「二〇三〇」，「計時炸彈」，「迷途」，「犧牲多一次」，「吶喊」，「迷途」，「緣」，「SO LONELY」等，全部都是七位成員儒思的。

值得一提的是仔細聽唱片時，會發覺他們在挑選適合的音樂來配合歌詞的，內容及意境方面是花過一番心思。

另外更值得讚賞的是「太極」的歌曲都能充份地讓各種樂器有要所發揮，和顯得有條不紊。這可歸功於監製和編曲者的身上了。

這隻唱片的唯一美中不足的，是在封套內只列出部份成員所使用的樂器，而沒有具體說明每首歌負責樂器的成員名字，使人一目了然。但這只是少少的瑕疵而已。

黎燕珊既喜且憂
拍檔偶像柯俊雄

黎燕珊剛拍完「時光倒流七十年」近來安頓下來，又要忙於執拾行裝，準備本月十五日前往英國拍攝一部電影。由於月前英國十分寒冷，需備大量禦寒衣物，由於聖誕節，她感到很平淡，每年都忙於拍戲，從不重視，但農曆新年就不同，自己個人冷清清的過年感到孤單寂寞，所以希望與家人在一起比較開心，如果要過白色聖誕，要有愛人才有意義。

她在拍新藝城的「樓財三千萬」，另外快將開拍的「奪命佳人」，此片是她第一次嘗試飾演最醜陋的人，是最醜時被人毀容，變成最醜怪，很有挑戰性，很喜歡劇本，寫得很好。

林青霞每日以器械運動操練身體，以保持苗條，最近也希望游冬泳。至於食方面從不揀飲揀食，自己喜歡食的都去食，不會肥胖的。（堂）

要在隆冬赴英拍電影外景

雙華架上眼鏡拍照。

黎燕珊近日忙於執拾行李準備上飛機。

香港藝術節門票
本週日公開發售

八七年香港藝術節票房，將於星期日公開售票，當日票房更將提早於八時辦公。香港藝術節，將於明年一月十八日至二月十四日舉行，上演多來的節目達一百一十五場，參與演出的藝壇精英及團體分別來自十五個國家。

藝術節票房的首日（十四日）照公時間爲上午八時至下午五時，以後爲每日中午十二時至晚上八時。但十二月廿八日當天只售學生票。

梁朝偉承認與黎美嫻相戀
她人品好對人又眞
對自己體貼及細心
・玉玲・

梁朝偉與黎美嫻戀情自公開之後，黎美嫻一直沒有正面作出承認，昨日藉「大運河」開鏡，記者問及偉仔此事他爽快地承認了並謂「你就不怕話比人知」反正他又不是打劫不見得光。就此問他何以黎美嫻不肯承認呢，他表示女孩子當然很害羞啦！

偉仔一向被人直覺，擇女友條件很好，問他對方有何吸引力，偉仔稱黎美嫻甚麼都好，人品又好，對人又眞！起初，他對黎美嫻沒有印象，只是同事看待，後經接觸後才起了火花。

有人認爲黎美嫻人很孤立，問他意見，偉仔稱她很孤立，與不及自己如此愛靜，比如他不認識黎美嫻，並不理對方，以致對方初以爲他招積。

有人又認爲，黎美嫻對偉仔很體貼，比如爲他蓋被，是她主動送秋波予偉仔。偉仔承認她很細心和對人很有誠，不過他否認對方主動送秋波，他表示是自己追求她。記者問他是否靠敗數而追求對方，他笑自己不會這樣。偉仔表示不希望再與黎美嫻做對手戲，因爲他要求對手很高，當對方達不到要求，他就不開心。

黎美嫻曾担心戀情曝出，被人誤爲宣傳手法，偉仔强調此乃眞事，並非宣傳。記者問偉仔黎美嫻是心目中的女友嗎？他笑是同事之中至好的一位，亦是拖友也。

在電影中黎燕珊與柯俊雄合作，昨日該片已舉行過拜神儀式，而她昨日也是第一次與柯俊雄見面，黎燕珊十分欣賞柯俊雄的演技，雖然偶像光頭，但仍很有魅力。

有人說柯俊雄是好戲之人，會否影响她與柯俊雄合作心情，黎燕珊稱早前已有導演對她說過，柯俊雄很容易將對手帶入戲，叫她可以放心。

拍戲返港，他承認在內地期間有致電找女友。在西安時，他有不少機會休息，人也精神了。然而當地食物並不習慣，而且沒有足夠水源，四人共處一室只有二盆水供使用。

他稱那邊天氣達零下九度，所住地點又沒有廁所，所以不選就對方，現過在四日內不去廁所，偉仔笑自己耐力不足，晚間獨自悄悄前往解決。

他謂大隊上華山開工時，行山要需時五小時半，而且山峰奇氣稀薄，衆人行五分鐘需休息一會。

黃日華與華女感情
日見好轉覺有壓力

黃日華往西安廿四日，只開了三天工，因此他有不少時間遊覽了西安並買了不少紀念品。他表示最難忘是參觀兵馬俑，他買了不少手藝，並打算送予梁潔華。他承認在西安期間與華女通電話共三次，至於返港後他忙得不可開交，所以只見了一次面。

華仔提起華女使開劇中扮演他的妹妹，角色天眞，加上她對每人都很熱情，才會被人誤會了。

華仔自言不想傳出緋聞，他覺得以前不乖，現要專心一致改過。

由於黎燕珊與柯俊雄兩人合作，成爲忘年戀，黎燕珊肯定地說這些自如，拍完之後不會再有感情存在。

失而復得的感情倍覺珍貴

他希望盡量挽救。

華仔曾傳與鄭艷鳳拖拍，問華仔有此事嗎，他緊張地表示不能亂說，免與華女感情不能補救，他解釋鄭艷鳳在劇中扮演他的妹妹，角色天眞，加上她對每人都很熱情，才會被人誤會了。

華仔自言不想傳出緋聞，他覺得以前不乖，現要專心一致改過。

由十五日開始
歡樂今宵大革新
每晚推出新項目

無綫「歡樂今宵」節目，將進行全面革新，經改革後的節目，雖仍以趣味爲主，但所走的路綫，在格調方面會全面提高。而所有新項目，將由十五日起推出。超過十個新節目安排在週一至週五播。

「夢想號快車」——以服務公益團體爲主。

「城市話題」——以故事形式，反映社會問題及事物。

「瘋狂世界」——每次介紹一個地區的特色，風俗及趣聞。

「城市檔案」——報導事物經統計後的有趣數字及紀錄。

「藝術家逐個捉」——每次介紹一位本港藝人馬合作演出，很是高興，由於與演技派高手一齊演戲，他沒有感到大壓力，反而心情很是輕鬆，因爲各人都從中教他演出，同時在對手的演出上帶他投入的角色中。（球）

「英雄好漢」一片後，還得先飛台灣拍攝「最後一個太監」兩天的戲段，然後去美加展開演唱生涯，較早前，劉德華曾隨「英」片的外景隊前往大馬拍外景，他在大馬拍外景時，均引得當地成千影迷圍觀，每拍完一個鏡頭後，需要用車載劉德華離開現場後，然後再安排簽名機拒下一個鏡頭戲，故此對拍片的進度甚爲阻碍，但由於這班熱情的影迷欲一睹他的風采而已，大使劉德華感到很高興，和滿足感，料不到大馬一地有這樣多的忠實影迷。

劉德華表示，他和周潤發自從在「蘇乞兒」劇集合作過後，很久沒有機會一齊合作，在「英雄好漢」中與周潤發，柯俊雄，楊羣等影帝級人馬合作演出，很是高興，由於與演技派高手一齊演戲，他沒有感到大壓力，反而心情很是輕鬆，因爲各人都從中教他演出，同時在對手的演出上帶他投入的角色中。（球）

劉德華高興感滿足
月中美加登台一月
赴大馬拍外景被影迷包圍

劉德華爲了要在本月十八日如期前往美，加登台演唱，連日來，他日與繼夜均忙於爲「英雄好漢」一片拍攝埋尾戲，劉德華此次是聯同陳秀雯，藍潔瑛等往美加演唱害尚有林子祥，蔡脩文，及笛儒俾，姜秀蘭，毛舜君等兩路人馬，可謂掀起美加兩地的聽歌熱潮。

劉德華在本港拍演完「英」片後，每拍完一個「英」片的外景隊前往大馬拍外景，他在大馬拍外景時，均引得當地成千影迷圍觀，每拍完一個鏡頭後，需要用車載劉德華離開現場後，然後再安排簽名機拒下一個鏡頭戲，故此對拍片的進度甚爲阻碍，但由於這班熱情的影迷欲一睹他的風采而已，大使劉德華感到很高興，和滿足感，料不到大馬一地有這樣多的忠實影迷。

劉德華表示，他和周潤發自從在「蘇乞兒」劇集合作過後，很久沒有機會一齊合作，在「英雄好漢」中與周潤發，柯俊雄，楊羣等影帝級人馬合作演出，很是高興，由於與演技派高手一齊演戲，他沒有感到大壓力，反而心情很是輕鬆，因爲各人都從中教他演出，同時在對手的演出上帶他投入的角色中。（球）

許冠文爲文冠許
傳宣片影
變轉會境環動轉斷不球地

許冠文、胡慈中、陳欣健，昨會記者時攝。

許冠文、胡慈中、陳欣健，昨會記者時攝。

許冠文、胡慈中、陳欣健，昨會記者時攝。

許冠文影片「神探朱古力」將於下周正式公映，本周末先映午夜場，昨日許冠文、陳欣健、胡慈中舉行記者招待會。

許冠文以前曾講過，他上片時不會親自出來演宣傳。但昨日許冠文將這番話推翻了，他認爲環境不同，地球不斷在轉動，以前系以前的事，所謂：今時不同往日，他表示：應該多些出來宣傳才對。

「神探朱古力」是由陳欣健執導的，而許冠氏公司也是第一次請外人做導演的。許冠文解釋說：個人自導自演繼續下去會比人間，現時多一位做導演自己做演員，起碼有兩個腦袋去想東西，去創作新的品種，產生新的火花，因爲今時今日觀衆不能受騙的，觀衆很精靈，以往可以隨便攪笑，但如今不是純攪笑，要有一定的水準。

許氏表示他的論調就是拍電影系以資座論英雄的，又資座又能夠擺獎，近年來祇有「英雄本色」一片對此事特別高興，但影片大前提都主要先爲觀衆，照他的主見自己的影片不賣座，而得了獎，他會將這個獎收藏起來不願見人，因爲根本無人知道你部影片好在何處，有個獎系多餘的。相反影片賣座人人告知及擺獎，這個獎是值得珍惜的。

許冠文稱：他還有繼續去努力有希望獲到獎向有廿年努力去幹，希望打動上帝之心令他得獎。許冠文談到他的十歲大女兒參加拍戲，由於女兒喜歡娛樂圈，鍾意演戲，於是就順她的意拍了幾個鏡頭，結果影片將她女兒這場戲修剪去了，令她的明星夢立即粉碎了，祇因女兒思想未成熟想入娛樂圈實在很危險的事。無非想女兒知到錢是怎樣賺的，她拍了一天戲，就支付她薪酬十二元八角。收工後就去劇務處領薪酬，後來去晚餐花三十多元，就向女兒訓誡一番，你工作一天賺十二元八角，一個晚餐三十多元要工作三天才能賺到晚餐她才能領悟到賺錢的辛苦。現代香港有些小孩根本不知到「米」從何來，以爲「米」從「米缸」來的。他認爲不要太滿足孩子物質享受，盡父母的責任去教導正確方面。

陳欣健表示他與米高許合作與別不同，是一致的朝一方向前進，有完整劇本，工作輕鬆好多，還可以跟米高學習處理喜劇的態度，所以很容易溝通，他與許氏簽了兩部片合約，照米高表示「神探朱古力」會續拍第二集，當片集方式去拍元。（堂）

黃日華拍片傷手骨
萬梓良拍片傷兩片
仍要負傷趕拍兩片
赴加拿大登台不能沐浴

萬梓良上月中拍演「英雄好漢」時擦傷右手，以致手背的骨破烈，經過醫生醫治，目前仍未復原，連日來，萬梓良均是帶傷上陣參加「英雄好漢」和「不夜天」兩片的拍演工作。

較早前，萬梓良曾與鄭裕玲，盧海鵬等前往加拿大義唱，當時他還是包着右手登台唱歌，很是不便，穿衣服需要盧海鵬代勞，連日常生活都有影响，正是牽一髮而動全身也。在加義唱三日，均無法冲涼，皆因祇是左手可以動用也。

萬梓良本於今日要去台灣爲「兄弟」一片協助宣傳工作，但他需趕萬梓良感到很是高興，認爲對於今後拍演電影充滿信心。（球）

從「南宋鴛鴦鏡」的演出
說武生行當的衰落
・朱侶・

最近一次看羅家英、李寶瑩演出「南宋鴛鴦鏡」是一九七九年十一月五日，他倆是生身上，這也是近卅年來的戲曲走勢，亦是一般人所謂三小的戲。小生、小旦和小丑。以前的戲曲是以十大行當演出的，但因爲行當的調零便逐漸被淘汰，這樣的淘汰實是矛盾重重，看似是觀衆要求的結果，其實也是因人編戲的結果，爲甚麼會因人編戲呢！就是因爲演出者，他們的才能了。

記者經參加在穗舉行的藝派演出藝術時，有人會提過薛覺先的功罪，認爲他淨化鄉音，注意服裝，化粧等，令同業一齊學習，把粵劇提升是其功，但把從前的十大行當，只把戲集中於大柱，這便有滅其它行當之罪，其實以現在發展下去，連六柱亦應不保，看來從事武生行當方面的演員應該下點功夫了，不然這個行當發展下去，又沒有了。

朱侶在此好在很假歟的，但都是從者戲中得來的感覺。視次伯的功夫我唔不用懷疑，但因爲年紀老了，別的戲班已沒有應聘，所以現在戲的是現役的武生行當。現在演這個位的演員是蕭仲坤、賽戀麟，招石文和吳漢英和半個尤聲普。爲什麼說半個尤聲普呢！因爲有一個時期是演武生行當的，有些劇目是因他而編的，如頌新聲的「連城璧」就是李少芸爲林家聲（戀相如），尤聲普（廉頗）和新海泉（秦皇）開的，所以尤聲普雖然轉了丑行，頌新聲派戲時，還是要他演回該角，這也就因人度戲的結果，也就是現今新名詞度身訂造的結果了。

圖爲一九八一年，羅家英、李寶瑩演出「培衣情」時。

何守信眼中的成功女士
不會發掘別人陰私
目標爲商政界女性

繼汪明荃眼中的「的私穩，至於他心目中成功男仕」之後，「歡樂今宵」又推出「何守信眼中的成功女士」，何B透露，他的定義以外間人甚少知道她本身事，其次會考慮的是作家。相信會有很多觀衆問鄧蓮如最好安排在立法局內訪問，今到他有很大滿足感。

明年三月「歡樂今宵」改革，主要走商格調路綫，而三月之後，「歡樂今宵」播映時間延長到十一時之後，何B希望可以吸引十一時之後觀衆，因十一時前觀衆以家庭主婦和工人爲主，同時，他又希望放大假，但也要在五千次之後。

許冠文影片「神探朱古力」將於下周正式公映，本周末先映午夜場，昨日許冠文、陳欣健、胡慈中舉行記者招待會。

許冠文以前曾講過，他上片時不會親自出來宣傳。但昨日許冠文將這番話推翻了，他認爲環境不同，地球不斷在轉動，以前系以前的事，所謂：今時不同往日，他表示：應該多些出來宣傳才對。

「神探朱古力」是由陳欣健執導的，而許冠氏公司也是第一次請外人做導演的。許冠文解釋說：個人自導自演繼續下去會比人間，現時多一位做導演自己做演員，起碼有兩個腦袋去想東西，去創作新的品種，產生新的火花，因爲今時今日觀衆不能受騙的，觀衆很精靈，以往可以隨便攪笑，但如今不是純攪笑，要有一定的水準。

許氏表示他的論調就是拍電影系以資座論英雄的，又資座又能夠擺獎，近年來祇有「英雄本色」一片對此事特別高興，但影片大前提都主要先爲觀衆，照他的主見自己的影片不賣座，而得了獎，他會將這個獎收藏起來不願見人，因爲根本無人知道你部影片好在何處，有個獎系多餘的。相反影片賣座人人告知及擺獎，這個獎是值得珍惜的。

許冠文稱：他還有繼續去努力有希望獲到獎向有廿年努力去幹，希望打動上帝之心令他得獎。許冠文談到他的十歲大女兒參加拍戲，由於女兒喜歡娛樂圈，鍾意演戲，於是就順她的意拍了幾個鏡頭，結果影片將她女兒這場戲修剪去了，令她的明星夢立即粉碎了，祇因女兒思想未成熟想入娛樂圈實在很危險的事。無非想女兒知到錢是怎樣賺的，她拍了一天戲，就支付她薪酬十二元八角。收工後就去劇務處領薪酬，後來去晚餐花三十多元，就向女兒訓誡一番，你工作一天賺十二元八角，一個晚餐三十多元要工作三天才能賺到晚餐她才能領悟到賺錢的辛苦。現代香港有些小孩根本不知到「米」從何來，以爲「米」從「米缸」來的。他認爲不要太滿足孩子物質享受，盡父母的責任去教導正確方面。

陳欣健表示他與米高許合作與別不同，是一致的朝一方向前進，有完整劇本，工作輕鬆好多，還可以跟米高學習處理喜劇的態度，所以很容易溝通，他與許氏簽了兩部片合約，照米高表示「神探朱古力」會續拍第二集，當片集方式去拍元。（堂）

雖然，節目形式與觀衆以家庭主婦和工人爲主，同時，他又希望放大假，但也要在五千次之後。

問鄧蓮如最好安排在立法局內訪問，今到他有很大滿足感。

明年三月「歡樂今宵」改革，主要走商格調路綫，而三月之後，「歡樂今宵」播映時間延長到十一時之後，何B希望可以吸引十一時之後觀衆，因十一時前觀衆以家庭主婦和工人爲主，同時，他又希望放大假，但也要在五千次之後。

美節市中期欠佳

大部份地區天氣不如理想與消費力弱

生意較去年同期少一成，節貨銷路互有不同表現，業商寄望尾市大旺扭轉頹勢。

紐約證券商報告節市軟弱消費支出緩勢將延至明年上半年

（特訊）美國消費力量不振，加上大部份地區天氣不如理想的嚴寒，使到聖誕節中期表現欠佳，尤以禦寒衣服、衣着品、寢具及家庭電器用品頗爲帶銷，玩具、私人電腦及鑄射音響器材實銷良好，大體上各貨有增有減而比較一年首同期減少一成左右，端賴尾市銷貨的旺勢加以彌補。以一九八五年及八四年的經驗，聖誕節尾市將旺，足以扭轉全市的頹局而有略增，今年節市有此希望，但不能作出確實的預期。

據本港數家出口商及廠家，昨日收到歐美長途電話報告，聖誕節市已達中期，不過中期市道卻受到美國大部份地區天氣不如理想所困擾，尤其是嚴寒令市民減少外出消費及購物，對節貨生意落行有一定程度之影響，其中禦寒衣服、衣着品、寢具及家庭電器用品在銷市中期頗爲滯銷。但玩具、私人電腦及鑄射音響器材實銷卻良好。大體上各類節貨銷情增減不一，而較去年同期減少一成左右。

商人表示：中期市道未如初市表現之穩好，最大因素是天氣欠佳所致，而非受到其他經濟因素所影響，因此尾市生意之好壞，端賴天氣好轉去配合了，由於初市生意不俗，只要天氣穩定下來，尾市的旺勢就足以彌補現時生意轉弱之損失。以八四及八五年的經驗，聖誕節尾市生意皆得特別旺勢，從而扭轉初市及中期市生意頹勢，實銷且略有增加，因此今年節市也可望尾市之旺勢可以令整體市道仍有較好表現。

（特訊）港外匯市場美元交投繼續淡靜，走勢牛皮，港元兌美元稍跌，澳洲元在利好的經濟消息刺激下兌港元挺升，紐西蘭元亦上揚，馬克及日圓表現堅穩。港匯指數守原。銀行同業拆息受新股上市集資影响而叫高。歐洲美元與亞洲美元利率均牛皮。

據金融業人士表示：昨日美元市況之善足陳，原因是市場已漸漫着一片假期氣氛，部份市場參與者實質興趣淡薄，且有個別金融機構已開始閉盤，準備理年帳。

外匯業人士稱：市場有猜測美國財長貝克即將飛往歐洲訪問，有可能遊說西德減息以刺激國內需求。但上述看法不足以推動美元，至於即將公佈的美國十一月零售值如非與市場預測數字相差太大，亦不會對美元有不良影响。

昨日兌美元與港元比值升幅較勁的僅澳洲元，其兌美元以〇點六五九九五美元兌一澳元收市，比上日收市價升近一巴仙。澳元亦拔升，收市爲每百澳洲元賣入五一二，賣出五一四港元，比上日亦升一巴仙。

外匯業人士表示：近數週來澳元匯價復挺，主因是最近海外資金流入澳洲有相當，而高利息亦具一定吸引力。而昨日澳洲公佈的往來帳赤字較六億與十四億少出一半，激發了澳元的補倉劇增。短期看，澳元的走勢向穩，但長期走勢則仍然要看澳洲的經濟表現仍差，而當地一些大銀行較早前更預計當前澳洲的高通貨膨脹與貿國際收支赤字將不易扭轉，是澳元長期看淡的基本因素。

昨（十一）日，紐西蘭元兌港元收市價升〇點一二〇水位膨着，這收市亦無變化，比上日收市價升〇點一二〇，無升跌。馬克成三八七點七〇，升一點九五港元。日元成四七七八點八〇，升〇點二五港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六四點九〇，跌〇點八〇港元。每百澳洲元兌五一三點二五，升五點二〇港元。每百瑞士法郎元兌五六三點五五，升一點〇五港元。每百法國法郎兌一八點三〇，升〇點六五港元。每百紐西蘭元兌三九三點八〇，升一點四〇港元。

港匯指數報六十五點七，無升跌。

銀內業內拆息，隔晚錢以四厘二五至四厘開成，大部份時間在四厘至三厘之間交易，收市報三厘半至三厘，比上日升二厘二五。一週錢拆三厘七五，升半厘。長錢拆息，一個月期拆三厘六八七五，升十六分三厘，兩個月期拆三厘九三七五，升十六分一厘，三個月期拆四厘一二五，無升跌，六個月期拆四厘二五，跌十六分三厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘四三七五，十二個月期六厘一二五，與上日收市價相同。

亞洲美元利率，一個月期六厘一二五，跌十六分一厘，兩個月期六厘五三七五，無升跌，六個月期五厘一二五，跌十六分一厘，十二個月期五厘八一二五，跌十六分一厘。

激刺市入息消濟經好利

升挺價滙元澳穩靠皮牛電美

淡看期長穩看期短元澳對商匯化變無尚數指匯港升普幣日歐挺上向稍息拆响影資集

主因是最近海外資金流入澳洲有相當，而高利息

澳元的補倉劇增。短期看，澳元的走勢

向穩，但長期走勢則仍然要看澳洲的基本情況而定。

但以今年第三季澳洲的經濟表現仍差，而當地一些大銀行較早前更預計當前澳洲的高通貨膨脹與貿國際收支赤字將不易扭轉，是澳元長期看淡的基本因素。

昨（十一）日，紐西蘭元兌港元收市價升〇點一二〇，升一點九五港元。日元成四七七八點八〇，升〇點二五港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六四點九〇，跌〇點八〇港元。每百澳洲元兌五一三點二五，升五點二〇港元。每百瑞士法郎元兌五六三點五五，升一點〇五港元。每百法國法郎兌一八點三〇，升〇點六五港元。每百紐西蘭元兌三九三點八〇，升一點四〇港元。

港匯指數報六十五點七，無升跌。

銀內業內拆息，隔晚錢以四厘二五至四厘開成，大部份時間在四厘至三厘之間交易，收市報三厘半至三厘，比上日升二厘二五。一週錢拆三厘七五，升半厘。長錢拆息，一個月期拆三厘六八七五，升十六分三厘，兩個月期拆三厘九三七五，升十六分一厘，三個月期拆四厘一二五，無升跌，六個月期拆四厘二五，跌十六分三厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘四三七五，十二個月期六厘一二五，與上日收市價相同。

亞洲美元利率，一個月期六厘一二五，跌十六分一厘，兩個月期六厘五三七五，無升跌，六個月期五厘一二五，跌十六分一厘，十二個月期五厘八一二五，跌十六分一厘。

香港黃金及白銀市價

1986年 12 月 11 日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3618	3618	+20
期金(2)月	395.5	394.5	+1.5
飾金	3800	3800	+30
白銀	416	416	+2
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3612	3622	+14
富格林	3014	3034	+25
金楓葉	3140	3150	+18

利昌金舖有限公司 提供

本港外幣行情

（12月11日收市價）東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	778.90	779.10
美鈔	每百	777.80	778.80
美單	每百	778.00	779.00
英鎊	每十	110.60	111.20
加拿大元	每百	564.00	565.00
西德馬克	每百	387.00	388.00
瑞士法郎	每百	452.50	453.50
法國法郎	每百	117.30	118.30
荷蘭盾	每百	342.00	343.00
澳洲元	每百	512.00	514.00
紐西蘭元	每百	392.00	395.00
日圓	每萬	478.00	479.00
台幣	每百	20.00	21.50
菲律賓披索	每百	365.00	395.00
馬來西亞元	每百	299.50	300.50
新加坡元	每百	354.70	355.70
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	45.00	60.00
南婆紙	每百	85.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	47.80	47.56
歐洲貨幣單位	每個	8.065	8.085
港匯指數		65.70	(下)

距冬至不足十天時間

海味銷市進展緩慢

市民未急於採購致令各類海味銷路未如理想，影响拆銷商補貨，料尾市會轉旺。

（特訊）距農曆冬至節日不足十天，但海味零售與批銷生意進展仍緩慢，除較高價之冬菇、鮑之海味銷路亦較平淡。

現時寄望冬至前三數天之尾市能大旺以扭轉初市之生意不淡形勢。

據民業行行董事經理張典表示：今年本港經濟情況較去年佳，是對海味銷路利無大幫助，甚至冬至前之生意迄今爲止，無論拆銷及零售生意進展皆緩慢，有謂一冬大過年，足十天市道仍然未見活躍，市道是頗出乎同業間一般預料之外的。

黃氏稱：市銷未如理想，並非與價格有關，因爲各種主要海味售價大致與去年相若，但海味如冬菇、鮑魚、魚翅，元貝等生意落行未見活躍；連較廉價之海味如鱈士，蝦米之類的銷貨亦無旺勢，加上大部份地區天氣不如理想的嚴寒，使到聖誕節中期表現欠佳，尤以禦寒衣服、衣着品、寢具及家庭電器用品頗爲帶銷，玩具、私人電腦及鑄射音響器材實銷良好，大體上各貨有增有減而比較一年首同期減少一成左右，端賴尾市銷貨的旺勢加以彌補。以一九八五年及八四年的經驗，聖誕節尾市將旺，足以扭轉全市的頹局而有略增，今年節市有此希望，但不能作出確實的預期。

據本港數家出口商及廠家，昨日收到歐美長途電話報告，聖誕節市已達中期，不過中期市道卻受到美國大部份地區天氣不如理想所困擾，尤其是嚴寒令市民減少外出消費及購物，對節貨生意落行有一定程度之影響，其中禦寒衣服、衣着品、寢具及家庭電器用品在銷市中期頗爲滯銷。但玩具、私人電腦及鑄射音響器材實銷卻良好。大體上各類節貨銷情增減不一，而較去年同期減少一成左右。

商人表示：中期市道未如初市表現之穩好，最大因素是天氣欠佳所致，而非受到其他經濟因素所影響，因此尾市生意之好壞，端賴天氣好轉去配合了，由於初市生意不俗，只要天氣穩定下來，尾市的旺勢就足以彌補現時生意轉弱之損失。以八四及八五年的經驗，聖誕節尾市生意皆得特別旺勢，從而扭轉初市及中期市生意頹勢，實銷且略有增加，因此今年節市也可望尾市之旺勢可以令整體市道仍有較好表現。

（特訊）港外匯市場美元交投繼續淡靜，走勢牛皮，港元兌美元稍跌，澳洲元在利好的經濟消息刺激下兌港元挺升，紐西蘭元亦上揚，馬克及日圓表現堅穩。港匯指數守原。銀行同業拆息受新股上市集資影响而叫高。歐洲美元與亞洲美元利率均牛皮。

據金融業人士表示：昨日美元市況之善足陳，原因是市場已漸漫着一片假期氣氛，部份市場參與者實質興趣淡薄，且有個別金融機構已開始閉盤，準備理年帳。

外匯業人士稱：市場有猜測美國財長貝克即將飛往歐洲訪問，有可能遊說西德減息以刺激國內需求。但上述看法不足以推動美元，至於即將公佈的美國十一月零售值如非與市場預測數字相差太大，亦不會對美元有不良影响。

昨日兌美元與港元比值升幅較勁的僅澳洲元，其兌美元以〇點六五九九五美元兌一澳元收市，比上日收市價升近一巴仙。澳元亦拔升，收市爲每百澳洲元賣入五一二，賣出五一四港元，比上日亦升一巴仙。

外匯業人士表示：近數週來澳元匯價復挺，主因是最近海外資金流入澳洲有相當，而高利息亦具一定吸引力。而昨日澳洲公佈的往來帳赤字較六億與十四億少出一半，激發了澳元的補倉劇增。短期看，澳元的走勢向穩，但長期走勢則仍然要看澳洲的基本情況而定。

但以今年第三季澳洲的經濟表現仍差，而當地一些大銀行較早前更預計當前澳洲的高通貨膨脹與貿國際收支赤字將不易扭轉，是澳元長期看淡的基本因素。

昨（十一）日，紐西蘭元兌港元收市價升〇點一二〇水位膨着，這收市亦無變化，比上日收市價升〇點一二〇，無升跌。馬克成三八七點七〇，升一點九五港元。日元成四七七八點八〇，升〇點二五港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六四點九〇，跌〇點八〇港元。每百澳洲元兌五一三點二五，升五點二〇港元。每百瑞士法郎元兌五六三點五五，升一點〇五港元。每百法國法郎兌一八點三〇，升〇點六五港元。每百紐西蘭元兌三九三點八〇，升一點四〇港元。

港匯指數報六十五點七，無升跌。

銀內業內拆息，隔晚錢以四厘二五至四厘開成，大部份時間在四厘至三厘之間交易，收市報三厘半至三厘，比上日升二厘二五。一週錢拆三厘七五，升半厘。長錢拆息，一個月期拆三厘六八七五，升十六分三厘，兩個月期拆三厘九三七五，升十六分一厘，三個月期拆四厘一二五，無升跌，六個月期拆四厘二五，跌十六分三厘。

歐洲美元利率，一個月期六厘四三七五，十二個月期六厘一二五，與上日收市價相同。

亞洲美元利率，一個月期六厘一二五，跌十六分一厘，兩個月期六厘五三七五，無升跌，六個月期五厘一二五，跌十六分一厘，十二個月期五厘八一二五，跌十六分一厘。

港匯指數保持不變

（特訊）一九八六年十二月十一日（星期四）的港元與日之指數相同，降一點四美元。八月降一美元。

港元外幣存款利率收市行情

1986年12月 11 日　東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.20%	3.25%	3.75%
	50萬元或以上	3.375%	3.75%	3.875%
美元		6.125%	6.00%	5.9375%
英鎊		10.75%	10.75%	11.00%
日圓		4.25%	4.25%	4.125%
澳洲元		14.875%	15.00%	15.00%
西德馬克		4.875%	4.75%	4.50%
加拿大元		7.625%	7.625%	7.625%
紐西蘭元		19.375%	19.125%	19.375%
E.C.U.		7.50%	7.50%	7.50%

近日節冬

燒種市道趨好價堅

生猪成量下跌

市勢發展而言，旺市期間清銷存貨的，一些熱門貨品故然可望大部份清銷，其他一般性商品之存貨也可望大幅度清售，舉竟現時轉弱之市勢，非消費力銳化形成，所以尾市生意雖難作出確實的預期，但也不會太差的。至於港貨在美國市場之銷勢亦是互有升降，所以仍難以預料今次節市之發展對明年接單所產生之影响。

（特訊）據美時百貨公司三藩市西總部十二月十一日專電來港報告：過去廿天全美百貨銷售落行，略爲下降。包括紐約、三藩市、羅省、芝加哥四大都市該公司零售銷貨估計比較一年前同期減少百分六，單位售價大約提高百分五，以禦寒品實銷較差，光字品，家用電器較佳。尾市可能平反敗局，但仍決定於屆時氣候變化。今年聖誕節市大旺機會，似已消失。

（特訊）美國既得投資公司香港分行發表紐約十二月十日專電稱：聖誕節銷售仍然軟弱，這可能顯示消費者支出開始放緩，這種情形可能進至明（一九八七）年上半年。許多零售股票評級下降。有些主張放出銷貨亦無旺勢，所以拆銷商同道口商補貨亦較少於去年，相信亦與拆商備貨之信心，以目前銷商鑑於各類海味供應計要到冬至前三數天才會轉旺的。

（特訊）離冬至還有十天，雖種市道漸向好，昨（十一）日新界燒種普成價能企于六百元左右。

由于各類生猪成量均跌，全港生猪成量約爲八千六百四十五頭，較一年前增加一成，成交價格上升，同時亦比高了黃金價。過三藩紐約收市三八九．三美元，比對去年同期增加一成，增長率爲百分之一二。

據旅遊協會提供數字顯示，在今年首三季本港旅遊收益在遊客消費及訪港遊客人數同比對去年同期增長率爲百分之一二。

全年收益增長只爲百分之五點五，總額爲一百四十億元，而平均每人計算一百二十四億五千消費更見負增長百分之一點三，爲四千一百四十廿一點三，但平均每人在港的消費則爲四千五百百分之十二，反映出今年本港旅遊收益在遊客消費及訪港遊客人數同比對去年同期增長率爲百分之一二。

因受港元匯價長期高企，而不利於遊客的消費，今年本會旅遊收益增長率爲百分之一二。

去年本會旅遊收益增長率爲百分之一二。

今年遊客消費方面，菅美國股票之證券公司分析透露：近類股票仍評爲第三級，半導體工業協會報告業績與我們預期相同，十一月份半導體賬面對賬單比率爲零點九九，比對十月份時零點九七，出貨平平，但三個月定單平均並沒有重大進展，十二月份賬面對賬單比率估計爲一點零三至一點零七，中點估計爲一點零五，估計三個月半導體定單會有百分之五至六的改進（七億五千萬至七億六千萬元），當十一月份電子設備資料齊備時，我們將在明年一月首週作出較爲準確的估計修訂，對於短綫投資者，我們建議趁股價強勢時放出AMD INT C TXN和MMIE。

（特訊）雪梨消息：交易商謂澳元收市爲五個月來兌美元之最高價，因爲有出人意料之外的在來帳赤字遠較市場估計爲低的刺激。

（特訊）東京消息：交易商謂美元是日在市場兌日元無多大變動，交投平淡。日本銀行謂美元收市時兌二六一點七二日元，與上日收市之二六二點七日元比較上升零點〇二。

美元在開市時承接上日之趨勢微跌至二六二點五日元，其後在二六二點五至二六二點七五日元之間波動，而上日則在二六二點六五及二六二點八〇排價。

交易商謂市場人士在無利好消息刺激下存觀望態度。

交易稀疏，全日交投總額估計爲十三億一千五百萬，上日則爲十九億七千七百萬元。

港匯指數保持不變

（特訊）一九八六年十二月十一日（星期四）的港元與日之指數相同，降一點四美元。八月降一美元。

港元外幣存款利率收市行情

1986年12月 11 日　東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.20%	3.25%	3.75%
	50萬元或以上	3.375%	3.75%	3.875%
美元		6.125%	6.00%	5.9375%
英鎊		10.75%	10.75%	11.00%
日圓		4.25%	4.25%	4.125%
澳洲元		14.875%	15.00%	15.00%
西德馬克		4.875%	4.75%	4.50%
加拿大元		7.625%	7.625%	7.625%
紐西蘭元		19.375%	19.125%	19.375%
E.C.U.		7.50%	7.50%	7.50%

幼砂糖貨源仍充沛

港商訂購已緊縮

南韓產品爭取多銷

中國粗砂貨源較疎

（特訊）砂糖貨源充裕，日本棉白砂糖一月份船期價一三元。日本棉白砂糖一月份船期價一三裕，市價偏低，粗砂糖中國榕花粗砂糖現貨每噸一七〇元及一七一〇元，近期到港一、六六〇元。

國際糖價升降互見，現在代理商開出新貨盤，每噸二二七美元及二二八美元。中國榕花粗砂糖來貨較疎，現貨比近期到貨高一些。日本棉白砂糖，一月份船期貨有沽出。

昨（十一）日市價敦（十日）原糖現貨每噸一四八美分。五月期貨每噸一五二美元過去一年間，港元匯價

東京股市走勢反覆

各類股價互有榮辱

指數跌四十四點成六億餘股

（特訊）東京股市週四交投反覆，股價榮辱互見。東京道瓊斯平均指數以一八七三一點一二五收市，下跌四十四點九三。新市場指數則總收益的比率分別爲：日本百分之廿三點八；美加百分之廿三點六；美南亞百分之十八點五；西歐百分之十一點四；澳紐百分之十一點九，其他百分之十三點八。

若以各地遊客平均消費計算，美加遊客爲四千九百九十一元，日本四千七百九十一元，東南亞四千一百七十八元，西歐三千七百七十二元，澳紐五千五百九十元，其他四千一百零七元。

與去年全年遊客個人平均消費比較，各地遊客消費並無增長，且還有輕微的下跌，日本及東南亞客分別增長約兩成，而西歐遊客消費則增長一成，澳紐及其他區遊客消費亦分別有輕微的增長。

今年遊客消費力回復，主要是美加遊客消費差甚遠，而且較十月份之九億元爲低。

今年十一月份六億八千五百萬元亦字與市場之估計十二至十四億相差甚遠，而且較十月份之九億元爲低。

市場人仕謂儲備銀行看來是澳元之賣家，兌零點六五六五及後有商業購買，收市時接近高價。

一不少智易商對計算智易數字方法有懷疑，但市場之反應仍有信心。

智易商估計海外投資者亦可能購入美元。

儲備銀行智易加權指數收市時爲五十五點二，此爲今年七月一日以來之最高點，昨日收市則爲五十四點八。

紐元收市無變交投平淡。

威靈頓消息：交易商謂紐元收市無大改變，開市平凡，而在狹窄幅度徘徊。

收市時紐元兌零點五〇四二及四九美元，開市兌零點五〇三二及三九，上日收市兌零點五〇四三及五〇。全日在零點五〇三〇及五〇六五成交。

估計星期五亦會在此幅度成交。

一位交易商注視到日本拋售點爲零點五〇五五，而交易商則認爲幅度低更爲重要。一位交易商在零點五〇二〇及零點四九八〇有支持。

澳洲往來帳赤字銳縮

刺激澳元匯彈升

創五個月來高點

紐西蘭元市靜價呆

（特訊）雪梨消息：交易商謂澳元收市爲五個月來兌美元之最高價，因爲有出人意料之外的往來帳赤字遠較市場估計爲低的刺激。

（特訊）澳元收市兌零點一六五八及九五美元，買賣者相當强勁，早市曾升至零點一六五八及九五美元，買賣者相當强勁，早市曾升至零點一六五八及九五美元，買賣者相當强勁，早市曾升至

股市專欄

聯合交易所主席李福兆表示
擬添後備中央電腦

避免操作中電腦出現意外時，可保障交易如常進行。購置計劃交由電腦及交易部負責研究。

（特訊）香港聯合交易所主席李福兆昨日對記者表示，交易所正考慮增添一部後備中央電腦，並交由電腦及交易部負責研究，估計研究報告書會於明年一月完成。屆時將提交董事局決定是否購設，所需費用暫時尚未確定。

李福兆表示，考慮增購後備中央電腦的目的是避免現時操作中的電腦一旦出現意外時，可保障交易能夠如常進行。他表示，購置新電腦尚需與電話公司商討接駁問題。至於後備中央電腦的擺放地方，則考慮在中區物色租用場地。

他表示，後備中央電腦在功能及容量上可能不及現有的電腦系統，但具體情況尚未定出。

此外，電腦及交易部經理陳京華表示，估計需斥資一千五百萬元購買後備中央電腦，可能會透過和怡邁輯家公司購置。他稱，研究報告書會於明年一月完成。

陳京華表示，後備中央電腦在操作及功能上必須與現有電腦系統配合使用。此外，他表示，已進行過試驗，將現有電腦系統的四百頁數增至六百頁，效果令人滿意，而最終希望增至八百頁數。估計明年屬電腦及交易部，專責後，每月可節省十至十五萬元開支，系統保養及通訊部最初會聘請三名職員負責，稍後會增加人數。

中央電腦，並交由電腦及交易部負責研究，估計研究報告書會於明年一月完成。屆時將提交董事局決定是否購設，所需費用暫時尚未確定。

李福兆表示，考慮增購後備中央電腦的目的是避免現時操作中的電腦一旦出現意外時，可保障交易能夠如常進行。他表示，購置新電腦尚需與電話公司商討接駁問題。至於後備中央電腦的擺放地方，則考慮在中區物色租用場地。

他表示，後備中央電腦在功能及容量上可能不及現有的電腦系統，但具體情況尚未定出。

此外，電腦及交易部經理陳京華表示，估計需斥資一千五百萬元購買後備中央電腦，可能會透過和怡邁輯家公司購置。他稱，研究報告書會於明年一月完成。

陳京華表示，後備中央電腦在操作及功能上必須與現有電腦系統配合使用。此外，他表示，已進行過試驗，將現有電腦系統的四百頁數增至六百頁，效果令人滿意，而最終希望增至八百頁數。估計明年屬電腦及交易部，專責後，每月可節省十至十五萬元開支，系統保養及通訊部最初會聘請三名職員負責，稍後會增加人數。

奔達公開發售新股已截止
申請認購頗踴躍

凍結資金達數十億元，股份分配辦法於下週將會有公佈。

（特訊）奔達國際有限公司公開發售新股一億一千六百萬股，於昨日正午截止接受認購申請，據負責包銷工作行利率處於低水平，加入季相晉對本報表示，今次奔達國際招股反應良好，肯定可以獲得超額認購。至於實際數目，目前尚在點算階段，估計下星期會公佈股份分配辦法。

據證券業人士一般相信，市場對奔達國際公開招股反應相當熱烈，初步估計會獲超額認購達四十倍，凍結資金超過數十億元。

國際發售新股反應良好，主要原因是本港股票市場表現向好，現時銀行利率處於低水平，加上近期本港市場對澳資公司進軍香港均表示歡迎，另一方面，奔達國際擁有大量物業收租，盈利率及其發展良好。

季相晉表示，奔達國際股份將於一月五日開始在聯合交易所買賣，認股權證則於一月二十一日正式買賣。他稱，現時認股權證的認購價尚未訂出，但會按照奔達國際開始買賣後一星期，即一月十二日至一月十六日之五個交易日的收市平均價訂出。

奔達國際除發售一億二千六百萬股新股供公衆人士認購外另外亦供給股公司澳洲奔達集團認購。季相晉稱，上述認購已安排妥當，待交易所正式盡面批准，新股買賣時，方告完成。

季相晉表示，奔達集團持有奔達國際約三十三日止，及近上年收市之恆生指數反見晉升近十六點，下午復市，升勢仍持續，當恆生指數高攀至最高紀錄期間，大市略轉盤旋，及至近收市，做價再度挺首而創出新高紀錄。

彩虹集團董事成員購回百分十五股權

（特訊）紐西蘭財團EQUITICORP宣佈，該公司已將手上所持百分之十五的彩虹集團EQUITICORP最近購收購莊士上市地位，而EQUITICORP在香港收購大元置業的一間上市公司，最近並董事總經理及其他彩虹集團董事成員，這百分之十五股份總值為一億紐西蘭元。

EQUITICORP在一份聲明中指出，二千萬股普通股，每股售價為五紐西蘭元。

彩虹集團發表的一份聲明中指出，購回百分之十五股權，將使彩虹集團有更大彈性，可以進行發展及擴展工作，與及避免在擴展業務時，與EQUITICORP的業務有衝突。

彩虹集團是紐西蘭團自週三的二元五角五仙，上升一角。

王氏工業再升，最高一元五角，而五個星期之前，只是一元一角，十分和味。

部份熱門股仍未成氣候，怡和，和黃仍牛皮，且自來處於弱勢。

銀行股則向好，恒生與東亞都比恒生指數強，而匯豐更是一枝獨秀，週三上升二角，昨天再升，帶領大市向好，最高成九元一角。

由於匯豐升破通道阻力，可以向九元七角的升幅量度水平推進，而長實，恒銀等亦向好。昨天收市指數創新高，後市可以向恒指二五〇〇至二五二〇的水平推進。

匯豐與二三綫向好

匯豐銀行昨帶起大市而二、三綫股仍然活躍。

工業製造股近來紛紛抬頭，昨日之寶光實業，大發神威，週三收市價二、五三五元，昨天一開市便升七個半仙，成二、六元，跟着再標二角，成為二元八角。金升二角七仙半，升幅一分錢有多。樂聲電子亦由週三收市價六角九仙，升至七角三仙，升幅百分之四。美居集團自週三的二元五角五仙，升到昨天的二元六角五仙，上升一角。

匯豐銀行昨帶起大市而二、三綫股仍然活躍。

工業製造股近來紛紛抬頭，昨日之寶光實業，大發神威，週三收市價二、五三五元，昨天一開市便升七個半仙，成二、六元，跟着再標二角，成為二元八角。金升二角七仙半，升幅一分錢有多。樂聲電子亦由週三收市價六角九仙，升至七角三仙，升幅百分之四。美居集團自週三的二元五角五仙，升到昨天的二元六角五仙，上升一角。

滙豐繼續帶領大市向好

本港股市昨（十一）日轉現有力挺升，據恆生指數不僅越過二千四百五十點，收市指數晉升至二四六七點一三，比前日收市指數續升二四點五四，為持續報升第四個交易天，以收市指數而言，再創另一歷史性新高紀錄，比本月三日前創紀錄尚高出七點一三。非以收市指數而言，則與本月一日所出現最高紀錄之二四八〇點三〇尚差一三點一七。成交數值亦比前日成值增近成本而略過九億元。

大市挺升轉有力，顯而易見係滙豐銀行市價持續倘暢帶領，在上午開市後逾一小時，買賣雙方仍屬審慎爭持，指數只在窄幅盤旋，及至滙豐銀行成價越過前日最高做價之八元九角，刺激買家吸納意態，落行轉增，使滙豐銀行成價越九元之關，遂帶領其他股票轉好，加以恆生指數有力越過二千四百五十點，對人心亦有刺激的作用，致使指數以最高紀錄收市！

奔達國際發行新股公開發售昨日已截止申請認購實際數額有待核算，惟據一般股市人士相信將會與發售額十倍之倍數，據銀行業內折息昨日略有提升，顯然是因認購奔達國際股份的關係，亦可反映申請認購之踴躍。

滙豐銀行昨日有多宗較大手之兩邊客成交，最大宗者計以八元九角成交一百萬股，以九元價格亦分別成交十一萬股及七十五萬股，以八元九角半成交十二萬股，除滙豐銀行外，其他股票兩邊客較大手成交計長江實業以三十七元成四萬股，牛奶國際以四元三角成交十萬股，恒隆以十元八角成交十二萬一千股，中華煤氣以十九元四角成交二十五萬股。

大酒店以三十九元二角半成交八萬股，置地公司以六元四角成交一百二十五萬股，六元三角半成交三十七萬五千股，信託A以十六元成交十四萬五千股，電話公司以十四元七角成交十萬股，合和以二元五角七分半成交二十五萬股，連卡佛A以二十元一角成交十五萬三千股，連卡佛A以二十元一角成交十萬股，新鴻基地產以十八元一角成交一百一十五萬股，森那美（香港）以一元九角四分成交一百三十萬股等。

從整個大市之氣勢似指向恆生指數二千五百點關，儘管大市繼續向好，亦只是個別發展而已。匯豐銀行料仍將會繼續帶領大市向好。

天椒

港股市升勢轉勁
恒指收市再創新高升二四點五四
匯豐銀行表現續暢帶領
全日成交總值亦增至略過九億元

（特訊）昨（十一）日香港股市轉現暢好，成值比前日續有大幅增加，指數提升轉明顯，據恆生指數提升近三十五點，收市為二四六七點一三，再創歷史新紀錄，比本月三日收市指數所創二四六〇點高出七點一三。全日成值略過九億元，比前日成值增加一億二千五百餘萬元。在上午開市後之一小時內，一般股市人士仍普持觀望態度，大市呈膠着狀態，上午十一時之恆生指數比前日微跌一點七八，自此後買家落行潮增，做價轉現提升，尤其是近上午收市前，升勢明顯，上午收市之恆生指數反見晉升近十六點，下午復市，升勢仍持續，當恆生指數高攀至最高紀錄期間，大市略轉盤旋，及至近收市，做價再度挺首而創出新高紀錄。

根據聯合交易所全日交易數值有九億零三百六十九萬元，比前日成值增加一億二千五百餘萬元，較大幅增加，指數提升轉明顯，據恆生指數提升近三十五點，收市為二四六七點一三，再創歷史新紀錄，比本月三日收市指數所創二四六〇點高出七點一三。全日成值略過九億二千五百餘萬元。在上午開市後之一小時內，一般股市人士仍普持觀望態度，大市呈膠着狀態，上午十一時之恆生指數比前日微跌一點七八，自此後買家落行潮增，做價轉現提升，尤其是近上午收市前，升勢明顯，上午收市之恆生指數反見晉升近十六點，下午復市，升勢仍持續，當恆生指數高攀至最高紀錄期間，大市略轉盤旋，及至近收市，做價再度挺首而創出新高紀錄。

美麗華酒店上半年綜合溢利大幅增加

增幅達百分百一十七百分之五十七點五主要是因物業商售出可公營聯自來。利溢業。仙六股每息期中。

（特訊）美麗華酒店集團有限公司昨日宣佈，該公司截至八月三十一日止半年期間的溢利為五千七百萬元，較去年同期的三千一百多萬元激增達百分之一百七十六點三三元，較去年同期股息每股六仙，去年同期中期息為五仙，截止過戶日期為一月五日至一月十六日。

董事局表示，上半年盈利大幅度增長主要是來自聯營公司因出售柏麗廣場商場大部份物業之除稅後溢利大于五百萬餘元。

董事局並表示，該公司位於灣仔道的美麗華酒店，已於今年十一月份按照原定計劃依次停止營業，並即動工將這佔地一萬六千平方呎之上蓋建築物改建為高級商場及寫字樓物業。

估計由九八年初開始，便有部份租金收益。

至於後部佔地七萬平方呎之有關發展，圖則經已呈交政府有關部門審核，預計短便期內可進行拆卸及重建工作，將會改建為一幅寫字樓大廈。

展望一九八六年至八七年度之盈利比去年比較，將保持增長，並預測如無意外，末年盈利大幅度增長。

董事局並表示，上半年度內，惟市場銀根仍見低垂，投資者期望減息心理存在，誘導股市利好，銀行股依然受買家追捧，特別是「匯豐」走勢俏麗，創新高後，昨市再跨進一步，最高見九元一角，較上日收市價升兩角半，交投暢旺。始終站穩「十大」榜首。

午前大市仍牛牛皮皮，最低潮時「恒指」一度下挫近兩點子，交投亦普通，惟午後買盤漸增，箭頭直指「銀行」及「公用股」，除上述「匯豐」外，「恒生」升勢不徐不疾，頗見穩健；「東亞」則稍見反覆，最高曾見廿二元四角，惟尾市後勢不繼，終回落至上日廿一元八角收市。年近歲晚，老一輩股民入市多向「銀行」及「公用股」埋手，此乃傳統性習慣。近日「銀行」股帶動大市回升，不知是否與此有關。

「三綫」股炒味正濃，但仍趨個別發展，熱身多日之「泰盛」，昨市大發神威，該股證股證升幅驚人，昨市由二元一角三仙起步，最高見二元三角二仙，較上日收市一元一角急升兩角二仙，升幅是兩成。

高晉

尋幽探秘

匯豐走勢再跨一步

昨市銀行同業拆息微見上升，但仍企住三至四厘之間，惟市場銀根仍見低垂，投資者期望減息心理存在，誘導股市利好，銀行股依然受買家追捧，特別是「匯豐」走勢俏麗，創新高後，昨市再跨進一步，最高見九元一角，較上日收市價升兩角半，交投暢旺。始終站穩「十大」榜首。

午前大市仍牛牛皮皮，最低潮時「恒指」一度下挫近兩點子，交投亦普通，惟午後買盤漸增，箭頭直指「銀行」及「公用股」，除上述「匯豐」外，「恒生」升勢不徐不疾，頗見穩健；「東亞」則稍見反覆，最高曾見廿二元四角，惟尾市後勢不繼，終回落至上日廿一元八角收市。年近歲晚，老一輩股民入市多向「銀行」及「公用股」埋手，此乃傳統性習慣。近日「銀行」股帶動大市回升，不知是否與此有關。

「三綫」股炒味正濃，但仍趨個別發展，熱身多日之「泰盛」，昨市大發神威，該股證股證升幅驚人，昨市由二元一角三仙起步，最高見二元三角二仙，較上日收市一元一角急升兩角二仙，升幅是兩成。

恒生指數日變動表

前收市	2442.59
10：15AM	2444.85
10：30AM	2445.83
10：45AM	2444.43
11：00AM	2440.81
11：15AM	2443.99
11：30AM	2446.81
11：45AM	2450.01
12：00	2451.36
12：15PM	2451.20
12：30PM	2458.32
變動（點）	＋15.73
2：45PM	2463.29
3：00PM	2462.44
3：15PM	2462.34
3：30PM	2467.13
最高	2470.60
最低	2440.78

十二月十一日上落較十大種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與上月底比較	P/E
泰盛W	1.10	1.31	＋118.33%	—
大生W	0.102	0.164	＋107.59%	—
寶光	2.525	2.675	＋20.22%	—
莊集	0.58	0.61	＋17.31%	—
泰盛	3.25	3.35	＋13.56%	5.52
大生	1.82	1.94	＋9.60%	38.8
匯豐	8.85	9.05	＋9.04%	12.57
和合	2.75	2.675	＋8.08%	15.20
長江	36.25	37.25	＋7.19%	26.60
大酒店	38.75	39.75	＋4.61%	23.66

★除淨　廣利證券有限公司

股票成交價目表（十二月十一日　星期四）

成交金額：902,587,441元
成交股數：212,559,945股

恒生指數：2467.13升24.54　香港指數：1570.82升16.29

恒生分類指數

金融	1647.75升31.25	地產	3258.92升25.47
公用事業	3283.35升39.13	工商業	2221.93升11.61

香港分類指數

金融	1329.86升25.18	綜合企業	1730.24升13.32
公用事業	1526.37升18.21	工業	1582.13升 8.18
地產	1731.50升10.91	酒店	1287.12升 8.68

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
匯豐銀行	155,326,837
置地	52,974,919
長江實業	49,043,943
香港電燈	36,593,078
太古洋行A	29,853,444
中華煤氣	26,013,225
怡和控股	25,370,554
和記黃埔	24,788,485
新世界發展	23,545,288
隆豐國際投資	22,841,821

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
匯豐銀行	17,342,063
愛美高實業	11,070,000
國銀亞洲	9,200,000
置地	8,293,037
愛美高認股權證	6,758,002
隆豐國際	6,230,610
瑞安	6,180,000
莊士置業	4,876,000
大生優先股	4,460,000
信和置業	4,342,000

電腦代號	股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類						
021	聯合企業	9.60	9.65	9.60	9.65	51,795
103	亞洲保險	5.90	—	—	—	—
023	東亞銀行	21.80	22.40	21.80	21.80	404,376
121	紀德投資	1.36	—	—	—	—
106	Crusader	2.30	2.325	2.25	2.325	284,000
129	財務地產	0.80	0.80	0.80	0.80	20,000
214	FPSAL	1.66	—	—	—	—
011	恒生銀行	38.50	39.25	38.75	39.25	514,335
145	建屋信貸	9.50	—	—	—	—
148	遠東財務	0.59	0.60	0.60	0.60	74,000
043	工商銀行	1.26	1.28	1.27	1.27	297,200
005	匯豐銀行	8.85	9.10	8.80	9.05	17,342,063
053	豐隆投資	0.89	0.90	0.90	0.90	4,000
166	國銀亞洲	0.10	0.103	0.10	0.10	9,200,000
016	怡和置券	23.00	22.90	22.70	22.80	166,315
178	怡和置券(優)	22.60	—	—	—	—
174	怡富特別	3.125	3.175	3.125	3.15	312,000
183	嘉華銀行	2.725	2.75	2.725	2.725	57,800
218	王集團	2.20	—	—	—	—
222	泛印集團	0.40	—	—	—	—
226	萬業財務	0.54	0.56	0.54	0.56	8,000
086	新鴻基	1.73	1.79	1.74	1.76	2,016,392
258	永盛財務	0.96	—	—	—	—
349	友聯銀行	2.075	2.125	2.075	2.10	557,000
096	永隆銀行	30.25	31.00	30.25	30.75	59,960
020	隆豐國際	3.60	3.70	3.625	3.70	6,230,610
（二）公用事業類						
360	大東電報	37.00	37.25	37.00	37.25	44,600
002	中華電力XD	20.70	20.80	20.60	20.80	985,073
026	中華巴士XD	16.30	16.40	16.30	16.40	128,474
032	海底隧道	10.30	10.30	10.20	10.20	299,000
003	中華煤氣	19.30	19.40	19.20	19.40	1,344,175
006	港燈集團	11.40	11.60	11.40	11.50	3,176,161
008	電話公司	14.60	14.90	14.50	14.90	955,212
062	九龍巴士	11.50	11.70	11.50	11.70	76,514
050	油麻地	4.675	4.70	4.675	4.70	292,000
（三）綜合企業類						
024	寶威國際	1.16	1.15	1.12	1.13	566,000
025	其士	1.18	1.20	1.17	1.19	4,197,000
116	周生生	3.10	3.225	3.10	3.225	48,000
027	莊士集團	0.58	0.64	0.58	0.61	958,809
036	遠東實業	—	—	—	—	—
038	第一太平實業	4.70	—	—	—	—
133	第一太平國際	0.93	0.91	0.91	0.91	60,000
264	公和祥	—	—	—	—	—
013	和記黃埔	43.25	44.00	43.25	43.50	567,764
057	和記黃埔(優)	（暫停買賣）				
175	志正國際	0.84	—	—	—	—
015	怡和	21.40	21.60	21.30	21.60	1,189,250
069	利豐	6.00	6.10	6.05	6.05	78,000
194	廖創興XD	2.275	2.375	2.275	2.375	902,400
070	德智發展	（暫停買賣）				
224	建生實業	6.40	6.30	6.30	6.30	1,000
169	萊能集團	4.675	4.80	4.65	4.80	140,200
249	森那美	1.95	1.98	1.95	1.98	3,514,000
253	國德投資	0.42	0.40	0.40	0.40	80,000
019	太古洋行A	18.90	19.20	18.80	19.10	1,564,589
087	太古洋行B	3.30	3.35	3.30	3.325	1,605,372
286	衛利行	—	—	—	—	—
290	永安集團	2.825	2.925	2.775	2.925	611,036
100	仁孚	3.00	3.10	3.00	3.10	900,400
（四）工業類						
101	淘化大同	23.90	24.30	24.30	24.30	3,000
102	實力電子	0.95	0.99	0.97	0.98	2,806,000
115	忠德石油	0.59	0.58	0.58	0.58	4,400
031	康力投資	1.20	1.32	1.21	1.26	382,800
122	鑽魚恤	6.15	6.20	6.10	6.15	78,403
033	依利安達	0.305	0.32	0.30	0.315	3,329,000
034	愛美高	0.62	0.64	0.62	0.63	11,070,000
040	金山實業	1.27	1.33	1.27	1.31	3,814,000
042	肯洲英坭	11.90	12.10	12.00	12.10	293,200
044	港機工程	43.75	43.75	43.50	43.50	35,400
152	茂昌眼鏡	2.75	2.75	2.75	2.75	10,000
154	香港毛紡	3.625	—	—	—	—
172	香島印染XD	19.55	—	—	—	—
176	眞善美	3.725	3.90	3.80	3.90	28,769
179	德昌電機	5.90	5.80	5.80	5.80	24,000
180	開達實業	1.76	1.78	1.76	1.77	398,000
141	金城工商	1.21	1.26	1.21	1.22	502,000
190	麗新製衣	43.25	44.00	43.50	44.00	6,000
065	基立集團	3.975	4.00	3.925	3.95	101,000
191	南順	13.50	13.50	13.40	13.50	65,440
211	南豐紗廠	57.00	58.50	58.00	58.00	9,194
212	南洋紗廠	147.00	148.00	147.00	148.00	3,000
213	樂聲電子	0.69	0.74	0.71	0.73	3,882,000
075	彩星集團	1.52	1.54	1.52	1.53	280,000
229	利民實業	—	—	—	—	—
239	生力啤	15.40	15.40	15.10	15.20	51,340
081	幌亮電器	0.81	0.84	0.81	0.82	743,000
250	南海紗廠	17.80	18.40	17.80	18.20	68,000
084	寶光實業	2.525	2.80	2.60	2.675	1,689,240
272	協興針織XA	3.85	4.05	3.875	4.05	37,000
273	怡南實業	19.50	19.30	19.00	19.50	6,000
275	裕泰針織	7.80	8.20	8.00	8.20	2,000
333	偉易達XD	2.375	2.40	2.375	2.375	34,000
098	南聯實業	9.70	9.85	9.65	9.80	974,400
099	王氏工業	1.45	1.50	1.37	1.41	2,845,000
294	長江製衣	13.20	14.10	13.30	14.00	50,000
295	協成	3.45	3.50	3.45	3.525	48,000
（五）地產建築類						
063	AGIFEL	0.46	0.49	0.46	0.49	30,112
248	聯合海外	6.00	—	—	—	—
022	亞細安	（暫停買賣）				
110	世紀城市	1.38	1.35	1.30	1.35	105,000
001	長江實業	36.25	37.50	36.00	37.25	1,327,988
112	至祥置業	—	—	—	—	—
206	中華娛樂	5.95	6.15	6.00	6.05	2,703,000
114	華人置業	18.00	18.00	18.00	18.00	1,000
028	莊士置業	0.75	0.81	0.75	0.78	4,876,000
120	四海地產	4.375	4.375	4.325	4.375	16,000
123	大元置業	7.85	7.85	7.75	7.85	38,000
128	安寧企業	2.10	—	—	2.10	14,000
035	遠東發展	0.54	0.55	0.54	0.55	2,608,500
132	第一城市	—	—	—	—	—
134	建新投資	1.34	1.34	1.34	1.34	29,000
135	富輝企業	2.65	—	—	2.675	500
140	金山地產	0.82	0.83	0.80	0.81	110,000
041	鷹君地產	1.19	1.20	1.19	1.19	573,093
142	鷹君地產(優)	1.15	1.15	1.13	1.15	23,600
010	恆隆	10.90	10.90	10.70	10.70	1,311,000
052	夏利文	4.50	4.55	4.50	4.55	64,000
012	恆基兆業	4.475	4.475	4.45	4.475	943,000
157	協成行	3.575	3.65	3.60	3.60	29,000
007	置地	6.35	6.45	6.30	6.45	8,293,037
047	置地優先股	6.50	6.50	6.35	6.50	62,326
049	信託A	15.80	16.00	15.90	16.00	464,200
153	信託B	2.875	2.90	2.875	2.875	122,662
159	河聯投資	0.79	—	—	—	—
160	漢國置業	0.89	0.90	0.87	0.90	2,402,000
054	合和實業	2.75	2.725	2.675	2.675	1,944,000
055	新昌集團	2.525	2.55	2.50	2.50	463,200
056	新昌地產	2.20	2.25	2.10	2.175	897,045

恒生指數期貨合約報價

總成交額：10154手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	(淨數)未平合約(總數	
12月份合約	2494	2485/2492	2520	2484	2518/2519	2518	＋24	5674	6279	10425
1月份合約	2549	2545/2550	2582	2540	2581/2582	2581	＋32	4357	3265	5514
2月份合約	2586	2580/2590	2620	2580	2618/2620	2620	＋34	123	314	384

代號	股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
164	惠泰置業	2.30	2.35	2.30	2.35	304,000
014	希慎興業	0.94	0.95	0.94	0.94	2,795,000
165	明輝發展	2.10	2.50	2.20	2.50	4,000
171	國際實業	1.30	—	—	—	—
182	騏利企業	4.075	4.10	4.10	4.10	19,000
181	啓明建業	1.31	1.34	1.32	1.34	6,000
184	激成投資	0.85	—	—	—	—
185	建煌新記	0.365	0.385	0.365	0.38	675,200
189	廣生行	4800.00	—	—	—	—
068	利興發展	2.75	2.725	2.675	2.70	278,000
193	利安地產	2.075	2.10	2.05	2.075	92,000
195	樂古置業A	39.00	—	—	—	—
196	樂古置業B	3.45	—	—	—	—
198	大富地產	0.67	0.68	0.70	0.75	118,000
200	澳門電力	0.133	0.141	0.135	0.141	470,000
201	華大地產	2.50	2.675	2.60	2.675	20,000
202	萬年	—	—	—	—	—
203	美居集團	2.60	2.65	2.60	2.65	2,382,249
158	萬邦投資	15.60	15.70	15.70	15.70	500
156	新時代	（暫停買賣）				
072	新城市	3.35	3.40	3.325	3.35	141,000
017	新世界XA	9.15	9.20	9.00	9.15	2,584,760
216	力士地產	2.25	2.40	2.30	2.35	80,000
219	鴻易國際	0.46	—	—	—	—
220	晉利地產	1.71	—	—	—	—
073	百利保	2.95	2.95	2.95	2.95	618,000
074	保華建築	1.64	1.67	1.64	1.64	839,000
225	傅富臨	1.33	—	—	1.33	4,420
077	聯邦地產A	8.20	8.15	8.10	8.10	197,375
228	聯邦地產B	1.53	1.53	1.52	1.53	21,375
231	富利國際	1.88	1.93	1.90	1.93	11,048
240	海裕實業	1.83	1.83	1.83	1.83	14,000
082	瑞安	1.11	1.14	1.12	1.14	6,180,000
083	信和置業	1.69	1.71	1.67	1.69	4,342,000
247	信和地產	1.71	1.74	1.72	1.74	569,000
251	爪哇企業	2.20	2.20	2.20	2.20	6,000
252	華信地產	1.00	1.00	1.00	1.00	21,200
085	大新公司	6.30	6.40	6.30	6.40	22,000
018	新鴻基地產	18.20	18.20	18.10	18.20	805,704
257	新安地產	1.91	1.91	1.91	1.91	6,000
260	輝煌太平洋	3.875	3.95	3.80	3.90	1,967,000
088	大昌地產	3.125	3.15	3.10	3.125	778,250
089	大生地產	1.82	1.95	1.92	1.94	3,650,365
090	泰盛發展	3.25	3.375	3.25	3.35	3,301,250
091	德榮建築	0.67	0.70	0.70	0.70	1,106,000
266	天德地產	2.70	2.70	2.70	2.70	54,400
268	奔達國際	（暫停買賣）				—
092	大寶地產	0.20	0.203	0.20	0.202	1,898,000
267	泰富發展	0.86	0.90	0.88	0.88	400,790
270	友聯世界	（暫停買賣）				
271	伊人置業	2.00	2.00	2.00	2.00	10,000
094	華光地產	1.33	1.34	1.30	1.31	1,529,850
281	偉華企業XD	1.97	—	—	—	—
283	偉益	1.83	1.90	1.86	1.90	8,000
004	九龍倉	9.25	9.30	9.20	9.25	2,385,191
287	永發	2.25	2.40	2.275	2.375	856,000
288	永鴻基	0.57	0.57	0.57	0.57	380,000
097	永泰建業	7.25	7.40	7.20	7.30	136,000
291	永達利	1.18	—	—	—	—
（六）倉埠運輸類						
293	國泰航空	5.65	5.70	5.60	5.60	2,674,000
029	中華造船	1.43	1.44	1.35	1.38	1,282,400
338	中華造船(優)	1.32	1.33	1.30	1.31	1,055,000
119	新海康	0.46	—	—	—	—
117	萬邦航業	4.80	—	—	—	—
207	明仁	1.30	1.26	1.26	1.26	2,000
217	海南發展	3.35	—	—	—	—
237	安全貨倉	2.775	2.875	2.825	2.875	32,000
242	信德企業	2.175	2.35	2.225	2.275	170,000
285	偉進航運	0.128	0.126	0.124	0.125	1,244,000
（七）酒店及飲食類						
105	皇聯國際	1.70	1.72

航訊

海事處投資億四千餘萬 建雷達系統遙控站 監察進出港口船隻

（特訊）海事處與一加拿大審查顧問公司簽署一份「船舶航行管理系統」合約，總值一億四千四百多萬港元。該合約內容包括：建設五個重點遙控站，本年山頂收發站及新港漁碼頭控制中心。天文台和民航處亦會利用此系統收集資料。

整個系統運作過程：首先由外港五個遙控站的雷達系統，收集航道交通資料，然後通過微波訊號發至太平山頂的收發站，再轉送港漁碼頭的控制中心。此系統更安裝分支系統電腦，將收集入港船隻是否違反航海法的資料，并記錄在港時間及泊船位置，改善現時只靠口傳報告位置的落後方式。

五個重點遙控站，包括橫瀾島、石鼓洲、黑角咀、黃麻角及大嶼山東北近汲水門處。控制中心內設有先進儀器，包括電腦分析航道、追踪器、及雷達螢光幕，藉以顯示船舶在港位置。

天文台長岑柏就此系統發表談話說：天文台亦在橫瀾島設電腦電動化工程，將收集氣溫、氣壓、風向、濕度、濕度及風速以及潮汐等資料，以便配合航海需要。民航處亦利用船舶管理系統所提供的資料，觀測鯉魚門一帶海面交通情況，以利飛機升降。

海事處長陳汝仁表示：本港目前所採用的船舶管理系統只靠口頭報告，無法一分一秒都知道海港內外船舶的準確位置。有了此系統後，可以改善港口安全情況，減低百分之八十四航行造成的危險。

提高吞吐量。增港口活力 中國改革體制成功 港口管理權續下放

中共中央政治局委員，國務院副總理李鵬日前在此間結束的全國港口管理體制改革會議上指出，把港口的管理權由交通部下放給所在城市，實行雙重領導，以市為主的管理體制，不僅是交通管理體制改革的一個重要組成部分，是中國城市經濟體制改革的一個重大大步驟，也是提高了港口自我改造和自我發展的能力。天津港下放后，利用自己的留成外匯積極進行技術改造，年時間就更新了近一半設備。

李鵬說，中國的港口設備還是比較落后的，需要有一個大的發展，但全部靠國家的力量來解決有一定的困難。現在把港口下放給所在城市，就能擴大港口的自主權，調動中央地方和港口的幾方面積極性。他希望各港口抓住當前有利時機，提高管理水平，加快港口改造速度，以適應經濟發展的需要。

他在講話中對港口下放的所在城市提出三點要求：一是城市要加強對港口的領導，有一名副市長主管港口工作，但不要增加管理層次，不能讓港口感到下放后事情更難辦；二是原則上由中央下放給市里的權力要盡可能地全部放到港口，但要在宏觀上加強指導，給以服務；三是經濟上實行開明的三個港口取得了較明顯的成效，不能改變了的局面，對提高港口的吞吐量，增強港口活力也起到積極作用，特別是提高了港口自我改造和自我發展的能力。天津港下放后，利用自己的留成外匯積極進行技術改造，年時間就更新了近一半設備。

李鵬說，中國的港口設備還是比較落后的，需要有一個大的發展，但全部靠國家的力量來解決有一定的困難。現在把港口下放給所在城市，就能擴大港口的自主權，調動中央地方和港口的幾方面積極性。他希望各港口抓住當前有利時機，提高管理水平，加快港口改造速度，以適應經濟發展的需要。

他在講話中對港口下放的所在城市提出三點要求：一是城市要加強對港口的領導，有一名副市長主管港口工作，但不要增加管理層次，不能讓港口感到下放后事情更難辦；二是原則上由中央下放給市里的權力要盡可能地全部放到港口，但要在宏觀

安特衛普貨運量 中國大陸居首位 香港排行第八位

（特訊）據比利時安特衛普港統計數字：隨着東亞各國日趨工業化，該港東向往東西貨量比以前有了增加。

據一九八五年統計數字顯示：經安特衛普港從東亞輸出，輸入貨物總量為三百六十七萬三千五百七十一噸。貨運量第一位是中國大陸，其次為日本，第三位是泰國，第四位是馬來亞，第五位是星加坡，第六位是印尼，第七位是南韓，香港佔第八位，台灣佔第九位，第十位是菲律賓。

該港東向貨運量中，中國大陸佔百分之四十三，共一百四十多萬噸。近年大陸開放政策，大陸與歐洲方面的聯繫增加不少，大陸的船公司在該地開設越來越多，輸往大陸貨物以鐵、鋼製品居首，其次是化工產品，交通工具及其他製成品。日本雖然是安特衛普港東向第二位伙伴，但以貨物輸出為主。以鐵、鋼製品，機械、貨車及其他製品為主。

香港經安特衛普港中轉輸入貨物以機械、汽車及其他製成品，包括有農產品、食和化工製品。本港經安特衛普輸入以機械居多，去年共六萬零八十五噸，其次鐵鋼音製品，化工製品等各類。

佛山沙堤機場 擴建業已竣工

廣東佛山沙堤機場，擴建工程，業已竣工，預計將在明年春節前開航。

該機場將開闢國內五條往返航綫，頒放（無錫）至沙堤，北京經青島至沙堤，北京經西安至沙堤，北京經杭州至沙堤，北京經沙堤至桂林，以及若干條貨運包機航綫服務。

沙堤機場，是一九八五年初開始動工興建的，由原來的軍用機場，改為軍民兩用機場。是目前全國第二大軍民兩用機場，包括一條兩千八百米長的飛機跑道，和可容放三十多架飛機的停機坪，面積一千六百平方米的候機室，以及一整套機場配套設施。總投資達三千六百萬元。

中國引英電子設備 改善輕型殲擊戰機

上海消息：一位中共官員昨天說，為了改進戰鬥機的性能，中共已經從英國引進了價值一億美元以上的航空電子設備。

中共航空技術進出口公司總經理孫肇卿昨天在上海舉行的記者招待會上說：「這些航空電子設備是從英國馬可尼航空電子設備公司引進的，正在裝備殲七單座輕型殲擊機。」預計此類飛機可產生上百架。

孫肇卿說：有關進口電子設備的第一個合同即將完成，第二個合同已在今年九月份生效。他透露：「為了加強中國空軍和海軍的戰鬥力，我們正在同英國空中加油公司討論在中國生產的B型轟炸機和A5型強擊機改裝空中加油系統的事宜。」他說：「我們還正在同羅、羅公司和加拿大普惠公司討論聯合發展機的發動可能性。」

這位總經理說：為了促進民航業的發展，中國正在同美國商務部長巴尼斯訪問期間，該輪于本月三十一日（星期三）抵港，來自日本來港。抵港後即泊現代橋起卸貨物。落貨後于翌日（星期四）起碇，直放洛杉磯、西雅圖及溫哥華等地。

大榮船務代理之安春（AU CHUN）號，來往香港，台灣及日本之間，該輪于本月十二日（星期五）自日本來港。抵港後即泊于葵涌聯合塢起卸貨物。落貨後于翌日（星期六）起碇，直放橫濱、東京、神戶及大阪等地。

亞歷士馬士基（MAERSK）號貨櫃輪，來往來于港美之間。該輪于本月十七日（星期三）抵港後即泊于葵涌聯合塢起卸貨物，落貨後于翌日（星期四）起碇，直放洛杉磯、西雅圖及溫哥華等地。

馬士基航綫代理之春（AU CHUN）號貨櫃輪，來往香港，台灣及日本之間，該輪于本月十七日（星期三）抵港後即泊于葵涌聯合塢起卸貨物，落貨後于翌日（星期四）起碇，直放長堤、奧克蘭、紐約、賓夕凡來尼亞及邁阿美等地。

三井續購美機

（特訊）日本三井將向美國麥道公司（MCDONNELL DOUGLAS）購買五架MD-十一型飛機。

三井發言人說：這五架飛機總值八十兆日元，自一九九〇年起兩年後交貨。正式合約將於明年四月簽定。

三井計劃以五架航機，飛行東南亞地區。發言人說：他們是第一家貿易公司打入航機出租業務主場。

先鋒月底赴西雅圖 安春今自日本抵港 莉邦力加十五截貨

（港訊）太古船務代理之先鋒（HYUNDAI PIONEER）號貨櫃輪，往來于港美貨物。落貨後于翌日（星期三）抵港，來自日本。抵港後即泊現代橋起卸貨物。落貨後于翌日（星期三）起碇，直放洛杉磯、西雅圖及溫哥華等地。

大榮船務代理之安春（AU CHUN）號貨櫃輪，來往香港，台灣及日本之間，該輪于本月十七日（星期三）抵港後即泊于葵涌聯合塢起卸貨物。落貨後于翌日（星期四）起碇，直放洛杉磯、西雅圖及溫哥華等地。

馬士基航綫代理之莉邦力加（NIPPONICA）號貨櫃輪，往來于香港及地中海之間，該輪于本月十六日（星期二）自地中海來港。抵港後即泊于葵涌聯合塢起卸貨物。落貨後于翌日（星期三）起碇，直放洛杉磯、西雅圖及溫哥華等地。

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
(D.B. Turkish Cargo Lines)

•定期線•

m.v.'G. Zeki Dogan' ETA 17/12
收貨日期：9-15/12

m.v.'General Kazim Orbay' ETA 16/1

收貨往：法馬古斯達、Famagusta，特倫斯、Derince，伊斯坦堡、Istanbul，麥辛、Mersin，伊斯肯德倫 Iskenderum.

5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

K&S LINE
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
馬尼拉輪 十二月十七日抵港 十二月十八日開行
M.S. "MANILA JASMIN" (VOY.16)
大運輪 十二月十八日抵港卸貨 不收出口貨
M.S. "GREAT FORTUNE" (VOY.13)
寶榮丸 十二月十八日抵港 十二月十九日開行
M.S. "HOSEI MARU" (VOY.13)
*富島丸 十二月廿五日抵港 十二月廿六日開行
M.S. "YUSHIMA MARU" (VOY.5)
*此輪只往星加坡及巴生
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佰行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門新馬路新華大廈7樓 電話：550234-6

Mitsui O.S.K.
大阪商船三井船舶株式会社

入口船期表

（船名）（西名）（何處來）（日期）（公司）

今日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
天湖山	TIAN HU SHAN	武漢	十二	華運
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	十二	總統
長益	EVER OBTAIN	新加坡	十二	利達
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	南非	十二	亞聯
基卡克雲尼加	CRIKVENICA	日本	十二	邊行
海隆	HAI LONG	基隆	十二	永裕
厚華	HUA WAH	天津	十二	華夏
國利二號	LUO LIE 2	高雄	十二	永裕
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	新加坡	十二	渣華
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	十二	馬士基
薩曼達	NORASIASAMANTHA	歐洲	十二	信局
海興	HAI XING	上海	十二	招商
利來福	NL.DELFT	日本	十二	寶隆
日高丸	HIYOSHI MARU	美國	十二	中央
自由	SL.FREEDOM	美國	十二	海陸
陶南八號	DONAM 8	釜山	十二	港興
長華	EVER GROUP	美國	十二	利達

明日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	十三	遠運
戴亞孟都	MARIA DIAMANTO	日本	十三	大三
巴黎	CR.PARIS	歐洲	十三	沙喏
東京	CR. TOKYO	高雄	十三	沙喏
牡丹山	MUDAN SHAN	大連	十三	華運
汀江	TING JIANG	上海	十三	輝騰
銀箭	SILVER ARROW	日本	十三	泛洋
阿普曼一號	APMAN 1	基隆	十三	日郵
運豐	YUN FENG	大連	十三	華夏
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	十三	怡和
國隆	KUO LUNG	新加坡	十三	緯利
塞斯通	SEXTUM	地中海	十三	天祥
宇宙	COSMOS	日本	十三	川崎
額尼士	AGNES VENTURE	基隆	十三	日郵
國雄	KUO HSIUNG	台灣	十三	緯利
長智	EVER GENIUS	台灣	十三	利達
萬里雅士	MERCURY	日本	十三	美邦
海皇明珠	NEP.PEARL	美國	十三	港恒
亞積家	LANKA AJITHA	台灣	十三	東亞
嘉俐	NORASIA CARIA	台灣	十三	歷信
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	地中海	十三	寶隆
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MEARSK	新加坡	十三	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十三	港郵

* * * * * * * *

船名	西名	何處來	日期	公司
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	十四	國光
陶南一號	DONAM 1	釜山	十四	港興
大西洋丸	ATLANTIC MARU	上海	十四	大三
杜爾灣	TOR BAY	基隆	十四	天古
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	十四	太古
安春	AN CHUN	台灣	十四	大榮
安琪領袖	ANANGEL LEADER	新西蘭	十四	基士頓
錦春	CHIN CHUN	台灣	十四	大榮
馬蘭	MALAN	海口	十四	招商局
國偉	KUO WEI	台灣	十四	緯利
仁川	HANJIN INCHEON	美國	十四	天祥
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡	十四	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	十四	馬士基
新高雄	ZIM KAOHSING	新加坡	十四	新興
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	十四	寶隆
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	十四	總統
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十四	海陸
晨恩	MORNING GRACE	日本	十四	大三
中華瑞祥	R.R.RATNA	印尼高雄	十五	港郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山	十五	東宇
高明	SEKI KOCHI	日本	十五	三利
小石口	XIAO SHI KOU	上海	十五	遠運
南進	HP.NAMJIN	釜山	十五	東發
奔騰	BINTANG HARAPAN	釜山	十五	港興
邊拿芬	BENAVON	高雄	十五	邊行
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十五	港恒
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	十五	東海
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	十五	汎洋
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	十五	大三
士必信	SPECO TRUST	沙巴	十五	國光
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十五	華興
明洋	MING OCEAN	美國	十五	華三
光宇	UNIVESAL BRILHT	日本	十五	東亞
青州	YOUNG CNAU	美國	十五	香港
萬鶴	VAN HAWK	台灣	十五	金恒
貨運灣	CARGO BAY	釜山	十六	港崎
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十六	大崎
天麗	TIAN YUE	天津	十六	輝隆
利邦力加	NIPPONICA	基隆	十六	天祥
馬曉斯基	J.MALCZWSKI	歐洲	十六	天怡
野鷹	WILD EAGLE	台灣	十六	港洋
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十六	東亞
加蘭迪奧	KALANTIAO	日本	十六	東恒
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	十六	川崎
宇宙	COSMOS	日本	十六	川崎
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	十六	寶隆
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	十六	寶隆
希爾威他	S.D.HELVETIA	日本	十六	華林
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	日本	十六	利洲
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	十六	港郵
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	十六	海運
馬利堡	MARIBOR	釜山	十六	渣華
渣華聖胡安	NL. SAN JUAN	新加坡	十七	東宇
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	十七	美邦
木星雅士	JUPITER ACE	日本	十七	海聯
莉莉安娜	LILIANA	日本	十七	益高
東亞	TOA ACE	日本	十七	海洋
都根	G.ZEKI DOGAN	日本	十七	海陸
探險者	SL.EXPLORER	美國	十七	華運
太陽山	TAI YANG SHAN	武漢	十七	馬士基
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	十七	華林
普羅商夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	十七	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十七	天祥
伊泰比	ITAIMBE	南非	十七	日郵
林樂	NIMROD	基隆	十七	川崎
風向	WINDWARD	高雄	十七	港郵
海洋傳奇	OCEAN LEGEND	美國	十七	美輪
美國清教徒	AM.PURITAN	美國	十七	輝騰
天盟	TIAN YUE	天津	十七	港興
吉利亞	CATTLEYA	釜山	十七	利達
長明	EVER GLEAMY	新加坡	十七	大三
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	十七	中央
馬尼拉輪	MANILA JASMIN	日本	十七	天祥
濟州	HANJIN CHEJU	日本	十七	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十七	亞聯
信賴	ALS.RELIANCE	基隆	十七	輝騰
易津	TRADE RELISH	天津	十七	輝騰
天龍	TIAN LONG	天津	十八	輝騰
巴林馬	MONTE PALOMA	日本	十八	山下
鼓山	GU SHAN	福州	十八	華運
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	十八	太平
通洋	MILD OCEAN	上海	十八	輝騰
美蘭芝灣	MAIRANGI BAY	歐洲	十八	太古
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	十八	太古
中華普度	ORT.EXPLORER	美國	十八	港郵
	VOGTLAND	歐洲	十八	東亞
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	十八	日郵
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	十八	川崎
長青	EVER OASIS	新加坡	十八	利達
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	十八	福來
金星	GEMINI STAR	印尼	十八	五洋
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十八	海陸
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	十八	總統
力康	NIHON	日本	十八	寶隆
大富	GREAT FORTUNE	日本	十八	川崎

出口船期表

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
日高丸	HIYSHI MARU	西北太平洋	十二	中央
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	十二	總統
大西洋丸	ATLANTIC MARU	加勒比海	十二	大三
東方康捷	ACE CONCORD	西南太平洋紐約	十二	港郵
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	十二	太古
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋紐約	十二	港利
長華	EVER GROUP	西南太平洋	十二	渣渣
渣華聖胡安	NL.SAN JUAN	巴拿馬加勒比海	十三	渣渣
渣華馬德拉斯	NL.NADRAS	墨西哥中南美	十三	大馬士基
戴亞孟都	ARIA DIAMANTO	加勒比海	十三	海港
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	十三	海華
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	十三	陸恒
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋紐約	十四	運海
	CHRY GRACE	中南美	十四	祥商
明洋	MING OCEAN	紐約洛杉磯	十五	局洋
仁川	HANJIN INCHEON	西北太洋	十五	統島
張家口	ZHANG JIA KOU	美國加拿大	十五	三達
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	十五	總香
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	十五	大利
青洲	YOUNG CHAU	加州	十六	川崎
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西北太平洋	十六	洲郵
長明	EVER GLEAMY	紐約	十七	輪運
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋紐約	十七	華宇
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	十七	利邦
美國清教徒	AMERICAN PURITAN	加州紐約	十七	美聯
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	十八	海高
海洋傳奇	OCEAN LEGEND	西南太平洋紐約	十八	港洋
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	十八	大陸
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西北太平洋紐約	十九	馬士基
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	十九	天祥

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
利來福	NL.DELFT	歐洲	十二	寶隆
東海二號	TUNG HAI 2	地中海	十二	新興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	十二	華林
長智	EVER GENIUS	歐洲	十三	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	十四	馬士基
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	十四	歷信
東京	CR.TOKYO	歐洲	十四	沙喏
卡迪茲	CADIZ	地中海	十五	海柏
銀河	YIN HE	英國歐洲	十五	招商局
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十六	邊行
利邦力加	NIPPON ICA	地中海	十六	天祥
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海歐洲	十六	寶隆
野鷹	WILD EAGLE	地中海	十八	港怡

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
賓嘉些路加	BUNGA SSERDJA	澳洲	十二	達杭
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	十六	怡和
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	十六	遠運
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	十六	新興
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	十六	寶隆
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	十六	太古
安琪領袖	ANANGEL LEADER	澳洲新西蘭	廿二	基士頓
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿三	日郵

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	十二	總統
長智	EVER GENIUS	阿拉伯灣	十三	利達
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	十三	東亞
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	十四	天古
阿普曼一號	APMAN 1	紅海	十四	大三
伊斯蘭堡	ITLAMABAD	科倫坡喀拉蚩	十五	東海
慶安	QING ANN	孟買	十五	三達
雅高號	ARKO STAR	科倫坡阿拉伯灣	十五	日郵
艾森豪總統	PRES.EISEMHOWER	阿拉伯灣	十五	總統
奔騰	BINTANG HARPAN	孟買	十六	港興
邊拿芬	BEUAVON	遮打	十六	邊行
萬鶴	VAN HAWK	紅海	十六	金輪
野鷹	WILD EAGLE	紅海	十六	港怡
瑪利堡	MARIBOR	曼谷喀拉蚩馬德拉斯	十七	海運
林樂	NIMROD	仰光加爾各答	十七	日郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	阿拉伯灣	十七	馬士基
吉利亞	CATTLEYA	吉大港加爾各答	十八	港興
湯馬士	B.M.TOMAS	馬德拉斯科倫坡	十九	華林
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	十九	總統

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
華意	WAH YEE	曼谷	十二	江
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十二	陸
海濤一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	十二	來
益昌	SITI NORJAS	新加坡巴生	十二	高
金鯉	GEMINI SUN	印尼	十三	洋
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十三	郵
馬士基桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十三	士基
新科	SUN FLORA	新加坡	十三	聯
陶南八號	DONAM NO. 8	曼谷新加坡巴生	十三	興
長智	EVER GENIUS	新加坡	十四	達
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	十四	利
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十四	緯
堅西一號	SOLID WEST 1	馬尼拉	十四	海
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十五	寶
松貨	SEKI AKEISHI	新加坡庇能	十五	振
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	十五	港
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	十五	東
宇宙	COSMOS	沙巴	十七	川
金皇后	MAY QUEEN	汶萊納閩古晉詩巫二十		國

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
嘉禾	JIA HE	厦門	十二	華運
芝山四號	ZHI SHAN 4	上海	十二	華運
錦江	JIN JIANG	上海	十二	金鋼
三江	SAN JIANG	上海	十二	輝騰
襄江	XIANG JIANG	上海	十二	輝騰
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十二	永裕
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	十三	緯利
國利二號	KUO LIE 2	高雄	十三	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	高雄基隆	十三	威高
春河	CHUN HE	上海	十三	招商局
新海利	NEW HAI LEE	上海	十三	華運
花園口	HUA YUAN KOU	新港上海	十三	遠運
天翔	SKY HAVER	天洲	十三	華運
龍江	LONG	上海	十三	輝騰
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十三	美邦
麥堅尼馬士基	MCKINNERY MAERSK	日本	十三	馬士基
安春	AN CHUN	日本	十四	大榮
彩虹	RAINBOW	釜山	十四	港興
陶南一號	DONAM 1	釜山	十四	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	十四	大榮
蓮花山	LIAN HUA SHAN	大連	十四	華運
安春	AN CHUN	高雄基隆	十四	大榮
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	十四	大榮
建恒企業	KH.ENTERPRISE	基隆	十四	威高
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	日本	十六	港郵
南進	HP.NAMJIN	釜山	十六	東發
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十六	東洋
大使橋	AMBASSAEOR BRIDGE	日本	十七	川崎
木星雅士	JUPITER ACE	日本	十七	美邦
中利	CHUNG LIE	日本釜山	十七	緯利
廣州	KWANG CHOW	天津	十七	華夏

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
嘉俐	NORASIA CARIA	西非	十四	歷信
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	十四	馬士基
額尼士	AGNES VENTURE	東非	十四	日郵
晨恩	MORNING GRACE	東非	十五	大三
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	達班	十五	天祥
信賴	ALS RELIANCE	南非	十七	亞太
聖胡安	SAN JUAN	達班	十八	太三
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	路易士港	二十	大

公民教育委員會贊助「關心社會」劇本比賽 歡迎全港市民參加

公民教育委員會贊助，香港劇社匯演籌備委員會主辦的「關心社會」劇本創作比賽已接受本港市民參加。主辦機構目的是通過市民參與劇本創作比賽，而認識到對本身權利和責任的了和解和實踐，並積極參與社會活動與政治事務。

副新界政務署長吳國泰太平紳士是今屆活動的顧問。吳氏盛讚該次活動是有其偉大意義，他鼓勵市民積極投身公民教育活動，認識到自己的偉大使命，關心香港前途問題。

據香港劇社匯演籌備委員會策劃兼統籌經理劉志華透露：「關心社會」劇本創作比賽是歡迎全港市民參加，比賽分兩組別：(一)學生組(中一至中七之同學)(二)公開組(各界人士或小組形式)。題材以公民教育為主題，可以自由發揮。並設有獎項：冠軍一千，亞軍五百，季軍三百等，而參加表格可在各區政務處索取。

香港劇社匯演籌備委員會主席王民聲指出：該項活動相當頻密，計有十二月尾有一個演講會，題目：公民教育與劇本創作。由本會邀請資深人士談公民教育的意義，以及談論寫劇本而加深對公民教育的認識。另更有明年將得獎作品在大會堂劇院舉行一個「公民教育獻劇匯演」，由電視台藝員，舞台劇演員担綱演出。而作者會被邀請參加該項活動。立法局議員鍾沛林律師（評判之一）則呼籲廣大青年要關心社會，積極參予社區活動。另一方面鍾氏表示希望政府對鼓勵創作藝術作品的劇作者的地位更加重視，給予支持；同時希望電影業對編劇者的地位更加重視。

香港藝術節門票 本週日公開發售 票房將提早辦公

一九八七年香港藝術節票房，將於本月十四日（星期日）公開售票，當日票房更將提早於八時開始辦公。

香港藝術節自十月廿八日接受郵購訂票以來，已售出約值四百五十萬元的訂票，佔總票數百分之五十。

每年藝術節票房開賣首日，均會吸引大批市民輪候購票，其中不少更是早一夜露宿排除，預期今年亦將如以往一般熱烈。

一九八七年香港藝術節，將於明年一月十八日至二月十四日舉行，上演豐富多采的節目達一百一十五場，參與演出的藝團音樂總監。

此次担任獨奏的是深受本港樂迷歡迎的法國女鋼琴家莫尼克．德費。這位曾被華盛頓晚星報形容「她的演繹細膩纖巧、光華煥發」的鋼琴家，早於十五歲時便在巴黎初演，繼後又贏得四項國際大獎，包括蕭邦鋼琴大賽。他曾在東、西歐、亞洲、澳洲及美國舉行獨奏會及室樂音樂會。

莫尼克．德費曾與合作的國際著名樂團不勝枚舉，其中包括克里夫蘭管弦樂團、費城管弦樂團、華沙管弦樂團、日本、德國、英國、加拿大的第一流管弦樂團合作。他現任獨奏的是法國新奧爾良交响樂

本港新聞

亞洲生產力組織 頒李鵬飛議員 國家生產力獎

（特訊）亞洲生產力組織為表揚李鵬飛議員，於出任香港生產力促進局主席期間，在推動生產力推動所担當的重要角色，及對本港高等教育所作貢獻，授予李氏亞洲生產力組織國家生產力獎。

香港生產力促進局主席及亞洲生產力組織香港區理事鄺正訓，前日在亞洲生產力組織國家生產力頒授典禮上表示，亞洲生產力組織設立該項獎目的，在於表揚在生產力推動下列任何一項工作中有卓越貢獻：

（一）在現規劃新新概念與科技上致力技構思、研究及發展工作；（二）在專門範疇應用有效益技術；（三）創建致力改善生產力的機構；（四）傳播改善生產力的概念與技術。

亞洲生產力組織國家生產力獎，由一個國際評選委員會評核，每五年頒授一次。香港於八〇年首次獲該項獎榮譽，得獎人為生產力推動的積極倡導者鍾士元爵士，而李鵬飛議員是獲得這國際獎項的第二位香港得獎者。

鄺正訓又說，李鵬飛議員對本港生產力運動貢獻良多，獲獎乃實至名歸。（般）

胡氏宗親會慶賀團 賀博羅胡氏宗祠進伙

（港訊）胡氏宗親會慶賀團赴惠州、潮州塔、湯泉，住博羅湖鎮鄉慶賀胡氏大宗祠重修進伙名譽團長：胡忠、胡盛祿、胡炳、胡百全、胡炳麟、團長：胡兆泉、胡南、胡珠及團員：胡強、胡恆、胡流、胡希、錦棠、胡蘇百多人，早上乘電氣化火車赴深圳進午餐，翌晨深圳水庫，轉乘客車，晚抵博羅湖鎮鄉胡氏宗祠。

胡氏宗親總會慶賀團，與博羅湖鎮鄉胡氏宗祠重修進伙名譽團長：胡忠、胡盛祿、胡炳、胡百全、胡炳麟、團長：胡兆泉、胡南、胡珠及團員：胡強、胡恆、胡流、胡希、錦棠、胡蘇百多人，早上乘電氣化火車赴深圳進午餐，翌晨深圳水庫，轉乘客車，晚抵博羅湖鎮鄉胡氏宗祠。

會本月六日組慶賀團赴惠州、潮州塔、湯泉，住宿博羅賓館。

七日早上翻豐羅存山冲虛觀，再赴湖鎮鄉慶賀胡氏大宗祠重修進伙，胡氏族長父老宗親千人歡迎，舞瑞獅麒麟，鳴放炮竹，設宴款待，互贈錦旗及紀念品。下午六時乘電氣火車返港。（天）

父老合照。

森林吧金鈴飛鏢大賽 周美鳳童鈴主持頒獎

森林吧（JUNGLE PUB）舉行「金鈴飛鏢大賽」，此項賽事由寶隆洋行贊助，結果由大熱門金鈴隊順利獲勝，森林吧負責人特邀影視紅星周美鳳及童鈴主持頒獎，氣氛熱烈。森林吧位於尖沙咀柯士甸路，屬酒吧形式，在每日下午四至八時特設「快樂時光」特平酒水盛待賓客。吧內設有合乎國際標準鏢房，且每週均舉行飛鏢比賽，相信可吸引普羅飛鏢發燒友前往切磋鏢藝，加上森林吧場地幽雅，侍應服務態度良好，實為一消閒好去處。

圖：森林吧金鈴飛鏢大賽，周美鳳，童鈴主持頒獎禮。

明德醫院抬轎籌款 五十萬元分發善團

（港訊）八六年山頂明德醫院慈善宴物會及柏樓大賽籌集善款共逾五十萬港元，該筆款項最近已捐贈予本港十二間私人及政府部份資助的慈善機構。

是次善款捐贈儀式假山頂明德醫院舉行，由該慈善宴物會籌委會主席兼明德醫院院長王LGNN DOCHERTY 主持。

香港匯豐銀行除在是次籌款活動中共籌得十三萬五千九百三十六萬港元，是籌集善款最多的隊伍，因而獲大會頒發本年度 FREDDIE KNIGHTLEY 的獎項，以表揚其樂善好施的精神。匯豐銀行亦於去年奪得該獎。

VAUGHAN 醫生於捐贈儀式上表示：「我們十分感謝各參賽隊伍、派員參賽的機構及其他人士，對今次善舉所作的努力及慷慨支持，本人相信本港數以百計需要接受社會援助的人士，明年的生活情況將大大獲得改善。」

圖示：匯豐銀行隊在山頂明德醫院慈善宴物會及抬橋大賽中籌集善款最多，獲得發本年度的 FREDDIE KNIGHTLEY 獎。

荃灣大會堂場地租借率不理想 提高大會堂使用率 非牟利團體獲減租

荃灣大會堂建成以來場地租借率未如理想，據悉近期一般使用率只有六成幾，所以區域市政總署設法解決這個存在問題。

區域市政局康樂文化事務委員會，在第六次會議上通過有關文娛中心施行的減收租金計劃，凡租借荃灣大會堂作演出的非牟利團體，皆可獲減租計劃的優待，減費達五成至八成之間。

此舉目的在鼓勵更多有意義的文化節目演出，及吸引更多非牟利團體租用荃灣大會堂。

租用團體只要符合以下標準，就可列入減租計劃的考慮之列。條件計有（一）必須是根據社團條例或公司條例註冊立案團體，或是根據法例成立的註冊認可慈善團體，或是認可的公眾信託機構；（二）租用團體的會章、社團或公司條例、或信託契據，必須特別指明在解散時，其成員不得分享任何利潤或資產；（三）獲後減租的節目，必須公開讓公眾人士參加，並須以促進教育、科學、藝術、文化或公眾衛生及社會服務為目標；及（四）申請者在財政上確有需要求協助等共四項。

除荃灣大會堂場地使用不如理想之外，其它新界地區的場館也遇上同樣問題，據悉大埔屯門的會堂使用率也是維持在六成左右，當局正設法改善上述問題，其中採取的措施包括同區內團體宣傳、到學校或屋邨作介紹，另外亦會主動與藝術團體合辦或協辦節目等。

人口太密社區設施亦感不足 石籬擴建計劃發展 緩和區內緊張情況

葵涌石籬及石蔭一帶社區及康樂設施無法適應所需的情況已日益明顯，政府現正進行一個緩和此問題情況的計劃，其中包括將古舊的石籬邨與份樓宇拆卸及進行擴建。

據消息透露，荃灣拓展處正與房屋署聯合進行一項規劃研究，除將石籬邨部份樓宇拆卸以騰出一點一二公頃地為，以上的建議可說是一個值一的機會，去經和問題的方法，而且是用現有條件，獲取最高的效益。

葵涌及石蔭一帶現時是一個人口密度極高、交通情況混亂的工業及居住區。政府研究的目標計有：減低人口密度、減少互相不配合的用地衝突，特別是工業及住宅區的交界區、美化環境及更合理使用休閒設施。

大坑東邨最後一期新屋快將落成。

葵涌高質素工業樓宇 偉倫中心2動土儀式

位於葵涌大運排道貨物設施，以增加效率。此外，還有七十五個葵涌地段一三〇之餘段的偉倫中心2在十二月十日舉行動土儀式。主部能載負二千五百公斤的載貨升降機，及四部高速載客升降機。

中心內亦設置中央冷可數設冷凍喉管。

公教婚姻輔導會 辦學生獎勵計劃

（港訊）香港公教婚姻輔導會於聖誕假期裏推出「一優秀學生獎勵計劃」。其目的在於指引中一學生如何利用聖誕假期溫習及作有意義之活動。並鼓勵父母與子女溫習，進而添織布機。偉倫中心2將成為偉倫紡織有限公司在偉倫中心發展工業大廈的第二期工程，第一期工程已於一九七五年完成，偉倫中心2樓高一百二十八米（四百二十呎），共有三十層及一學生及家長參加。優可作貨倉用途的地庫。勝者可獲名譽獎品乙份。地下至二樓為大廈堆卷座，經特別設計，專供貨有興趣參加者可於十二月十七日前，致電三櫃及貨車起卸貨物，私家車及小型貨車停泊。並索取報名表。

偉倫中心2將成為高質素工業樓宇及設施的典範。中心內有五個貨櫃起卸貨區，區內有寬敞的貨物處理台，二十六個貨車位均毗連貨物處理台，並附有起卸物品的電梯。

（港訊）荃灣海軍的一名本港華籍洗碗僱員苗華泉（四十八歲），最近獲頒發駐港皇家海軍司令獎狀。

苗華泉於二十六年前開始加入皇家海軍艦隊服務的行列，現時在英國一艘名為「奧美安」號艦隊上服務。

「奧美安」號指揮官艾樂棟海軍中校最近將獎狀頒發給苗華泉，形容苗君是一位十分勤奮及值得信賴的僱員，並提供高水準的服務，甚至在困難的情況下亦不例外，一直以來都受到艦上同僚的讚許和信任。

荃灣大會堂場地租借率不理想 提高大會堂使用率 非牟利團體獲減租

荃灣大會堂建成以來場地租借率未如理想，據悉近期一般使用率只有六成幾，所以區域市政總署設法解決這個存在問題。

區域市政局康樂文化事務委員會，在第六次會議上通過有關文娛中心施行的減收租金計劃，凡租借荃灣大會堂作演出的非牟利團體，皆可獲減租計劃的優待，減費達五成至八成之間。

此舉目的在鼓勵更多有意義的文化節目演出，及吸引更多非牟利團體租用荃灣大會堂。

租用團體只要符合以下標準，就可列入減租計劃的考慮之列。條件計有（一）必須是根據社團條例或公司條例註冊立案團體，或是根據法例成立的註冊認可慈善團體，或是認可的公眾信託機構；（二）租用團體的會章、社團或公司條例、或信託契據，必須特別指明在解散時，其成員不得分享任何利潤或資產；（三）獲後減租的節目，必須公開讓公眾人士參加，並須以促進教育、科學、藝術、文化或公眾衛生及社會服務為目標；及（四）申請者在財政上確有需要求協助等共四項。

牙鷹州油庫威脅居民 青衣關注組建議遷搬

編輯先生：

近一年多以來，由於青衣交通日漸擠塞，華潤公司在青衣東南部加建石油氣鼓，及政府有意在青衣設立化學廢料處理廠，引起青衣居民關注島上土地運用的未來發展。

在今年五月一日的葵青區議會上，荃灣拓展處處長宣布成立一個十三人的委員會，檢討青衣未來地工作小組一現時已在分析資料階段，預料不久將有結果。

青衣關注組非常關注特借貴報一角，表達意見。

青衣之用地，工業用地比住宅用地高一百三十三公頃，而住宅只得三十三公頃，十萬人口新市鎮，而且還是一個工業，重工業，危險工業的集結地。

危險工業接近民居之威脅，莫如青衣美景花園國害。在青衣未來發展中，現時東北角牙鷹州油庫用途之去向，實值得關注。

牙鷹州油庫現為華潤公司擁有，位於青衣東北，北橋之旁，鄰近有長安邨一期及二期，還有長發邨及青泰苑，人口高達六萬人，預計明年便會陸續入伙。雖然政府多次強調該油庫離民居最少有一百四十公尺，另有一座入造山丘分隔，但青衣關注組認為，該地無論從安全及土地價值之角度來看，實不宜繼續作油庫用途。

其實，早在去年七月，荃灣拓展處之總工程師趙永雄透過報章，已提及該牙鷹州有覓地搬遷之打算。青衣關注組希望一旦提及該牙鷹州油庫搬遷，使該處附近之屋邨及市地工作小組，能考慮到島上私人屋邨缺乏及康樂設施缺乏問題，將該油庫搬遷，使該處附近之屋邨及市地工作小組，能考慮到島上私人屋邨缺乏及康樂設施缺乏問題，將該油庫搬遷，使該處附近之屋邨及市地工作小組，能考慮到島上私人屋邨缺乏及康樂設施缺乏問題，將該油庫搬遷，使該處附近之屋邨及市地工作小組，能考慮到島上私人屋邨缺乏及康樂設施缺乏問題，將該油庫搬遷，使該處附近之屋邨及市地工作小組，能考慮到島上私人屋邨缺乏及康樂設施缺乏問題，將該油庫搬遷，使該處附近之屋邨及市地工作小組，能考慮到島上私人屋邨缺乏及康樂設施缺乏問題，將該油庫搬遷，使該處附近之屋邨及市地工作小組，能考慮到島上私人屋邨缺乏及康樂設施缺乏問題，將該油庫搬遷，使該處附近之屋邨及市地工作小組，能考慮到島上私人屋邨缺乏及康樂設施缺乏問題，將

青衣關注組上

群言堂

大坑東邨重建計劃快將完成 最後一期三座新厦 預期明年二月落成

大坑東邨重建計劃已踏入尾聲，最後一期三座新厦已近完工階段，預期明年二月落成。

該邨辦事處房屋事務經理楊聖根對記者表示，第五期重建工程已接近完成，三座重建新厦預算在明年二月落成，大概三月便可正式入伙。

第五期三座新厦，跟第四期的樓宇一樣，是一種相連的長條型樓宇，樓高十一層，共有四百二十個住宅單位，可容納二千餘人居住。

三座新厦分別命名為果裕樓、東滿樓及東旺樓，提供三種不同面積的單位，面積由廿一點三平方米至五十平方米。

在此等樓宇之間，並無商業單位，僅設有一間幼稚園。

仁濟醫院四期擴建 預算九〇年初完成

荃灣仁濟醫院第四期擴建工程經已展開，預算在四年之後完成，第四期擴建計劃包括興建一座新醫療大樓及急診部，增加病牀五百一十二張，預算在一九九〇年完工，屆時荃灣區的醫療服務將得到更大的擴展。

仁濟醫院在一九七三年投入服務時，只有一百張病牀，但完成所有擴建工程後病牀將達到七百張，與及一系列全面性的輔助設備。該院早於一九七七年開展擴建計劃，將來會成為一所地區性的急性專科醫院。

擴建工程第一及第二期已相繼完成，而第三期將興建一個可提供四期擴建工程奠基禮時表示，該院為新界西部不斷增加的人口提供醫療服務，荃灣區由一九六二年至六八年期間，人口已增加了五倍之多。他說，該院自創院以來除為有需要人士提供收費低廉的醫療服務外，近年更將服務多元化，包括教育、幼兒護理及老人服務，此外亦擴展其它醫療服務。

荃灣葵安街是闢作行人專用區的好地方。

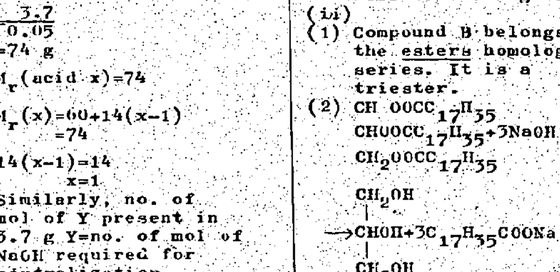
葵安街與街市街 擬闢作行人專區 運輸署原則上已同意

荃灣市中心區，假日非常多行人逛十分狹窄，設置行人專用區，將會更方便行人購物和消閒。

此外，行人專用區也可以舉辦更多文娛活動，使該區居民有更多活動好去處，至於地點的選擇，分區委員以為葵安街是較為適合，而街市街雖有較廣闊的路面，較適合舉辦活動，但却因為該處一帶皆有人專用區的可行性作出討論，並提出兩處地點給委員會考慮，其一是荃灣街市街安街，其二是荃灣葵安街。

自從中環遮打道在假日闢成行人專用區以來，該處已日漸成為一個假日文娛廣場，大小演藝團體活動或嘉年華會，遊戲攤檔等形式的活動越來越多在該行人專用區舉行，成為市民熟習的消閒地方。

人口稠密的荃灣區亦早有此念，目前荃灣中分區會為荃灣設置假日行人專用區的可行性作出討論，並提出兩處地點給委員會考慮，其一是荃灣葵安街，其二是荃灣街市街。



1987中學會考試題預習專欄

化學（十二）

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

CHEMISTRY (12)

Solution to Q.16

(a)
(i)
(1) Sodium atoms.
(2) Sulphur molecules.
(3) Sodium ions (Na^+) and chloride ions (Cl^-).

(ii)
(1) Sodium metal allows free electrons to pass through readily whereas sulphur does not.
(2) In solid state the ions composing sodium chloride are strongly held together by electrostatic attraction and hence not mobile. However, on melting, the ions become mobile and thus conducts electricity. As a consequence of doing so, sodium ions are discharged at the cathode and the chloride ions at the anode.

(b)
(i) P: Hydrogen gas.
Q: Chlorine gas.
R: Hydrogen gas.
S: Oxygen gas.

(ii) P: $2H^+ + 2e^- \rightarrow H_2$
Q: $2Cl^- \rightarrow Cl_2 + 2e^-$
R: $2H^+ + 2e^- \rightarrow H_2$
S: $4OH^- \rightarrow 2H_2O + O_2 + 4e^-$

(iii) According to the equations below
$2Cl^- \rightarrow Cl^+ + 2e^-$
$4OH^- \rightarrow 2H_2O + O_2 + 4e^-$
4mol of electrons would liberate 2 mol of Cl_2 or 1 mol of O_2.
vol of Cl_2 : vol of O_2
$n(O_2)$: $n(Cl_2)$
2x mol : x mol
2 : 1

(iv) The solution near the electrode P would turn blue because the continual discharge of H^+ at the cathode will shift the following equilibrium $H_2O \rightleftharpoons H^+ + OH^-$ to right, thus leaving behind an excess of hydroxide ions (OH^-), which are responsible for the alkalinity.

(v) Its concentration increase water has been decomposed.

(vi)
(1) n(gas) obtained $= \frac{48}{24000} = 0.002$ mol

(2) Time $= 6 \times 60 + 26 = 386$ s

According to the equation
$4OH^- \rightarrow O_2 + 2H_2O + 4e^-$
1 mol : 4F
0.002 mol : ?F

∴ Quantity of electricity passed
$= 4 \times 0.002$
$= 0.008$ F
$= 0.008 \times 96500$ C
$= 772$ C

the current is $\frac{772}{386} = 2$ A

Solution to Q.17

(a)
(i) It is because hydrogen reacts with chlorine explosively under direct sunlight.

(ii) It is used to catalyse the reaction between hydrogen and chlorine under diffused light.

(iii) Vol of the gaseous mixture before the reaction
$= (50+35)$
$= 85\ cm^3$
All the chlorine had reacted

∴ Vol of excess hydrogen = Vol of the gas left over water
$= 15\ cm^3$

∴ Vol of hydrogen chloride gas formed
$= (85-15)$
$= 70\ cm^3$

(iv) Vol of hydrogen reacted
$= (50-15)$
$= 35\ cm^3$

hydrogen + chlorine → hydrogen chloride
35 cm^3 : 35 cm^3 : 70 cm^3
1 vol : 1 vol : 2 vol
i.e. x molecules : x molecules : 2x molecules
i.e. 1 molecule : 1 molecule : 2 molecules
i.e. 2 atoms : 2 atoms : 2 molecules

∴ 1 molecule of hydrogen chloride consists of 1 hydrogen atom and 1 chlorine atom.

Thus, its molecular formula is HCL.

(v) It is the Avogadro's Law, which states that 'equal volumes of different gases, under the same temperature and pressure, contains the same number of molecules.'

(b)
(1) Pale blue precipitate of copper(II) hydroxide is formed, which is then decomposed to give black powder of copper(II) oxide on heating
$Cu^{2+}(aq) + 2OH^-(aq) \rightarrow Cu(OH)_2(s)$
$Cu(OH)_2(s) \xrightarrow{\Delta} CuO(s) + H_2O$

(2) Dirty-green precipitate of iron(II) hydroxide is seen, which turns reddish-brown on heating because of the formation of iron(III) oxide
$Fe^{2+}(aq) + 2OH^-(aq) \rightarrow Fe(OH)_2(s)$
$4Fe(OH)_2(s) + O_2 \xrightarrow{\Delta} 2Fe_2O_3(s) + 4H_2O$

(3) Reddish-brown precipitate of iron(III) hydroxide is observed.
$Fe^{3+}(aq) + 3OH^-(aq) \rightarrow Fe(OH)_3(s)$

(4) A pungent gas (NH_3) is detected.
$NH_4^+(aq) + OH^-(aq) \rightarrow NH_3(g) + H_2O(l)$

(5) White gelatinous precipitate of zinc(II) hydroxide is seen, which then dissolves in excess sodium hydroxide.
$2OH^- + Zn^{2+}(aq) \rightarrow Zn(OH)_2(s)$
$Zn(OH)_2(s) + 2OH^-(aq) \rightarrow Zn(OH)_4^{2-}(aq)$

Solution to Q.18

(a)
(i) Potassium permanganate or potassium dichromate. Acidify the mixture with dil H_2SO_4 and warm the reaction mixture.

(ii) $CH_3(CH_2)_xOH + 2(O) \rightarrow CH_3(CH_2)_{x-1}COOH$

(iii) n(NaOH) reacted $= \frac{25}{1000} \times 2 = 0.05$ mol

(iv) Formula of x is $CH_3(CH_2)_{x-1}COCH$
$M_r(x) = 60 + 14(x-1)$
$CH_3(CH_2)_{x-1}COOH + NaOH \rightarrow CH_3(CH_2)_{x-1}COONa + H_2O$
(1 mol : 1 mol)
∴ $n(CH_3(CH_2)_{x-1}COOH)$ reacted $= n$(NaOH) reacted $= 0.05$ mol
∴ mass of 1 mol of acid $= \frac{3.7}{0.05} = 74$ g
∴ M_r(acid x) = 74
∴ $M_r(x) = 60 + 14(x-1) = 74$
∴ $14(x-1) = 14$, $x = 1$
Similarly, no. of mol of Y present in 3.7 g Y = no. of mol of NaOH required for neutralization $= 0.05$
∴ the mass of 1 mol of Y $= \frac{3.7}{0.05}$ g $= 74$ g

(v) Hence, X is propanoic acid (CH_3CH_2COOH), and P is propan-1-ol, ($CH_3CH_2CH_2OH$).

(vi)
(1) Compound Z is propene.
(2) $CH_3CH_2CH_2OH \rightarrow CH_3CH{=}CH_2 + H_2O$
(3) It is an addition reaction
(4) $CH_3CH{=}CH_2 + Br \rightarrow CH_3CH(Br)CH_2(Br)$ 2,2-bromo-propane

(b)
(i)
(1) A is an ester
(2) A is ethyl ethanoate
(3) The forward reaction is usually called the hydrolysis of ester.
(4) A strong alkali is used because it can react with the acid formed, thus shifting the above equilibrium well to the right.

(ii)
(1) Compound B belongs to the esters homologous series. It is a triester.
(2) $CH_2OOCC_{17}H_{35}$
$CHOOCC_{17}H_{35} + 3NaOH \rightarrow CH_2OH + CHOH + CH_2OH + 3C_{17}H_{35}COONa$
$CH_2OOCC_{17}H_{35}$
(3) The sodium compound ($C_{17}H_{35}COONa$) is used as a cleaning agent (soap) in daily life.

華僑經濟

米特蘭銀行專文預測
英國經濟前景較佳
英鎊似乎不會進一步下跌

米特蘭銀行經濟學家最近一期經濟評論指出，英國經濟在八七及八八年預測會有較大幅度增長。但其他主要工業國明年及以後幾年的經濟增長，前景則欠明朗。

英國經濟今年下半年雖然出現短暫好轉，因此英國經濟在八七及八八年預測會有較大幅度增長。但其他主要工業國明年及以後幾年的經濟增長，前景則欠明朗。

英國經濟今年下半年雖然出現短暫好轉，但其英國經濟實質增長估計到八八年繼續處在呆滯狀況。日本經濟可望有所好轉，因爲政府正通過降低利率及刺激經濟措施來應付日圓升值的不利影響。西德經濟持續穩定，以便支持英保持在百分之三左右。

美國由於財政及收支平衡赤字，在經濟政策方面沒有太多選擇餘地；但其它國家會實施更多政策刺激經濟增長。英國製造業預計明年復甦之後，生產力亦因此英國經濟在八七及八八年預測會由今年的百分之二點五以下，上升至百分之三。

米特蘭銀行預測英國出口增長速度將比進口快，進經常賬項一直到九〇年，每年會出現小額赤字。

該行認爲雖然英國經濟也會出現不明朗，但在下次競選之前，英鎊匯率似乎不會進一步跌。此外，英國將保持高利率，以便支持英鎊。今年的基本利率估計保持在十一厘，明年國內通貨膨脹率估計將下降至十厘的水平。

（華盛頓電）據美國商業部公佈數據，十月份美國製造業所接到訂單總額爲一千九百二十二億八千萬美元，比九月減少了七十一億美元，即百分之三點六。這是自今年三月份以來減少幅度最大的月份。三月份曾減少百分之四點三。

（芝加哥電）雖然汽車業刺激美國製造汽車零售額在十一月下旬上升百分之一。

分析者表示，這個數升與通用汽車公司在十一月下旬的目錄銷售問題形成對比。通用汽車公司的銷售額下降百分之十八點八，而福特汽車公司及佳士拿汽車公司的銷售額分別上升百分之二十九及百分之九。分析者表示，十一月下旬銷售額上升，意味着顧客在十月下旬及十一月上旬沒有興趣購車後現在慢慢地恢復購車的興趣。

汽車公司結束鼓勵性購車計劃導致十月下旬以來汽車銷售額下降。

業造製國美
單接月上
六點三減
一分百增車銷

（特訊）據一家專門研究美國股票之證券公司和需求的拉緊視作利好對當前美國銀源之投資分析透露：在過去四個月能源股已穩定下來，儘管油價仍顯爲波動，我們估計國內油價每桶十七元仍能保持，雖然我們最終的目標每桶認爲投資者感覺到天然氣和油價會上升；（一）私既下交易油價正上升。（二）油公司正加强成本控制。

我們要指出的是美國將需要十六億立方呎天然氣，但只找到大萬億立方呎，這種供應對美國股票之證券公司和需求的拉緊視作利好投資分析透露：在過去四個月能源股已穩定下來，儘管油價仍顯爲波動，我們認爲油價每桶會穩到十八元，最終會達到廿四元一桶。

成們認爲ARCO和SRD有吸納，有可能是日本投資者的收購對象，如果每桶油價上升至二十元一桶，則PAN和ARC將是得益最大的公司，如果油價下跌至十元一桶，則ASH最爲值得吸入。

國產床單很旺銷
國貨公司銷售六七成
美澳來貨多競爭激烈

（港訊）國產床單近入旺銷期，門市生意頗清增加，某大國貨公司月來銷出的床單，比去年同期增加六、七成。據經銷商消息，隨着天氣轉冷，據聖誕季來臨，最近國產床單銷情十分活躍。一九龍某大國貨公司於月前曾舉辦一次床上用品展銷，期內床單銷量相當大，比去年同期增加百分之六。

前已投資約二百三十四億元（三十億美元）商今後以然會更重視新市鎮計劃，政府將再投資五百四十六億元

關貿總協發表報告
世界貿易增長最大
西德出口就碍有義主護保
關稅及貿易總協定報告說，今年世界貿易增長較預期迅速。

（日內瓦電）關貿協定報告一年前則上升百分之四點七，這是七一年十一月以來最低的通脹年率。

關貿協定報告說，今年世界商品貿易增長較預期迅速。

關貿協定報告說，一些國貨公司陸續向經銷商補貨以趕應門市銷售。

今年來，國產玫瑰牌、金絲剪牌、牡丹牌純棉床單和T/C混紡床單新花式品種比去年增有所增加。因爲最近幾年來，美國、澳洲來貨多，競爭激烈，內地生產部門提高床單質素，重視新花式的設計。

經銷商爲今後來貨，最近還在香港聘請專人設計一些新花式，提供給內地生產，以解決內地花型設計人才之不足。一般預料，在明年國產床單花式品種將會有更大的創新。

京華中心商場
高德負責管理

高德測計師行獲委爲銅鑼灣京華中心商場業管理代理委在在該公司找到二十六家著名商號佔用商場的一萬六千五百平方呎面積後作出。

高德測計師附屬合夥人盛海根表示，他們將負責該座樓高五層商場日常管理工作，包括進行維修、就管理事項提供意見，監督受僱的清潔工人及保安人員等。

盛先生指出，無論對住宅、商業或工業樓宇，很多業主已開始認識到物業管理可協助樓宇保持價值。零售業者對商場的管理更特別關心，因爲管理完善是商場吸遊人因素之一。

瑞士各家銀行
減息四分一厘

（蘇黎世三日電）瑞士信貸銀行發言人宣佈，從明年一月一日起瑞士各主要商業銀行將把各類商業貸款的利率降低四分之一厘。最近各主要商業銀行已經將抵押貸款利率和私人存款的利率調低。

米特蘭銀行稱
英國貨幣政策
目前有些混亂
實際利息現實際太高

米特蘭銀行集團經濟顧問柏恩在「米特蘭評論」撰稿時稱，英國貨幣政策目前有些混亂，主要原因是英國沒有可靠的貨幣或匯率目標。

按國際標準看，英國現時的貨款實際利率確實太高，而英國的匯率較歐洲其他國家更不穩定。

貨幣供應及信貸增加速度快，因素固然有許多方面，但有一因素不可抹殺，即這方面增長過快。雖然如此，政府在十月份提高基本利率的決定亦似乎決證實一個問題即在沒有穩定的情況下，英鎊的匯率的情況下，英鎊的吸與情感的運用，葉德爾應是個出色者。

在葉德爾的歌唱過程中，她發展趨勢是：早期是沒有固定風格的，近期才走入一個情感！

葉德爾這次的演出，就是「愛心滿東華！」了，在這次，她演出於「金山戰鼓」中，亦即是古代梁紅玉擊鼓退金兵故事，她扮演梁紅玉描述這位古代奇女子的故事。

這個節目，當晚是音樂，舞蹈、舞台功架、武術的混合表達，而一切的表都極具旋律美及節奏美。

葉德爾地整個表演，雖然沒有說一句對白，也沒有唱出一句歌，但，在她主唱的眼神中，唱到中，及手脚跳躍與搬環過程中，大家似乎感到她在唱。

似乎感到她在唱着一首悲壯而又豪烈的歌。

葉德嫻演出無聲之歌
葉濤堤

葉德嫻的歌，一直是行內人公認最具「音色」挑逗「力」的歌，除了她的歌唱音樂水準的歌手，在一次公開演出整個過程中，她竟然沒有唱歌，但沒有唱歌，導沒有出聲說一句對白的。

但，却是十分動人的歌唱。

葉德嫻的歌唱過程中，她發展趨勢是：早期是沒有固定風格的，近期才走入一個情感！

本港新聞

報紙課程「禪與藝術」之十五

禪與語言藝術（三）

北京人民教育出版社　張中行

上篇說禪語的來源，是不可說而說，性質，地位在此而意在彼，或以振理顯至理，這類語，有不少奇而巧，表現能力超過常語，可以說有藝術性。對中國傳統來「特達而已矣」的語言說，這奇而巧有吸引力，因而禪門之外的人也願意照猫畫虎，用來表現自己的雖言之情。這類語也可以說是禪語。但製知道，與禪基之內的禪語有大區別。上篇說，禪宗內的禪語意在明「體」，常人模仿的禪語意在致「用」。這裏還可以說得具體一些：老牌的禪語是表現出世間的意境，出世間的意境一不可一說，勉強說，用語不得不離奇古怪，大超常態；仿製的禪語是表現世間的意境，世間的意境至多只是「不妨」，所以用語不必那樣離奇古怪，也就是不必大超常態，甚至只是略異常態。這「略異」會給我們帶來難題。其一，由大順語，道轉關係密切，在有些人的甚甚至合為一家，道表現為語言就必致魚龍混雜，怎麼樣從其中把禪語清出來？其二，「略異」和「不異」有界限問題，想知有記事性著作，史書，筆記，小說之類，用「百句語」，我們有沒有可靠的標準，斷定百分之幾是禪語？其三，無論用內容，或表現形式，或其他任何標準，我們能不能把仿製的禪語分為若干類？這類問題，不是一篇簡短的文章所能解決。但又不能完全迴開。不得已，只好折中，多由性質方面看眼，講一些禪語的大戶，分作三類：第一類是表現一道境」的；第二類是表現「詩境」的；還有不少雜七雜八的，如表現玄意，超脫，瀟洒等的，都算作第三類。當然，這只是舉例，期望以管窺豹，見其一斑。

一　道境

道境是純理的意境，或主要是理的意境，如佛教的實如實相，理學家的無極而太極之類。道境不能指實，難說，所以不得不以即代乙，旁敲側擊，這就成為禪門的機鋒。機鋒是充切同其關出的一條路。這對宋以來的理學家是一種啓發，於是他們亦步亦趨，雖然不名為機鋒，可是也用口語，也名為語錄。理學家的語錄多講格物，致知，正心，誠意等，範圍不出世間，所以大多是平實的。但間或也帶一些禪味。如：

（一）明道先生曰：「天地之間，只有一個愍惻而已，更有說事？」（「近思錄」，同下）

（二）明道先生曰：「所謂定者，動亦定，靜亦定，無將迎，無內外。」

（三）背受學於周茂叔，每命尋顏子，仲尼樂處，所樂何事。

（四）明道先生曰：「百鳥發於映映之中，至百里來繞於市，若要熱，也須從這裏過。」

（五）游定夫問伊川，陰陽不測之謂神。伊川曰：「賢是說了問，是換離題問？」

（六）伊川先生曰：「聖人不記事，所以常記得。今人忘事，以其記事。」

（七）心要放在腔子裏。

（八）或問氣質之偏如何救得。曰：「才說偏，又著，偏物都去救他偏，越見不平正了。」（「朱子語類」，下同）

（九）若只是揀一箇稱意底果子，不知裏面還有蟲，還當是蟲，須是與他蠹破，便公路蜿蜒曲折，路旁是稻田，綠油油的一片，遠遠望去，一陣陣的清香撲鼻而來。

注意事項：（一）路綫：沙田組經禾輕山水步轉上山，沿軍路登四九二公尺之知，更懷（或稱紅花嶺）頂，小徑沿落麻笼嶺，行程中距，有上落落低。中綫組同到禾輕山村前分途，大路經長山古寺北塱麻邊，走沙頭角公路小路出沙田村落到塱笼嶺村。行程中距，半路易行。（二）自備糧食。（三）慣防怒山火，不可折枝採花，保持荒野村鄉地方清潔，自行檢拾餘廢物，棄於適當垃圾桶內。（四）如遇大雨，或發改變路綫縮短行程及改集散地點。（五）交通參考：集合地點，第七十九K路巴士由上水往打鼓嶺，經粉嶺路政府殿場，落車行十分鐘到坪洲。（六）公路巴士時間：上水往打鼓嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（十）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（十一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（十二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（十三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（十四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（十五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（十六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（十七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（十八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（十九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二十）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二十一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二十二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二十三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二十四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二十五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二十六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二十七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二十八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二十九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三十）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三十一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三十二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三十三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三十四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三十五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三十六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三十七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三十八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三十九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四十）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四十一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四十二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四十三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四十四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四十五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四十六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四十七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四十八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四十九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五十）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五十一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五十二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五十三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五十四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五十五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五十六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五十七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五十八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五十九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六十）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六十一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六十二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六十三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六十四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六十五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六十六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六十七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六十八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六十九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七十）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七十一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七十二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七十三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七十四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七十五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七十六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七十七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七十八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七十九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八十）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八十一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八十二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八十三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八十四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八十五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八十六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八十七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八十八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八十九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九十）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九十一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九十二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九十三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九十四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九十五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九十六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九十七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九十八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九十九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一百）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一百一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一百二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一百三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一百四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一百五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一百六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一百七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一百八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一百九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二百）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二百一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二百二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二百三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二百四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二百五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二百六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二百七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二百八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二百九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三百）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三百一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三百二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三百三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三百四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三百五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三百六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三百七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三百八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三百九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四百）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四百一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四百二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四百三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四百四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四百五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四百六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四百七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四百八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四百九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五百）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五百一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五百二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五百三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五百四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五百五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五百六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五百七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五百八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五百九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六百）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六百一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六百二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六百三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六百四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六百五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六百六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六百七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六百八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六百九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七百）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七百一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七百二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七百三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七百四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七百五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七百六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七百七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七百八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七百九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八百）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八百一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八百二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八百三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八百四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八百五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八百六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八百七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八百八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八百九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九百）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九百一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九百二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九百三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九百四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九百五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九百六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九百七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九百八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九百九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一千）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一千一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一千二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一千三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一千四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一千五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一千六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一千七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一千八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一千九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二千）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二千一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二千二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二千三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二千四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二千五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二千六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二千七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二千八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二千九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三千）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三千一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三千二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三千三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三千四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三千五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三千六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三千七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三千八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三千九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四千）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四千一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四千二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四千三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四千四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四千五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四千六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四千七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四千八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（四千九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五千）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五千一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五千二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五千三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五千四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五千五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五千六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五千七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五千八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（五千九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六千）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六千一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六千二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六千三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六千四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六千五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六千六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六千七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六千八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（六千九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七千）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七千一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七千二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七千三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七千四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七千五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七千六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七千七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七千八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（七千九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八千）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八千一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八千二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八千三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八千四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八千五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八千六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八千七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八千八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（八千九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九千）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九千一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九千二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九千三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九千四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九千五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九千六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九千七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九千八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（九千九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一萬）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一萬一）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一萬二）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一萬三）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一萬四）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一萬五）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一萬六）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一萬七）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一萬八）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（一萬九）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二萬）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二萬一）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二萬二）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二萬三）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二萬四）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二萬五）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二萬六）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二萬七）沙田往沙頭角，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二萬八）沙田往上水，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（二萬九）沙田往大埔墟，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。（三萬）沙田往粉嶺，每日早晨七時廿分，每隔廿分鐘一班，末班晚上七時廿分。

康樂家庭

和平訊息傳萬家

宣揚和諧家庭生活，促進溝通和瞭解

九龍明愛舉辦本月十四高山公園舉行

為响應國際和平年，九龍明愛社區中心特舉辦「和平訊息傳萬家」活動，以宣揚和諧家庭生活，並促進親子溝通及了解。活動內容多姿多彩，包括「心聲傳送」作句比賽頒獎禮和優勝作品展，和諧家庭生活展覽，親子手工園地，攤位遊戲及家庭歡樂時光等。活動已定於本月十四日（星期日）上午十一時卅分至下午四時卅分假紅磡高山公園舉行，免費入場，歡迎家庭成員一同參加，共享一個愉快和諧的假日，查詢可致電三——三六五二一一內綫二一三。

石籬青年中心舉辦電影籌款

香港青年協會石籬青年中心，將於十二月期間舉辦電影籌款，為胃病患者信託基金籌募善款，地點為荃灣大會堂文娛廳，於十二月十七日放映「血迷宮」，十二月十八日放映「黃土地」，「二月十九日放映「鈎准胛儉」，時間為七時三十分，票價一律十五元，戲票發售於青交書屋，田園書屋，樂文書店，石籬青年中心，荃灣大會堂售票處及理工學生會文娛部，歡迎各會員朋友參加。查詢電話：○——二三二六四五。

開心少女組歡迎妳參加

妳想成為一個可愛的女孩子嗎？香港小童羣益會廉關兒童及青年中心將於十二月二十六日開始，逢星期六，下午三時至四時半舉辦「開心少女組」，為期三月，參加資格為十二歲至十四歲少女，活動目的是使組員學習如何使自己受人歡迎的技巧及怎樣給人良好的印象。並藉此培育組員的義工精神，服務社區。小組活動有遊戲，燒烤，宿營。報名及查詢可到長沙灣道閣邨鄺荷樓地下或電三——七二九二二九四。

頸痛的成因

勿以事小而不加理會

本來多數的韌帶所識圍着，人的脖頸，所以頭部才能轉向任何一個方位，所有的哺乳動物，都生着七節頸椎支撐着頭部的主要，藏在脖頸裏的器官，使命，頭部大小不同，大概聲帶，氣管，咽喉，食道等都是，彼此各司其職，通常都是相安無事，要在六至八磅之間，大概因為外來的傷害，或是疾病和過勞，而招致酸痛或疼痛，許多人相信，在不知不覺中產然而發，可是有些痛楚較劇，因為那是一些嚴重的原因所導致的，那就不能不特別注意了。

雖然脖頸只是頭部和胸肩之間的一個接連支柱，但却有着極其主要的神經，肌肉，骨骼和器官，所謂「頸椎」，就是由複雜的肌肉和韌帶所組成，因為外來的傷害，或是過勞，而招致酸痛或疼痛，許多人相信，有時會發現的是毛病，但却能困惱人，有時症狀消逝得很快，可能是脖頸酸痛最普通的原因，多半由於姿勢不理想或是從事某項職業的關係。如會計人員，齒科醫生，打字員以及從事其他伏案工作的人們，每將頭部保持在固定姿勢達數小時之久，便會帶來這種毛病。

雖然，睡眠時的姿勢不好，或是枕頭的過高過低，也同樣會引起這種症狀。

△斜頸——多半是由於頸部肌肉之收縮，而將頭部拉向某一方向，在若干的病例當中，收縮可追溯到一個源在的原因，如腦炎或先天性的肌肉缺陷等，許多醫學界權威人士說，它很可能是「情緒失調」的一種徵兆，不過其實正原因，迄未為人們所瞭解，但醫生若為這種病的患者處方一劑鎮痙藥，便可以走或舒肌的藥，使可以減輕痙攣。

△頸傷——就是最普通被來自後方的汽車所衝撞時，所受到的頸傷。乘車的人受到後面汽車的撞擊時，脖頸往往會向前後急劇彎曲數次，初撞時前俯，繼則往後仰，終至成傷。受傷的程度，輕者是過勞或扭傷，重者則為頸椎的脫臼或骨機，除非特別嚴重的病例，普通只消接受及時的治療，數天或數週便可康復，當然並也不能保證會發生特別的後遺症。

△脖頸盤病——不理想的姿勢，年齡老邁而衰弱，發生意外事件或酸痛的後果，或合併發生肩酸痛和頸僵硬，甚或是情緒緊張等，都足以促成「脖頸盤病」，當然不能產生痛楚，麻木，刺激，衰弱

第六〇〇期　梁綿滔主編

第四屆力士盃大賽演出成功圓滿閉幕

京野

全國健美壇上最大盛事，是一年舉辦一次全國力士杯男女健美邀請賽，舉辦至今是第四屆，比賽假深圳特區舉行，由於是全國性賽事，參加運手破已往紀錄，報名參賽有廿四個省、市、自治區四十八健美隊及香港健美隊，有男運動員一百六十七人，女運動員五十九人。

據大賽組委會副主任兼秘書長蘇恩指出：第四屆力士杯健美邀請賽，是中國今年三月加入國際健美協會（IFBB）以來，第一次按國際規則舉辦比賽，大會要參賽女運動員穿上「三點式」比基尼泳衣比賽，比賽受到國際健美協會及亞洲健美協會關注，中央領導及國家體委領導非常關心，中央電視台、國家體委主任李夢華、傳統，因爲中國是國際健美協會（IFBB）一百二十八個會員國，比賽規模盛大，進行了十個項目比賽：（一）男子六十五公斤級，（二）男子七十公斤級，（三）男子八十公斤級，（四）男子八十公斤級，（五）女子五十二公斤級，（六）女子五十二公斤以上級，（七）女子雙人造型，（八）男、女子配對，（九）元老杯（四十歲以上）、（十）除女運動員五十九人。

型賽，設有十個項目比賽，要分三天舉行，日間全部初賽及半決賽，晚上進行決賽，男女運動員自行帶音樂帶，爲第四屆力士杯健美邀請賽，是中國今年三月加入國際健美協會（IFBB）以來，第一次按國際規則舉辦比賽，大會要參賽女運動員穿上「三點式」比基尼泳衣比賽，比賽受到國際健美協會及亞洲健美協會關注，中央領導及國家體委領導非常關心，中央電視台、國家體委主任李夢華爲大會題詞。

這次比賽也是第一屆女子健美賽，女運動員穿三點式泳衣，打破傳統，因爲中國是國際健美協會（IFBB）一百二十八個會員國，比賽該守國際比賽規矩，要參加第四屆力士杯報名男運動員，一年比一年多，第四屆力士杯報名男運動員，一年比一年多，第四屆力士杯報名男運動員，一年比一年多，

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101　澳門 563333
尖沙咀3-676111　官塘3-440222　沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

星馬泰參加人數全港最多

本社不但泰國團辦得最好參加人數全港最多，星馬及星馬泰旅行團參加人數三年來亦保持全港第一，團團獨立出發，專人領隊。

行程種類全港最多，四至十二天任君選擇：

1. 全泰馬星（清邁、檳城）十二天豪華團$4880　（逢4，日出發）
2. 馬星泰（檳城、馬六甲）十天豪華團$4320　（逢6出發）
3. 泰馬星（檳城）九天豪華團$4190　（逢4，日出發）
4. 泰星馬（馬六甲）九天豪華團$4090　（逢1,2,3,6出發）
5. 泰星六天豪華團$3400　（逢1,2,3,6出發）
6. 曼谷布吉島新加坡七天豪華團$3690　（逢3，日出發）
7. 布吉島新加坡五天豪華團$3290　（逢2,5，日出發）
8. 馬星（檳城、馬六甲）七天團$3650　（逢6出發）
9. 馬星（檳城）七天豪華團$3650　（逢1,3,6出發）
10. 星馬（檳城）七天高級豪華團$3890　（逢日出發）
11. 馬星（檳城）七天特級團（雙程內陸機）$3790　（逢1,5，日出發）
12. 新加坡四天豪華團 $2690　（逢日出發）

行程最豐富、暢遊： 清邁、曼谷、芭堤雅、布吉島、檳城、馬六甲海峽、怡保吉隆坡、黑風洞、清眞寺、雲頂高原、新加坡、花葩山、聖陶沙島、關丹等。
獨家增遊： 檳城蝴蝶公園（全東南亞最大）、伊甸園夜總會。
分社直營： 爲加强服務，先後於泰國及新加坡設立康泰分社、直接經營，減輕中間剝削、提高質素實惠顧客。新加坡分社設於富麗華酒店地下商場。
全程住宿一流大酒店： 新加坡住史丹福大酒店世界最高酒店。

新加坡機票十酒店十早餐 $2600（直接訂房・全港最平）
香港——新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店（單人房）

新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三位之華美達（RAMADA）酒店系統成員。而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話。同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO 等任由選擇。

大賓華美達大酒店
新加坡0718郵區維多利亞街101號　電話：3360811
RAMADA INTERNATIONAL HOTELS

百福旅遊 有限公司
牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590
北京（雙程航空）高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
厦門（直航）豪華團4天	$1390
厦門（直航）豪華團5天	$1490
厦門、泉州、武夷山（直航）豪華團8天	$2390

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

力求舒適與豪華　霸稱寶島第一家
力霸大飯店
乘搭泰航班機天天出發
四天三晚酒店十機票十接送
雙人房每位 $1770單人房 $2300
延期每晚雙人房$490單人房$450
亞洲訂房中心代理　或電5-262188

寶通旅遊
3-694802（4線）3-7215670
尖沙咀北京道16/F（樂道口）
牌照號碼 350464

尼泊爾獵奇二七天豪華遊 $5600
暢遊三大古城，參觀世界最美麗的八眼神佛塔，遠眺雄壯世界屋脊——喜瑪拉亞山，全新行程，使您有置身於世外桃源之感

尼泊爾加德滿都
來回機票十三晚酒店十早餐十接送 $4000
台北 曼谷 漢城 東京 機票十酒店 天天出發
專線經營印度尼泊爾孟加拉機票酒店簽証

專售世界各地機票

倫敦	2150	尼泊爾	2000	多倫多	3550
巴黎	2150	客拉蚩	2300	溫哥華	2800
羅馬	2150	可倫波	1900	曼徹斯特	2150
雅典	2150	檀香山	1750	法蘭克蘭	2150
德里	2250	洛杉機	2450	哥本哈根	2150
孟買	2250	三藩市	2450	布老賽爾	2150
紐約	2950	西雅圖	2500	阿母斯特丹	2150
蘇黎世	2150	芝加哥	2550		

中大旅遊
H431331-3
牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $500
廣州—昆明 $500
代訂北京・上海酒店
北京—西苑 $750　上海—錦江飯店 $560
建國 $750　上海賓館 $560
另代訂全世界廉價機票
代辦國內及各地簽證、機票、簽證
（華輔道中185　195號寶通大廈10字）

華聯
中環德輔道中156通用大厦305室
5-454455，5-447232
牌照號碼：240038

中國民航
廣州至：香港取票十10

北京410	海口200
上海320	成都390
桂林200	沈陽520
天津410	南寧210
杭州310	西安410
昆明350	武漢520
南京320	重慶345

葡京酒店
平日 $270 假日 $350
新加坡 **喜來登** $445 包早餐
曼谷 **皇宮** 單240 雙250

活力假期 SUNRISE HOLIDAY
Licence No 350412

厦門鷺江賓館
全港最平・天天接受訂房
詳情與各大旅行社查詢

金門平價機票
3-7719151　牌照號碼：240133
旺角連輸畧樓上登打士街栢裕大厦20字

留學探親移民平票	來回		單程		代辦各國簽證訂房
台北	$850	三藩市	$2450		
高雄	$850	紐約	$3100		
曼谷	$1170	曼谷	$750		
檳城	$1950	溫哥華	$2750		
東京	$1470	倫敦	$2200		
大阪	$1470	雪梨	$3600		
韓台	$1750	菲律賓	$850		
星架坡	$1800	星架坡	$1050		

特快台證全套多次$150

菲航假期 PAL PAK TOURS
LICENCE NO. 350307

宿霧市（CEBU）馬尼拉五六天團 $2290 / $2490
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天　$2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK $1690　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2990
5天（漢城、江華島）$3290
5天（慶州、釜山）$3490
4天特惠團 $2790

韓台 6天（單人房）$3390

台灣 天天出發
4天（台北）$1790
4天（花蓮）$1890

菲律賓 逢三、六
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤）$1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

新達
牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大厦805室

慶祝台北仁富大飯店周年紀念
答謝酬賓：單人房 90 連住3晚240　雙人房 100 連住3晚270
附設仁富撞球中心　歡迎蒞臨指導

機票十3晚酒店	華麗	仁富
雙人房	1020	950
單人房	1150	1060

台證 130

聖誕節
台北四天 1700
台灣八天 2600
台灣百貨包收包賺包退

威威旅行社 3-7801271
旺角彌敦道 608號總統商業大厦603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★眞正台灣專線全程收費不取巧、直接經營貨眞價實歡迎比較★

台北花蓮四天 $1398　環島七天 $2398

天天早機出發，遊小人國、六福村、故宮、忠烈祠 暢遊阿里山、日月潭、台中、高雄、澄清湖、佛光山 中正紀念堂、地熱谷、陽明山、雙溪、環亞夜總會 花蓮、太魯閣、天祥、橫貫公路、台北、環亞夜總會

台證全套90	來回機票十3晚酒店	特平台北來回機票	韓國濟州俗離山
	$1030 天天出發	$830 合法百貨免按金免買賣	四天 $2600 全程單人房免費伎生宴

聖誕農曆新年現已接收報名加班 22/12 23/12 26/12 27/12 28/1 29/1 30/1 出發

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門　563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	天天出發	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2390	2290	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7			

歐美
彌敦道580號彌敦中心1005-6室
牌照號碼：350149　荃灣0-440101　尖沙咀漢口道14-16號漢洋大厦701室　3-7393398

台北	850	馬尼拉	850	紐約	2700
曼谷	1080	星加坡	1800	倫敦	2400
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2400
韓國	1750	夏威夷	1750	巴黎	2400
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2400
印尼	2850	洛杉磯	2400	荷蘭	2400
檳城	1900	溫哥華	2850	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

利華
3-660206
3-7703288
政府註册旅行社350362

韓國・台北 東京・曼谷 **機票十酒店** 全港最平 天天出發

曼谷清邁布吉島團 五天 $2370起 / 八天
曼谷古城芭堤雅五天 $2370　七天 $2730
曼谷清邁芭堤雅五天 $2590　八天 $3130　天天出發
曼谷布吉芭堤雅五天 $2980　七天 $3250
多晚夜總會免費享用泰皇餐早機出發晚機返港專人領隊
曼谷酒店：芭他麗島/地球儀島/亞洲/湄南 $250 艾蒂娜/詩賓/拉瑪 $240
第一/曼路德/麗華/中心 $170 假日/國賓/滿天 $350
香格里拉/開花/洲際 $420
清邁酒店：清萬/開花 $200 布吉島酒店：奧梅 $260 珍珠 $200

韓國台灣團 四天七天 $2700起 乘搭國泰 天天出發
漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
免費享用皇帝式伎生藝宴，全程住宿單人房
早機直航漢城，晚機返港，回程可停台北不另收費
漢城酒店：樂天$480/鳳凰 華克山莊$450 麗敦 世宗 太平洋$330 國賓$380
京城 豐田 中央$180 美山 皇冠 國賓$280 慶州 朝鮮 東京$380 湖濱$240
台北酒店：國賓 $520 老爺 福華 $690 力霸 名鳳閣$450 華國 富都 發富巴$360
三普 國聯$250 一樂園麗東$170 世紀 天成$160 麒麟 華星 東方 三陽 富星華$140

華國大飯店　四天單人房 $1880　包機票接送機早餐水果籃
台灣 乘搭華航 天天出發　台北故宮花蓮四天 $1770　阿里山小人國八天 $2610
代理越南滙欵　價高快捷、妥當
台北、東京 檳城 吉隆坡　美加東南亞廉價機票

旺角彌敦道636號銀行中心905室　自西分行：星光行752室　服務時間朝九晚七假日總行照常辦公歡迎支票及信用咭

一心
九天出 $100
旅行社牌照No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字　3 7803233
中環德輔道中19號環球商業中255室　5 213223
尖沙咀南豐中心1801A 18室　0 4984367

代理澳門東方、凱悅、皇都、總統酒店

平價機票最多，最平，所以機票銷量全港之冠

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州
釜山4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
人參工場88年奧運場
全港首創新行程俗離山
漫溫泉浴舒暢又窩心
回程直航機往返
回程可停台北不另收費

倫敦	2200	日台	1650	台北	850
羅省	2000	韓台	1450	星馬泰	2300
三藩市	2000	菲律賓	830	星加坡	1800
澳洲	2650	星加坡	1800	東京	1450
芝加哥	2930	馬星泰	2300	韓台	1500
溫哥華	2330	阿比尼	1200	泰國	1100
多倫多	3330	德國	2200	印尼	1300
紐約	2700	巴黎	2200	法國	2200
歐洲	2200	夏威夷	1600	美國	1600
愛門頓	2850	倉次利	2200	南美	3400
溫尼伯	3450	紐西蘭	3500	檳城	1200
				西雅圖	2500
				德國	2200
				哥本哈根	2600

機票十酒店
韓國 2030
菲律賓 1660
星馬 2510
澳洲 4700
泰國 1690
美國 3900
台灣 999

廣州⟷上海 $300
即電香港取票

北京	414	成都	379	武漢	225
上海	310	福州	248	湛江	168
天津	407	昆明	340	汕頭	168
長沙	172	鄭州	308	南昌	200
海口	198	厦門	211	桂林	191
南寧	198	南京	308	大連	513
瀋陽	517	西安	407	重慶	324
哈爾濱	568	杭州	297	太原	384

代理香港各級大酒店

台灣專綫金滿假期特廉 台證全套 $111

台北四天遊權威＊麒麟大飯店贊助

台北四天 $555　花蓮四天 $585

遍遊：小人國、六福村、中正堂、故宮、忠烈祠、雙溪、龍山寺、環亞夜總會
遍遊：忠烈祠、故宮、中正堂、花蓮文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、天祥

帶百貨遊寶島免按金賺機票＊台北來回特廉機票 $830

來回機票十3晚酒店$1030
一樂園麒麟華麗東方$118起
3-320320 3-320841 牌照No.350389
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

司諾
牌照號碼：350605
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

特約代理下列各大航空公司貨助之旅行團
專業美加、歐洲、澳紐東遊安排歐陸專家

新航夏威夷假期	$3990起	國泰歐陸假期遊	$6789起
日航夏威夷精華	$3995起	英航歐洲精華遊	$7995起
新航美洲假期遊	$6590起	新航澳紐假期遊	$7990起
日航天地美加遊	$7990起	澳航澳洲精華遊	$7895起
西北美加精華遊	$5995起	國泰澳紐假期遊	$6990起
聯合航美加遊遊	$4880起	日航天地日本遊	$4900起
國泰加拿大假期	$8290起	非航假期非律賓	$1650起
加航加拿大精華	$7995起	華航威馬泰國遊	$2370起
新航歐洲假期遊	$8180起	新航甜蜜星馬遊	$3099起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

凱達旅運 MeraTravel
adventure travel specialist
九龍窩打老道688號旺角商業中心308室　牌照號碼：350102
・T 3-916892・

雙程		雙程	
尼泊爾	$2000	台北	$880
德里	$2300	曼谷	$1100
曼徹斯特	$2200	漢城	$1950
溫哥華	$2900	東京	$1500
羅省	$2500	雪梨	$4800
紐約	$3000	新加坡	$1850
倫敦	$2200	馬尼拉	$1330

非洲縱橫旅遊講座
日期：12月14日　時間：下午3—6時
地點：九龍尖沙咀太空館舉行
憑券免費入座

3-882121　第一 3-918787
3-808080　LICENCE NO 350178　3-321188

信譽標誌
質素保證

韓國
大韓民國生命集團觀光社合辦
奧林匹克場四/五天
賭場、溫泉 $2990
天天出發　簽證免費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票+接送+4天3晚酒店+早餐=$2680

九龍旺角登打士街56號 柏裕商業大厦1802室A（即家樂商場樓上）
九龍旺角彌敦道七四四號 遠亨銀行大厦10樓（近麗聲戲院）

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門　563333

北京
七天航空豪華團 $1990
天天出發
廣州——北京（雙程飛機）
暢遊：故宮、天壇、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天安門廣場
住宿．京豐飯店或同級
廣州住中國大酒店或白天鵝大酒店

直航桂林
桂林（增遊柳州）五天豪華團 $1490
天天出發
香港一桂林直航機
海南島直航五天$1550　六天$1690
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團$2590

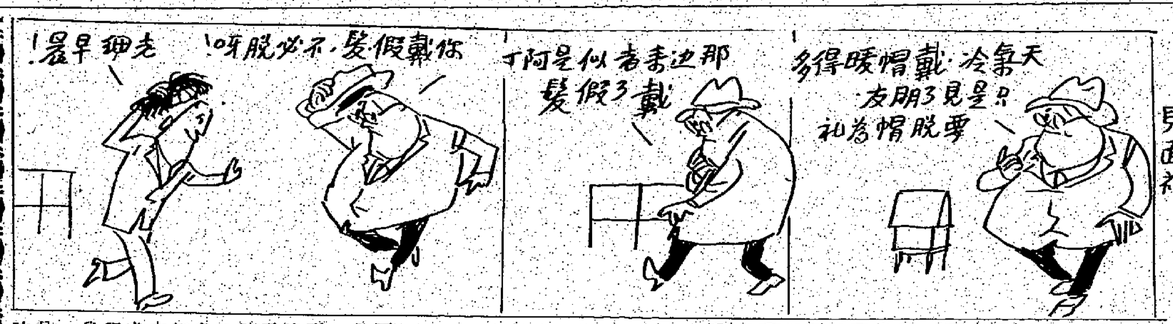
德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $440
北京光華飯店 $270
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

牛公頭圖

見面禮



新聞事故

灣畔艷屍案

·梁悅意·

一九七六年春天。

灣仔填海區尚未發展，野草叢生，高與人齊，入黑之後，虫鳴蛤叫，蛾運往碼頭外，就沒有別的路好走。

這天，三月廿八日，春寒料峭，午後陽光柔柔的洒下來。一名中年的搬運工人，偷得浮生半日閒，拖着他的小狗，在逗弄追逐牠玩。

忽然，他覺得人有三急，於是穿過破爛的鐵絲網，走進草叢中去小解，完事後，正欲轉身離去時，突然發現有一對雪白的玉腿，在野草叢中露了出來。

噫，有香艷鏡頭可看？他心中一凜，要走些去看別人在叢中偷情，不過，他一邊行走，一邊心內有個疑問：「不會吧，怎麼這雙玉腿却久不動的？噢，那不會是人，或許，是小孩子的玩具，又或者是時裝店專用的塑膠造的模特兒，被人丟棄在草叢中，這可嚇到他魂飛魄散，這是一具屍體，他幾乎可以肯定了。

當下，中年漢放下了木棒，慌不擇路的奔出草叢，向一名巡經附近的警衛報告。

這塊空地，乃屬官地，工務局以鐵絲網圍起來，交給安全護衛公司派人看管，雖然如此，但處處都有通幽小徑，如蛛網陣，也如八陣圖。

警衛人員接報，連忙與中年漢再入草叢中看看究竟。

「唔，不錯，是一具女子屍體。」警衛道：「你不要亂動，讓我馬上報警。」

「一起去。」中年漢那敢獨個兒留在現場？他慌忙緊跟住那警衛人員走出草叢。

不久，大隊警員趕至了。

死者乃一名妙齡少女，由死時的姿態看來，可以肯定兩點，一是她曾經反抗，力拒兇徒，二是她死前曾遭遇强暴。

屍體上無接駁電線，以電磁儀電操作，祇須將它壓在所要影印的文件上，輕輕滑過，便可立刻得到一份影像清晰的複印副本，大大增加辦事效率；這部新產品售價約為二千一百六十元。

手提影印機　輕巧效率高

·赤松·

影印機的發明，可謂對商業社會貢獻不少，倍增辦公室的工作效率，節省了複寫文件的處理時間。

現在每一個商業機構，必然擁有一部或以上的影印機。但假如閣下正在外出公幹，還有急需文件必須影印時，當然在閘市地方不難到那些有影印服務的商舖，但若果不能找到影印機時，那麼便祇有心焦急躁了。

現時有小巧輕便的超小型手提影印機，在尖端科技的新突破下終告面世，這部名為「COPY-JACK」的手提影印機，機身儼如迷你相機般，可放置於公事包或外衣袋，並無接駁電線，以便隨處攜帶，祇須將它壓在所要影印的文件上，輕輕滑過，便可立刻得到一份影像清晰的複印副本，大大增加辦事效率；這部新產品售價約為二千一百六十元。

夢綺

·童華信·

二三一：難以奉告

「媽媽追問，她是懷疑文國有越軌之行，既然羅費去了旅行，文國不會返大公館，然則去了那兒，那神秘女人給自己一個之後，又再不露臉，難道這個謎樣的女人，是文國的第三位太太，她追問美明可有這方面的消息，美明却是無可奉告，她委實還個只出現了一次，與文國態度親切的女人是何方神聖。

「媽媽呀，事情已明都應清楚，她是文國的秘書呀。可是媽媽發現美明近來對文國的行踪，所知無多。美明說便是向你表示和好如初：「近來我的工作比前多了，公司生意好，來往文件多，中文的由方大謀處理，英文的由我處理，每天常要忙到加班，張先生下班去了，我還忙得頭昏腦脹。」

媽媽說：「他是不是常常離開寫字間？」

「文國這個人，脾氣怪不形於色，他笑的時候，可能是最氣惱的時候，而怒形于色時，他反又可沒有什麼。」

媽媽多少年來觀察，已是這種人，我看他，時又不知他去了何處？人，與他在一起，要當下屬十分關懷。」

媽媽希望從美明口中得知一些什麼，而事實却不然，又失了會，媽媽說：「張先生未來，關于文的國秘密，一些也聽不到，她只發現美明的情緒有點緊張，不似以前那末安詳，也許先生工作太忙之故，自己做女秘書時，也常是很忙，忙到胃口壞了，連飯也吃不下，可憐的美明，今天也止是如此。」

「美明，有關于張先生的事情，你要隨時對我說，好教我知所提防。」臨分手的時候，媽媽說。

「當然囉，我一打聽到什麼，會撥電話告訴你。」

「謝謝你，我只担心他在外還有一個女人，他年紀已不輕了。」媽媽說。

美明不作答，只點點頭。

「只要能為他生幾個孩子，他可以付出很大代價。」媽媽說：「我知道他的心事。」她又歎息一聲說：「可惜我已沒有辦法。」

美明還是不作聲，這是別人家事，她不敢多說。

詩與畫

新裝

今年西裝又興大領，學時髦真不易也。

正是：

突然又見大關刀
花樣翻新感自豪
收入無多充闊氣
銀包傾盡學時髦

半個人詩

橋樂村

一三五：彷似晴天霹靂

「噢！……」我彷似晴天霹靂，心絃驚痛。

「恭喜你。」我隔了好一回，才吉喜面說。

「嗯……梅姊，你怎的了？」他愕異地望着我。

「我太高興了……可不是嗎？你是我的弟弟啊！」我忙把黑眼鏡戴上。

「……」他沒有說話，目光不停在我面上搜索。

「你準是另有原因。」他歇了好一回輕聲說。

「梅姊……你？」他瞪着我眼鏡邊流下來暨我要一個妻子，有人願意嫁我便行，我不會再加選擇了。」他說完，幽幽地嘆了一口氣。

「你怎可以這樣說？仁生，替我要點酒吧！我要和你乾一杯。」我對着面前這個深愛着我的人，想到他就有個家的，橫快成為別人的丈夫，不由難捨。

「梅，不要喝好不好？」他央求。

「不，我要喝。」我實在需要麻醉。

「你這樣我很難過。」他終於吩咐侍者要了酒。

「來！恭祝你婚姻幸福。」我一口把大半杯酒喝了。

「你……近來常常喝酒？」他無限關心。

「是的，我少不了它。」我苦笑。

「梅，你和文哥之間不協快麼？」他囁嚅地說。

「別提他……」我皺緊了眉心。

「文哥待你不錯啊？」他依然不放鬆。

「等會再談別些。」我拿起酒杯。

「不要再喝了。」他溫柔低勸。

三：玉珮玉簪有來歷

·高峰·

阿珊打一看時，叫道：「阿六，原來你在這裏。」那阿六是一個十四五歲的小童，斷了一條右臂，在血泊之中哼哼唧唧，看見阿珊，嘶聲道：「大小姐，你快救救，」原來這阿六是她家中的一個小廝。

阿珊平素最喜愛阿六，可憐他斷了臂，看他沒事，叫陸思崖給他十兩銀子，道：「這裏再不是你容身之所。你拿這銀子到什麼地方去做點小本錢買賣吧，他日有緣，我們還會再見。」阿六點點頭，叫了幾聲「小姐」「恩人」即是四個頭，才獨自去了。

阿珊終於選中了一艘船，道：「只要修理一下，還船還可以出得海。」當下她教了陸思阿怎樣修船。等到船修好之後，一輪紅日漸漸西沉，時分已是六夜了。

兩人看見不能出海，就儘可能給死人埋葬，阿珊心裏害怕，不敢沾屍體，只負責掘土。忙了兩個時辰，兩人攪得一身大汗，埋葬了還不足三成，阿珊屢然道：「死人這麼多，怎能葬得了，不如還些年老的，年幼的或是死得最慘的葬吧。」陸思崖道：「與其暴骨廢墟，不如拋到海中海葬。」

（七十四）

紅馬

·黎瑩·

一三五：彷似晴天霹靂

「噢！……」我彷似晴天霹靂，心絃驚痛。

「恭喜你。」我隔了好一回，才吉喜面說。

「嗯……梅姊，你怎的了？」他愕異地望着我。

「我太高興了……可不是嗎？你是我的弟弟啊！」我忙把黑眼鏡戴上。

「……」他沒有說話，目光不停在我面上搜索。

「你準是另有原因。」他歇了好一回輕聲說。

「梅姊……你？」他瞪着我眼鏡邊流下來暨我要一個妻子，有人願意嫁我便行，我不會再加選擇了。」他說完，幽幽地嘆了一口氣。

「你怎可以這樣說？仁生，替我要點酒吧！我要和你乾一杯。」

「不會吧，怎麼這雙玉腿却久不動的？噢，那不會是人，或許，是小孩子的玩具，又或者是時裝店專用的

間人罪記

妬魂

文：亦雄　圖：秋風

余伯忽然，若有所悟地說：「一定是這個問題了，昨天晚上那婆女鬼上了嘉穎的身時，不是這樣說過嗎？說她們兩母女已經寂寞了差不多十年，這麼說來，肯定文慶祥這些年來都沒有埋會她們兩母女的了。」

余媽也說：「我明白了。根據你剛才回來告訴我的，說文慶祥另外一個女兒也快出嫁了，照一般的迷信，文慶祥這個女兒，應該就是那死去的女兒的妹妹，也是莫家小姐的女兒，結婚這麼隆重的事情，怎可以不照會她們一聲的，因此引起了她們的妬忌，所以莫家小姐便同去跟他搗蛋，何況文慶祥的發跡，全是莫家提携的，說不一定，文慶祥這次嫁女，可能非常鋪張，這就更加引起她們兩母女的妬忌了。」

阿華說：「文家小姐這次出閣的確是很鋪張的，據說不但有一幢離島的別墅陪嫁，還有一部名貴的房車。」

余伯說：「那就是了，無怪文慶祥說如果我們答應這頭婚事的話，他也可以送給我們兩層樓宇，還可以繼續供給嘉穎到任何地方唸書和留學哩。」

余嘉穎本來一直在聽着他們評論的，至此也開腔了：「如果他真的是這麼慷慨的話，我就答應跟他的女兒結婚好了。」

余媽連忙喝止他說：「別胡言亂語吧，討一隻女鬼做老婆，那你永遠也是個獨身漢的。」（二九）

李蓮英的妹妹

·福臨·

慈禧大為高興，傳諭宮中人等律稱李蓮英的妹妹為「李大姑娘」。這稱號在宮中已很是顯貴的了。

李蓮英的第一步設想實現了，接着進行第二步。他對光緒帝一改過去的冷漠為畢恭畢敬。特別授意其妹，在光緒帝到慈禧宮中請安，或在別處和光緒相遇，一定要使出渾身媚態，動之以情，把皇帝勾引住。不料光緒對這樣一個眉來眼去，眼眼含情的妙齡少女，竟然一直不理不睬！

李蓮英見事不諧，只得硬着頭皮，叩請慈禧設法玉成：「奴才懇求老佛爺作主，由皇上隨便封個名號，收入宮中。」慈禧也確曾向光緒作過試探，被光緒斷然拒絕了。

光緒說道：「祖宗家法，漢人不許選入宮中，閹人之妹，更是不成體統。兒不敢違背祖制。」慈禧雖然專橫，對此事也不便强制，只好對李蓮英說：「大姑娘本來沒有甚麼問題，問題在皇帝愛不愛她，如果不愛，大姑娘豈不是一世守生寡？」李蓮英見此情形，也無話可說。李蓮英本來異想天開，現在一番心機枉費了，據說因此對光緒和珍妃更加憎恨，也就不斷添油加醬在慈禧之前搬弄光緒和珍妃的是非。至於這位李大姑娘，皇妃是做不成了，後來被西太后指婚，嫁給內務府郎中白壽山為繼室。到這時，李蓮英的皇親夢便徹底破滅。（下）

勾奇錄

別有情懷

娟秀女

啓元接聽了電話，果然是胡嘉莉的甜嗓子。

「一晚上到——全在南茜家呀？」

「是的，下了班就來了。」

「這個週末別約出去，我們去看房子了。」

「公司決定租一棟。」

「那更得相我的，像樣子一點的房子都不肯租的，我們都是台灣來的不同。」

啓元一掛上電話，南茜就衝着他不高興：「可別忘了莫邦會警告過你。」

「你們放心，我和胡小姐永遠只是個普通朋友。」啓元邊說邊往外走。

「這麼有把握。」南茜跟他身後：「尤其在你慈情真空的狀況下。」

啓元開了車門，站在夜色如夢中，看他倆夫婦，慎重的說：「我邊沒混蛋到追求位有夫之婦。」

「有很多感情的故事打破了理論。」莫邦皺着眉。

「慈情！」啓元想起那個一面之緣的許媛君來了，臉上不由的蒙上一層憂悵。

「哈佛的企管碩士，你果然還記得「慈情」這兩個字，別怪我一再的嘮嘮啦！」南茜說。

「我和胡嘉莉之間沒有感情因子。」啓元笑了。

「她有。」莫邦說：「我不廟批評太大小姐們，但胡嘉莉的舉止太輕浮了。」

「那你們應該勸勸她倒是真的，尤其是南茜，太太們在一起無話不談，致於我，你們可以放一百二十個心。」

「我相信。」莫邦說：「在大學裏那麼多女子，你可苦苦的去追求奈蒂了。」

「我追的是周瑞。」啓元十丁車，揚了揚手，向老同學道了再見。

上了聖地牙哥高速公路，啓元輕鬆的心中想的竟是那白衣黑裙的倩影，公路外是漫後邊際的煙海，他第一次感到世界太遼闊，他不甘心和那位許媛君只有一面之緣，她能他在一眼不信他和她只有一面之緣，她能他在一眼之中忘去了所有的女人，包括奈蒂的傷害，她明明是冥冥中安排好了奈安慰他的，她不該就這樣消失得了無蹤影，可是偌大的洛杉磯到那裏去找他呢？他祈禱男一場意外的相逢。當晚他做了一個夢：他走在台北街頭，在擁擠的人叢中他看到許媛君，穿着一身鮮紅的衣服，和那個感風八面的曾某走在一起，談笑風生，路人紛紛走避，他兩人毫不知覺的從他身邊走過，他想叫她，拉住她，只是僵硬着動彈不得，她越走越遠，他急出一身大汗，突然在氣溫清涼的旅館房間裏醒了過來。（三二）

福星安平

香江近事　香烟廣告「爭地盤」

余錦然

香港政府似乎要施加壓力，打擊香烟商品展香港市場，減少烟民數字，灌輸吸烟危害健康的觀念。

極個爭議的廣播事業檢討委員會報告書中的禁止電視電台播放香烟廣告的建議，經過行政局心思熟慮的研究後，終決定接納這項建議，並據議由八六年起分三期實施，至九零年時便完全禁制電視台電台出現香烟廣告。

在學期賛成，雖然是否播放香烟廣告，對他們毫無影响，但最重要者，就是要教育新的一代，避免受香烟廣告的宣傳感染，而成為新一代的烟民。

根據政府的統計資料顯示，年長的烟民堳有續漸下降的趨勢，但是青少年吸烟者則是有增無減，這種社會趨勢，實在令人担心的。

對於政府決定在電視電台禁播香烟廣告，香烟商反應强烈，但似乎表現得是意料中的事。

實實上，香烟商在禁播香烟廣告的建議高唱入雲之時，紛紛已作好準備工夫，既然日後將會節省一筆電視電台的廣告開支，最近便瞬即在市面上為廣告放而欲起一場「爭地盤」的熱潮。

各位心水清的讀者，如果有留意的話，當然會發覺到最近很多的樓宇大廈外牆，甚至海底隧道的出入口處，只要是一大幅顯眼的牆面，都出現了不同牌子的香烟廣告。

這種怪現象，對於非港旅遊的遊客，或者晚上一場夜雨，所有苗被雨水打死或被水浸死，所以在苗的上面最好用玻璃遮蓋，玻璃可透光，又可擋住雨水。（五）

中藥與西藥的配搭禁忌

康平

甘草次酸的化學結構與腎上腺皮質激素相似，鹿茸肉也含有糖皮質激素（屬腎上腺皮質激素的一種）樣成份。據報導：糖皮質激素與水楊酸衍生物（如亞士北羅，水楊酸鈉等）併用，能使消化道潰瘍的發生率增加，其原因是亞士北羅本身對胃黏膜有刺激作用，糖皮質激素能使胃酸、胃蛋白酶分泌增多，又能減少胃黏液的分泌，降低胃黏膜的抵抗力，因而可誘發或加劇胃及十二指腸潰瘍。所以，甘草、鹿茸及其複方製劑不宜大量長期與水楊酸類西藥同服，以保安全。

糖尿病患者在口服降糖藥物（如磺胺脲類）的同時，還需用甘草、鹿茸以清熱解毒，補腎强身，但由于甘草次酸的化學結構為腎上腺皮質激素樣成份，而糖皮質激素能促進胰元異生，減少機體組織對葡萄糖的利用，減慢葡萄糖的分解，使血糖升高，這樣就減弱了降血糖藥物的作用，因而糖尿病患者如用甘草和鹿茸及含有鹿茸、甘草的腦靈素片、人參鹿茸丸等中成藥。

甘草是十分常用的中藥，含甘草酸，與碱性較强的生物碱如麻黃素、奎寧、利血平等可產生沉澱，從而降低上述藥物的療效；甘草與洋地黃類强心藥同用，由于它可以排鉀，從而使洋地黃易于發生中毒。甘草與雙氯克尿塞、速尿等利尿劑同用，有報導可因低鉀而發生嚴重痙攣。（三）

象萬

同鄉大會

嘉志

·無所不談·

各縣各鄉的鄉親們來港謀生，任何一個小單位，人數都不止以萬計。如果大家都像菲儲那樣，每逢假日要佔據一個地方，與同鄉吐苦水，交換家鄉消息，不難想像，彼此為爭地盤打架，必無日無之。但各地鄉里並未如此幸運，是否中國人就不及菲儲之重視鄉情，重視互通家鄉消息？非也！中國人乃向講禮義者，守法者；大家交換鄉情，無須總動員；約會於某地，有聚有散，非流連忘返不可。如菲儲們那樣，由此可見，互通鄉音，實無須每週都開同鄉大會。自己遊樂，須顧及是否於別人有妨碍；只有野蠻民族，才不理會。

一些組織，關樓菲儲們的精神生活，本人萬分贊同。如果同時使她們只作短時間團聚，然後散去，讓其他市民也享用，則更佳。

橋樂村

個別盤問

負責處理發仔個案的黃帮辦，當然不會相信發仔的托詞掩飾，於是親自到學校調查此事了。

訓導主任李老師聽見阿黑毆打發仔，覺得機不可失，馬上把阿黑叫下來，向他獨自盤問了。

當然阿黑是一個在這方面頗為老練的人，自然對發仔痛毆一事，守口如瓶。

李主任把雄仔一羣人叫來詢問，雖然雄仔被阿黑的一羣人所毆打，但雄仔也裝着毫不知情，也說不知道阿黑和發仔有所來往。

原來阿黑一早料到發仔被毆的事會被警方所調查，所以預先恐嚇和警告及收買了雄仔的一羣人，要他們默不作聲。

黃帮辦對阿黑的手段也略有所聞，於是把他們一干人等帶回警局，在警局內的嚴峻氣氛下，逐一審問。

雄仔的一羣人自然受不起警方的盤問，於一般家長，及老師和學生，都會把黑社會和不良朋黨的勢力高估，其實一般性的帮會，尤其是不良朋黨，以警方的方法，辦事能力各方面，都是在應付上是綽綽有餘的。

和一般學校中的黑學生比較，阿黑已經算是其中佼佼者，因為他有一羣跟隨者，而且在校行為良好，又曾與正式帮會有所聯系，所以才能收買，恐嚇，雄仔的一羣人要他們隱藏事實的眞相，但一經警方的個別情況，一般學生都會和盤托出的。

由此看來，無論是家長、老師和學生遇到不良朋黨和帮會的恐嚇，一定要與警方合作，警方自然有合宜的方法去處理和解決黑學生和帮會的問題，切勿高估了不良份子的能力，隱瞞事實，默不作聲，任由不良份子所擺佈。（一八二）

情網集

人既然能與狗相安處　一家人更應一團和氣

人的動態，不一定是新聞，也不一定與愛心有關，但，人的動態加狗，就有新聞價值了，也易觸發愛心了。

香港人與狗，不但早已是朋友，更會是拍檔伙記或書死黨。因此，香港的法律不容許有狗肉上市。

吃狗肉的人，是否沒有愛心之人？這道理，我想過許多，也想了多年，一直難以想通，因為在澳門，在新界，以至在大陸，就隨處都可買到狗肉。

不過，有一項不能不承認，狗是最懂人性的，幾乎他的主人憤怒了或開心了，牠都能知道，狗能保護主人及挽救主人，這更是世人早已相傳的故事了。

最近，我們就看一個眞人眞事的香港人與狗的故事，且是出動消防員、警員與及法庭方面的執達吏再加上街坊共同去救兩隻狗，應該能充份表示了香港人的愛心，這份愛心是及於禽獸！

人對人，就含蓄了「不在話下」了。

這些故事，也無異告訴我們：人與人之間，如果不夠了解，就容易有摩擦，有了摩擦就會引起誤會及意外了。

人與人之了解，是繫於是否有心溝通？是否有心和平相處，所謂和平相處，又關乎是否能把大事化小事。

基於此，令我們領會到：人與人之間最大的是誠心，能互相以誠相對，則許多不如意事都可能避免了！就可能相安了。

因此，在我們古老相處，早已有一句話：家和萬事興」怎樣才能令「家和」，主要是以誠相處。

另一句古老話是：家長口不停，這個「口不停」是指互相指責，雙方雖以誠相待就必然有許多誤會，有了誤會就必然互相埋怨了。

我認為：要別人以誠相待，我們應先以誠待人，這就是古老相傳的：「你敬我一尺，我敬你一丈」的道理。

而道理在乎：我們誰先以誠對人？最好就是以身作則了！

播種拉雜談

園叟

為了避免因過濕而幼苗倒伏，最好移到通風良好的地方，同時多給陽光照射，陽光充足苗矮，壯健，否則苗高，莖軟弱，此種苗便得放棄了。

苗長至兩片眞葉時進行移植，移植時應盡量小心，別把苗的根過份弄傷，以越少傷害苗的根為好，過份傷害苗的根，會影响苗的復原及生長。

苗是非常軟弱的，揷苗的工作必須細緻小心，次意外便會引致苗的死亡，尤其是過着大雨，

葉玲女士主持
為君解結信箱

任伯年學畫趣聞

周簡段

今年是繪畫大師任伯年逝世九十週年。

任伯年名頤，浙江山陰人。他幼年家境貧寒，父親任鮑聲是一位民間的肖像畫工，任伯年自小得到父親的指授。有一天，伯年父外出，適有友人來訪，見鮑聲不在，稍坐即去，伯年不識其人姓名，隨即畫了一幅肖像給父親看。任父看了說：「噢，原來是他。」這時候任伯年還不滿十歲。

另有一次，任伯年去紹興農村，看到一個很有趣的鬥牛情景，因為身邊未帶畫具，便撩起長衫，用指甲在下擺上刻了鬥牛的速寫，回家就創作出一幅動人的「鬥牛圖」，他還在畫上題了一首詩：「丹青來自萬物中，指甲可以當筆用，若問此畫如何成，看余袍上指刻痕。」可見其驚人的創作才能。

後來任伯年到了上海，在一家扇莊做事。當時蘆主畫家中，任熊（字渭長）享譽最高，伯年就模仿他的人物畫繪扇賣錢，這事被任熊發現了，他便親自跑到這家扇舖訂了五把扇子，並指定要任渭長畫的仕女，約定三天後取貨，伯年如數交出，渭長看了「任渭長畫」的扇面，笑笑道：「你見到任渭長了嗎？」伯年隨口答道：「他是我家叔叔，怎麼沒見過呢？」渭長哈哈大笑，拍拍伯年的肩膀說：「那我就算是你的叔叔吧。」任渭長看到任伯年的才情打心眼裏喜歡，就收他為弟子。繼而伯年又從任熊的堂弟任薰（字阜長）學畫。因而與任熊、任薰被合稱為書壇「三任」。他並取法陳洪綬、華喦，但又脫離前人窠臼，不為成法所束縛。他能在屏條、冊頁、折扇等不同幅面上創造種種新穎多變的佈局，給人一種明快、清新的感覺。

他筆下的鳥，或爭高枝，或語叢葉，或振翅疾飛，或歛翼啟水——神態多變而逼眞也！中國人乃向講禮義者，守法者；大家交換鄉情，無須總動員；約會於某地，有聚有散，非流連忘返不可。如菲儲們那樣，由此可見，互通鄉音，實無須每週都開同鄉大會。自己遊樂，須顧及是否於別人有妨碍；只有野蠻民族，才不理會。

假期旅行

春風

聖誕近，李先生決定到外埠旅行去。去那兒呢，兩口子大傷腦筋，第一是要傾錢，白領階級的錢，要精打細算。

他們之所要到外邊走走，是為了同住那一層樓八個單位，有七個都說假期旅行，假如他們不去，未免面上不好過。

那七戶人家，有一些是老板階級，時間比較多，銀紙也多，他們說去歐洲，去兩個星期。去享受白色聖誕。有一家去澳洲，這時光正是澳洲的夏天，去那兒享受陽光海灘的聖誕節，也是華生難忘。

有一家人說去北京，享受中式聖誕，也是別開生面，也有人說去耶路撒冷聖城。

假期過後，衆人先後回來了，李先生已來了，大家把照片拿出來看。「那南海天堂的最美，眞是仙境。」衆人說。

李先生只是去澳門而已，這些照片，乃是多年前的電影鏡頭，他從電影界老友弄了幾張，衆人便信以為眞，其實李先生只去澳門一轉，可是說去了南海天堂，面上大有光來。

他們問李先生有什麼打算，李先生未答，七伙人家的先生太太已先後發言了，各有建議，不是說歐洲，便是美洲，澳洲，非洲，似乎在這一段日子不旅行一番，是丟面子的事。

「我也計劃你旅行，只是我要去的不是你們那些熱門去處。」李先生笑說。

「李先生打算去那兒。」他們問。

「打算去太平洋一個小島，靜靜地享受幾天。」李先生還是一副笑容。

「小島，南海天堂。」有人說。

「是呀，在電影中，不是常有南海天堂的鏡頭嗎，多美，我正要前去，我是參加朋友的旅行團。」李先生說：「這是很難得的機會。」

衆人都面有羨慕之色。

香水香——人女是說地切確更——人代現和經已它，水香，一直以來，法國水香晉滿全球，在前目，結了不解緣。世界上最上有名氣，水香的好最路銷，法國是都。貨國法的。

盛山

目前，世界化妝品工業擁有一萬五千個生產企業，近一百億美元的市場，十五萬名直接僱員和五十萬名間接僱員。在這一支六十五萬人的龐大職業大軍中，大概有三十名到四十名最有權威的「超級鼻子」，法國香水才能稱雄世界市場。

香水的原料是香精油，各有各的本領憑自己的劑量配製。目前約有五百種天然香精。為了取得一公斤茉莉香精，必須有六百公斤茉莉花作原料，還意味着要用手摘取五百萬朵茉莉花。想到一雙靈巧的手一天只能摘三公斤茉莉花時，你就會明白茉莉香精為何那麼昂貴了。香精大部份用植物提煉，也有幾種來自動物，如麝香、海狸香等。現在，香精油已能用化學方法合成，特別是石油和煤炭能使人們獲得高質量的無窮無盡的合成產品。

要創製一種非凡的技術，往往需要一兩年的研究時間，還要有豐富創造力的人想象出一種獨特的香味，並製造出香氣，是以玫瑰、茉莉、晚香玉、伊蘭樹、鈴蘭等香氣，是香水的主要香氣。最後關到底香，即檀香、麝香、廣藿香等香氣。

據有一位擁有「超級鼻子」稱號的古既先生說，任何人的鼻子都具有同樣的生理功能，而能表現出超常嗅覺特技的人是第超常的記憶力。這樣的人就是「超級鼻子」了。這些「超級鼻子」能分辨出多達三千種的氣味，毫不費力地說出某一種混合劑中的一百種或二百種成份。這種製香料，長期的訓練使他們能夠分辨香料的細微差別，形成超常的「超級鼻子」。嗅一種名牌香水，如同品嘗一種名酒。他首先發現頭香，是一打開紙蓋就撲鼻而來的香氣，是以檸檬、玫瑰為基礎的香氣。幾分鐘後嗅到心香氣，這是玫瑰、茉莉、晚香玉、伊蘭樹、鈴蘭等香氣，是香水的主要香氣。最後聞到底香，即檀香、麝香、廣藿香等香氣。

目前，世界化妝品工業擁有一萬五千個生產企業，近一百億美元的市場，十五萬名直接僱員和五十萬名間接僱員。在這一支六十五萬人的龐大職業大軍中，大概有三十名到四十名最有權威的「超級鼻子」，法國香水才能稱雄世界市場。

香水的原料是香精油，各有各的本領憑自己的劑量配製。目前約有五百種天然香精。為了取得一公斤茉莉香精，必須有六百公斤茉莉花作原料，還意味着要用手摘取五百萬朵茉莉花。想到一雙靈巧的手一天只能摘三公斤茉莉花時，你就會明白茉莉香精為何那麼昂貴了。香精大部份用植物提煉，也有幾種來自動物，如麝香、海狸香等。現在，香精油已能用化學方法合成，特別是石油和煤炭能使人們獲得高質量的無窮無盡的合成產品。

要創製一種非凡的技術，往往需要一兩年的研究時間，還要有豐富創造力的人想象出一種獨特的香味，並製造出香氣，是以玫瑰、茉莉、晚香玉、伊蘭樹、鈴蘭等香氣，是香水的主要香氣。最後關到底香，即檀香、麝香、廣藿香等香氣。

字的推敲

成若思

寫作的人最怕排印時排錯了字，這在經常出版的報刊上，是難免的現象，尤其是天天刊出的報紙。例如拙文「可貴的習慣」那一篇裏，「某某人演講」這句子平白無故多了一個字，變成「某某人演講」。

「某某人演講」是泛指一般演講。印成了「某某工人演講」意義就變了。

又例如「有條理」印成了「有修理」，也變得不通了。

在報章天天見報的文章，很難要求字字推敲，寫得精練如詩如格言。但印錯了一兩個字，有時也很影响內容。

上一篇引了些格言與詩作例，提出在日記本裏也可以練習寫寫鍛練再三，甚至是久經鍛練的文字。這種練習，如果與多寫、快寫穿插習進用，那麼，獲得的效果便會較全面。

秦牧的「藝海拾貝」裏有一篇文章，題目叫作「一字師」。談及唐宋詩境中有一種常常出現的現象，「往往一個人做的詩，被旁人改動了一個字，立刻喜極下拜，尊稱對方為師。」

該文大意是指古代文人這種重視字的推敲的精神，也有可借鏡之處。雖然也不能流為形式主義，忽視內容，一味把功夫放在字斟句酌、詞藻的追逐上。

作者又寫，「我們讀文學作品的時候，常常有這樣的感受：一大段文學使我們受到感染，而在那段文字中出現一兩句極其精警的句子，用了栩栩傳神的字眼的時候，給我們的感染才突然達到高峰。這情形很像是燒開水，九十八度，九十九度，水都沒有沸，再加一度，水就突然沸騰起來了。」

我們在日記裏寫寫這寫那，自的雖然未必是要當文學家，但就一般的表達能力的訓練上說，無論「文學性練習」與「非文學性練習」，對用字的推敲，也都應當注意。有一天，也許我們要寫一張文告，我們當然也希望我們用文字表達的內容，也能像燒熱水一樣，層層推進，終於到沸水般沸騰起來的感人力量。

法例淺談

未成年人合約

狄奇

在香港的法律上，沒有有法律上的約束力的。

所以，如果任何一個未成年人用現金購買一件生活上的必需品，否則該項交易可能在法律上是不予以承認的。

同時，在未成年人所訂立的合約中，其中成年人所訂的合約除了服務方面是受法律上的約束以外，其他多數是亦有部份是屬于可予撤銷的。

智慧廣場

臥室健身

皇甫心

一位重視保持身段健美，稱常KEEP FIT的小姐，她把自己的睡房佈置成與健身室合一。（如圖）

當然，她有寬闊的睡房，才能放下健身工具和活動。

這位小姐把房間的一部份做一個數吋高的平台，鋪上地氈，她以地氈作坐椅了。

在平台上配一張矮脚無框床和一個長形多抽屜矮櫃，櫃後牆壁嵌上一面大玻璃。

下層鋪不同顏色地氈，一邊裝置入牆衣櫃。入牆衣櫃前數呎點兩個吊環，地氈上放一部脚踏車，另一邊牆壁前裝置一副拉力器，架子上放有跳繩用的繩子、啞鈴……等運動用品。

從這房間的設計，可以考慮到另一欵簡單得多，可以健身的睡房。

那是只要有七、八呎闊而長形的空間便可。

利用這是長形空間，可以做健身操。跳「溫磨」、「吐磨」或躺下作舉腿，起坐……各花式，同樣能收健身之效的。

能擁有寬敞地方安裝健身工具還可跳繩的話，固然好，沒條件的話，只要有恆心作徒手運動，亦可使身材健美的。

聽音樂節奏來跳動，似乎更能專心。

曾有多位朋友對着電視機作操仿，都說跟得很辛苦。初學的人，是不容易跟上的，跟不上，有人索性坐下不動了。

旅遊紀趣之四十二

拍照收錢亦有例外

步行人

世界上在何一個旅遊勝地，都是絞盡腦汁向遊客要錢，動輒是錢，非付錢不可，小小便宜也不讓你討了去。

國內許多名勝地點，都有一些佈景板，讓人站在它之後，拍一張古代英雄人物的照片，當然要錢。

在香港，外國遊客要作拉黃包車狀，也得付錢，坐在車上，拉行一段路，當然要付囉，在意大利，也伺獨不然。

我在羅馬西班牙石階附近，看到了幾輛馬車，這是給遊客發思古迹的馬車。今天羅馬街頭，走的是汽車，如何還有馬車。坐上去，走一段，當然是要花錢。

不坐，不過想站在車旁拍一張照片，以示懷古一番，那馬車伕也要收錢，這是租錢，租這輛馬車三幾分鐘拍照，這實也公道，人家如何能吃飽飯讓你作要。在西班牙石階如此，在許願泉附近的也是如此，似乎已是行規，拍照便得付錢。

在日本的名勝點，我也曾見過有一些日本古代武士，全是那些日本古裝片的打扮，可不知要錢不，我沒有興趣過去拍一張，是為了行色匆匆之故。

但這世上，也確有不少是不用花錢的。許多人會遊英國，到過一些古堡，大門前有穿得整齊的御林軍，是古代的御林軍吧，挺立不動，扮御林軍吸引着了，過去與他拍張照片，沒有收錢。

這可能是少數不收錢的地方。

武器奇觀

「強—五」攻擊機

孫飛

南昌「強—五」（QIANG-5）是中共單座位近支援及地面攻擊機。在三萬六千呎高空，最高速度是一九〇公里每小時，即一一二馬赫，近海面速度是一二一〇公里每小時。作戰半徑四百公里。當配備兩個可脫落附加油箱，最大範圍一九七〇公里。飛機本身淨重六四九四公斤，最大起飛重量是一一九五公斤。該機引擎與蘇聯圖-56斯基R-92BF型相似。

該機翼長九、七〇公尺，長（不包括桅針）一五、六五公尺；高四、五一公尺；翼面積二七、七五平方公尺。

武器方面配備二三二、〇〇〇公斤武器，否則該項交易可能在法律上是不予以承認的。

作戰半徑四百公里。當配備兩個可脫落附加油箱，最大範圍一九七〇公里。飛機本身淨重六四九四公斤，最大起飛重量是一一九五公斤。該機引擎與蘇聯圖-56斯基R-92BF型相似。

該機翼長九、七〇公尺，長（不包括桅針）一五、六五公尺；高四、五一公尺；翼面積二七、七五平方公尺。

武器方面配備二三二、〇〇〇公斤武器，否則該項交易可能在法律上是不予以承認的。

作戰半徑四百公里。當配備兩個可脫落附加油箱，最大範圍一九七〇公里。飛機本身淨重六四九四公斤，最大起飛重量是一一九五公斤。

又脫胎於米格一九F

分類廣告

大字四個 小字卅個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

五金廠請 男見習工男雜工學徒多名也門隔優先錄用 O：794717

股票交收員 證券公司聘請數名不限學歷性別有經驗者更佳請撥電話H 220273約見

佛教圖書館 荃灣聘管理員須具佛學知識不限年齡性別請詳函香港總郵箱1170號

急聘兼職 寫字樓聘兼職年17至23拘有五或以上性別經驗不拘有意深造發展電R 736913鄺生洽

補習導師 屯門補習社聘請下午兼職女導師乙名須有教育意願請電O：883000

出口女文員 打字計價文件外勤請附履歷近照要求待遇寄深水埗郵箱八八四三三號

聘請幼師 葵涌區幼稚園聘經驗幼師有意請P 234470洽

補習導師 全職兼職均可 O：451222

兼職優差 星期六下午及星期日全日兼職薪優另派佣員每時18元請電O：451222

補習社聘 小組導師兼職每週返五天會考英文數合格旺角或九龍 O：983283洽

請女助護 油麻地西區醫院醫護助護要求薪金地址電話相片寄本報1133信箱

補習導師 全職兼職均可函履歷照片寄通菜街149A 8/F

沙田補習社 星期六下午及星期日全日兼職一名薪優另派佣員每時18元請電O：451222

補習社聘 全職兼職均可函履歷照片寄本報1133信箱

補習兼職 聘港島或以上區或九龍或沙田男性別年齡中學或有意上進者請電O：7149386

底薪4200 油麻地區有意上進者請電K 723303/237洽

助理舍監 28女性以上英中會考合格留宿近照顧弱能宵少年履歷照函本報信箱1448號

請女助護 油麻地西區醫院醫護助護要求薪金地址電話相片寄本報1133信箱

誠聘幼師 荃灣區能琴能繪能講全日女教師基督徒能繪能講全日女教師基督徒能繪能講全日女教師基督徒

樓宇租售

HONG YIP PROPERTIES AGENCY LTD.
康業物業代理有限公司
快捷妥當・歡迎委託
⑤8325369 ⑤8325370
新鴻基中心二十六字樓
新鴻基地產集團附屬機構

大機構式服務 提供估價 保障利益 各區派駐代表 管理樓宇 快捷妥當

羅便臣道
景翠園1500高層全海景
四房二廳連車位即交吉
135萬

銅鑼灣
電器道金殿大厦中層
1300呎三房二廳裝修
79萬

合羣商厦
銅鑼灣軒尼詩道高層
鄰近地鐵銀行 616呎
售37萬

灣仔寫字樓
告士打道信和財務中心高層
1770呎中央冷氣全海景裝修
185萬

北角渣華道
益漢大厦二樓1000呎另
閣1000呎獨立廁合商住
租4,600 售50萬

健威花園
北角英皇道©座高層
向海514呎2房一廳
44萬

沙田花園
1480呎三房二廳裝修連
車位泳池網球場向馬場
租一萬售110萬

美孚新邨
百老滙街八期1150呎高層
三房二廳大露台裝修交吉
88萬

旺角地舖
白布街地舖600呎閣600呎
車直達門口有裝修鐵閘
租售均可

屯門別墅
蝴蝶半島 鑽地卡羅 獨立
複式別墅二千餘呎另大花園
租萬5售160萬起

尖沙咀
金巴利道香檳大厦中層
950呎二房一廳交吉
租6000

美居中心
深水埗元洲街即將入伙
341—393 呎29萬餘起
租2,600起

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢及一批・港九均合
無須睇樓 即日成交 免費估價 歡迎查詢
K 904137 K 928102
沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號地下(亞皆老街交界)

津懋 5-751751

跑馬地毓秀街3號

跑馬地樓租售

跑馬地㊤
藍塘道180萬 樓式天台裝
山光道藍塘道 金山花園三
山光苑73萬起 千六呎傢俬一萬起
山村道70餘萬 千三呎裝修露台高
新洋樓60000起 山光道藍塘道
聚文樓50餘萬 靚馬場景9000
洋樓平讓44萬 高尚樓18000起
靚洋樓31萬起 新洋樓6000起

跑馬地㊥
傢俬樓3800起 一—2房長短期景

津懋地產最多

農場出售

多呎有白鶴屋連白鶴豬
屋約萬五呎上蓋設備
齊全多意速電K 868865
靚場式高層 160萬
樓談160萬 別墅860呎三大房一
別有私家車位以補地價
21萬 K 873250
山光苑73萬起 別墅860呎三大房一
山村道70餘萬 別有私家車位以補地價
聚文樓50餘萬 別墅860呎三大房一
洋樓平讓44萬 別有私家車位以補地價
靚洋樓31萬起 別墅860呎三大房一
新洋樓6000起 別墅860呎三大房一
山光道藍塘道 別墅860呎三大房一
靚馬場景9000 別墅860呎三大房一
高尚樓18000起 別墅860呎三大房一
新洋樓6000起 別墅860呎三大房一

數年洋樓
深水埗
樓高層680呎一大廳
交吉現收680呎一大廳
8K 925946永賀代
售26萬
新視裝修即住
5千K 957262代

半交吉
土瓜灣美
樓高層680呎一景街美景
交吉現收680呎一景街美景
18萬 萬

特價別墅
元朗
大角咀唐四樓890呎四
房一廳年期長代按七成
K 926603K 925945永賀

23萬8千
8期應連修裝
隨時睇樓代按八成雄
興K 867343

美孚860萬
8期應連修裝
隨時睇樓代按八成雄
興K 867343

68萬
二房餘
長代按七成
K 926603K 925945永賀

旺角吉售
地下
呎閣樓890呎新推開水
電開齊有通天售42萬電
K 231136陳洽免佣

德福花園
高層
兩房兩廳靚修入牆柜
三部冷氣平售萬電
K 967362華基

21萬伍
紅磡曲街
連天台各700呎
㊤5606286234永隆銀行
㊤2345475張洽捐免

錦綉花園
1050及890呎裝修天
住過出國急讓有意電
O：7192038郭

出讓
九龍

分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

黃金舖王
鄰近戲院碼頭娛樂
購物中心地點一流
北角琴行街430呎
吉售二百餘萬電：
K 628577楊太

平過住宅
地下售
打老道66號地下
連地庫約5000呎
180萬快者得可
銀行8成有意請電
K 880033K 7600873

大單邊舖租
及交吉樓舖港九均合無
氣入屋有樓或吉快捷請
上海新址135號閣樓
月租壹仟壹
鳳凰新崗
邨蒲
東南代售
K 208211梁洽

粉嶺安樂村
八仟多呎地出售有意請
電H 720344 5及
長年期1562萬K 912658周

旺角全新
平售
角道94號近太了道鐵荔枝
1285呎有後門舖面闊大
長年期1562萬K 912658周

深水埗
汝州街
房一廳售
K 880033K 832612

O：6491643
O：7192038郭

O：1404803

安利堅

H 591981
歡迎業主委托

中半山
景翠園 1800呎三房海景車位 138萬
羅便臣道 花園大厦2000呎三房 海景車位 168萬
羅便臣大厦 1600呎三房海景車位 138萬
鳳凰閣 1234呎高層豪裝車位 115萬
明珠台 2200呎中層海景車位 210萬
康威園 1500呎高層 140萬
美麗閣 1300呎高層海景車位 105萬

跑馬地
金碧別墅 3000呎全幢獨立清靜 280萬
滙文樓 1100呎另花園2300呎 車位豪裝 155萬
雲地利大厦 1800呎 1400呎 150萬
雲暉大厦 1600呎高層 115萬
惠苑 1800呎有露台新裝修 235萬
藍塘道 2400呎另天台花園 160萬
2000呎 168萬

大坑道
永威閣 1500呎海景車位 120萬
宏豐台 2000呎新西班牙式連 車位 208萬
柏園 800呎兩房有車位 88萬

北角半山
龍心閣 930呎海景露台 85萬
萬德閣 980呎中層有車位 94萬
鴻安大厦 1050呎中層 792萬
隼輝台一 980呎高層 722萬
文華新邨 1400呎三房露台車位 140萬
文華大厦 980呎高層 140萬

西半山
恒柏園 2300呎四房特高海景 車位 230萬
金時大厦 1400呎三房露台車位 140萬
文華大厦 980呎高層 140萬

專業代理 港九各區樓宇租售

紅磡各區 黃埔花園
黃埔新邨 紅磡灣中心
歡迎委託 業主免佣 忠誠服務 免費估價
K 339175 K 645623
富豪地產代理公司
紅磡必架街97號A 地下(明安街交界)

南洋財團
不交吉
樓
夜行交代快
電話來歡迎
盤叫8821
彌敦道信和中心230室
K 323565

天祥
購
樓
收
租
樓
氣入屋有樓或吉快捷請
上海新址135號閣樓
③7300623
夜②2823

唐樓平售
全新裝修水電話齊
全兩房一廳18萬餘
成入伙獅子石道
9號A 4樓洽或電
K 880033K 832612

洋樓平售
★大角咀中興樓★
500呎 8萬 999
22萬 有裝修吉
高層 千年期
永寶 東南代售
K 926630
K 925946

大角咀
洋樓一廳餘呎海景
單邊三房600萬
面單邊三房
高級潔具
廚廁羅馬磚
瓷磚到頂
特平28萬8
即住
大角咀利得街6號
K 926630K 925946

靚樓平租
呎平租高
2300呎近桂林街各台打
生意快者得③7390623代

西貢窩美
二樓七伯呎空通便水電
空足有位泊車出租電
③7191097曾洽

工商住樓
旺角
街83號二樓三百尺花園
備齊租一千八百元洽電
K 720050伍

九龍塘洋花園
五呎餘
台裝修萬請電
平租高
2300呎近桂林街各台打
生意快者得③7390623代

出吉租屋
位沙田曾大屋全新裝修
7.0餘呎月租2000餘
有意請電：
K 715423付太

旺舖短租
批發
尖沙咀區合廠家短租
銷售貨倉存貨租平快者得
有意請電K 744761O
叫1328李先生洽。

出讓
港香

西區旺舖
連閣樓九伯五十呎吉售
萬請電H 242021陳洽
售價洛克道245-251號
樓高30萬
雲豐大厦高層
樓兩房一廳可按銀
行快者供7.7790360李成

筲箕灣樓
灣仔洛克道245-251號
筲箕灣地鐵站11層二廳
35萬 吉按K 720871
成K 7293700

特平唐一樓
東寶大厦海景六個餘呎
吉售26萬電H 242021洽

中區商厦
商厦頂樓全層880呎
備裝修齊四面單邊售85
萬可租七千 815131

上環
德輔道西128
號電梯按四字
600呎28萬 近高
全新裝修3-790237 升樓
代

租讓

南豐新邨 盈利路
面積474-692呎
售$340,000起
寶通實業 5-236866 5-243261

高價即購不交吉樓
港九合
無須睇
快富地產 德輔道中51號701室

購不交吉樓
高成交快
價合不睇樓
港九
金豐③856007
彌敦道625號麗斯大厦1207

南丫榕樹灣
高級花園別墅最近
碼頭位置最靚全座或
分層平售即交吉易現
在建築期間小單位4
00呎16萬起單位無多
購買從速請電：
H 982158 7 連發公司

筲箕灣旺舖
東大街
門吉售82.2
萬電H 242021

西環旺舖
向電車路
可建閣樓售79萬H 242021

寫字樓
中環德忌笠街好利商業
大厦面積2300呎請電：
H 239075

西環旺舖
售80
吉售30
萬地下連閣
95萬H 443009

唐樓出租
3樓約六百尺可翻
三樓新翻裝修平租
O：5207102夜K 963968鮑代

中區招租
號舖位
街鋪
或

租賃
港香

吉350萬
有1200
幾70尺

跑馬地
捌千
位尺馬場車
馬場地

兩廳
二房

雅C150萬
1200
位尺
馬場車

1幢
757
70
閣929
93
萬灣
近街收仔交加街
市175
風輝台四
租800
府2000
天后
道

龍心
兩廳房無住過★★★
閣929 93萬灣 收仔交加街
市175 風輝台四 租800 府2000 天后 道
近街 市175 風輝台四 租800 府2000 天后 道

太古城海星
兩廳房無住過★★★
閣929 93萬灣 收仔交加街
市175 風輝台四 租800 府2000 天后 道
近街 市175 風輝台四 租800 府2000 天后 道

寫字樓
向電車路
可建閣樓售79萬H 242021

西環旺舖
東大街
門吉售82.2
萬電H 242021

筲箕灣旺舖
號7伯呎有後
門吉售82.2
萬電H 242021

中區招租
號舖位
街鋪
或

租賃
港香

三房一廳
大統
麥七

傢俬樓
大統
麥七

租
大統
麥七

跑馬地
兩廳房無住過★★★
閣929 93萬灣 收仔交加街
市175 風輝台四 租800 府2000 天后 道
近街 市175 風輝台四 租800 府2000 天后 道

兩廳
兩廳房無住過★★★
閣929 93萬灣 收仔交加街
市175 風輝台四 租800 府2000 天后 道
近街 市175 風輝台四 租800 府2000 天后 道

沙田大圍
屋兩房
西班牙式
28
租3200
元
53
尺
150
萬
H 698112

旺舖租售
地街
近合
呎可
沉車
有天
井閣
仔
155
呎
後門電⑤2733869

半交吉平
角
四樓890呎
自四
自鶴
豬
唐
交吉三房收租
90元易收租
免問③837078

筲箕灣樓
灣仔洛克道245-251號
筲箕灣地鐵站11層二廳
35萬 吉按K 720871
成K 7293700

中區商厦
大道
商厦頂樓全層880呎
備裝修齊四面單邊售85
萬可租七千 815131

特平唐一樓
東寶大厦海景六個餘呎
吉售26萬電H 242021洽

筲箕灣樓
灣仔洛克道245-251號
筲箕灣地鐵站11層二廳
35萬 吉按K 720871
成K 7293700

西區旺舖
連閣樓九伯五十呎吉售
萬請電H 242021陳洽

雲豐
大厦高層30萬
樓兩房一廳可按銀
行快者供7.7790360李成

出讓
港香

旺舖短租
批發
尖沙咀區合廠家短租
銷售貨倉存貨租平快者得
有意請電K 744761O
叫1328李先生洽。

九龍塘洋花園
五呎餘
台裝修萬請電
平租高
2300呎近桂林街各台打
生意快者得③7390623代

出吉租屋
位沙田曾大屋全新裝修
7.0餘呎月租2000餘
有意請電：
K 715423付太

工商住樓
旺角
街83號二樓三百尺花園
備齊租一千八百元洽電
K 720050伍

西貢窩美
二樓七伯呎空通便水電
空足有位泊車出租電
③7191097曾洽

汝州街旺舖
號7伯呎有後
門吉售82.2
萬電H 242021

寫字平租
通便適合各行各業前
旺角有意電H 743023代

夜冷大電排
瑞典3噸威也卜鑽20X50，6"X12"
工字梁又雙工字3噸排架共兩座大平
沽數迎選購。地址：深水埗通州街320號地下電話869877—924553傳呼：
K 780611叫106利洽

鋼琴出讓
二千元起 3-898015

鋼琴讓
新
YAMAHA三角琴
電H 643078

新航空鞋
飛機
打大平
佰
K 743502
航空鞋壹仟公伍
資現金交易電
23

出讓
項什

中灣 環仔 寫字樓及住宅 招租
大小寫字樓（部份有裝修實用面積計）
灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）
⑤—220148浩華有限公司洽

中區寫字樓出租
660呎租3500請
電3—363302洽
5—439176

高尚住宅
發
理
有
限
公
司
洽
餘積
元
百
連
差
餘
本
厦
千
后
天
限
樓
后
道
站
已
等
115
裝
面
號
電
有
可
鏡
冷
熱
即
水
入
電
銅
天
鑽
廚
浴
間
便
廳
電
安
管
樓
樓
樓

美國大通銀行
四家信貸服務中心 經已開幕

提供多元化服務包括：
- 樓宇樓花按揭
- 信用透支戶口
- 裝修貸款
- 私人貸款

美國大通銀行
CHASE

中環：5-8410838　荃灣：0-4111811
旺角：3-910636　樂富：3-374181

出讓港九 特別介紹

- 大道坑龍華花園 886 呎 高山 107 萬
- 堅尼地珀苑 1700 呎 車高海 225 萬
- 肇輝台花園 1596 呎 全像櫻四 165 萬
- 大道坑愉富大厦 2927 呎 雙復式泳池 400 萬
- 司徒拔道景麗苑 1500 呎 全像私裝修 145 萬
- 司徒拔道玫瑰新村 3300 呎 四房 全新裝修 330 萬
- 富嘉閣富澤花園 810 呎 高 75 萬
- 天后道威景台 850 呎 裝修 85 萬
- 藍道塘仁安台 1280 呎 裝修 143 萬
- 跑馬地雲暉大厦 1590 呎 特高 240 萬
- 天后道康怡花園 961 呎 高層 東北 81 萬
- 鰂魚涌惠安苑 1000 呎 蓋車位三房 78 萬
- 海林扶碧瑤灣 1135 呎 裝修台車位 92 萬
- 薄扶林花園 1345 呎 全海 121 萬
- 高街瑞華閣 888 呎 裝修 73 萬

中半山

- 盧吉道可發展物業 地盤13285 呎 道8800屋 泳池海景 620
- 種植道 8572 呎 三 車位海景 500
- 顯峯居 376 獨立屋 96 海 580
- 梅道花園洋房 8679 呎 另 580
- 和福道 8679 呎 三 車位海景 500

般含道

- 翠峯園 1681 高 215
- 山頂道 2800 呎 三 層高海景 440
- 瑞燕道 大厦 2300 呎 大蓋車位 260
- 地利根德 2678 高低海景 400
- 加列山道 3000 全海車位 364
- 加列山道 1800 中全海車 234
- 鹿盧修特高觀裝 1500 呎 海車位 290
- 文輝道 3800 呎 全海車 419
- 環翠道海景 1500 呎 海車位 160
- 寶雲道 4900 呎 海景屋 260
- 寶雲道全海景 1500 呎 層每 550
- 好利天台車位 3600 呎 連 390
- 愛都大厦 2347 呎 低層海景 310
- 豪華閣 2700 呎 雙 車位全海 330
- 麥當奴道 24 號 380
- 碧雲閣 2200 裝 修傢私車 175
- 南濱閣 1800 呎 小厦 1300 呎 海景 110
- 威豪閣 1800 呎 高層全海景 235
- 蔚山花園 2200 呎 高車位海 240
- 百輝露台 1750 呎 小海 115
- 麥當奴道 2300 呎 低三房 160
- 芝蘭台 1500 呎 裝修海全像傢私 132
- 芝蘭台 1500 呎 中海景車位 2200 呎 195
- 明珠台 2200 呎 中海景車位 195
- 李園 2700 呎 高海景車位 249
- 康苑 3800 複式全海雙車式 365
- 威園 1500 呎 四房 車位 128
- 康園 1500 呎 中海景車位 138
- 聯邦花園 1250 呎 山景 125
- 干德道 54 號海景 120
- 年豐園 1500 呎 中海景車位 135
- 僑星閣 1200 呎 裝修車位 95
- 華翠苑 1500 中 裝修車海 138
- 碧苑 2800 呎 裝修海景 298
- 威都閣 2680 呎 高層觀 325
- 嘉賢閣 1600 呎 車位山景 129
- 雅翠園 1600 呎 全裝傢俬車位 165
- 恒柏園 2600 復式向山車 220
- 羅便臣道 2100 呎 另平台★ 350
- 羅便臣道 2100 呎 花園大 148
- 利德大厦 8888 呎 低層車位 155
- 威勝大厦 1650 呎 海景高層 135
- 雅緻呎高層海 70
- 杏花邨呎中海 475 座 223 呎 低海 60
- 康澤 749 中層 57 萬
- 海天花園 太古城景天 F 708 呎 高層 園景加 2 萬
- 城市 1080 園裝修景 118 萬

北角半山

- 景翠苑花園 868 呎 中層★ 98 萬
- 龍景閣 1450 高層 海景也加五萬
- 龍心海景 1296 呎 高層 車位向南 77
- 飛龍車位海景 148
- 龍華閣 1450 低層 車位海景 125
- 柏園 1450 低層 海景車位 125
- 柏園 1450 高層 海景車位 125
- 宏豐台 1500 呎 海景車位 120
- 宏豐台 1500 呎 海景車位 125
- 煜康裝修車位 163
- 豪園 2750 呎 山景 新裝修中層 215
- 億景高層中位 130
- 芝蘭閣 1750 呎 海景車位 118 起
- 麗星高層東南 80
- 大寶海景雙車 415
- 永威像傢海景 180
- 龍華向山景★ 118
- 龍華花園 886 特高車位 107
- 兆輝平台海景 130
- 愉富@950 起 大厦 2328 呎 車位 130
- 年達裝修車位 130
- 永安閣 1600 高 像傢車位 158
- 永安台 3100 呎 像傢車位 370
- 渣甸花園屋裝 500
- 渣甸山 4938 另 另花園 118
- 渣甸山 9300 呎 另花園車 400
- 睦誠五樓車房 380
- 慧景園 1500 呎 三座高海 162
- 白建另時花園屋 490
- 61B 2265 高海景 310
- 7A 1907 高海 235
- 7A 1955 時道特海 235

嘉雲台 渣甸山 人道坑

- 暢園 960 呎 高 89 餘
- 景輝大厦 820 呎 小海景 83 餘
- 英輝閣 820 呎 高府 海景 62
- 好望閣 820 呎 高府 海景 95

富澤花園

- 仁安台 143 萬
- 雲輝大厦 240 萬
- 1280 呎 裝修套車位
- 源遠街 62 萬
- 700 呎 另天台一房
- 樂景台 98 萬
- 1560 連天台 1700 萬
- 1600 呎 蓋車位 680 萬
- 1050 呎 裝修車位 650 萬
- 1598 呎 高 72 萬
- 780 呎 特高 75 萬
- 810 呎 特高 76 萬
- 780 呎 高 82 萬
- 747 呎 高 82 萬
- 956 呎 特高 80 萬
- 956 呎 高加三萬
- 832 呎 特高加五萬
- 832 呎 特高 77 萬
- 956 呎 高加 78 萬
- 1027 中 85 萬
- 富邦 780 呎 高 82 萬
- 富達道 750 呎 特高 76 萬
- 富嘉道 780 呎 高 75 萬
- 富澤花園 810 呎 特高 76 萬
- 富威 780 呎 高 72 萬
- 寧威 780 呎 高 72 萬

司徒拔道

- 松柏新輝大厦 1500 呎 新修車位 118
- 銀輝閣 1500 呎 海景雙車 260
- 肇輝台 1500 呎 高層 130
- 肇輝台 1500 呎 高層 250
- 肇輝台 2800 呎 露台海 270
- 肇輝台 1500 呎 高層 130
- 玫瑰新村 2200 呎 裝修高層 230
- 景麗閣 1500 呎 中位馬場 120
- 豐景台 2000 複式 ★ 195
- 豐景裝修車位 230
- 豐園 1350 豪 裝修 120
- 肇輝閣 1350 呎 裝修 130
- 美麗閣 850 呎 複式車 105
- 滿輝大厦 1400 呎 高層 113
- 東山別墅 3300 呎 六房 270
- 6 座裝修 195 一車位 170
- 9 座裝修 195 一車位 88 高 198
- 24 座 一三房 一車位 88 高 198
- 232 座 裝修車位 128 高
- 220 座 豪華裝修 95
- 12 座 豪華裝修 95
- 15 座高層 155
- 1490 呎 1450 豪 裝修車位 170
- 1640 呎 裝修車位 200
- 1212 座 高車 198
- 1260 呎 高層 155
- 賽西湖 1490 呎 裝修車位 195
- 文華新村 1450 裝修車 135
- 嘉苑 1350 高觀 110
- 嘉苑 1350 裝修車位 160
- 嘉苑 1200 呎 塱景車位 160
- 嘉苑 1500 裝修傢俬 140
- 嘉苑 1350 豪 裝修 120
- 嘉苑 1500 裝修車位 133
- 嘉苑 1500 園 裝修 133
- 嘉苑 1350 園 裝修車位 115
- 嘉苑 1350 高層 裝修車位 115
- 萬德閣 819 呎 高海車位 93
- 萬德閣 1733 呎 小海裝修 130
- 萬德閣 1569 呎 大厦 100
- 萬德閣 1500 呎 中層海景 107
- 萬德閣 878 呎 園新裝修車 78
- 富麗園 785 蓋 車位向南 77
- 富麗園 964 裝修車位 92
- 富麗園 1500 園 裝修車位 92
- 富豪園 850 呎 中層車位 70
- 富麗園 2200 高海裝修 228
- 香港花園 2200 高層裝修 228
- 碧翠園 850 呎 園中層車位 70
- 碧翠園 1500 園 裝修 133
- 景翠園 1350 園 裝修車位 115
- 景翠園 1350 園 裝修車位 115
- 羅便臣道 77 號 1600 車海 100
- 威勝大厦 1650 呎 海景高層 135
- 雅緻呎高層海 70
- 利德大厦 8888 呎 低層車位 155
- 羅便臣道 2100 呎 另平台★ 350
- 羅便臣道 2100 呎 花園大 148
- 恒柏園 2600 復式 海 220
- 雅翠園 1600 呎 車位山景 129
- 嘉賢閣 1600 呎 全像傢俬車位 165
- 威都閣 2680 呎 高層 325
- 碧苑裝修海景 298
- 碧翠園 1500 裝修車中 138
- 年豐園 1500 呎 中海車位 135
- 干德道 54 號海景 120
- 聯邦花園 1250 呎 山景 125
- 康園 1500 呎 四房 車位 128
- 康苑 3800 複式全海雙車式 365
- 李園 2700 呎 高海景車位 249
- 明珠台 2200 呎 中海景車位 195
- 芝蘭台 1500 呎 海全像傢俬 160
- 芝蘭台 1500 呎 裝修 132
- 麥當奴道 2300 呎 低三房 160
- 百輝露台 1750 呎 小海 115
- 蔚山花園 2200 呎 海 240
- 威豪閣 1800 呎 高海景 235
- 南濱閣 1800 呎 小海景 110
- 碧雲閣 2200 裝修傢俬車 175
- 麥當奴道 24 號 380
- 豪華閣 2700 呎 雙車位全海 330
- 愛都大厦 2347 呎 低層海景 310
- 好利天台車位 3600 連 390
- 寶雲閣 1500 呎 層每 550
- 寶雲道全海景 2600 呎 屋 550
- 環翠道海景車位 490 呎 屋 260
- 翠園 1500 呎 海高 160
- 鹿盧修特高觀裝 1500 呎 海 290
- 文輝道 3800 呎 全海車 419
- 加列山道 3000 全海車位 364
- 加列山道 1800 中全海車 234
- 瑞燕大厦 2300 呎 大蓋車位 260
- 地利根德 2678 高低海景 400
- 翠峯園 1500 呎 車位三層 300
- 山頂 2800 呎 三 層高海景 440

中環

- 遠東發展多間 @ 850
- 環球商場 534 裝修 58
- 德和大厦 900 呎 80 萬
- 德和大厦 900 呎 @ 1800
- 東昌 882 呎 @ 1700
- 東昌 1080 高 358 萬
- 東美中心 1406 呎 @ 960
- 修頓 475 多間新 26 起
- 修頓 475 多間 每 570
- 銅鑼灣 220 呎 商場 399.5
- 銅鑼灣 229 呎 商場 399.5
- 偉倫銅鑼灣 365 呎 43
- 寶琳 895 加 二萬
- 寶翠 432 加 萬五
- 康餘 796 三萬 二
- 康昌 422 加 萬五
- 康和 432 加 二萬
- 寶琳 895 加 二萬
- 寶翠 432 加 萬五
- 康餘 796 三萬 二
- 康昌 422 加 萬五

商厦

- 第一、二期
- 530 呎 高 北 321 萬
- 530 呎 高 像傢 358 萬
- 864 高 像傢 358 萬
- 907 呎 高 層 358 萬
- 907 呎 高 層 358 萬
- 909 另平台 萬
- 第三期
- 1904 海 獨立屋 265
- 1904 海 獨立屋 265
- 1298 呎 像傢 108
- 1616 呎 海傢 108
- 1616 呎 海傢 108
- 1616 呎 另花園 126
- 1904 呎 高 185
- 1904 呎 高 185
- 西環 400 另 天台 20
- 上環 400 另 天台 20
- 怡景花園 多層單位
- 高陞街 50 起樓 38
- 康威花園 3600 呎 多層單位
- 何奇道 3600 呎 天台 35
- 福荔灣 600 呎 天台 35
- 德隆豐 730 呎 高層 36
- 德隆閣 673 高層 36

愉景灣

- 愉景灣花園 1298 呎 像傢 108
- 愉景灣 1298 呎 高 108
- 愉景灣 1298 呎 高 108
- 愉景灣 1298 呎 高 108
- 愉景灣 1298 呎 高 108
- 愉景灣 1298 呎 高 108
- 愉景灣 1298 呎 高 108
- 愉景灣 1298 呎 高 108
- 愉景灣 1298 呎 高 108

租賃港九

- 中區半山 蔚山道 2195 海 三萬 三
- 百年順 2013 萬 起
- 黃麻角道 1100 呎 新 萬 四
- 金漢 4000 呎 地下 不交吉平售 87 中交吉
- 油塘廠 高輝 6900 呎 裝修 舖 6032 呎 有電入車 樓底高明年初交吉 四山街 2500 呎 6625 萬 油塘工業 6281 @ 200 華順工厦 4600 @ 218
- 葵涌修車廠 12000 呎 有電梯 運營材交吉出售 18 樓底 1500 呎 高層吉 舖 12200 呎 交吉 四山街 3100 呎 獨用 通州街 3100 呎 獨用 樓底 16 呎可入車吉
- 九龍灣廠 寶隆 1687 呎 即入伙 環球工商 1100 呎 新 金漢 4000 呎 地下 不交吉平售 970 呎 87 中交吉
- 舖 12200 呎 交吉 舖 1346 呎 交吉 樓底 16 呎可入車吉
- 葵涌瑞榮廠舖 貨櫃車直駛入廠 地下 1492 呎可入車 可分層出售另車位 凱旋工商中心 1086 呎 三面單邊吉 有私家車位 @ 0398
- 特別介紹 葵涌修車廠 12000 呎 有電梯 運營材交吉出售 18 樓 1500 呎 高層吉 舖 12200 呎 交吉 四山街 3100 呎 獨用 通州街 3100 呎 獨用 樓底 16 呎可入車吉
- 九龍灣廠 寶隆 1687 呎 即入伙 環球工商 1100 呎 新 金漢 4000 呎 地下 不交吉平售 970 呎 87 中交吉
- 油塘廠 高輝 6900 呎 裝修 舖 6032 呎 有電入車 樓底高明年初交吉 四山街 2500 呎 6625 萬 油塘工業 6281 @ 200 華順工厦 4600 @ 218
- 大角咀 3000 呎 有電梯 運康 1500 呎 高層吉 舖 12200 呎 交吉 四山街 3100 呎 獨用 樓底 16 呎可入車吉
- 不交吉 億利 2175 呎 高層 98 萬 香港仔工業 2433 呎 4891 呎 高 88 萬 88 年 4 月交吉
- 鯽魚涌 協興 1700 呎 @ 3.5 志同 1700 呎 @ 2.4
- 和 東華 1173 呎 5200 呎 高 3600 呎 @ 3.5 東華 1420 呎 @ 3.5
- 康 8500 呎 @ 4.9 一 高五呎 @ 4.40 高 呎 @ 3.5
- 黃竹坑廠廈售 保濟 3390 呎 另平台 聯合 5500 呎 吉 @ 380 保濟 1650 呎 吉 @ 210
- 黃竹坑廠廈租 華興 2318 呎 @ 320 保濟 7000 呎 裝修 有倉位 聯合 5500 呎 倉庫用 保濟 3500 呎 裝修 利 590 呎 合倉庫用 億 每呎 @ 400
- 不交吉 億利 2175 呎 高層 98 萬 香港仔工業 2433 呎 4891 呎 高 88 萬 88 年 4 月交吉
- 青山道 617 呎 合毛 彩製表 @ 310 廠裝修齊新 2300 呎 @ 2.6
- 恒昌 170 呎 @ 2.4
- 百生利 免頂租平初吉平售 龍翔 7323 呎 吉平 嘉名 3300 呎 裝修新位 嘉名 6900 呎 裝修 嘉名 3300 呎 裝修 聯合 6500 呎 吉 @ 210 利 590 呎 合倉庫用 億 每呎 @ 400
- 不交吉 億利 2175 呎 高層 98 萬 香港仔工業 2433 呎 4891 呎 高 88 萬 88 年 4 月交吉
- 青山道 617 呎 合毛 彩製表 @ 310 廠裝修齊新 2300 呎 @ 2.6
- 恒昌 170 呎 @ 2.4
- 一萬呎樓底高 18 呎車可直入

觀塘地廠

- 天樂園 100 1050 中層 一房車位 ★又一村★
- 又一村花園 1874 呎 全新別墅 裝修傢俬 288
- 翡翠閣 145 1600 呎 花園套 4 房
- 玉蘭路 1300 呎 裝修車位 132 萬
- 蘭桂苑 1310 呎 新蓋車 168 萬
- 花園別墅 2300 呎 別墅 70 餘
- 玉蘭路 2300 呎 別墅 車
- 地錦路 1600 呎 新 樓蓋車 190
- 地錦路 1420 高 裝修露台車
- 石竹路 980 套三房 南蓋車
- 海棠路 ★何文田/山★
- 常康園 1400 套三房車位 155
- 巴富大厦 1877 高望機場 蓋華
- 巴富大厦 1663 高南 露台車 150
- 巴富大厦 1663 東南 露台車 125
- 巴富花園 929 高觀遠景 100 萬
- 何文田街 2100 4 房雙車位 180
- 何文田山 1614 全海景大露台
- 何文田山 多層觀望遠景★太子道界限街★
- 加多利山 1874 呎 裝修急售 130
- 加多利山 1874 呎 裝修 75
- 衛理苑 1614 全海景大露台
- 日和閣 1700 高尚 全新蓋車
- 寶雲閣 983 二房露台車 93
- 根德閣 1168 東南蓋車 觀裝
- 1613 東南蓋車 觀裝
- 太子台 1300 另天台花園車
- 乾隆閣 118 1300 套三房 南蓋車
- 碧廬 1700 東南遠景觀裝
- 蘭亭閣 1700 東南遠景觀裝
- 蘭亭閣 1250 高後座 南雙車
- 嘉樂園 89 950 高南遠景蓋車
- 嘉福苑 120 餘 1600 套 窗打 4 房 泳池 山★
- 怡安閣 70 2600 高特觀景裝修
- 碧佳閣 700 南車位 花園新
- 嘉景樓 ★
- 冠園 850 呎 另天台豪裝 88
- 冠華園 1300 高東南蓋車房
- 金碧大厦 1500 套 4 房車 120 萬
- 滙景大厦 1300 後座 裝修蓋車 120 萬
- 恒懋大厦 1600 套 3 房蓋車 125
- 又一村花園 1020 高景 107 萬
- 1140 呎 向南車 160 萬
- 1152 呎 另天台 662 呎 連蓋車位售 168 萬 ★廣播道★
- 畢架山花園 1308 呎 車位 130 萬
- 碧華花園 1308 呎 中層裝修車位 130 萬
- 怡德花園 1140 呎 向南車 160 萬
- 碧華花園 1308 呎 車位 130 萬
- 珍寶閣 1380 豪裝 海景雙車
- 珍寶閣 150 高觀海蓋車
- 逸廬 235 萬
- 雅怡閣 60 萬
- 恒豐大厦 90 萬
- 學談花園 160 萬
- 景光街 53 萬
- 藍塘道 172 萬
- 光輝園 950 高遠景露台 88
- 寶能閣 1400 另天台車 125 萬
- 翠亭園 135 1500 豪裝修車位
- 龍景樓 1500 呎 天台觀裝
- 晶苑 修海景 車位吉售
- 麗景樓 1500 裝修蓋車 120 萬
- 樂園閣 1600 另天台車位
- 珍寶閣 950 高遠景露台 88
- 寶能閣 1400 另天台車 125 萬
- 翠亭園 135 1500 豪裝修車位
- 龍景樓 1500 呎 天台觀裝
- 晶苑 修海景 車位吉售
- 麗景樓 1500 裝修蓋車 120 萬
- 樂園閣 1600 另天台車位
- 畢架山莊 ★畢架山★ 125 萬
- 畢架山花園 1308 呎 車位 130 萬
- 碧華花園 1308 呎 車位 130 萬
- 怡德花園 1140 呎 向南車 160 萬
- 1152 呎 另天台 662 呎 連蓋車位售 168 萬 ★廣播道★
- 畢架山花園 1308 呎 車位 130 萬
- 碧華花園 1308 呎 車位 130 萬
- 畢架山花園 1308 呎 車位 130 萬
- 畢架山花園 1308 呎 車位 130 萬
- 畢架山花園 1308 呎 車位 130 萬
- 畢架山花園 1308 呎 車位 130 萬
- 畢架山花園 1308 呎 車位 130 萬
- 畢架山花園 1308 呎 車位 130 萬
- 畢架山花園 1308 呎 車位 130 萬

畢架山花園

- 華景山莊 6 D 1022 呎 中層 119 地下花園加三萬
- 6 D 1022 呎 中層 119 地下花園加三萬
- 6 D 1022 呎 中層 119 地下花園加三萬
- 4 A 1022 呎 高加三萬
- 4 A 1022 呎 高加三萬
- 4 A 1022 呎 高加三萬
- 4 A 1022 呎 高加三萬
- 4 A 1022 呎 高加三萬
- 4 A 1022 呎 高加三萬
- 4 A 1022 呎 高加三萬
- 4 A 1400 呎 加三萬
- 4 A 1400 呎 加三萬
- 4 A 1400 呎

旅遊介紹 專欄廣告

五洲琴行 鋼琴展銷會 北角和富中心

本琴行總代理西德註冊TREBEL鋼琴，榮獲九次國家性獎項，及世界三大琴王之一BALDWIN，款式典雅，音色清亮，經銷TECHNICS電子琴。由本月19日至22日假北角和富中心商場舉行鋼琴展銷會，樂譜由六折起。

總　行：中環奧卑利街21—27號地下　5-213561（3線）
西　環：5-488138（3線）　澳門：560342
銅鑼灣：5-488296（3線）　地鐵新蒲崗：0-238608（2線）　香港仔中心：5-559331（2線）
新支行：青衣美景花園商場地舖24號（即將開幕）　0-4950336　北角區和富：5-657288（2線）

環宇防水裝修工程

專業包醫漏水

電：3-902869　0-851382　5-690174經營防水材料

宇宙防水機械建材有限公司

本公司大老板工專門創業多年
小型公司承接各大機構防水工程
漏水包醫
降低成本
漏水補漏
漏水補天
漏水補十
漏水補地
漏水補面
漏水補牆
漏水補窗
漏水補門
漏水補閉
漏水補鋪
漏水補瓦
漏水補石
漏水補水
漏水補氣
漏水補電
漏水補管
漏水補煙
漏水補窗
漏水補門
漏水補牆
漏水補面
漏水補地
漏水補天
漏水補十
漏水補多
漏水補年

「每人都應追求自己理想，」

謝俊興 就這樣創辦了藝穗會

「人生祇不過是短短數十年，每人都應該追求自己的理想，尋求自己喜歡的工作；生命不應有任何妥協的。」

藝穗會的創辦人，就是從不對生命有任何妥協的一個人。

謝俊興四年前毅然放棄了藝術中心那穩定的職位，在中環下亞厘畢道附近的舊牛奶公司冷藏庫，創立了藝穗會。坐在這幢紅磚砌成的大模裡，他淺啖手中的綠茶，徐徐地吐出過去的經歷。

七〇年，謝俊興在香港大學文學院畢業後，曾教過書，也做過記者。但是在七五年，由於不喜歡香港的生活，決定孤着背囊，到外國闖闖。

「當時我很不喜歡香港。在這裡沒有寧靜的機會讓你欣賞事物，就連看戲也受到旁邊的觀衆騷擾。留在香港就須忍受這一切。」

希望像海明威一樣能在巴黎「浸」一段日子。

最初，謝氏就是懷着一顆浪漫的心情，希望像海明威一樣能在那有藝術之都之稱的巴黎「浸」一段日子，使日後寫作有一番作爲。於是在七五年離開香港，到巴黎著名的蘇邦大學修讀文化及語言的証書課程。

「可是到了巴黎後，發覺現實畢竟和自己的浪漫情懷有點距離。當時巴黎的生活指數和二十年代相差很遠，根本不容許像海明威當年般無憂無慮地埋首寫作。另方面，身在巴黎，亦會反映到你來自那裡和你是甚麼人。這令我認識到各地都有自己的問題，有自己的優點和缺點。然而，巴黎畢竟是我得益最大的地方，爲我帶來視覺藝術的一大教育。」

後來，他又到了比利時逗留了兩年，進修詩詞翻譯，然後於七八年返回香港發展。

「不錯，十多年前我很不喜歡香港的生活，也曾一度有流浪外國，不再返回香港的想法。但當我返回香港，却被它多年間的發展深深吸引着。」

「倘若失敗，你也不會要我，若然成功，我亦不會重返藝術中心工作。」

謝俊興就是抱着無事不可能的信念。

謝俊興就是這樣，留下來在藝術中心館目部工作，也爲他後來創辦藝穗會奠定基礎。

「藝穗會源自藝穗節，後者原本是香港藝術節期間，爲本地及外來藝人而設的公開舞壇。藝術節限於每年一度舉行，藝穗會却是不斷地爲有志在藝術方面下苦功的年青人，提供表演和展出的機會。」

一九八二年夏，藝術節負責人有意在藝術節以外辦一個藝穗節。當時，謝俊興的「波士」有意推薦他籌劃有關工作，並說謝的工作一旦失敗，他仍可返回藝術中心的工作。不過，謝俊興抱着「無事不可能」的信念，接受這次挑戰，並對「波士」說：「倘若失敗，你也不會要我；若然成功，我亦不會重返藝術中心工作的。」

事實証明，謝氏的決定是正確的。他克服了這項新挑戰。目前，藝穗會的形象已確立了，該會的會員最初九成是外國人，但目前八成是華人呢！又以過去一年來說，在該會誕生的新創表演和展覽，多達一百四十二次。

「在過去八年裡，本港的藝術方面不斷發展。就以戲劇方面來說，過往多是一些英語話劇團表演，但現時廣東話劇則佔了大多數。他們也開始創造一些以本地爲題材的話劇。以前話劇的排練祇是馬馬虎虎的，今時今日一些話劇團的排練却非常認眞，往往需個多星期呢！」

「一些像香港話劇團、中英劇團的話劇，都能吸引很多年青觀衆，戲票也經常被搶購一空。」

然而，他認爲香港的藝術發展仍屬萌芽階段，需要時間給予成長。「檸檬也要三、四年才長出來；藝果樹也要七、八年才有果實呢！」

對於藝術，他有自己的一套看法：「它能幫助建立世界觀，擴大視野。社會未來的發展，亦有賴下一代的活力和創意，藝術正好能引發他們的創新意念，培養他們的創作心思。」

目前的工作雖然繁重，亦要犧牲部份家庭生活，但謝俊興仍然積極於現時的工作崗位上，每逢週一上班前準會預計新一週的工作，這種積極的工作態度，唯一解釋當然是工作上給予的滿足感。

現年三十多歲的謝俊興，相信仍有一大段路要走，將藝術帶給圈子以外人士接觸。

一丘悟本一

「檸檬也要三、四年才長出來，芒果樹也要七、八年才有果實呢！」

Beatles 版權爭奪戰

Paul McCarthey在一九八五年曾打算買回Beates 的二百五十一首早期作品的版權，該批樂曲的版權在六〇年代簽予出版人—ATV Music。他願意以四千萬美元作爲購回版權的代價，但中途殺出了Michael Jackson，後者最後以四千七百萬美元的代價獲得所有版權（包括號外三千五百首歌曲）。現在，任何歌手（包括Paul McCartney在內）演繹這些歌曲，Michael Jackson都會獲得收益。

英最暢消細碟，但樂隊只得……

* 世界最暢銷的英國細碟，乃披頭四樂隊的"I Want to Hold Your Hand"，達一千三百萬張。但由於樂隊享有的版權稅祇是唱片每面收一便士，他們每人祇賺取二萬七千鎊而矣。

「特立獨奏」的歌唱家

* Maria Ormond於1981年奪下一份最值錢的唱歌合約，獲得七十萬，但制勞商走七百萬美元，而擁有一張性感毛髮的威爾斯國家歌手，則曾以九百萬美元的酬勞，主持了十七個小時的電視節目。

小熊

回鄉探親 最佳禮品
獨含天然甘草素
令潰瘍迅速癒合
蘭荷 利胃寶 胃藥
利胃寶之三大優點：
1. 新舊胃病，療效顯著，長期服食，無副作用
2. 配方安全，並有強力制酸效用
3. 有消滯去積之功能
總代理：香港環球製藥有限公司
經銷：中正大藥房、華寧藥房、祺昌藥房
澳門經銷：利民藥房
各大小藥房均有代售

PALM經理展示波士頓深海龍蝦

顧客請留名・牆上任塗鴉
葵樹餐廳牛扒精美

・金　銓・

大酒店的扒房，裝飾華麗，氣氛優雅，侍應服務一流，無疑是上佳的享受，但小小的缺點，是較爲拘謹，並非人人可以感到舒適寫意，眞眞正正領略一頓美好的晚餐的情趣。

如果閣下想吃一頓高水準的西餐，而又希望吃得隨意輕鬆，談笑淺斟細酌，無拘無束的話，尖沙咀樂道的葵樹牛扒餐廳（PALM RESTAURANT），是不錯的選擇。

葵樹餐廳，是美國式的風格，氣氛隨和，當步下梯階，進入餐廳，閣下會即時感覺到它別有特色。石階磚與木椅與其它陳設樸實無華，且有點懷舊味道。如果要等候朋友才入座，可先到酒吧來一杯啤酒，或坐在梳化上看美式足球的錄影帶。毋怪此地吸引不少美國人光顧，因爲看到美式足球，他們就有如回到家鄉一般親切。

葵樹餐廳的裝飾最吸引人者是牆上排列着老一代著名電影明星及藝人的照片，有令人心儀的瑪麗蓮夢露、奇勒基寶、伊利沙伯泰萊、蘇菲亞羅蘭、差利卓別靈、辛康納利，以及港人家傳戶曉的林黛，都會使人重拾記憶四五十年代荷里活的光彩。

驟眼看牆上，花花斑斑，以爲是藝術化的設計，但細心一看，都是一個個的簽名，是顧客留下來的筆跡，不少名人影視藝人曾來此光顧，也大筆一揮，在牆上留下痕跡，如果細心留意一下，閣下可能發現不少熟悉的名字。

閣下光顧，亦可依樣葫蘆，來個龍飛鳳舞，不過牆上已密密麻麻，找個空白地方已無可能，只可以在其他人的名字上再塡上閣下的眞跡。

葵樹牛扒餐廳，當然是牛扒爲號召，品種特別向美國訂購入貨，全是一流貨色，食味確是不同，鮮甜香滑，使人回味無窮，一份十二安士的頂級牛扒，只賣一百二十元，誠實超值。其份量幾可令兩位女仕飽餐。

選料上乘，是葵樹餐廳一個經營宗旨。除牛扒，這裏的海鮮亦值得一試。手掌般大的生蠔，肥美異常，來兩隻作頭盆，實無以上之。

美國波士頓深水龍蝦，令人垂涎欲滴，無論扒、焗、烚，俱感精彩。扒大蝦亦可推薦，加香草牛油、蒜茸，香氣撲鼻，食慾大開。

頭盆，可選擇凍的雞肝豬肉批、什菜沙律、蝸牛、帶子，湯類可來個龍蝦湯，海鮮周打湯。

大盤除牛扒，焗羊扒亦甚美味，兩個人份量只售一百七十八元，頗合消費，要點味覺刺激，可選黑椒燴鴨，甚爲香口，扒澳門龍脷，跟牛油汁檸檬角上，鮮美齒頰留香。

甜品方面不要錯過萍果批，做得甚有水準。要嚐試，宜先落單，因製作過程要需時二十分鐘。

如不想太花心思，而又可以欣賞佳品，晚餐套餐不俗，有龍蝦湯，什菜沙律、龍蝦、牛柳、萍果批、咖啡茶，每位只收一百八十八元。以食品的水準言，收費已甚克己。

不過，最超值還是行政午餐，三度菜式，包括近八安士重的鮮美牛扒，收費五十五元，在尖沙咀區來說，確是解決午餐的好去處。

火鷄中菜

・張永逸・

一年前在一個外國飲品食品展覽會上，其中一個攤檔便是介紹改良火雞。現場請大家嘗試用這種改良火雞烹製的焗火雞，肉質確比一般火雞幼嫩得多。

今年，先嘗到海港酒店「滿福樓」的兩款火雞菜式。廚師好心思，設計出截然不同的炸和湯花式。

「香蜜火雞卷」亮相，見有三種顏色：橙、綠、金黃。

橙色和綠色是蜜瓜卷，各自捲着一條萍果。

金黃色是炸火雞卷。用的嫩腿肉，切成薄片，捲着鮮蝦肉，然後醮蛋漿和麵粉炸成金黃色。吃來香口，外皮鬆脆，肉裏鮮嫩。

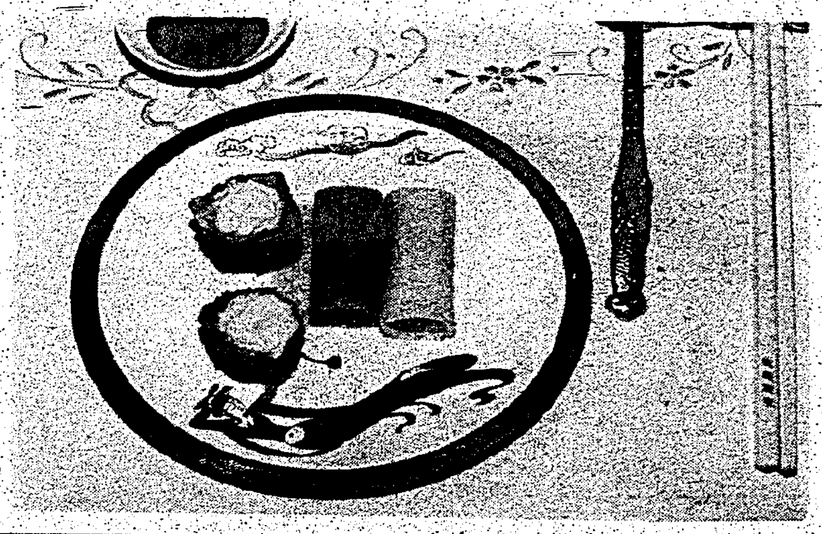
炸物之後，以兩卷蜜瓜清口，設想週到，相信外國人也認爲是佳品。

「靈芝火鳳凰會生翅」名稱高貴。實質也屬上等滋翅。

靈芝是金菇，火鳳凰是火雞。

火雞切成幼絲，它柔嫩，以火腿絲相配，與生翅燴透，湯水較清，不覺油膩。

幼細精緻的另外一款菜式是「金盞龍蝦崧」薄得透明的麵粉質的「盞」，盛着刀章幼細的龍蝦肉、青椒粒、菰粒、笋粒、松子。每位分「盞」得要斯斯文文地吃，連「盞」也落肚。


◀火鷄卷

酥皮焗蘋果批

・劉偉民・

雖然甜品被列爲一餐中的最後一道菜式，但是絕對不要小覷它的地位。一道好的甜品，就好像電影或小說中的故事有個大團圓結局一般，教人留下甜蜜的回憶。

向以烹製糕餅甜品見稱的高華德（Walter Glocker）本月親身從維也納來港，在希爾頓酒店示範他泡製甜品的高超技術。

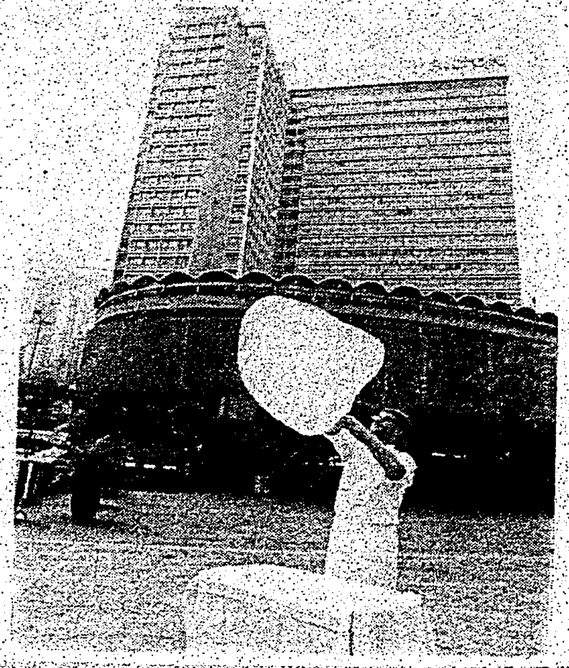
他的酥皮焗萍果批（Apple Strudel）尤其值得一試，因爲除了色、香、味俱佳之外，烹製的過程同樣是有十足趣味的。

只見他取出一團搓好的麵粉團，離平後，觀點乾麵粉，然後放在手中打圈地轉動，忽然間又拋上半空，因爲離心力的原理，批皮便變得愈來愈大，而且愈來愈薄。看着他拋拋接接的動作，就令人想起北京拉麵的情形。

批皮要夠薄，焗出來才會酥。將拋好的批皮放在一張報紙上面而能夠透見上面的字，這張批皮才算合格。

再在批皮上鋪上一層麵包糠，然後將萍果片、葡萄乾等材料放上去，捲起成條狀，掃上牛油後放入焗爐便成。看似簡單，但實際却絕不簡單，沒有豐富的經驗是辦不到的。

高華德的甜品，絕對是一餐的大團圓結局。


◀名廚師演功夫

淺水灣露台餐廳

昔日的淺水灣酒店舊址，重建爲豪華住宅區並設有情調優雅的高尚餐廳食府，預料將會再度成爲吸引遊人的名勝地點之一。

重建計劃包括興建商場、餐廳、停車場及康樂活動場地。全部工程投資達四億元，預期八六年末至八八年初分期完成。

商場內的餐廳，包括露台餐廳、竹林吧及一間亞洲食品的餐廳，均由半島集團管理。待至第二期落成時，更將會增設一所中菜酒樓。

露台餐廳的裝飾，將會保存當年的舊貌，採用樓底吊扇和其他舊式裝飾，令人引發思古幽情，緬懷昔日淺水灣酒店的獨有氣氛情調。新的露台餐廳亦會一如舊制，全日供應早午晚餐及下午茶服務。

聖誕鷄尾酒

在火樹銀花，聖樂悠揚的聖誕節，享受一頓豐富聖誕大餐後，再與愛侶良朋舉杯共醉，把酒談心，是人生樂事。

機場富豪酒店爲慶祝這普世歡騰的節日，特調製一系列雞尾酒，色彩繽紛，甘香可口，再配上應節名稱，更顯特色。其中包括「天使光輪」—杏仁甜酒、香橙酒加葡萄汽酒及橙汁；「火樹銀花」—荔枝甜酒，白葡萄酒，石榴糖水及西柚汁混合而成；「聖誕歡歌」—香檳、哈咕甜酒、蛋黃和拔蘭地調製而成；「紅鼻哥」—香檳，車厘甜酒以及葡萄汽酒；「星雲路」—混和香檳、甜酒、木瓜汁及葡萄汽酒；「幻彩繽紛」—用威士忌、朱古力汁、哈咕甜酒和忌廉調製；「聖誕樂」—紅葡萄酒加上拔蘭地及葡萄汽酒；「閃爍二重奏」—香檳、冧酒、椰子甜酒，配以菠蘿汁、鮮奶和糖水。

八款雞尾酒於聖誕節期間在酒店的大堂酒吧及飛船吧均有供應。兩處酒吧每晚八時起有歌手演唱悅耳歌曲，而飛船吧於聖誕前夕及大除夕晚更有舞池設備，讓你歡歌勁舞慶良宵。於佳節期間，飛船吧每晚八時起最低消費兩杯飲品。

新同樂魚翅酒家

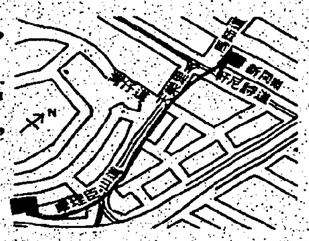
只限香港新同樂供應

太史會五蛇羹
瓦罎焗梧州山瑞
雙冬炆菓子狸
珠江花錦大鱔皇

超值魚翅海鮮餐
濃燉菜胆竹笙翅
生抽煎釀中蝦
白玉蒸海上鮮
雲腿正滑雞
遠年某皮紅豆沙
一百九十八元正（兩位用）

營業時間上午11時至晚上12時
假日由上午10時開始
（灣仔新鋪逢跑馬地夜馬日延長至凌晨1時正）

香港新同樂魚翅酒家，地方寬敞，設有貴賓廳房。厨政由極富創新之粵菜名家主理，魚翅點心，最具特色，華筵小酌，選料上乘。爲生意應酬及歡宴親友之好去處。



九龍新同樂魚翅酒家，場面瑰麗豪華，氣派萬千，服務週到，名厨巧製山珍海錯，精選名酒佳饌，蜚聲國際，爲中外人士荟集之高級宴會場所。

（全日代客泊車服務）

地址：香港新鋪馬師道（原日摩利臣山道）電話：5-748261（5線）
九龍廣東道25-27號地下海港城第三期電話：3-7220288（5線）

中藝（香港）有限公司工藝品部副經理孫佩鋒女士暢談

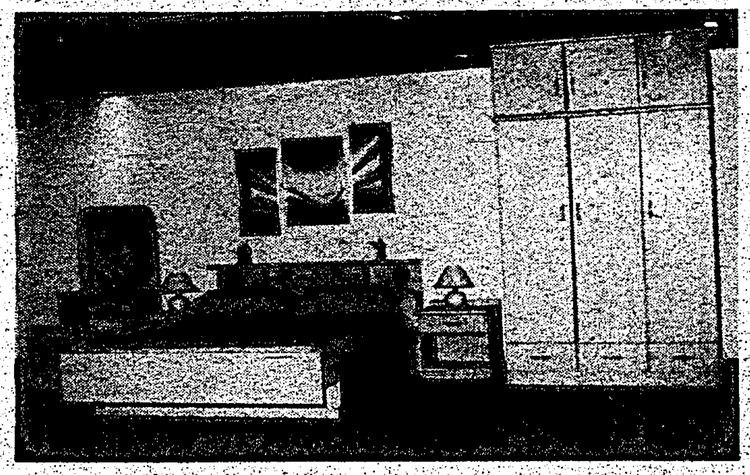
力挽頹勢——中國傢俬的改革

引進最新生產技術·參考外國設計款式

◪何志佳

▲中藝（香港）有限公司工藝品部副經理孫佩鋒女士暢談中國傢俬的改革道路。

▼中國紅木傢俬非常流行，尤其是移民外地的華僑，對中國紅木傢俬更是情有獨鍾似的。



曾經稱霸香港市場的中國傢俬，近年間受到歐洲入口傢俬的威脅下，銷量已較前遜色，有見及此，中國傢俬現正進行改革，務求挽回頹勢。

中國傢俬一向以實用見稱，對於款式設計不大重視，故此生活水準不斷提高的香港市場，便被領導款式設計潮流的歐洲傢俬搶走不少生意，但迄今仍可佔着香港市場中，入口傢俬銷售量的領導地位。

究竟中國傢俬在香港市場滑跌的情況，除了面對市場競爭因素外，本身又存在甚麼問題呢？

中藝（香港）有限公司工藝品部副經理孫佩鋒女士解釋說：由於中國內地傢俬本銷量龐大，內地顧客對傢俬質量要求不高，尤其在傢俬款式設計方面，外型包裝成本可予節省，亦可滿足內地顧客的要求，因此內地的傢俬製造廠，便在厚利豐厚的原因下，着重於生產以內地顧客爲對象的傢俬；反觀而言，出口傢俬不但要求高質量，款式設計不斷需迎合潮流，包裝及運費已加重了生產成本，至令利潤遠遠不及內銷傢俬，再加上在海外市場面對競爭對手，銷量不能得到保証，故此，在種種因素下，形成內地傢俬製造廠忽視了海外市場，所以使中國傢俬在近十年間的外銷進展，陷於停滯不前的階段。

由於中國傢俬出口情況日走下坡，中國內地有關部門現已積極研究對策，務求挽回頹勢。

孫女士說：基於國內傢俬製造廠以經濟利益經營，不願生產外銷傢俬，因此中國工藝出口總公司等多個部門便與港商合資，在深圳設立了大業傢俬製造廠，其生產全爲出口品，成爲中國內地第一間以外銷爲主的傢俬製造廠。

在解決了生產基地後，孫女士說，由於大業傢俬製造廠是以製造中上級傢俬爲主，所以便從意大利、西德、瑞典等國家，引進最新的傢俬生產機器，集合各國生產技術的優點，務求將出口傢俬的質量提高。

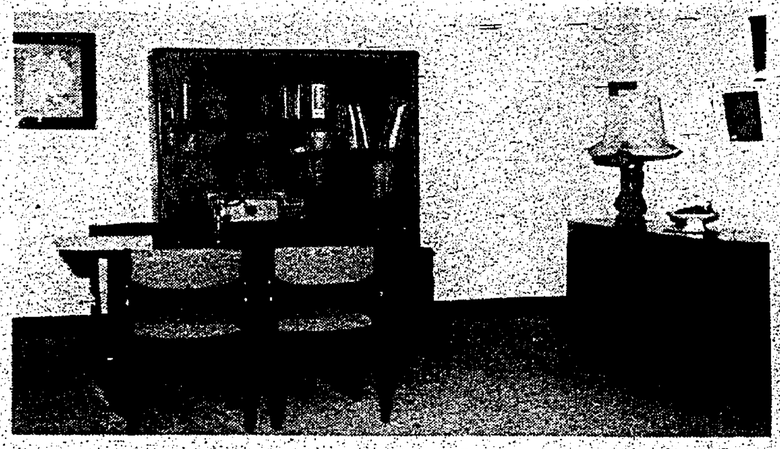
除此之外，爲解決傢俬款式設計問題，有關部門亦定期派員前赴歐美各國考察最新的傢俬潮流趨勢，從而爲外銷的中國傢俬提供生產及款式設計的最新參考資料。

爲求挽回中國傢俬在香港市場的銷售量，孫女士說，中國內地有關部門已加强與香港傢俬商的聯繫，藉着展覽活動提高香港商家對中國最新出口傢俬的認識，此外，並會主動與地產發展商、酒店等大規模私人機構接觸，推銷新一代的中國傢俬。

目前新一代的中國傢俬，以香港市場中的高級酒店、辦公室及豪華住宅爲主要對象。

談及中國傢俬最新款式方面，孫女士說，現今杭州家具從歐洲引進了一組嶄新的生產機器，它是利用熱能技巧，製造一些形狀變化奇特的木材傢俬，此種新款傢俬，現今祇有美國、西德及日本可以生產，並在美國市場非常流行。杭州家具廠目前已就這種傢俬踏入投產階段。

除此之外，中國紅木傢俬仍深受外國顧客所歡迎，因爲一般中國紅木傢俬具備了傳統的工藝色彩，且具有收藏價值，所以在外國市場中十分流行，尤其是移民外地的華僑，對中國紅木傢俬更是情有獨鍾似的。



▲在生產技術及款式設計上，經過改良的中國傢俬。

▼精工雕刻的紅木櫥，爲中國工藝傢俬中的傑作。

「中國藝術家具展銷會」

滙集八省市精品明日起中藝展出

一個頗具規模的「中國藝術家具展銷會」，訂於本月十三日至二十一日，假尖沙咀新港中心中藝新港分公司展覽廳舉行，各界人士將有機會欣賞來自八個省市生產的工藝傢俬。

這次展覽是由中國工藝進出口總公司與中藝（香港）有限公司聯合主辦，而中國工藝進出口總公司更首次組織由北京、天津、山東、江蘇、上海、浙江、廣東和廣州等工藝品進出口分公司的代表團，與客戶洽談傢俬貿易業務。

這次展銷會將展出三佰多件（套）紅木、漆木等藝術家具，品種包括屏風、掛屏、地屏、沙發套、餐枱椅、書枱、臥房套裝、博古架、茶几套、咖啡枱櫈、酒柜、紅木小件等。由於展場面積所限，將分批陳列展出。

這次參展的紅木或漆家具都是各產地名師巧匠精雕細刻的精品，如浙江寧波的大型螺甸鑲嵌「西湖春泛」博古組合櫥是傳統鑲嵌工藝與多功能的現代家具形式有機地結合的一次成功嘗試。此作品在一九八五年全國工藝美術百花獎評選中，被公認爲「稀世珍寶」，榮獲國家「珍品獎」。組合櫥的主體畫面採用五彩螺甸爲主要材料，充分表現了唐代大詩人白居易「錢塘湖春行」一詩所含的韻味和意境。組合櫥的鑲嵌工藝空前精緻，爲選取理想的色澤，經刪選的螺甸多達壹萬餘根，還採用了象牙、綠松石、瑪瑙、藍寶石、孔雀石、黃銅等多種材料，晶瑩剔透，灼灼生輝。從設計到完工，投工達五千餘，其工藝之精，由此可見一斑。「西湖春泛」博古組合櫥由八個部份組成，它融屏風、書櫥、博古架、花架、櫃於一藝術整體之中，化地方特色、民族傳統、時代風格爲一體，更顯得古樸高雅，豪華凝重。

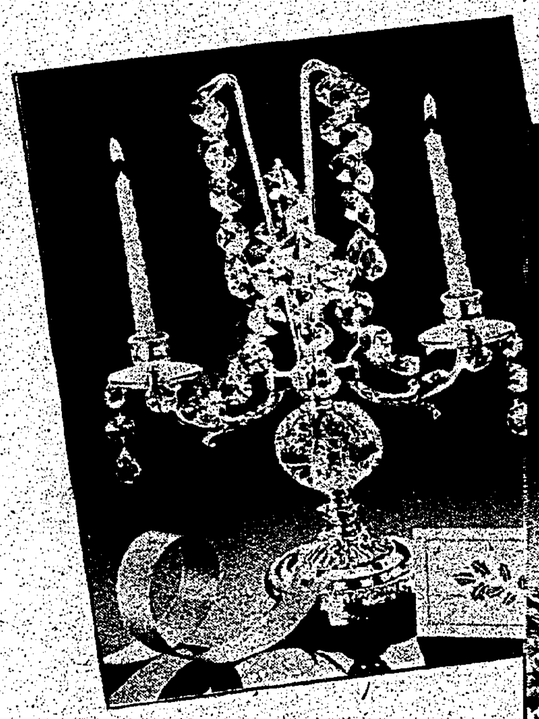
據來自北京的中國工藝品進出口總公司家具部副總經理、貿易代表團團長劉猷遠稱，中國傳統的藝術家具有悠久的歷史，主要包括紅木家具，漆家具及各種木雕家具等。藝術家具既是用途廣泛的實用品，且有藝術欣賞價值的裝飾藝術品，在國際市場上深得廣大消費者的喜愛，更受到華僑、外籍華人和對東方藝術有鑒賞興趣的外國人的青睞。

劉團長稱，舉辦這次展銷會目的在於擴大宣傳，展示中國藝術家具各產地努力提高產品質量、改進工藝、積極創新的部份成果；另方面直接聽取客戶的意見，了解市場需求，以便進一步提高加工技術和工藝水平，改進產品質量；生產更多適銷對路的新產品，鞏固和擴大對港的出口，充份發揮香港市場的作用。

◀24K 鍍金連水晶玻璃珠洋燭座

▼Murano 水晶玻璃鹿

▶聖誕老人錫器金連頸鏈及耳環



別緻裝飾品……

添聖誕氣氛

聖誕鐘聲又快要敲响了，閣下是否正在忙於準備佈置居室，迎接聖誕節的來臨。

傳統的聖誕佈置裝飾，當然不會離開聖誕松樹、聖誕老人、天使等貼紙等，此等裝飾品年年如是，似乎已感單調及厭膩，閣下是否有考慮在今年的聖誕節，添置一些較爲特別的聖誕裝飾品，以增加節日氣氛？

例如，在平安夜或聖誕節晚上，與愛侶共同享受一頓豐富的聖誕大餐時，不妨在餐桌上擺放一副24K 鍍金連水晶玻璃珠洋燭座，在燭光下進餐，不但洋溢節日氣氛，而且更增添溫馨情調，陶醉於二人世界之中。

這副名貴的洋燭座，是由瑞典精工製造，售價六百二十元。

除此之外，爲聖誕老人拉車的鹿，也是別緻的佈置品；由意大利製造的Murano 水晶玻璃鹿，不失爲是一件名貴而得意的裝飾品，把它擺放在桌上，使聖誕節日氣氛濃厚，售價分爲五百三十元及三百九十五元。

閣下可能也會爲選購聖誕禮品而感煩惱，現在可爲你提供一個理想的選擇，這就是一套聖誕老人錫器盒連頸鏈及耳環，每套祇售六十五元。這個細錫器盒可以擺放小飾物，而頸鏈及耳環款式別緻，正好是女孩子們的恩物。

以上聖誕裝飾品及禮品，在永安公司總店及各分店有售，並有更多陳列品可供選擇。

萬紫千紅

生日霓裳顯風華

周蔚明

成熟韻味自然流露。

視以淨色恤衫與及胯淨色褲，大方得體。

下圖是法國蘭絨三件頭套裝裙，水恒的美。

上圖左面是德國VISCOSE質料背心套裙，雅緻的小背心與用料花布長裙精緻寶石圖案，又是另一番高貴氣派。晚裝款，也有些晚裝以軟皮配搭，鑲上金光閃閃的料子，裁製成極具特式的，但知不失華貴氣質。因爲褲子保留近來頗見流行，又特別予人輕鬆、舒適感，仍然最受歡迎，看來很有高貴飄逸之相當迷人。在晚宴上以褲子示人，非常流行，不過織毛高雅的真絲設計，晚裝方面，雖自閃亮的金屬質感款式，別處理過程，使之不易脫色甩油，既上金葉圖案漆油，然後加上烏乾特立體效果。實際上，毛衣上是掃是在黑底毛衣貼上金葉，充滿案毛衣，從外表看，它似乎一款最特別的，是金葉圖大行其道。另外一銀線的時裝，更或織有金

不同凡响

雍容雅麗

颯颯英姿，上班赴宴皆適宜

這套黑色晚裝，重現雍容華貴的氣質，甚具羅曼蒂克。上身爲修身，裙擺設計成傘形狀，裙脚及裙身綴以珠片，可見釘珠片設計依然大行其道，但特色却在裙脚飾以大蝴蝶，把原來黑沉沉的衣服改成金光閃爍的衣裳，不失神秘感而又能突出女性的魅力。事實上，今冬時裝，黑色成爲潮流主色，甚得各種年齡的女士們愛戴，像附圖這款絲質裙，宴會場合最佳，也是落的士高最佳衣服，加上激光照耀在珠片的時候，甚爲奪目。

西裝外衣不一定只是男士們的專有，女性穿上剪裁合度的西裝款衣服，反會予人英姿颯颯的感覺。

以織綿料子縫製的西服，無論日間或晚上皆適宜，更可作爲禮服，出席各種隆重場合。它的好處就是穿來大方，莊重得體，平日參加普通的約會，或是上班，最合適不過，內襯同色系的恤衫，又散發出女性的柔美，十足一個成功事業女性。倘若晚上要參加宴會，配戴一頂帽子，雍容華貴，特別有形有格。

GIORGIO ARMANI

時裝系列線條簡潔

名人趨之若鶩

—岑啟基—

世界聞名的意大利時裝設計家GIORGIO ARMANI，相信讀者們應該不會感到陌生。在歐洲，ARMANI 更是一個人所共知的時裝界天皇巨星呢！

每年在意大利米蘭舉行的時裝展銷會，ARMANI 的展覽會入場券還要比起法國的YSL（聖羅蘭）難取得多，所以有券入場的嘉賓除了各地的買家外，其餘的嘉賓必然是世界性的名人，如公主、王子及其他西歐貴族名流，對他們來說，看時裝是重要，但最重要的還是給大衆知道自己有ARMANI 展覽會的請帖，因爲這一切都代表着財富及社會地位呢！

GA的男女時裝均同樣出名和成功，他旗下的牌子除了GA外，還有MANI，EMPORIO，ALLEGRI，GM，SICONS，SPIRITO及HILTON 等系列，每一牌子都有著不同的設計方針及顧客對象。例如，GA的COUTURE 就是他每季的精心傑作，顧客多是成熟而富有者。無論在設計、手工及選料方面都是上乘的，價錢是頗昂貴的，一套西裝通常在七、八千港元以上，而單西裝褲亦要四、五千元左右；女裝方面價錢都是大同小異，當然晚裝也必然要比便裝昂貴。

EMPORIO系列的顧客對象多是年青人，裁剪及設計，以輕鬆、活潑及爽朗爲主。由於選料較相宜，價錢比COUTURE 系要低一半。SPIRITO 以出產毛衣爲主，而HILTON則是西裝的系列。

總括來話，ARMANI 多個時裝系列在設計、選料及手工剪裁方面都是上乘的，雖然價格貴，但愛好時裝者都樂於購買呢！

ARMANI 的設計主題就是SIMPLICITY——簡潔，這是他一向的作風，因此永遠都沒有其他設計家那樣誇張的設計，「時裝是用來襯托出個人獨特的個性，而絕對不應該遮蔽了穿者的風彩及個性，其實穿者才是最重要，而時裝只是次要，作爲襯托的功能已矣。」㊀